Florian Bruyas

Mlle portez-arme!..

Opérette en trois Actes

DE

Albert BARRÉ, E. MARTIN & Henry BÉRHARD

Musique de

Antoine BANÈS

Partition, Chant et Piano

Paris, **CHOUDENS**, Editeur,
30 · Boulevard des Capucines · 30

Tous droits de reproduction, de traduction et de représentation réservés en tous pays y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.
U.S.A. Copyright by CHOUDENS, 1901.

Imp. Dupré, Paris

Chambre Syndicale

Mlle PORTEZ-ARME

OPÉRETTE EN TROIS ACTES

✲

DISTRIBUTION

HORTENSIA	Soprano
Mlle BLÉCHAMARD	dº
ANNETTE	dº
JAVOTTE	dº
CLÉMENCE	dº
ZÉPHIRINE	dº
CABASSAC	Trial
CORNILLARD	Baryton-Martin
TOCARDIN	Ténor
BRISOIS	Ténor
MAURICE	
JOSEPH	
MASTABAIL	

Pages

OUVERTURE 1

ACTE I

1 _ CHANT DE GUERRE ..... *Longtemps bonasses que nous sommes* .. Mlle Bléchamard, Zéphirine, Cabassac 10
2 _ MORCEAU D'ENSEMBLE ... *Nous sommes de petites femmes* ..... Annette, chœur femmes 14
3 _ MORCEAU D'ENSEMBLE ... *Prenez nos noms et nos prénoms* .... Annette, Javotte, Cornillard, chœur 23
4 _ PETIT CHŒUR ..... *A la révision* ..... Chœur 39
5 _ ARIETTE ..... *Petit trottin, gai lutin* ..... Hortensia 42
6 _ COUPLETS ..... *Vous paraissez blaguer, je crois* ..... Tocardin 47
7 _ DUO ..... *Entre nous dans notre ménage* ..... Clémence, Cornillard 50
8 _ FINAL ..... *A la caserne, mes enfants* ..... Hortensia, Mlle Bléchamard, Annette, Cornillard, Tocardin, Cabassac et chœur Sop. et Cont. Alt. 61

ACTE II

ENTR'ACTE (*La nuit à la chambrée*) 75
9 _ RÉCITATIF ET DUO ..... *Voici le jour* ..... Hortensia, Tocardin 81
10 _ CHŒUR ..... *Bichonnons-nous, mesdemoiselles* ..... Hortensia, chœur 90
11 _ CHANSON ..... *Certain jour un' fillette* ..... Hortensia, chœur 101
12 _ DUO ..... *Pour toi, l'instant est solennel* ..... Hortensia, Cabassac 109
13 _ MORCEAU D'ENSEMBLE .. *En garde! on je vais te pourfendre* .... Hortensia, Annette, Mlle Bléchamard, Amélie, Javotte, Blanche, Tocardin, chœur 119
14 _ FINAL ..... *A bas le métier militaire* ..... Les mêmes, Cornillard, Cabassac 140

ACTE III

ENTR'ACTE 158
15 _ DUETTO ..... *Ah! qu'il est doux* ..... Hortensia, Tocardin 160
16 _ CHŒUR ..... *Nous sommes la chambre des notaires* .. Brisois, chœur 167
17 _ DIVERTISSEMENT 175
18 _ COUPLETS ..... *Quand vous voulez vous mettre à table* .. Hortensia 184
19 _ CHANSON AUVERGNATE .. *L'Auvergne est un pays superbe* ..... Javotte 187
20 _ FINAL MARCHE 191

✲

Pour toute la musique, la mise en scène, le droit de représentation,
s'adresser à Mr CHOUDENS, Editeur-Propriétaire de Mlle PORTEZ-ARME pour tous pays.

A.C. 12175. Ch. Hayet, Gr.

Mlle PORTEZ ARME

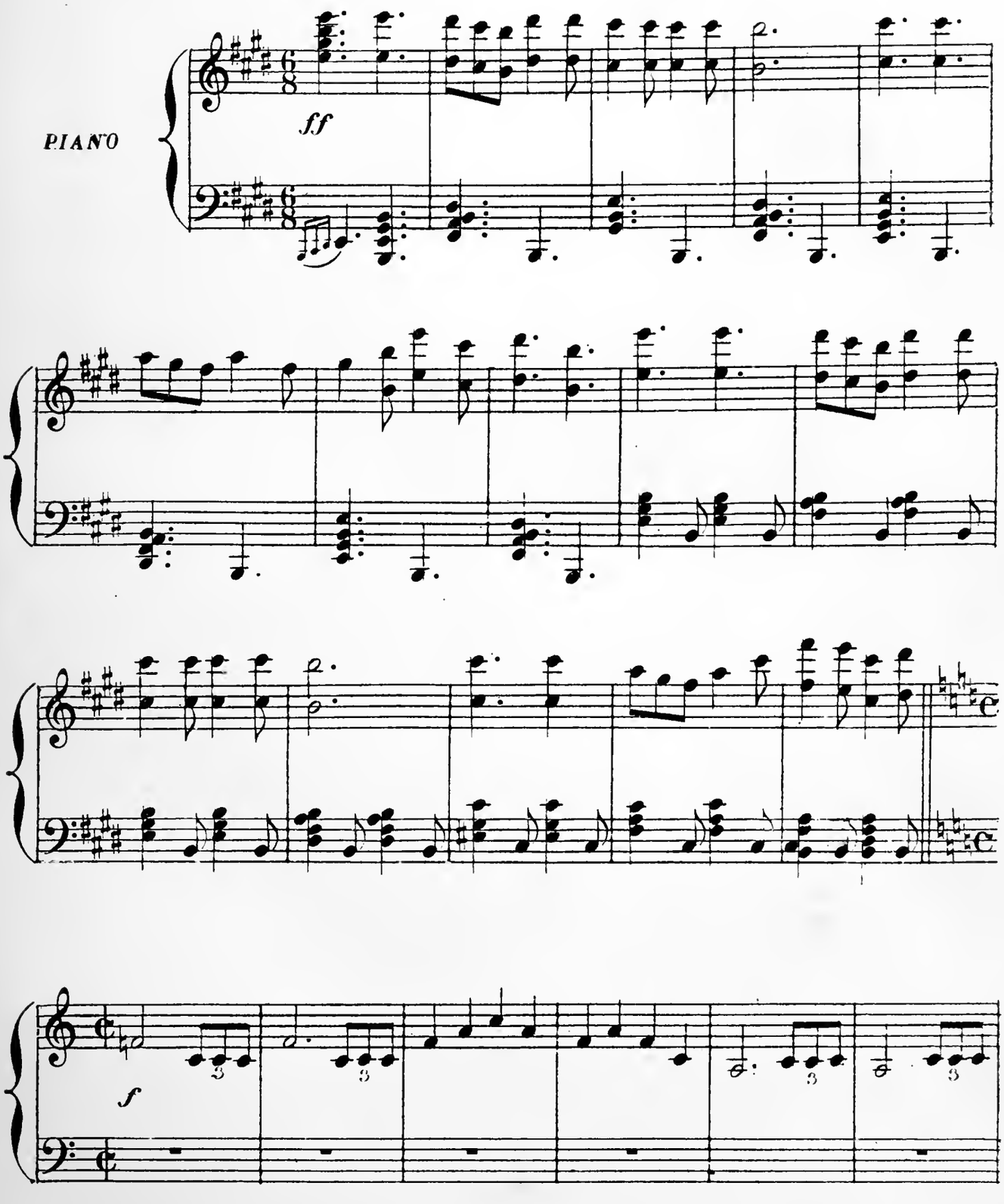
OPÉRETTE en TROIS ACTES

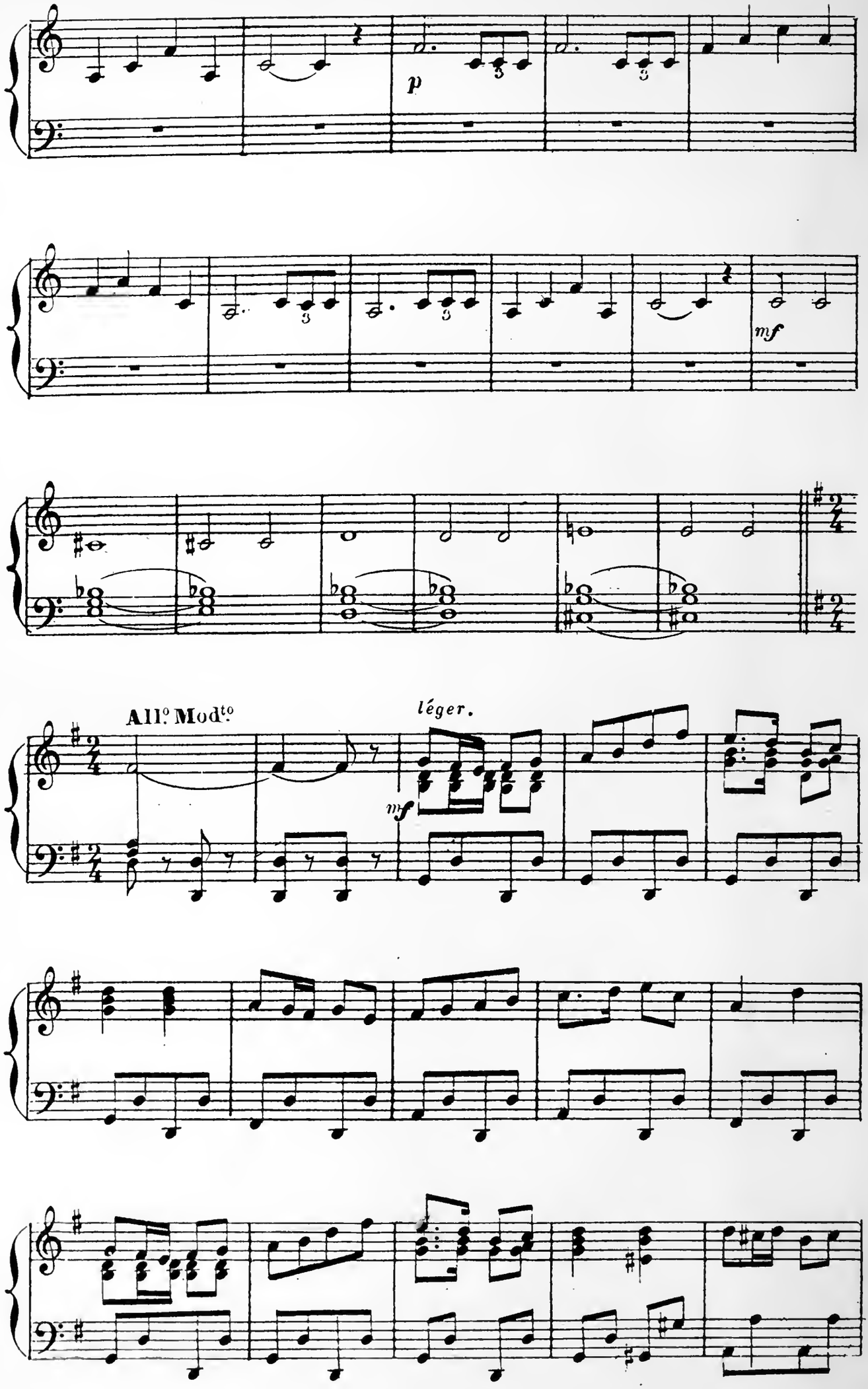
PAROLES DE
Albert BARRÉ Edmond MARTIN
et Henry BÉRHARD

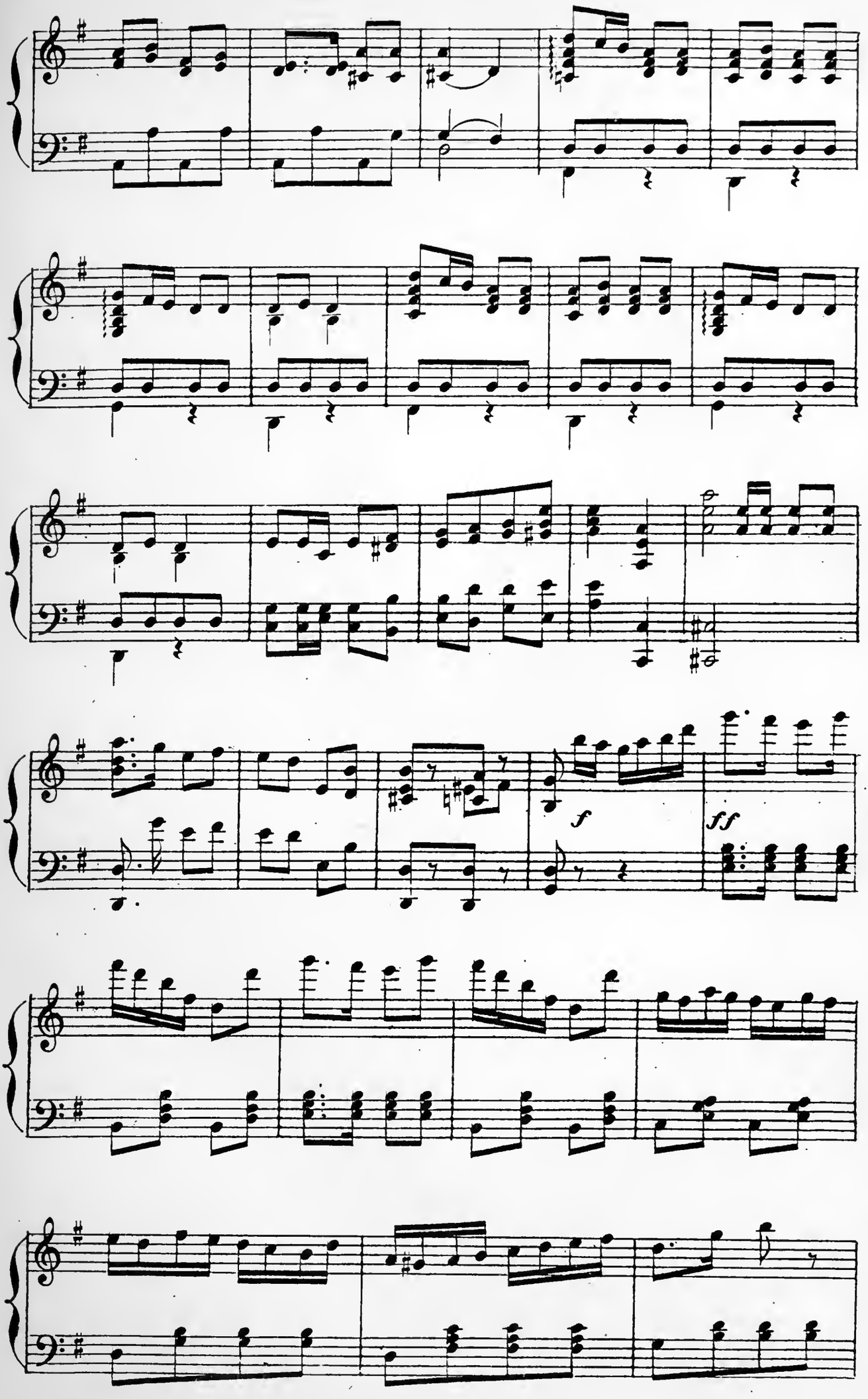
MUSIQUE DE
Antoine **BANES**

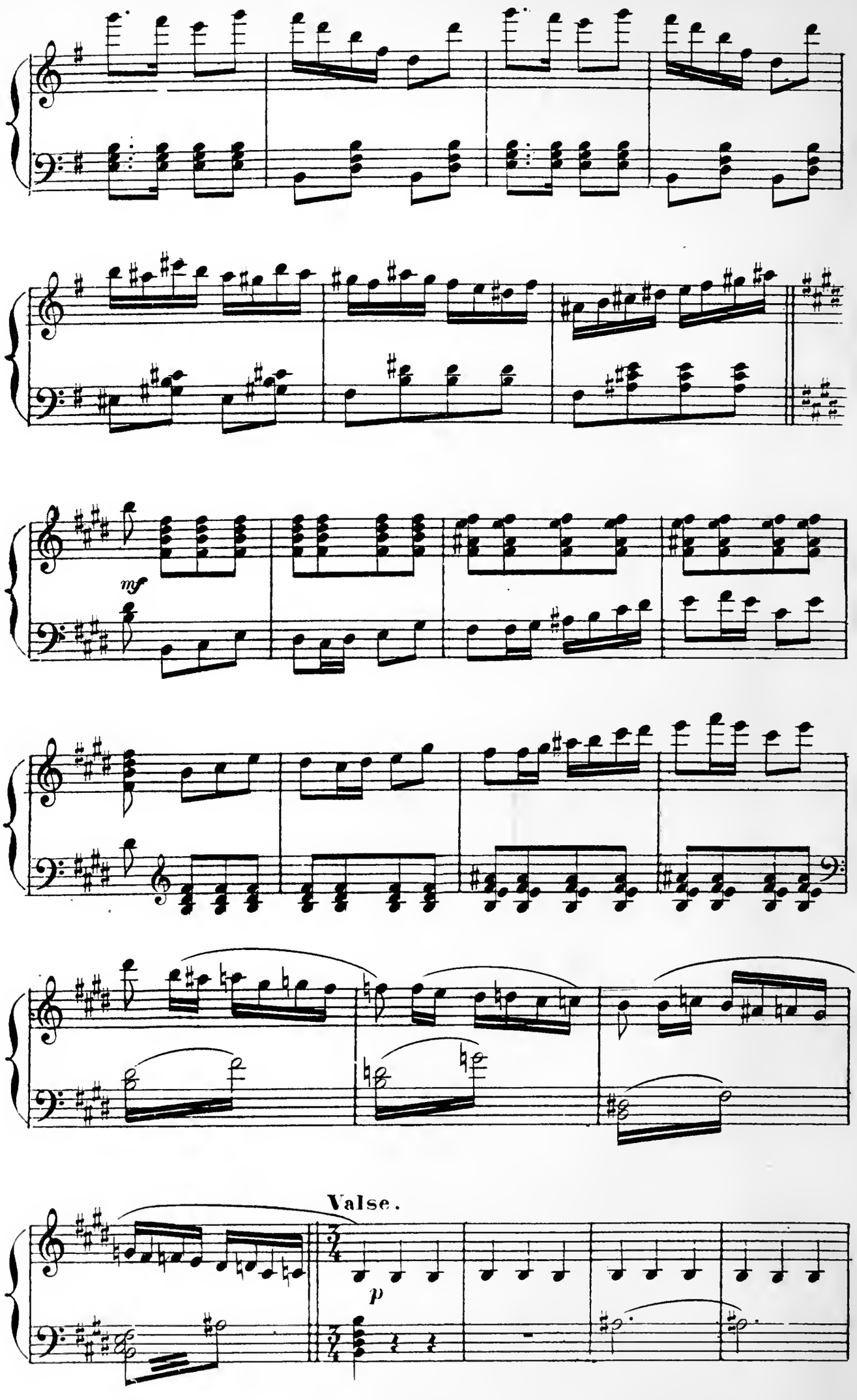
Ouverture

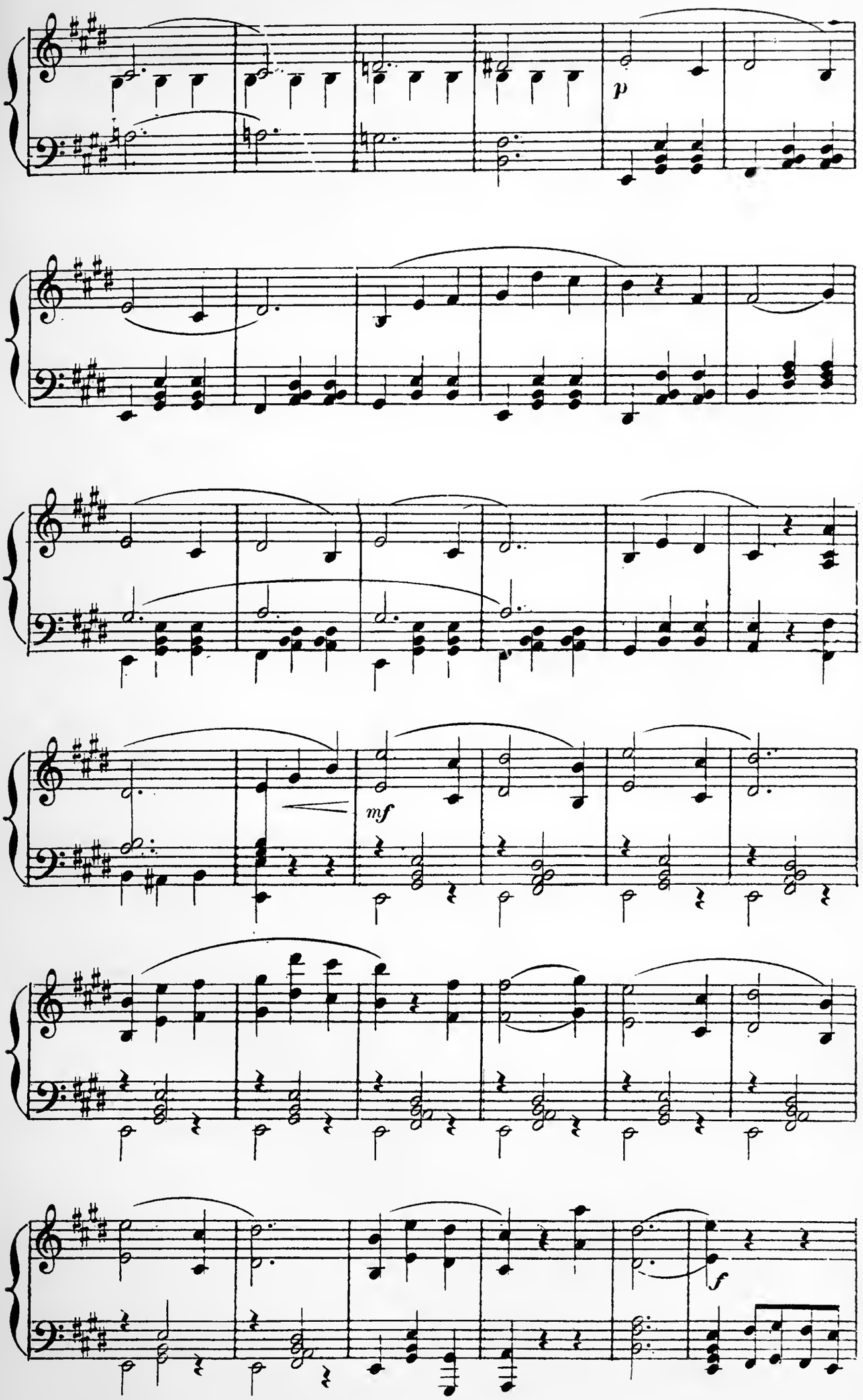
All° Giocoso.



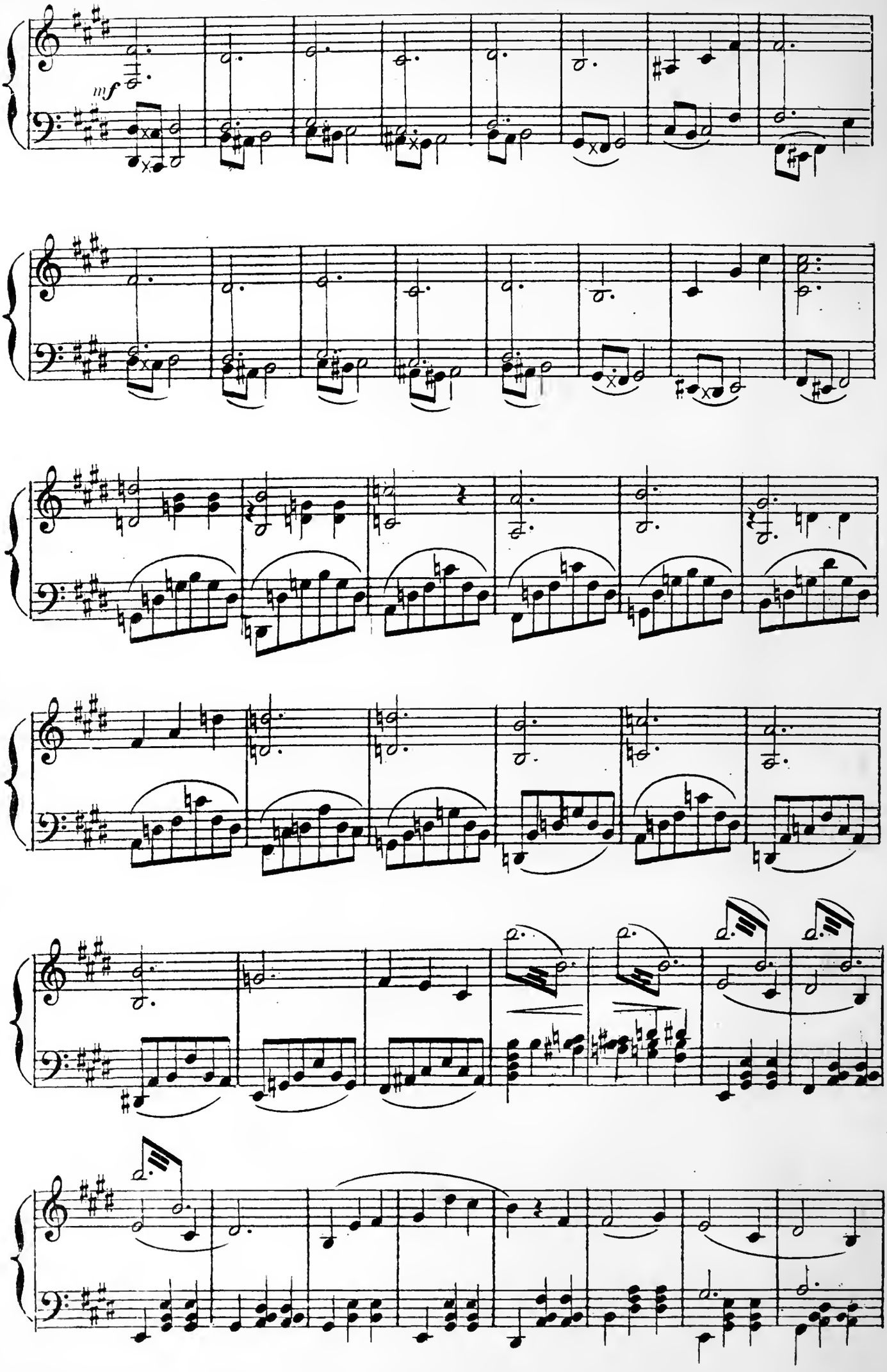

p
mf
All.o Mod.to
léger.
mf

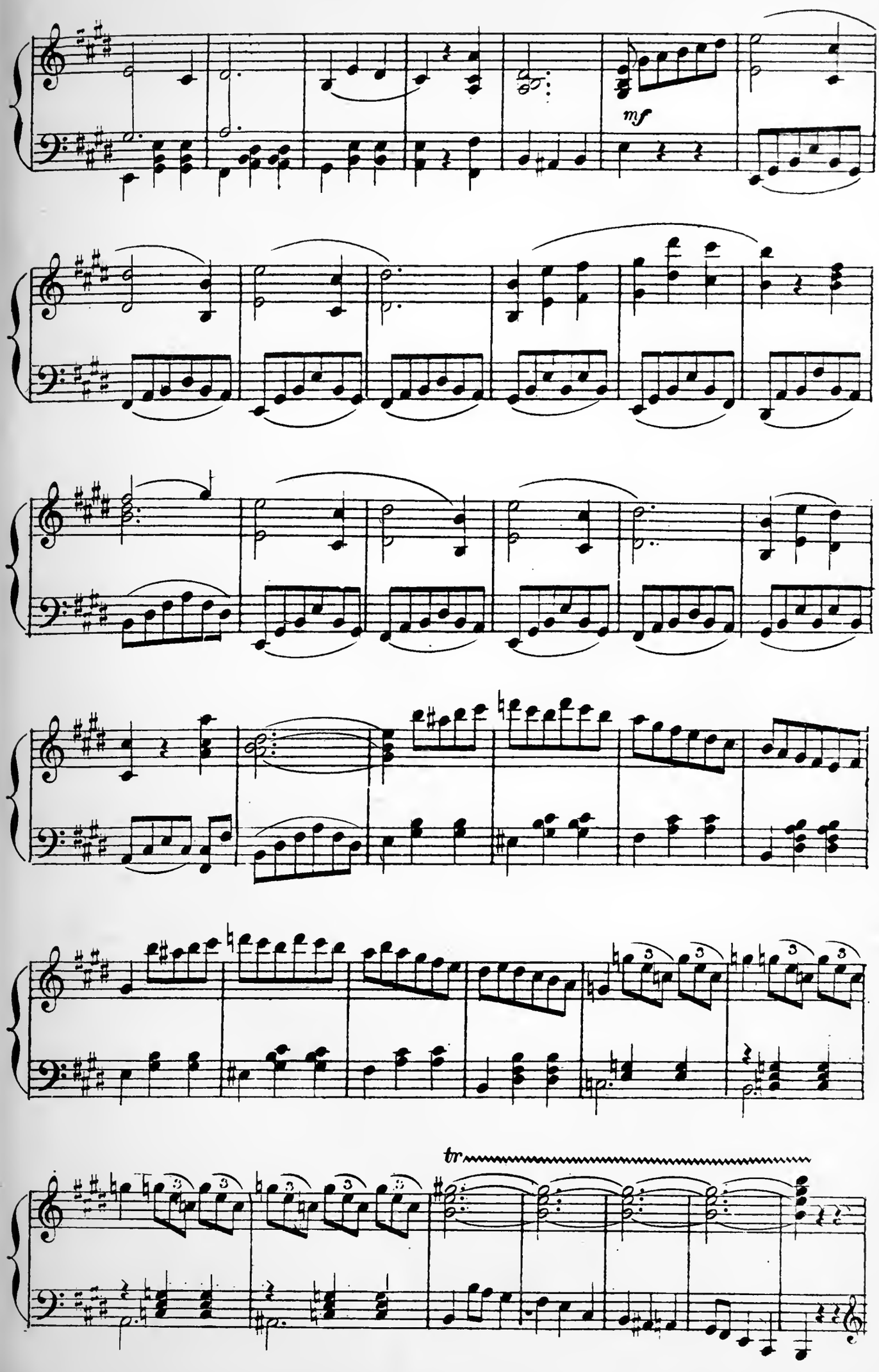

f
ff

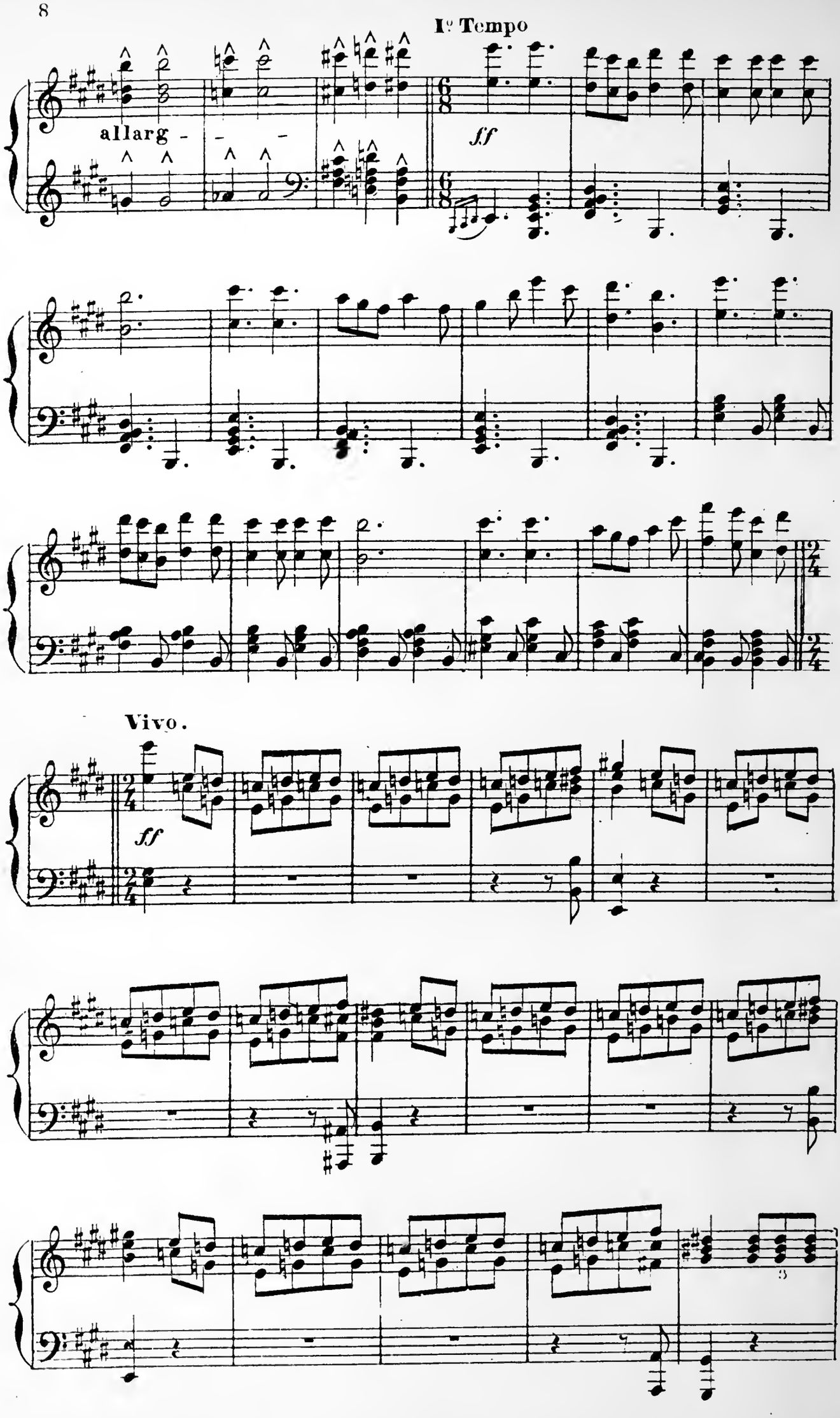

mf
Valse.
p

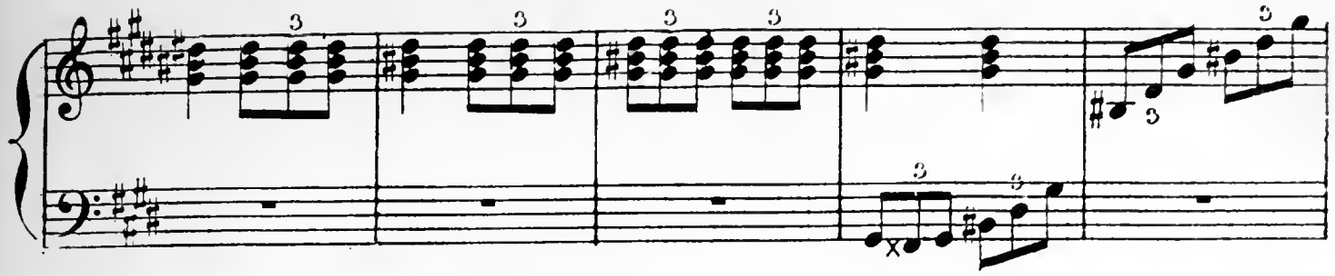

p
mf
f

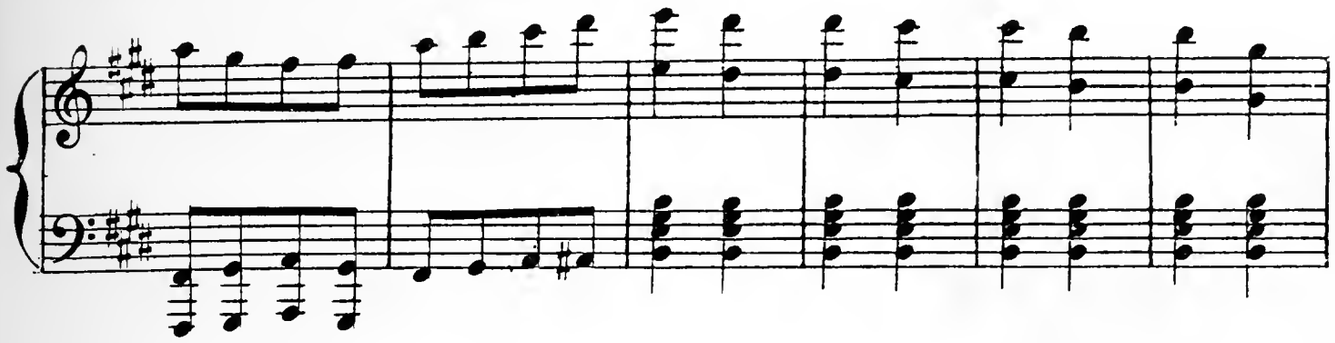
Animez un peu.

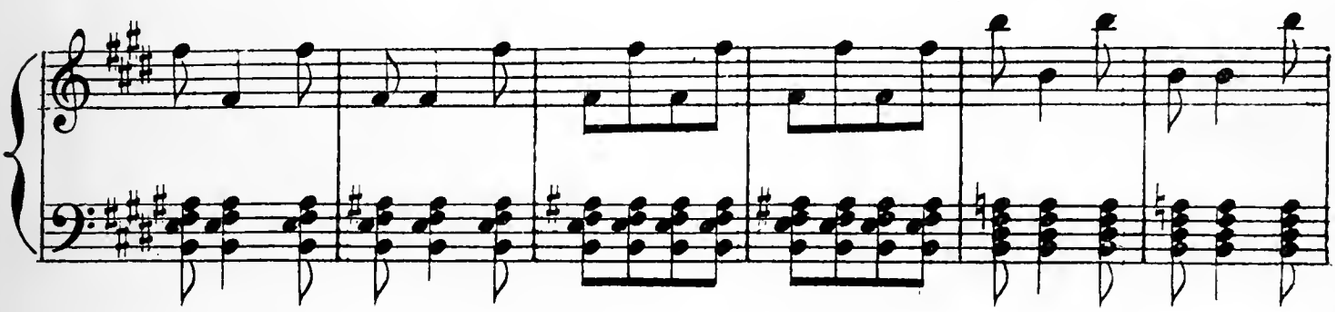


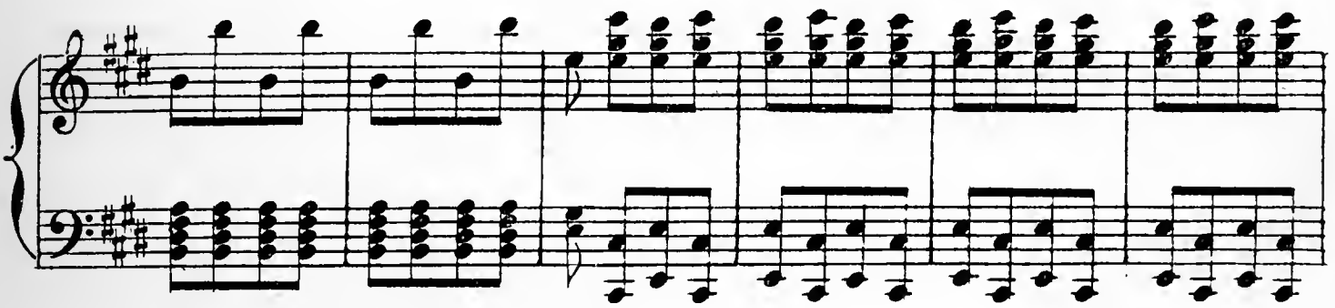

mf
tr


I° Tempo
allarg - - -
ff
Vivo.
ff

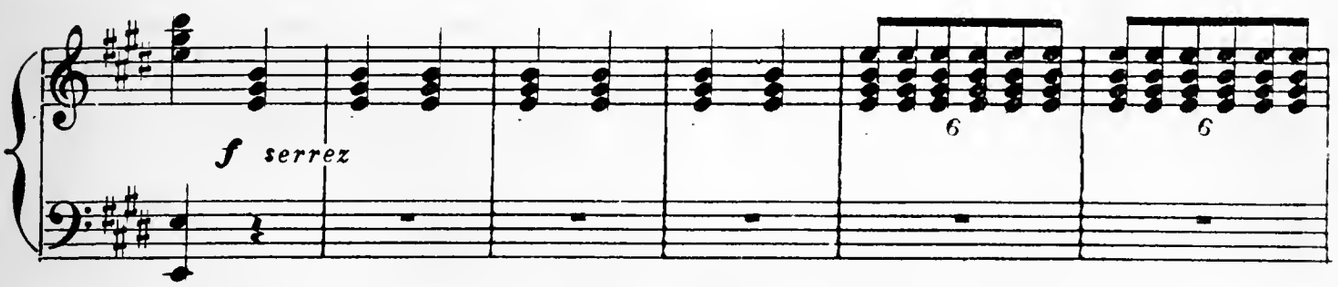








f serrez



Rideau.

ff

ff

ff

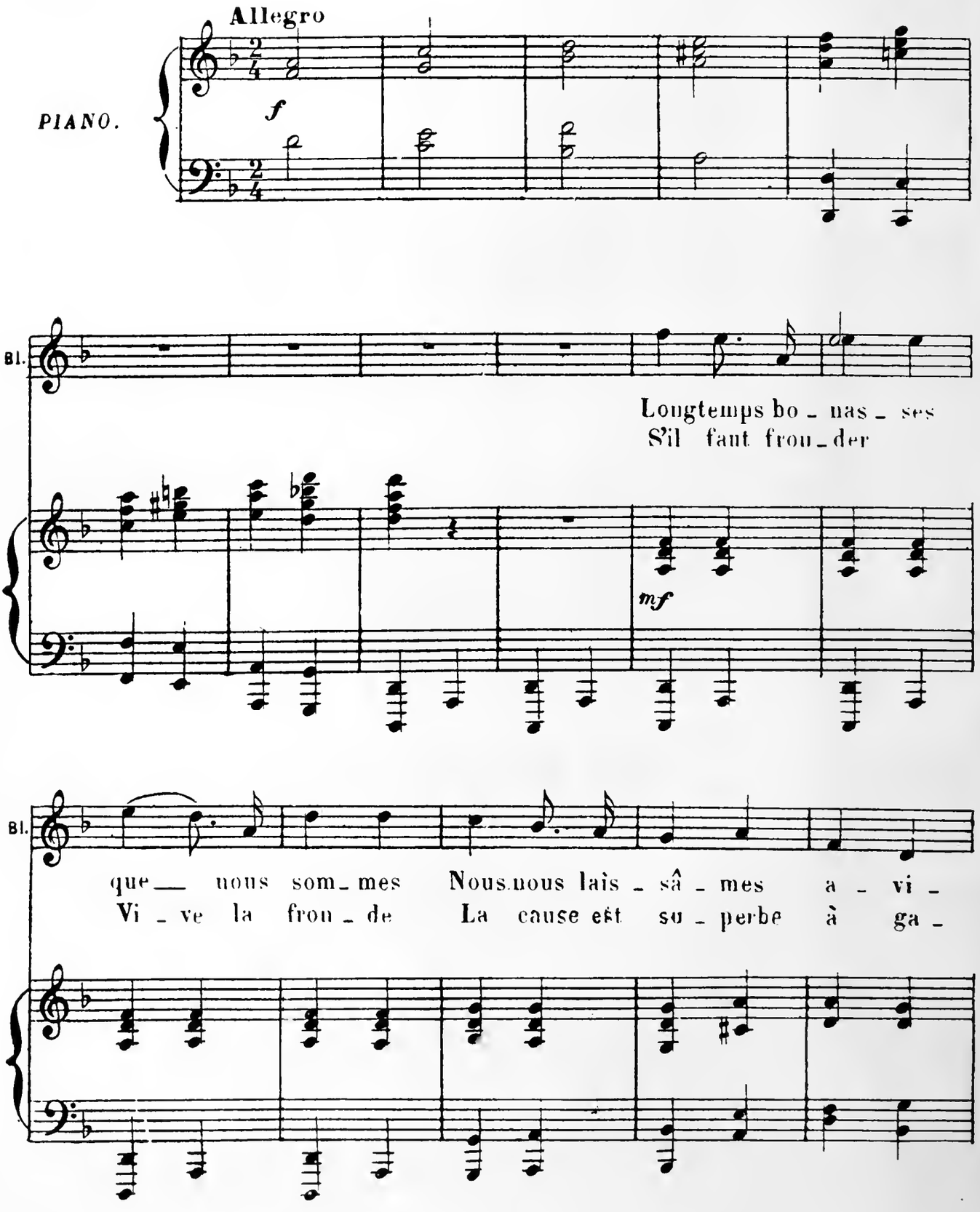
Tambour.

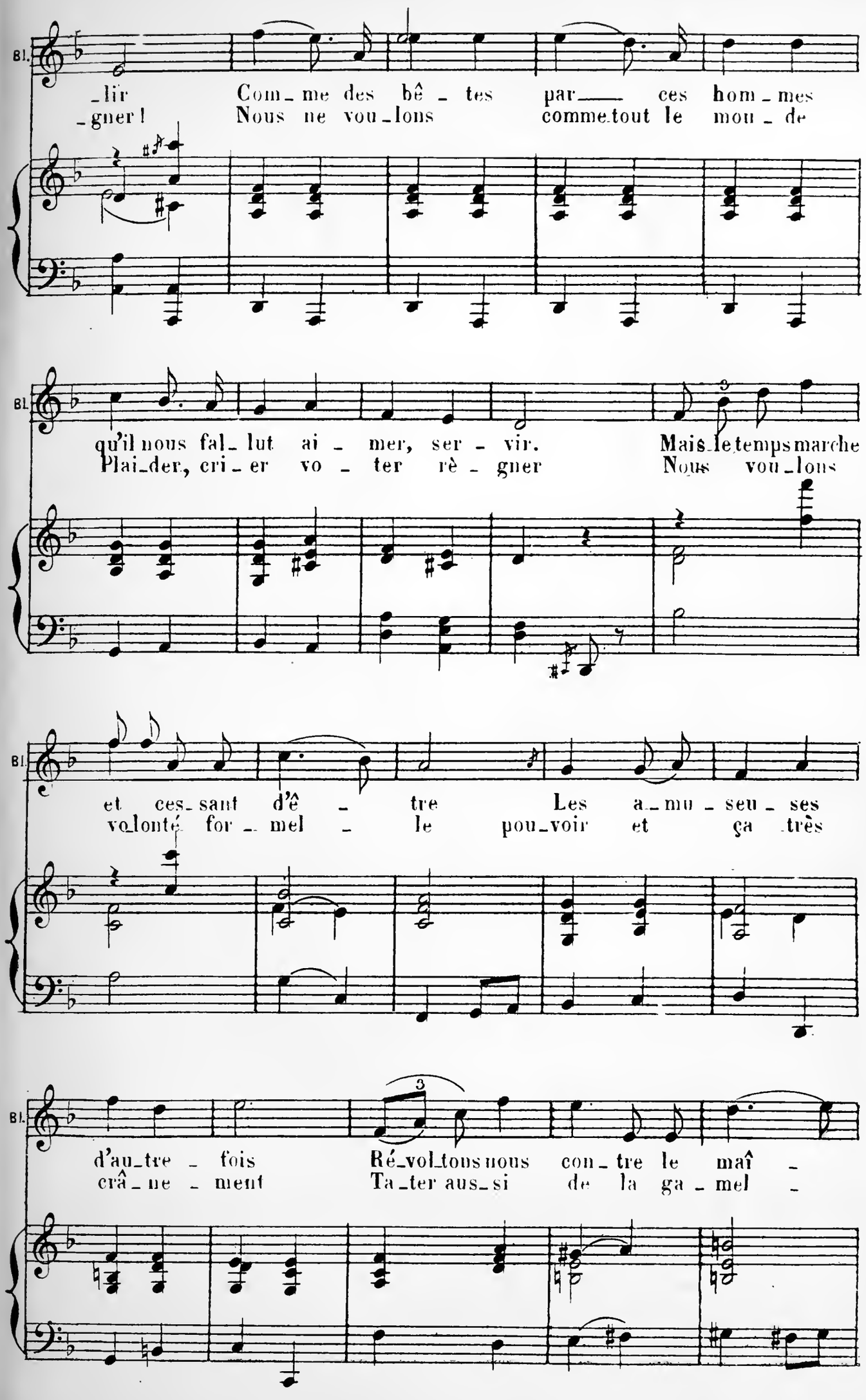
ACTE I

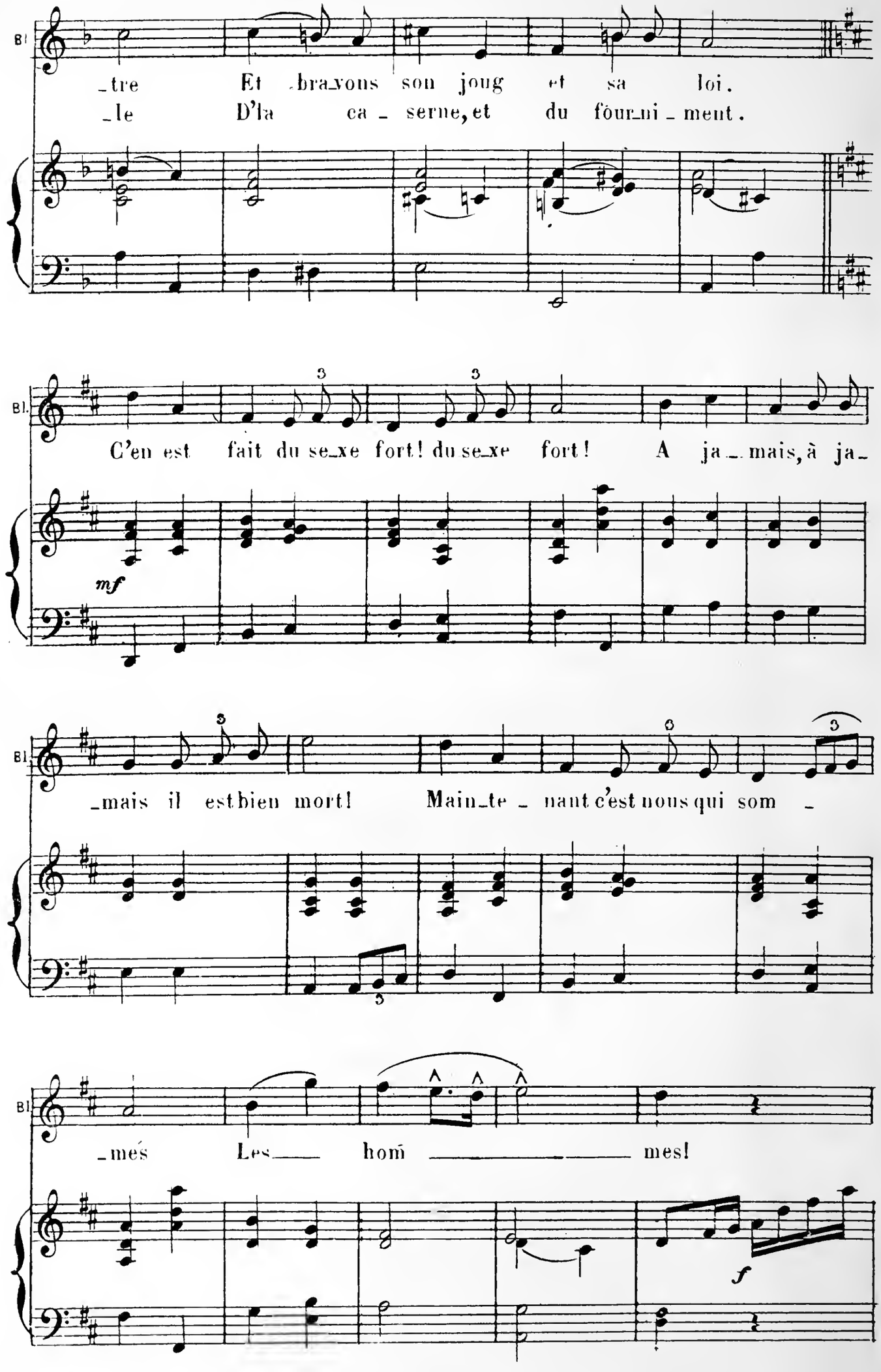
CHANT DE GUERRE

BLÉCHAMARD, ZÉPHIRINE, CABASSAC.

N° 1.




Bl.
_lir Com_me des bê_tes par___ ces hom_mes
_gner ! Nous ne vou_lons comme tout le mon_de
Bl.
qu'il nous fal_lut ai_mer, ser_vir. Mais le temps marche
Plai_der, cri_er vo_ter rè_gner Nous vou_lons
Bl.
et ces_sant d'ê_tre Les a_mu_seu_ses
vo_lonté for_mel_le pou_voir et ça très
Bl.
d'au_tre_fois Ré_vol_tons nous con_tre le maî_
crâ_ne_ment Ta_ter aus_si de la ga_mel_


Bl
_tre Et bra_vons son joug et sa loi.
_le D'la ca _ serne, et du four_ni _ ment.
Bl.
C'en est fait du se_xe fort! du se_xe fort! A ja _ mais, à ja_
mf
Bl.
_mais il est bien mort! Main_te _ nant c'est nous qui som _
Bl.
_més Les hom mes!
f

Mlle BLÉCHAMARD, ZÉPHIRINE.

C'en est fait du se_xe fort, du se xe fort A ja -

CABASSAC.

C'en est fait du se_xe fort, du se xe fort A ja -

f

Bl Z

_mais, à ja_mais, il est bien mort! Main_te_nant c'est nous qui

Cab.

_mais, à ja_mais, il est bien mort! Main_te_nant c'est nous qui

Bl Z.

som_mes Les_ hom_ _ _ mes!

Cab.

som_mes Les_ hom_ _ _ mes!

D.C.

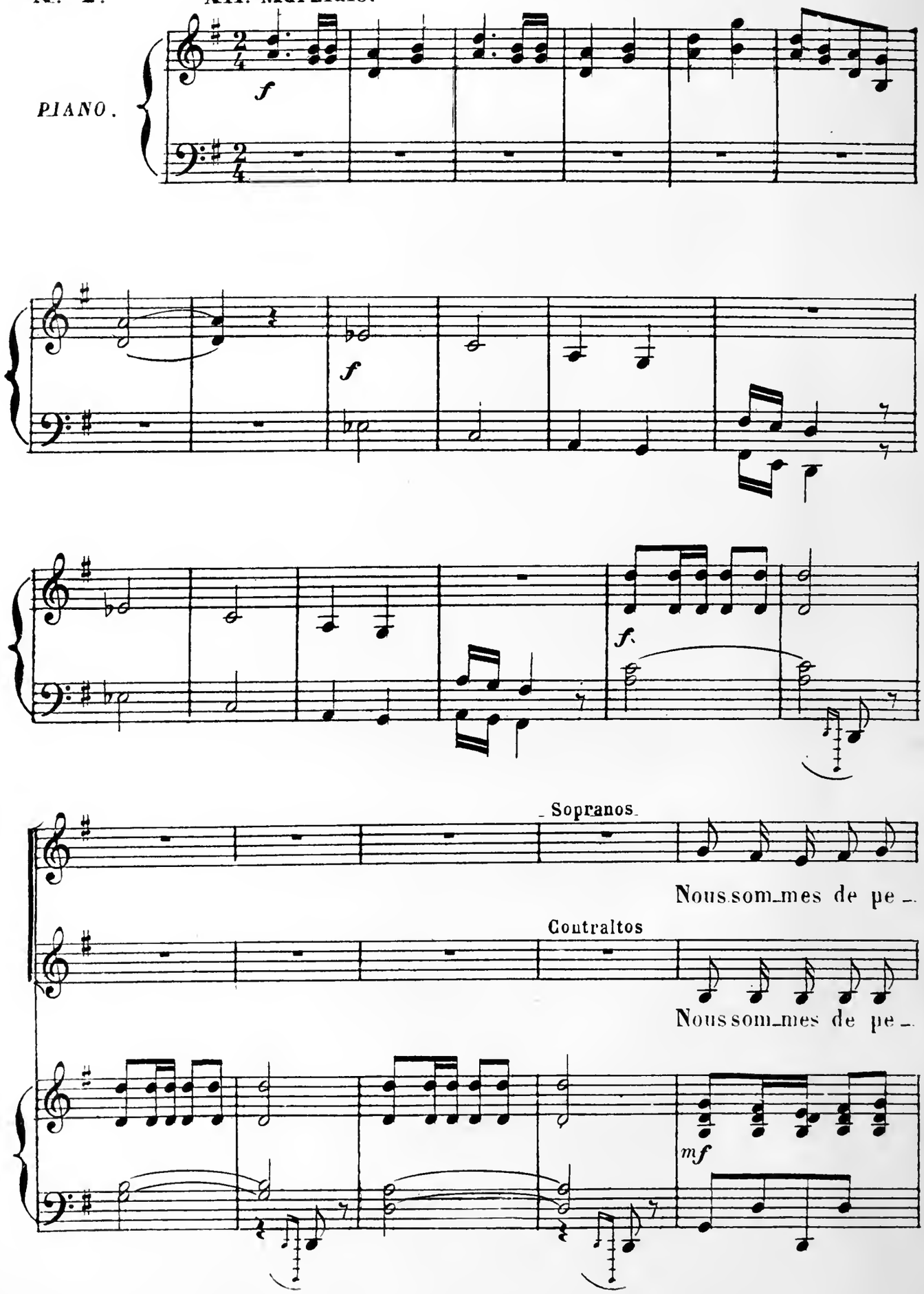
f

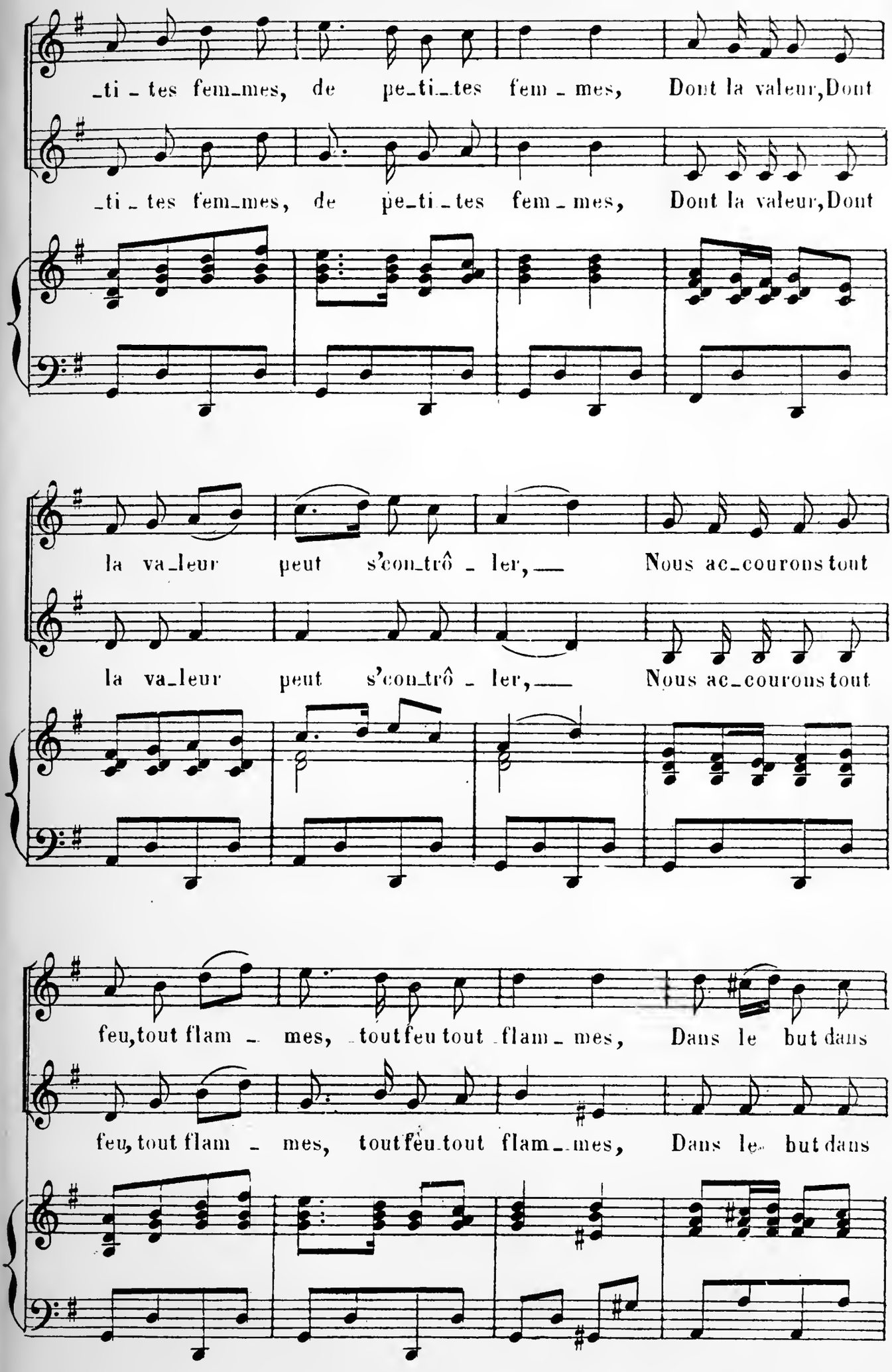
MORCEAU D'ENSEMBLE

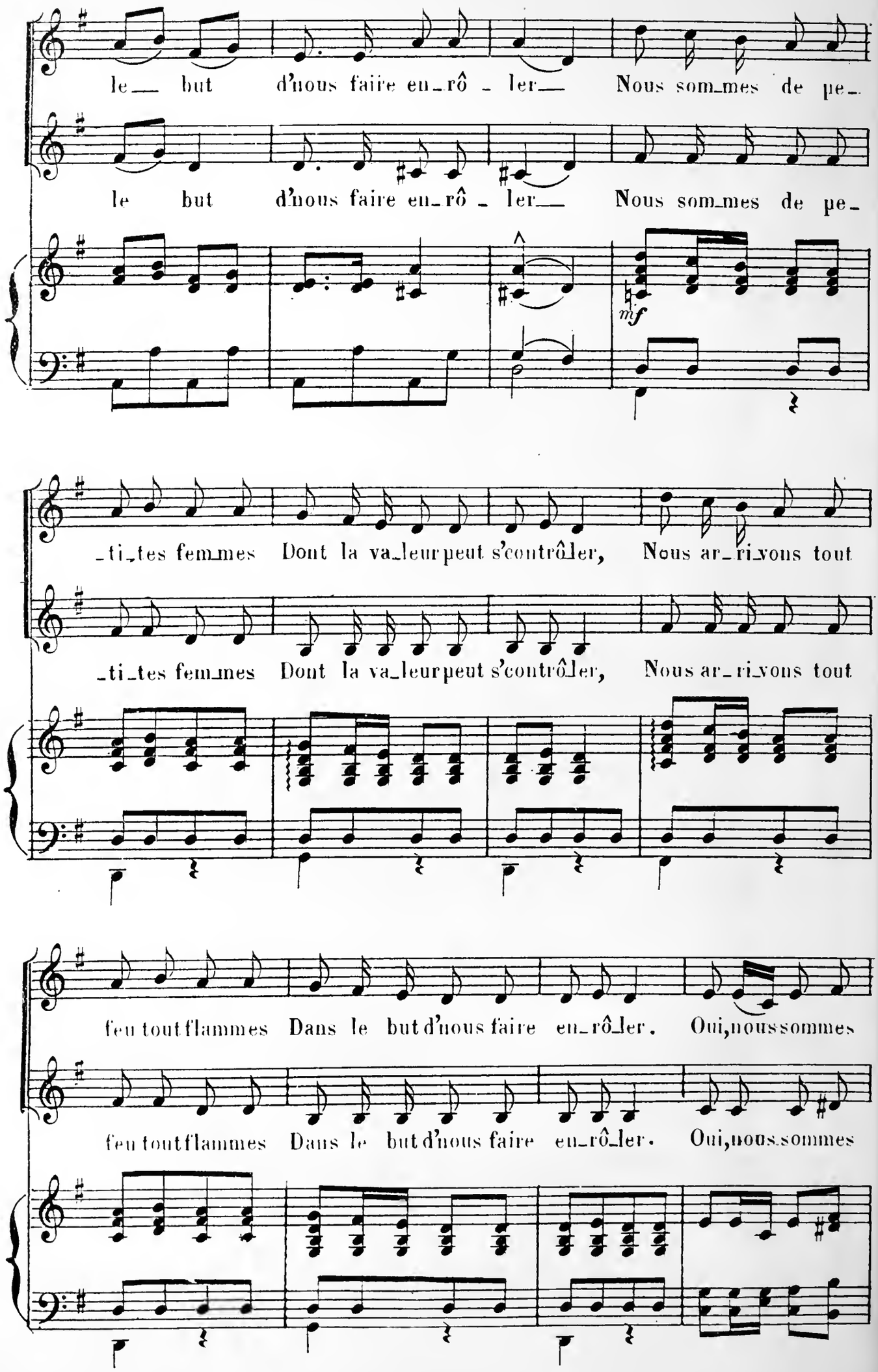
ANNETTE, CHŒUR FEMMES

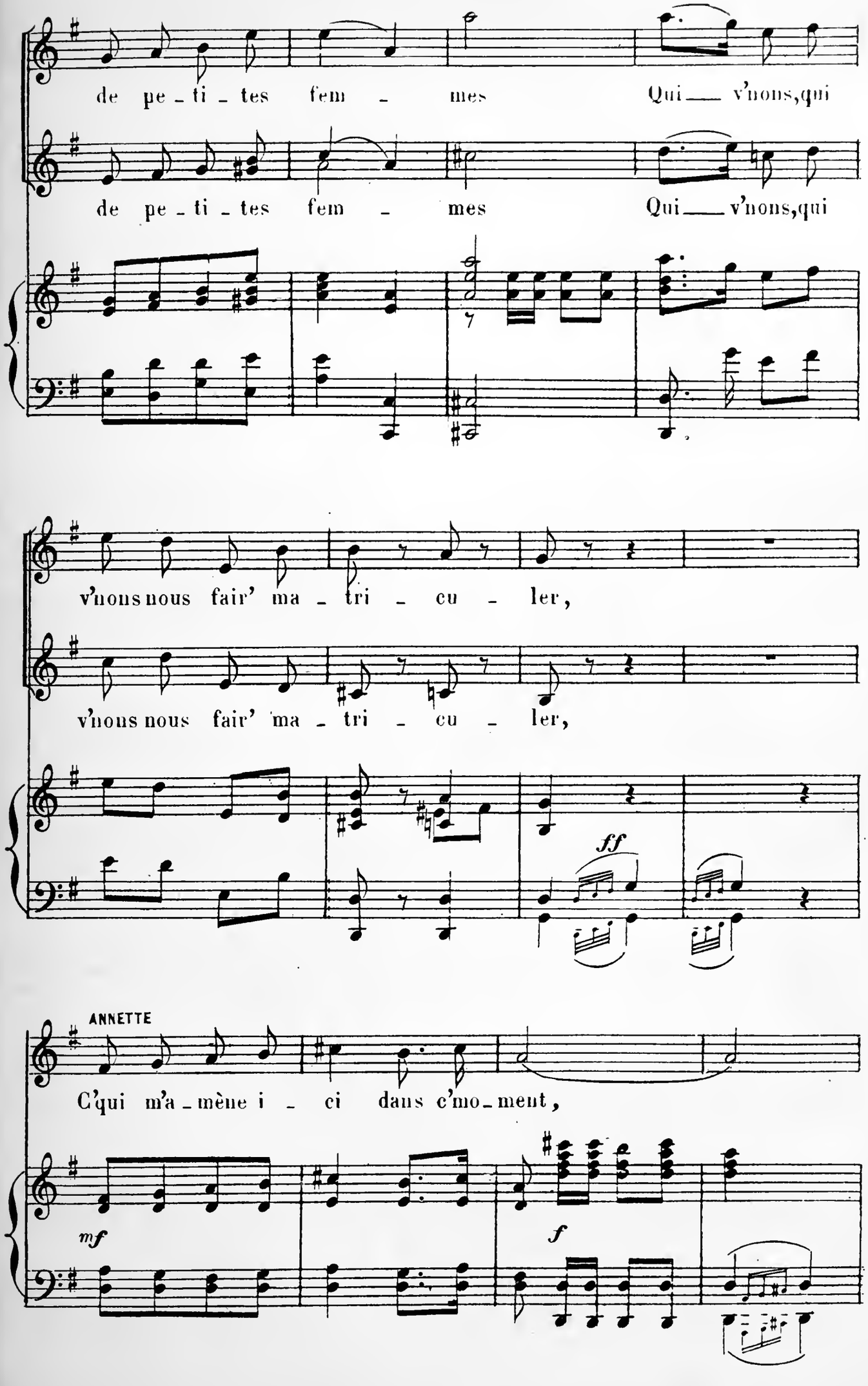
N° 2. **All° Marziale.**

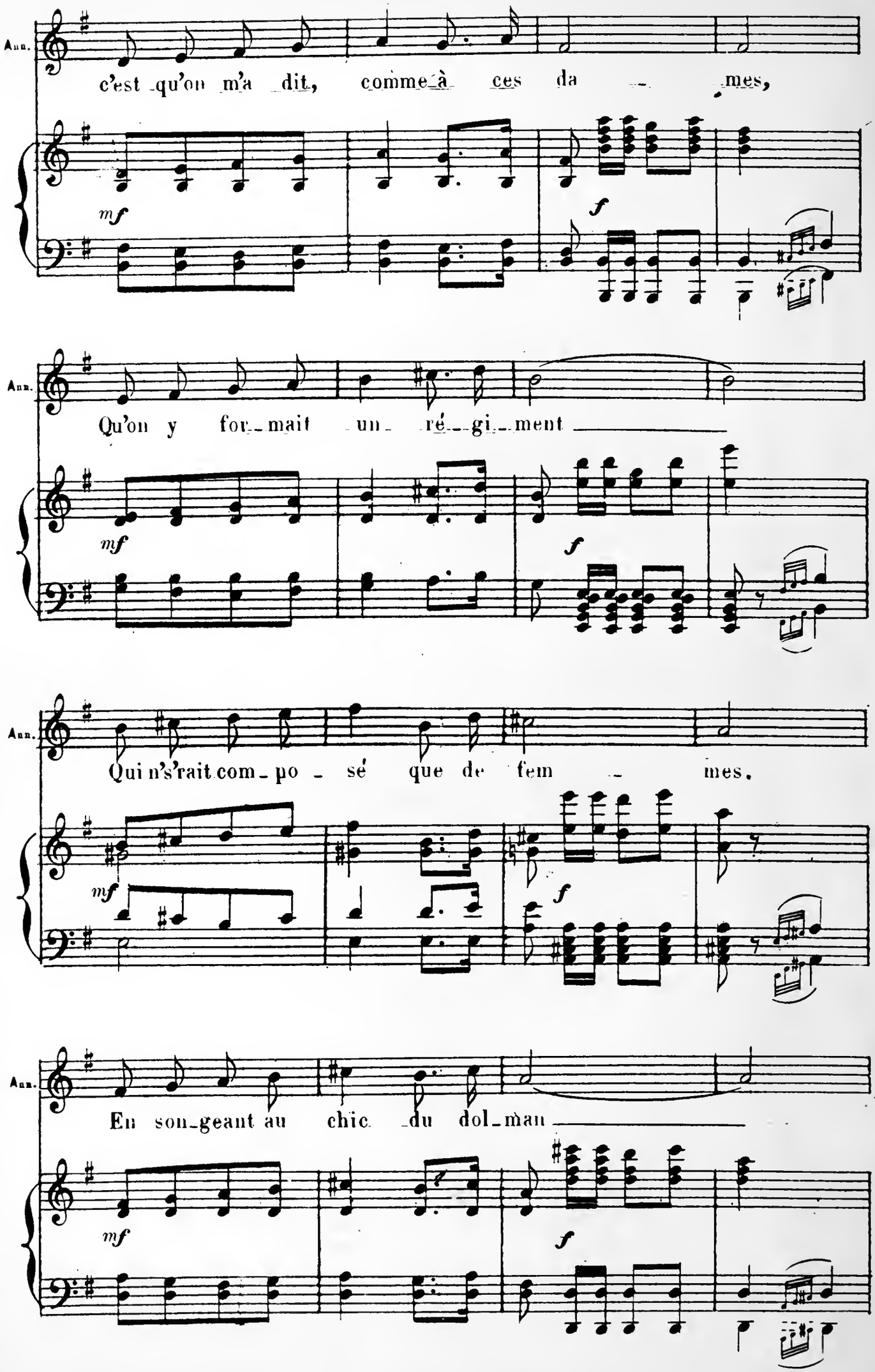
PIANO.

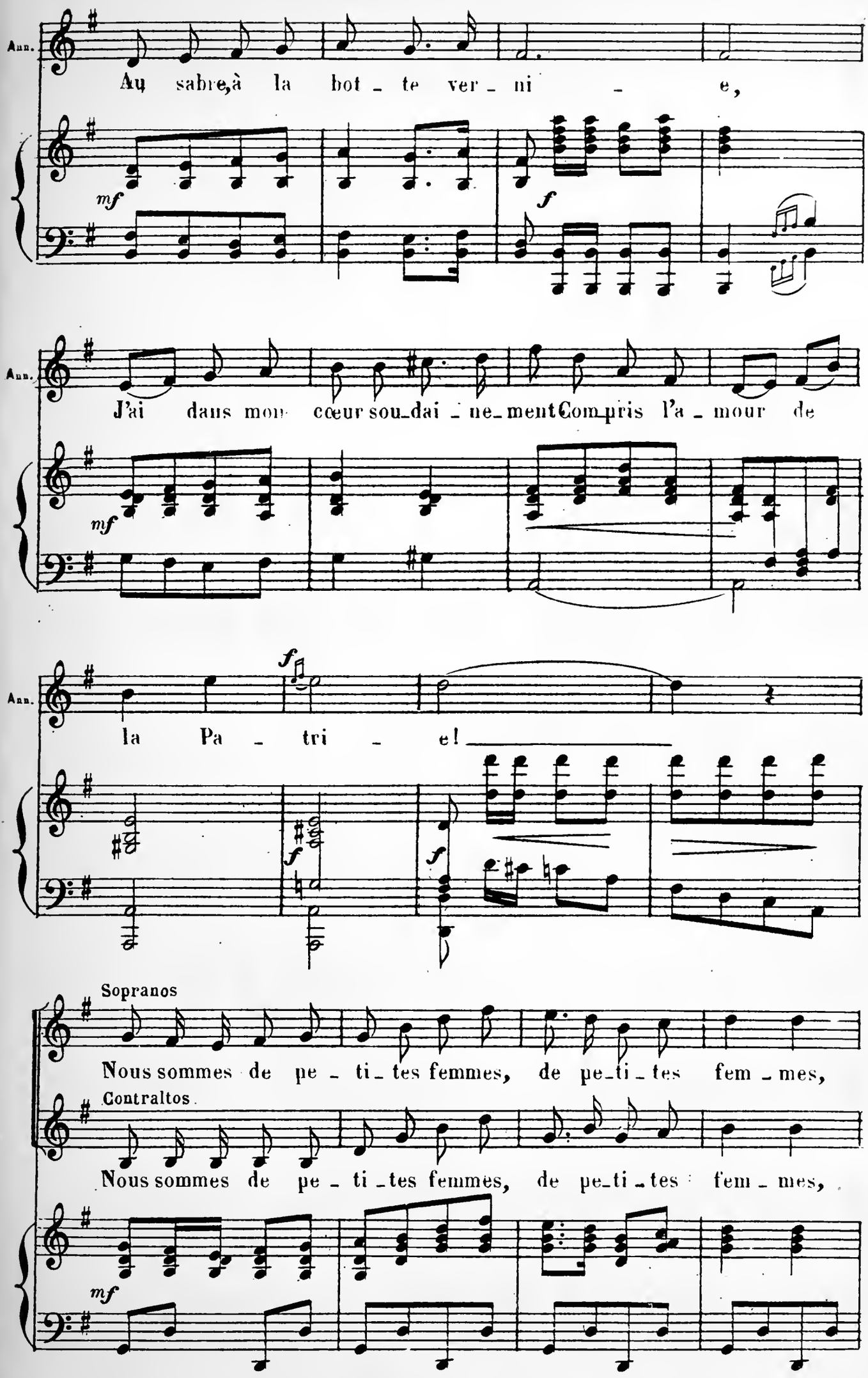


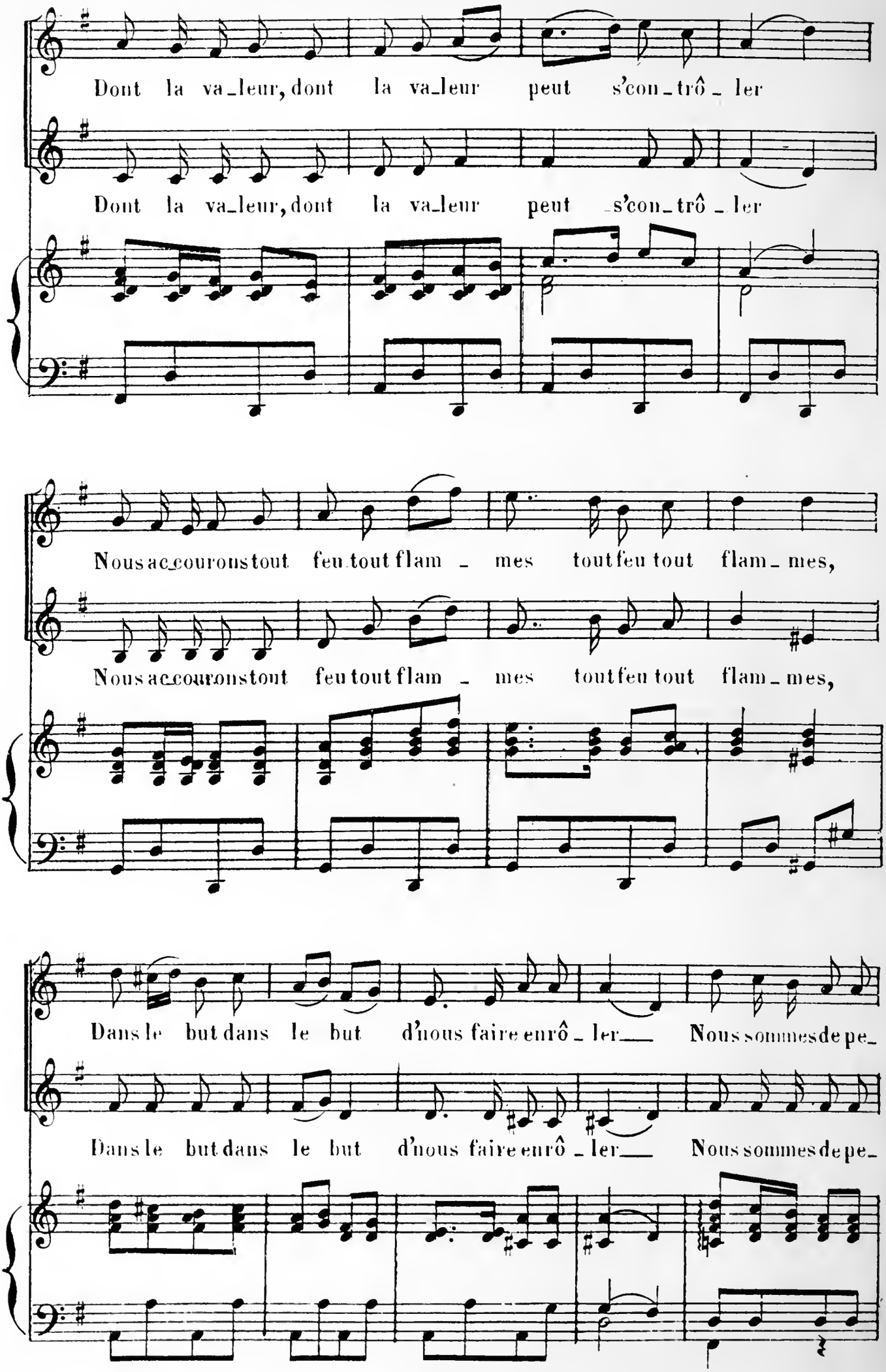

_ti_tes fem_mes, de pe_ti_tes fem_mes, Dont la valeur, Dont
_ti_tes fem_mes, de pe_ti_tes fem_mes, Dont la valeur, Dont
la va_leur peut s'con_trô_ler, Nous ac_courons tout
la va_leur peut s'con_trô_ler, Nous ac_courons tout
feu, tout flam_mes, tout feu tout flam_mes, Dans le but dans
feu, tout flam_mes, tout feu tout flam_mes, Dans le but dans

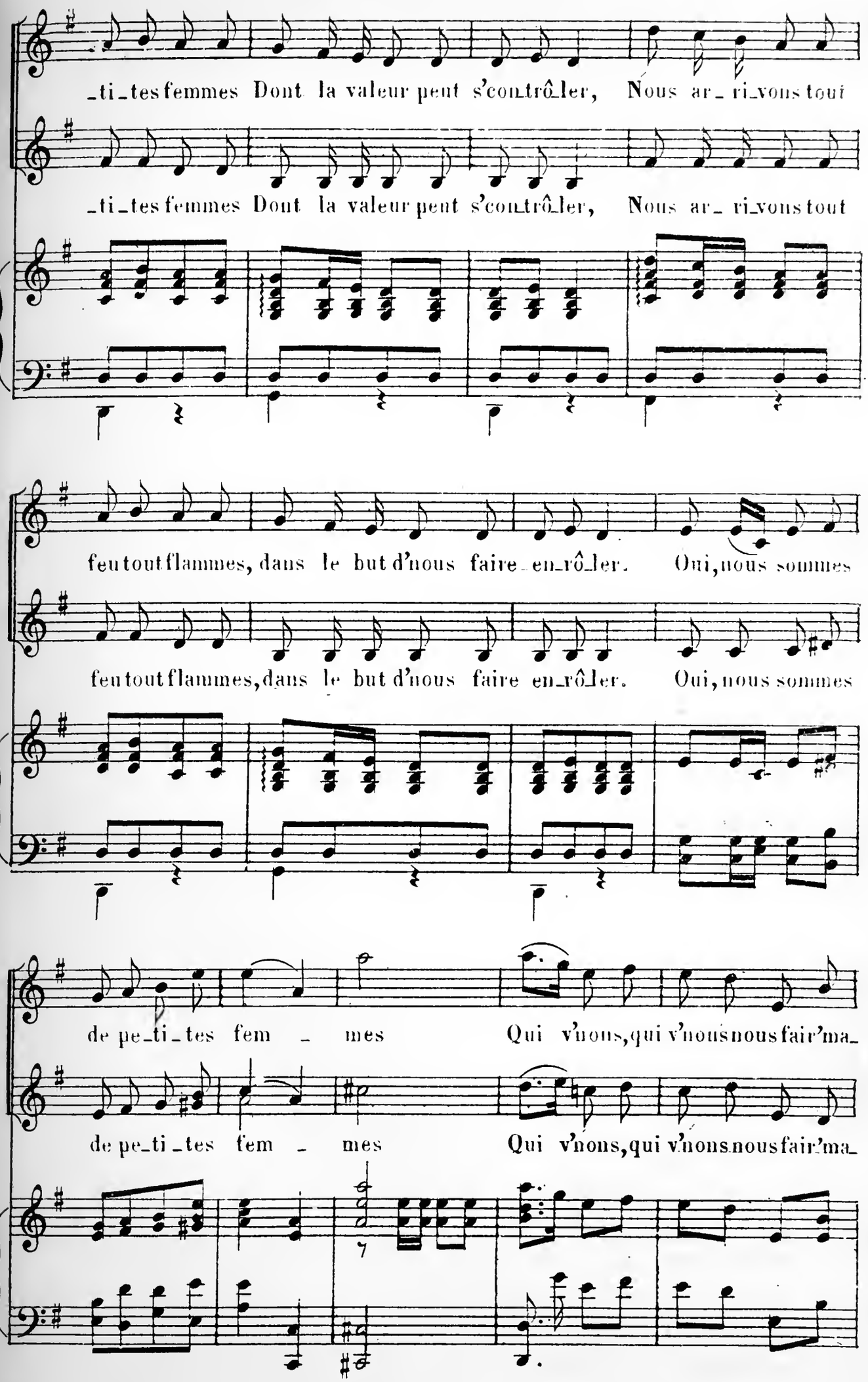

le__ but d'nous faire en_rô _ ler__ Nous som_mes de pe_
le but d'nous faire en_rô _ ler__ Nous som_mes de pe_
mf f
_ti_tes fem_mes Dont la va_leur peut s'contrô_ler, Nous ar_ri_vons tout
_ti_tes fem_mes Dont la va_leur peut s'contrô_ler, Nous ar_ri_vons tout
feu tout flammes Dans le but d'nous faire en_rô_ler. Oui, nous sommes
feu tout flammes Dans le but d'nous faire en_rô_ler. Oui, nous sommes

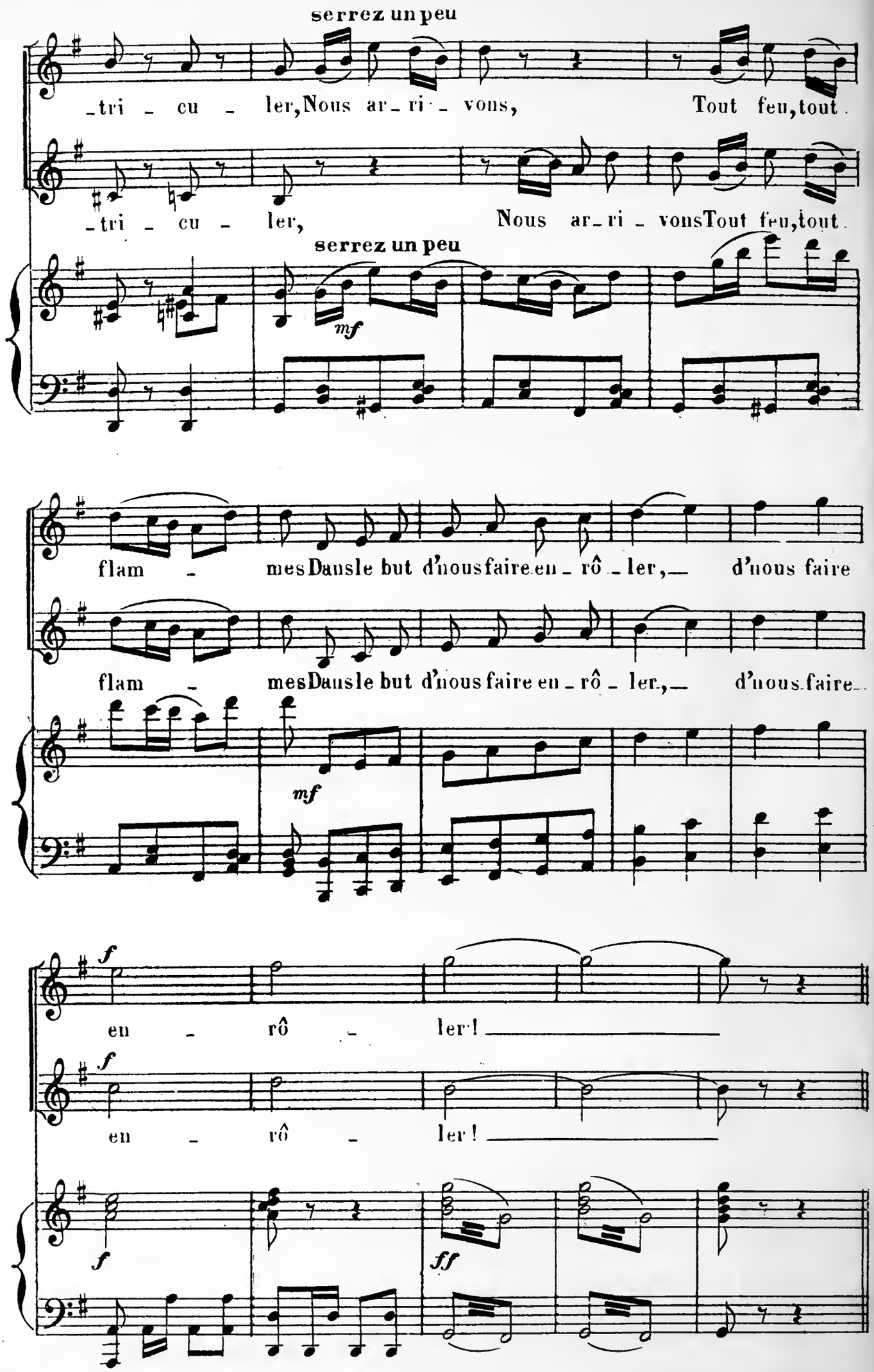

de pe - ti - tes fem - mes Qui — v'nons,qui
de pe - ti - tes fem - mes Qui — v'nons,qui
v'nons nous fair' ma - tri - cu - ler,
v'nons nous fair' ma - tri - cu - ler,
ff
ANNETTE
C'qui m'a - mène i - ci dans c'mo - ment,
mf
f


Ann.
c'est qu'on m'a dit, comme à ces da - mes,
mf
f
Ann.
Qu'on y for - mait un ré - gi - ment
mf
f
Ann.
Qui n's'rait com - po - sé que de fem - mes.
mf
f
Ann.
En son - geant au chic du dol - man
mf
f


Ann.
Au sabre, à la bot - te ver - ni - e,
mf
f
Ann.
J'ai dans mon cœur sou-dai - ne-ment Com-pris l'a - mour de
mf
Ann.
f
la Pa - tri - e!
f
f
Sopranos
Nous sommes de pe - ti - tes femmes, de pe-ti - tes fem - mes,
Contraltos
Nous sommes de pe - ti - tes femmes, de pe-ti - tes fem - mes,
mf


Dont la va_leur, dont la va_leur peut s'con_trô_ler
Dont la va_leur, dont la va_leur peut s'con_trô_ler
Nous ac_courons tout feu tout flam_mes tout feu tout flam_mes,
Nous ac_courons tout feu tout flam_mes tout feu tout flam_mes,
Dans le but dans le but d'nous faire enrô_ler Nous sommes de pe_
Dans le but dans le but d'nous faire enrô_ler Nous sommes de pe_

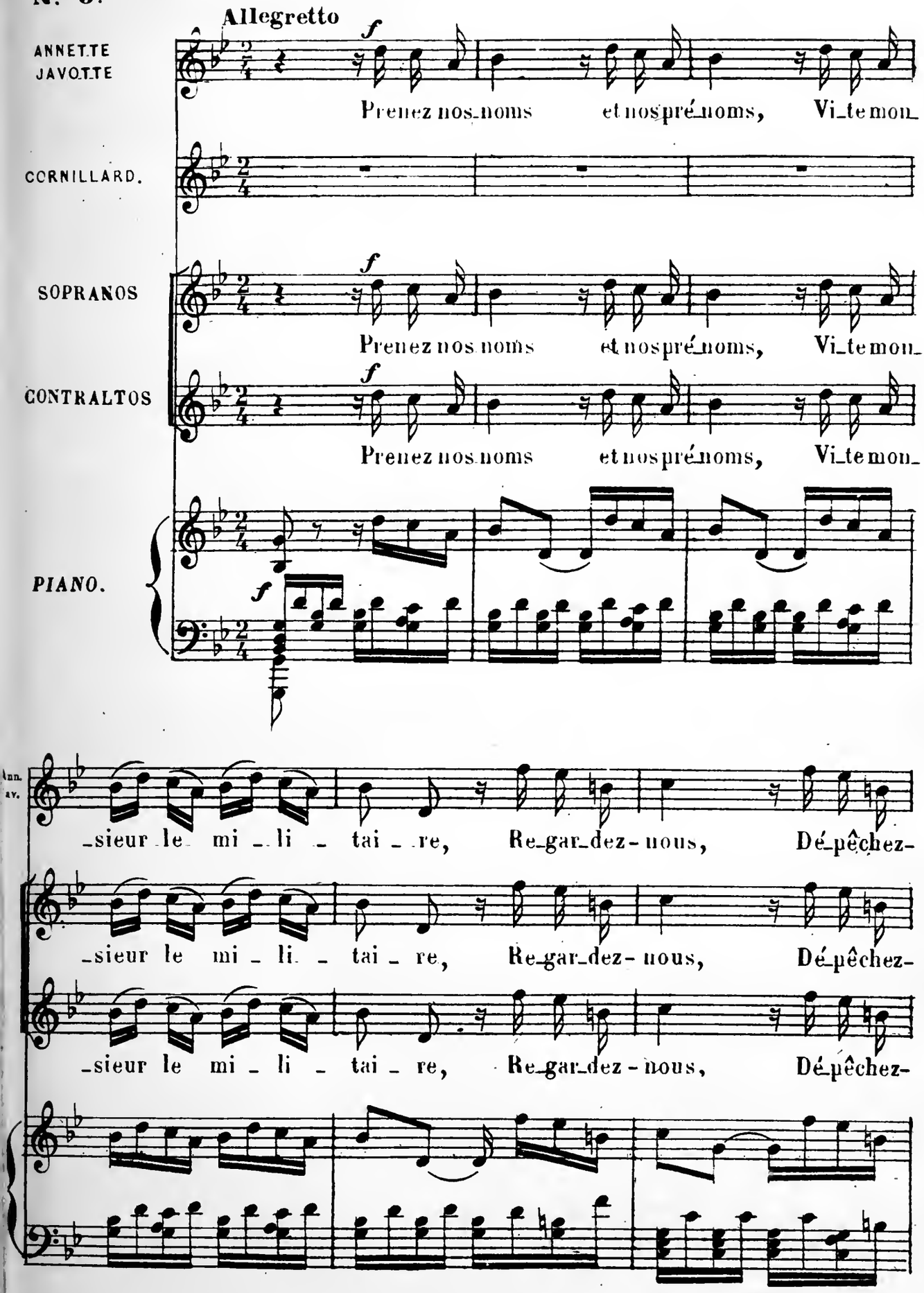

_ti_tes femmes Dont la valeur peut s'contrô_ler, Nous ar_ ri_vons tout
_ti_tes femmes Dont la valeur peut s'contrô_ler, Nous ar_ ri_vons tout
feu tout flammes, dans le but d'nous faire_en_rô_ler. Oui, nous sommes
feu tout flammes, dans le but d'nous faire en_rô_ler. Oui, nous sommes
de pe_ti_tes fem _ mes Qui v'nons, qui v'nous nous fair'ma_
de pe_ti_tes fem _ mes Qui v'nons, qui v'nons nous fair'ma_

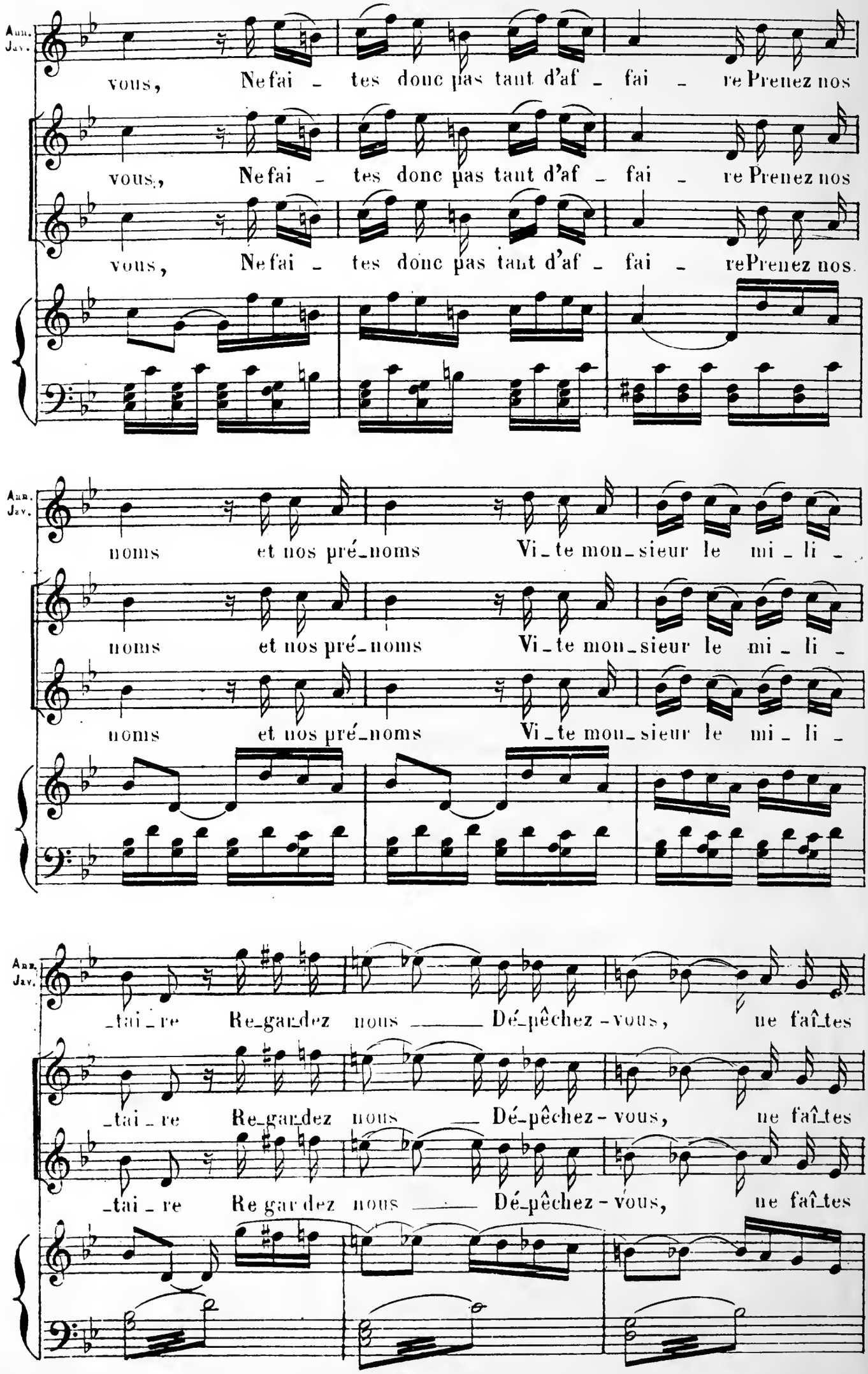

serrez un peu
_tri _ cu _ ler, Nous ar_ri _ vons, Tout feu, tout.
_tri _ cu _ ler, Nous ar_ri _ vons Tout feu, tout.
serrez un peu
mf
flam _ mes Dans le but d'nous faire en_rô _ ler, _ d'nous faire
flam _ mes Dans le but d'nous faire en_rô _ ler, _ d'nous faire
mf
f
en _ rô _ ler! _____
f
en _ rô _ ler! _____
f
ff

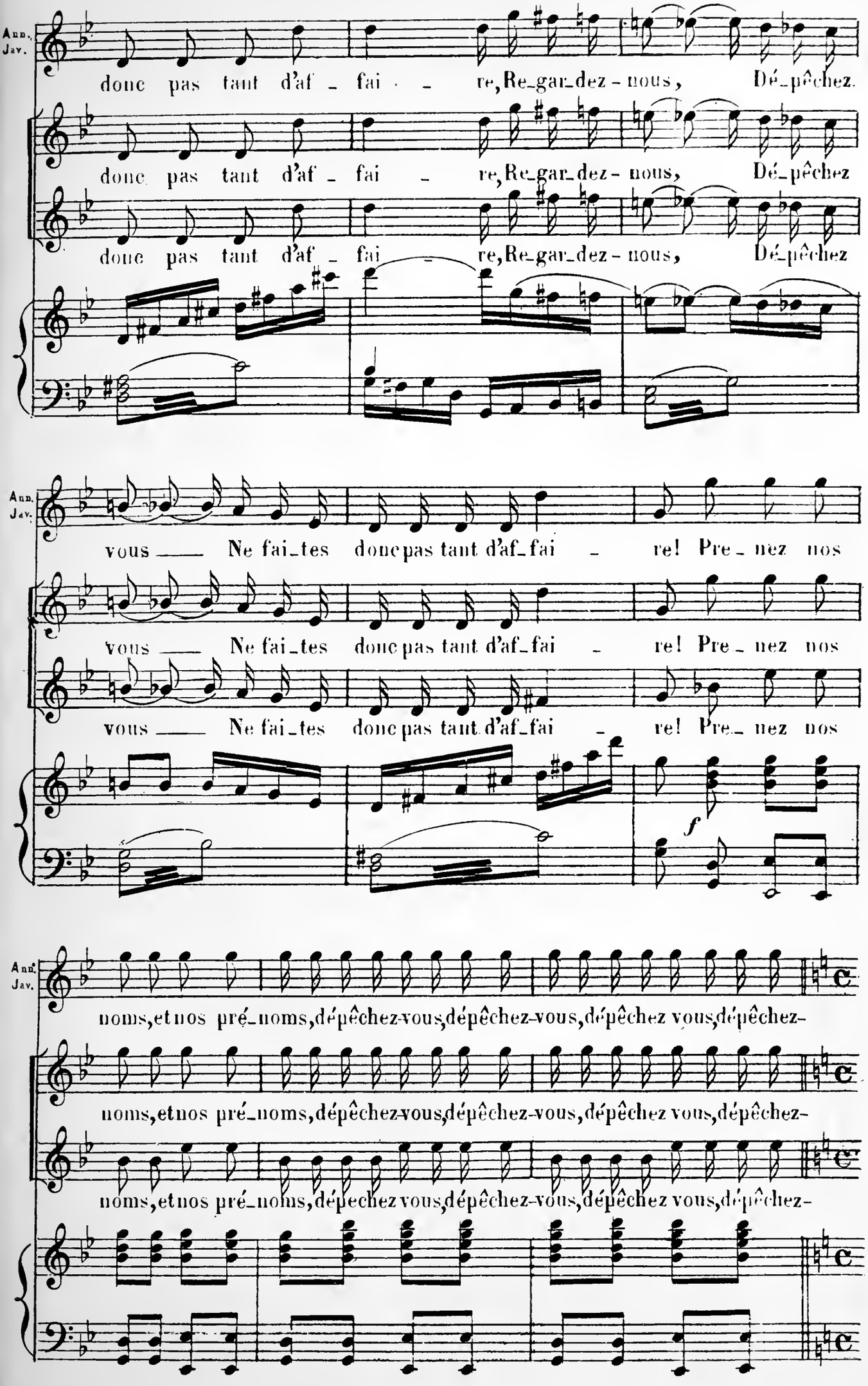
MORCEAU D'ENSEMBLE

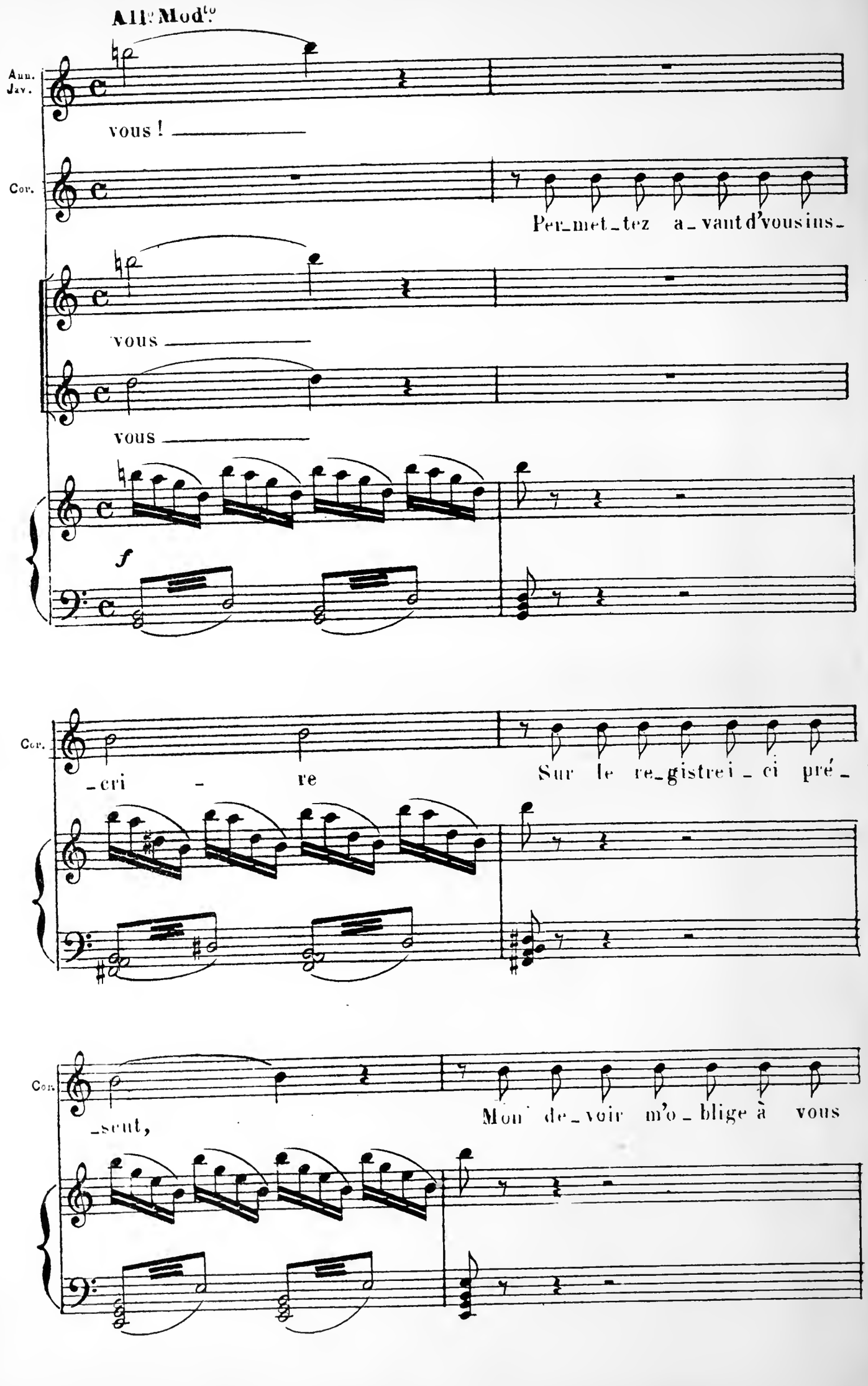
ANNETTE, JAVOTTE, CORNILLARD, CHŒUR.

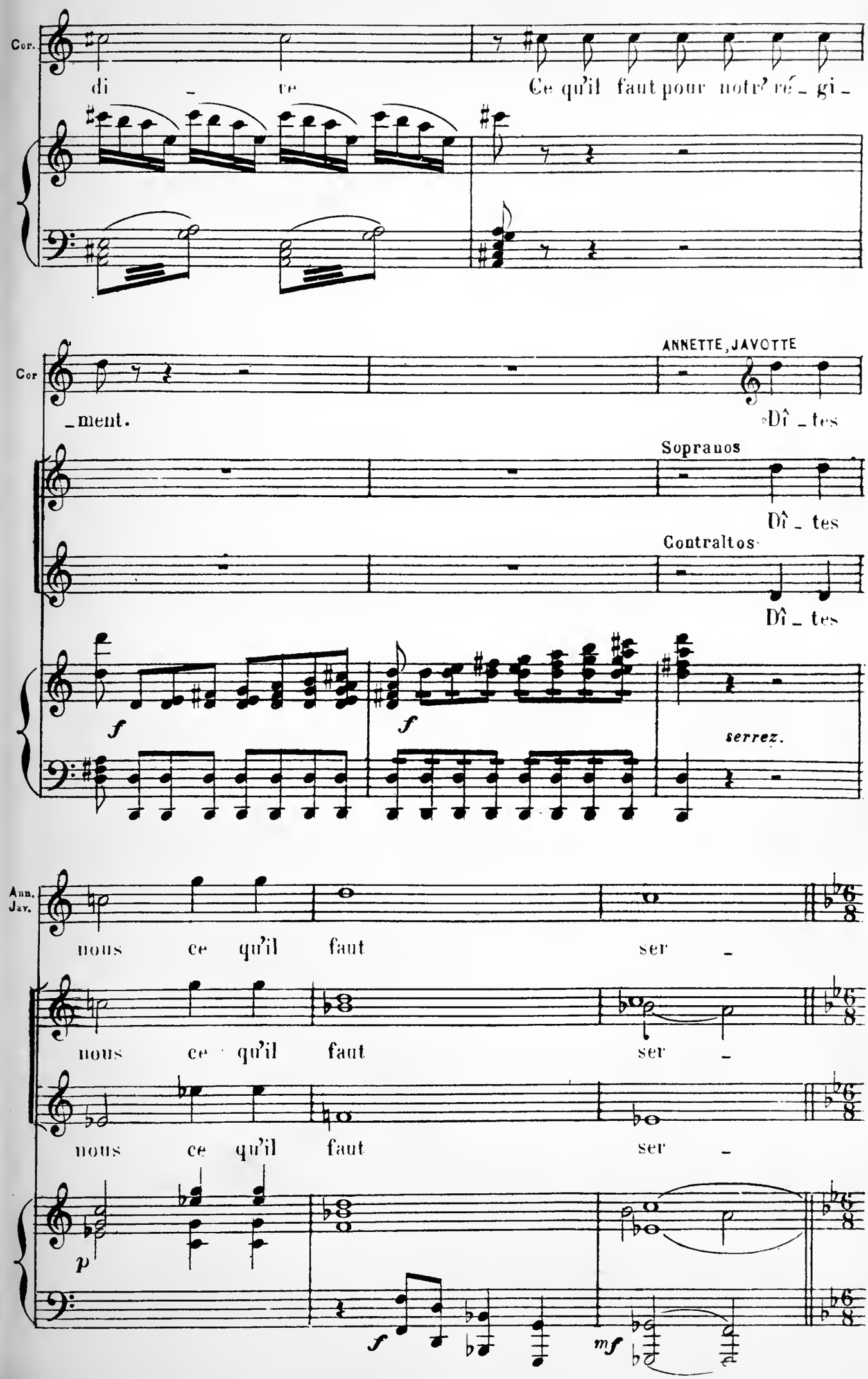
N° 3.

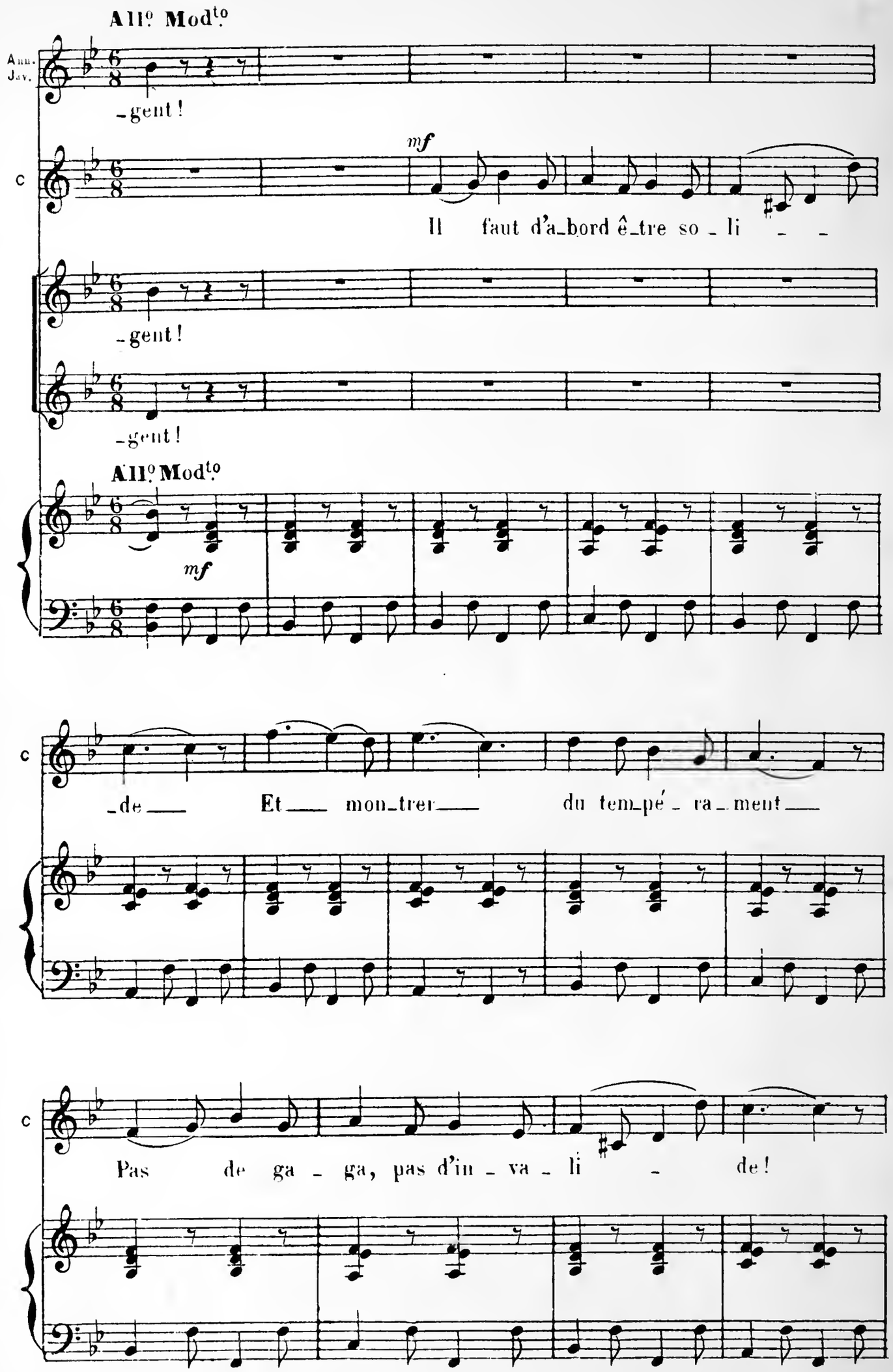


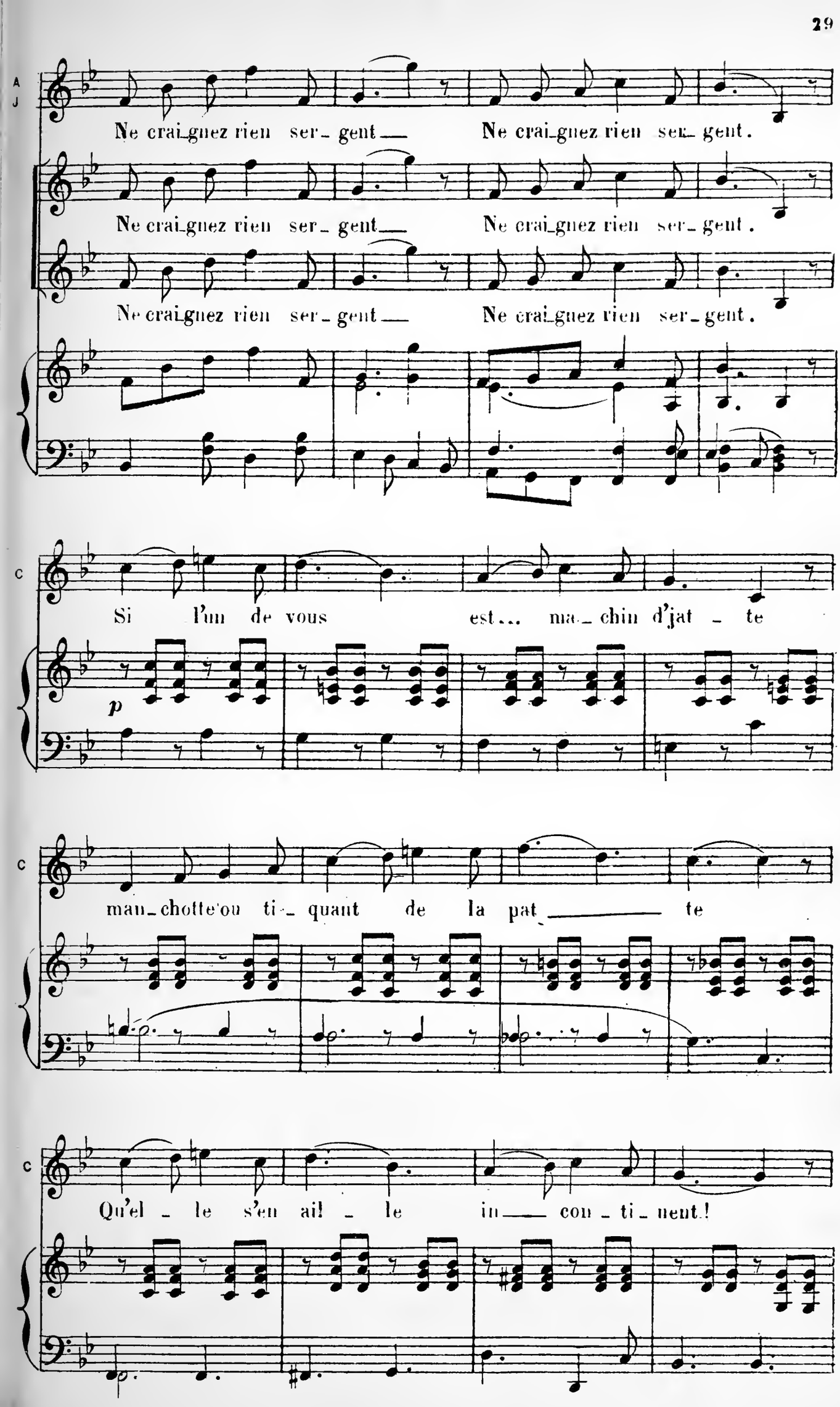

Ann. Jav.
vous, Ne fai - tes donc pas tant d'af - fai - re Prenez nos
vous, Ne fai - tes donc pas tant d'af - fai - re Prenez nos
vous, Ne fai - tes donc pas tant d'af - fai - re Prenez nos
noms et nos pré-noms Vi-te mon-sieur le mi-li-
noms et nos pré-noms Vi-te mon-sieur le mi-li-
noms et nos pré-noms Vi-te mon-sieur le mi-li-
-tai-re Re-gar-dez nous Dé-pêchez-vous, ne faî-tes
-tai-re Re-gar-dez nous Dé-pêchez-vous, ne faî-tes
-tai-re Re gar dez nous Dé-pêchez-vous, ne faî-tes

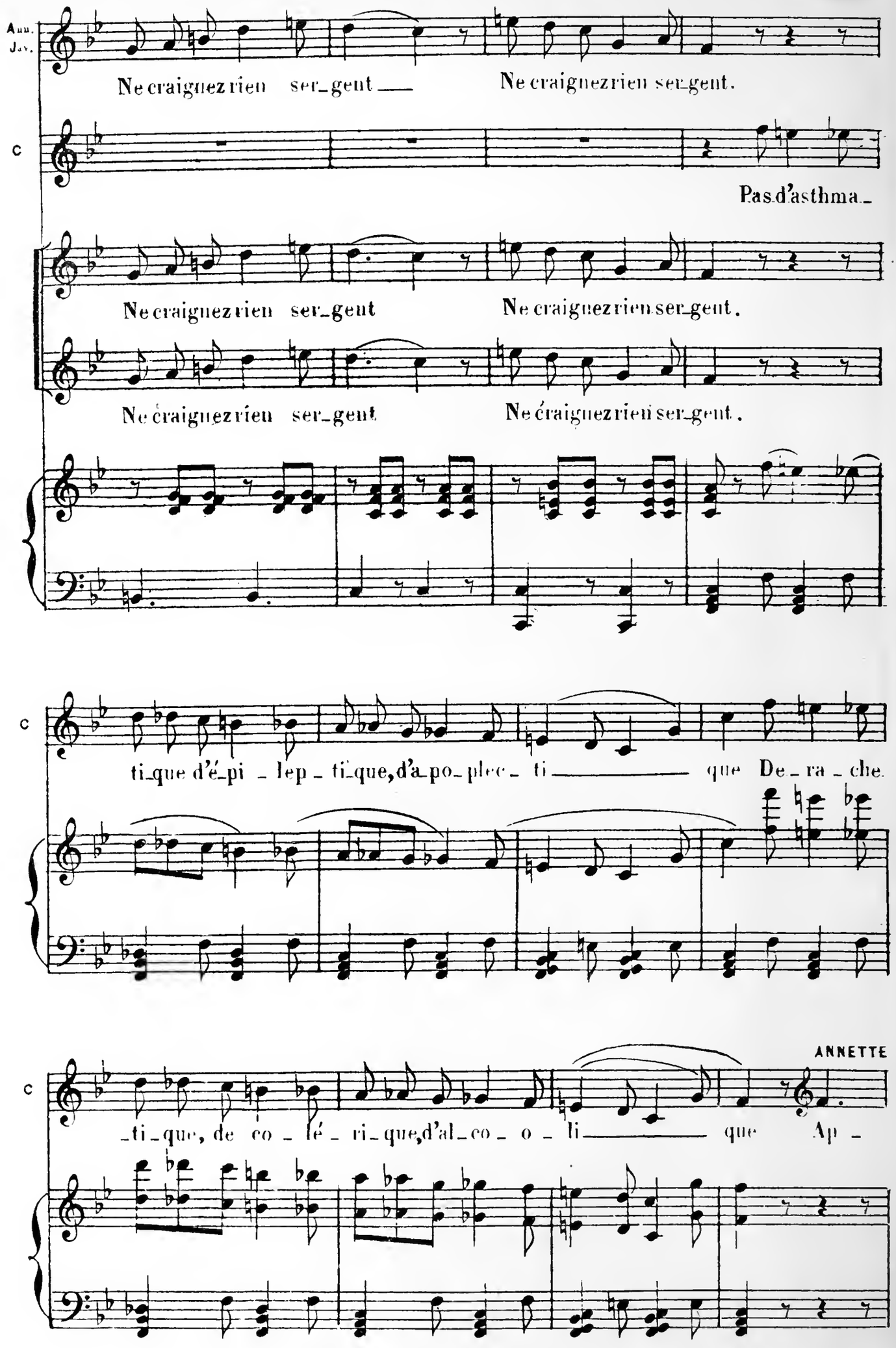

Ann.
Jav.
donc pas tant d'af - fai - re, Re-gar-dez-nous, Dé-pêchez
donc pas tant d'af - fai - re, Re-gar-dez-nous, Dé-pêchez
donc pas tant d'af - fai - re, Re-gar-dez-nous, Dé-pêchez
Ann.
Jav.
vous — Ne fai-tes donc pas tant d'af-fai - re! Pre-nez nos
vous — Ne fai-tes donc pas tant d'af-fai - re! Pre-nez nos
vous — Ne fai-tes donc pas tant d'af-fai - re! Pre-nez nos
f
Ann.
Jav.
noms, et nos pré-noms, dépêchez-vous, dépêchez-vous, dépêchez vous, dépêchez-
noms, et nos pré-noms, dépêchez-vous, dépêchez-vous, dépêchez vous, dépêchez-
noms, et nos pré-noms, dépechez vous, dépêchez-vous, dépêchez vous, dépêchez-

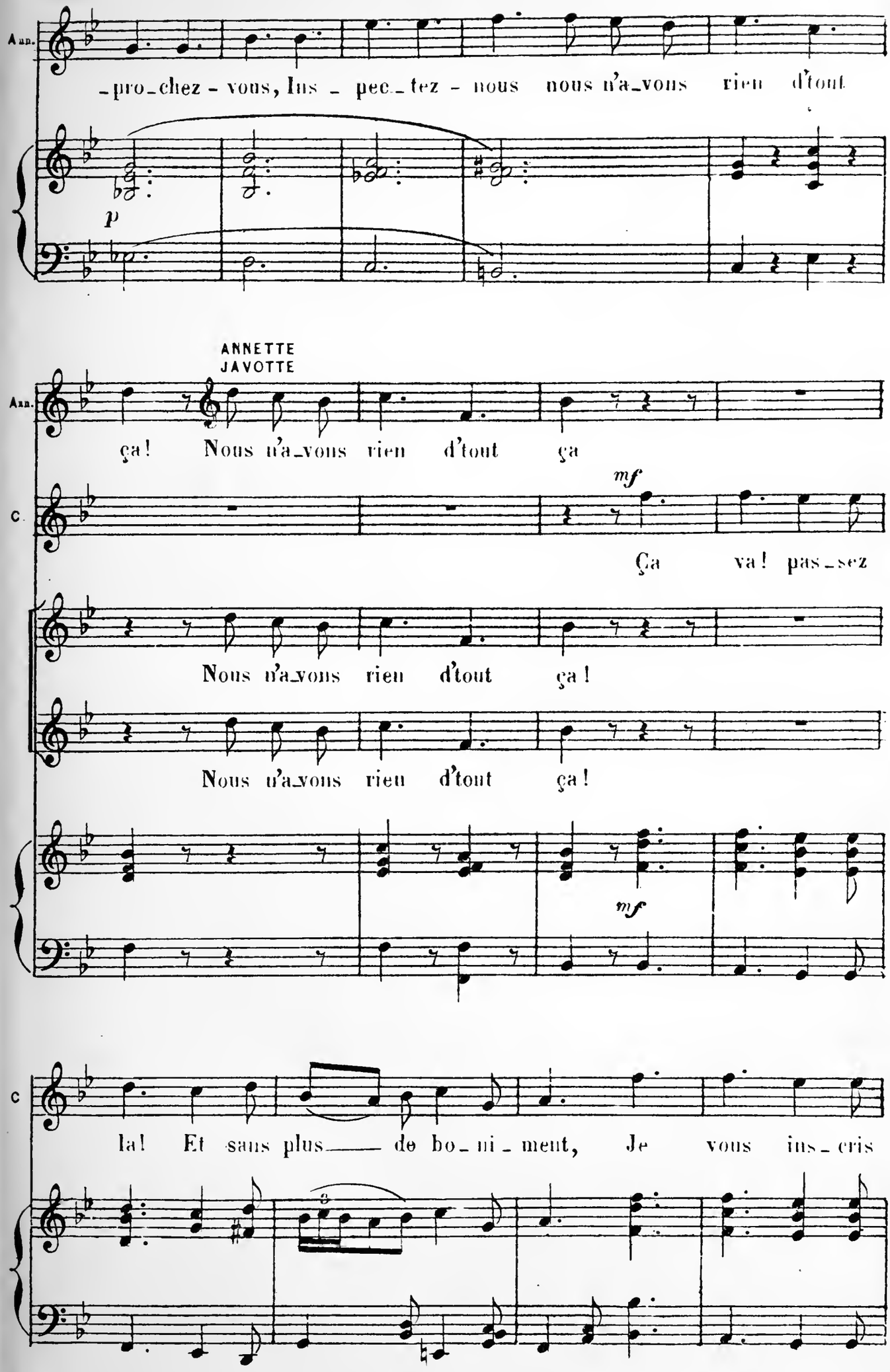

All.o Mod.to
Ann.
Jav.
vous !
Cor.
Per_met_tez a_vant d'vous ins_
vous
vous
f
Cor.
_cri _ re
Sur le re_gistre i_ci pré_
Cor.
_sent,
Mon de_voir m'o_blige à vous

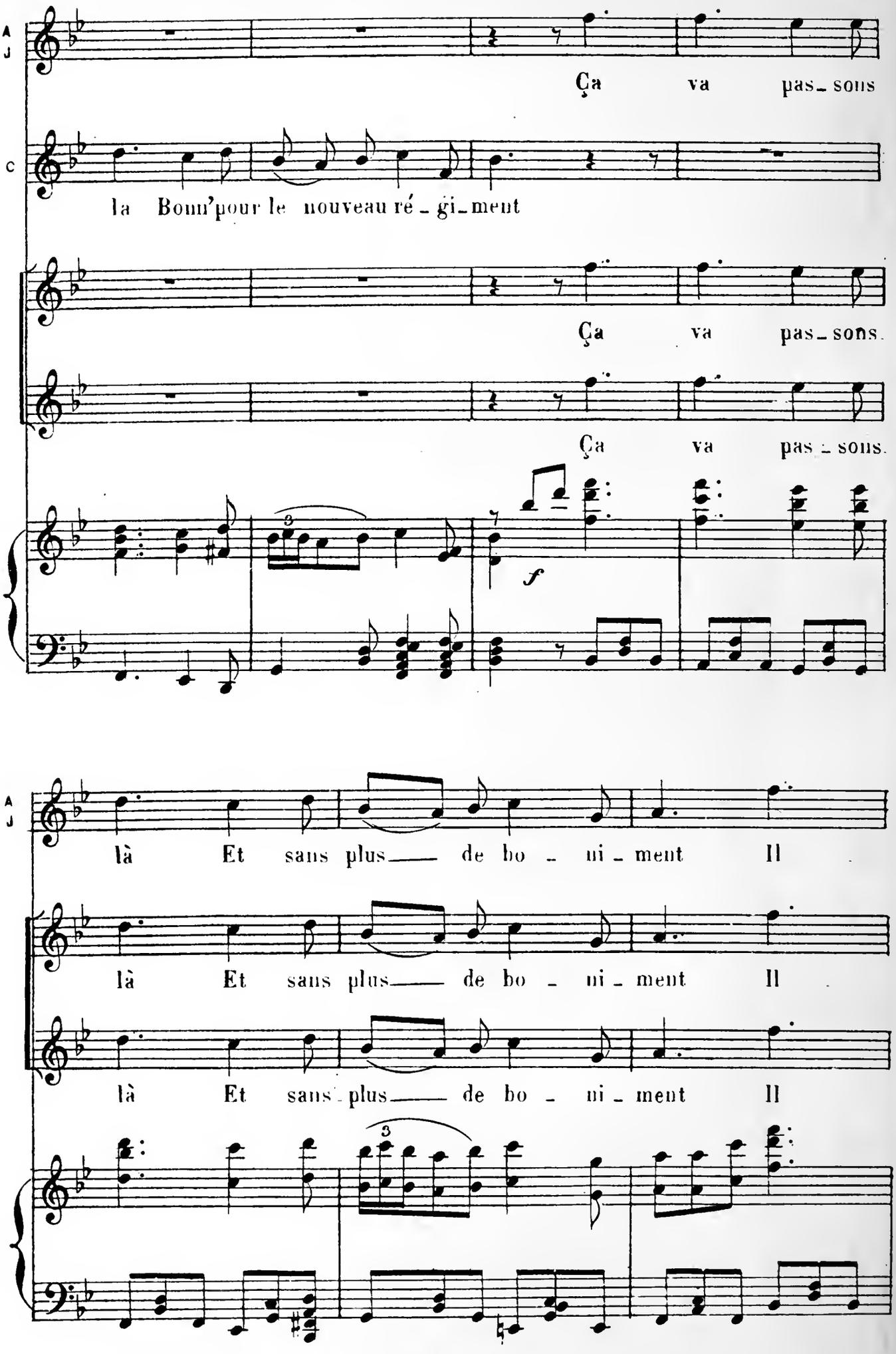

Cor.
di - re
Ce qu'il faut pour notr' ré - gi -
Cor
- ment.
ANNETTE, JAVOTTE
Dî - tes
Sopranos
Dî - tes
Contraltos
Dî - tes
f
f
serrez.
Ann.
Jav.
nous ce qu'il faut ser -
nous ce qu'il faut ser -
nous ce qu'il faut ser -
p
f
mf

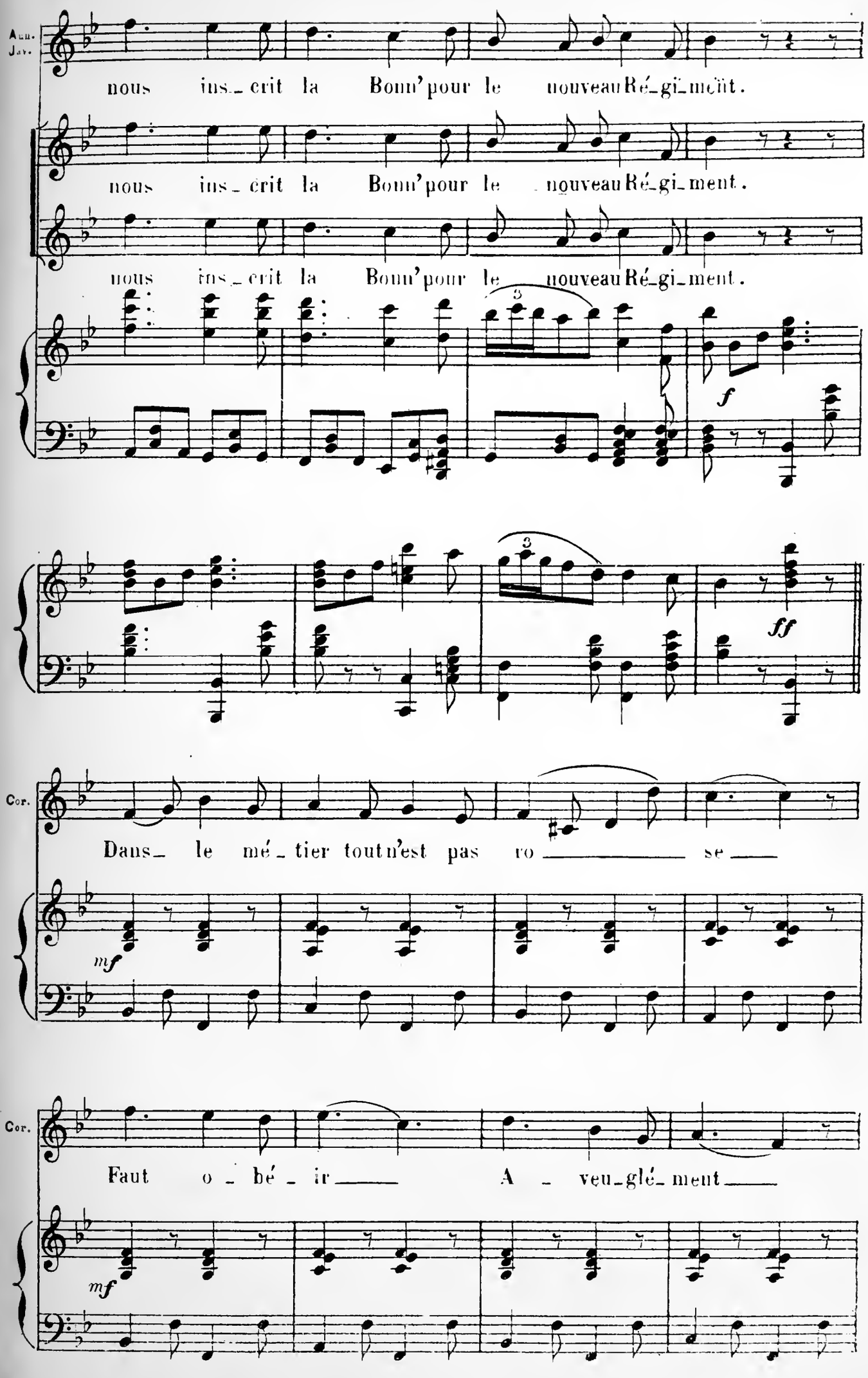

All.o Mod.to
Ann.
Jav.
-gent!
mf
C
Il faut d'a-bord ê-tre so - li - -
-gent!
-gent!
All.o Mod.to
mf
C
-de — Et — mon-trer — du tem-pé - ra - ment —
C
Pas de ga - ga, pas d'in - va - li - de!

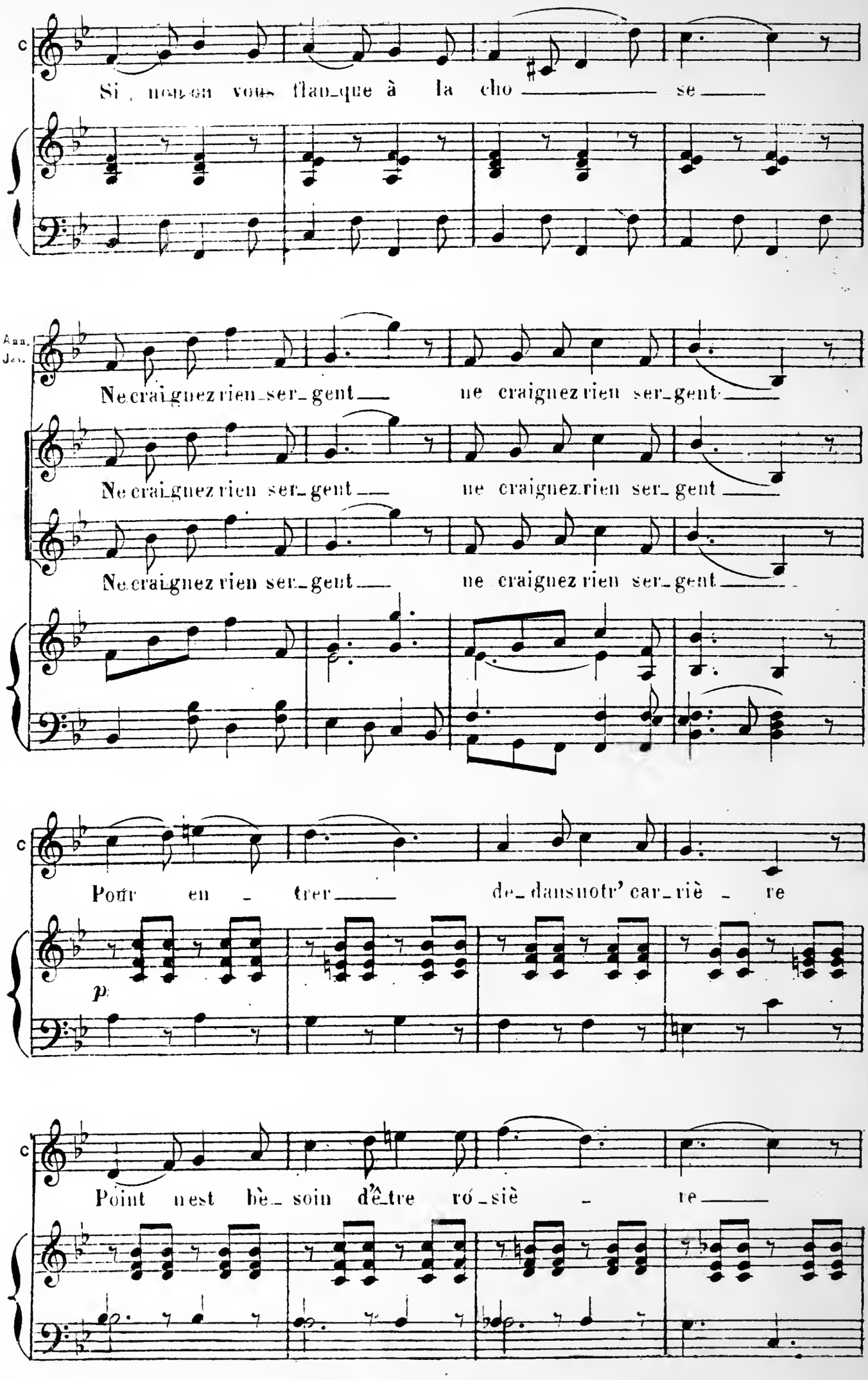

A J
Ne crai_gnez rien ser_ gent__ Ne crai_gnez rien ser_ gent.
Ne crai_gnez rien ser_ gent__ Ne crai_gnez rien ser_ gent.
Ne crai_gnez rien ser_ gent__ Ne crai_gnez rien ser_ gent.
C
Si l'un de vous est... ma_ chin d'jat _ te
p
C
man_chotte ou ti_ quant de la pat_____ te
C
Qu'el _ le s'en ail _ le in___ con _ ti_ nent!

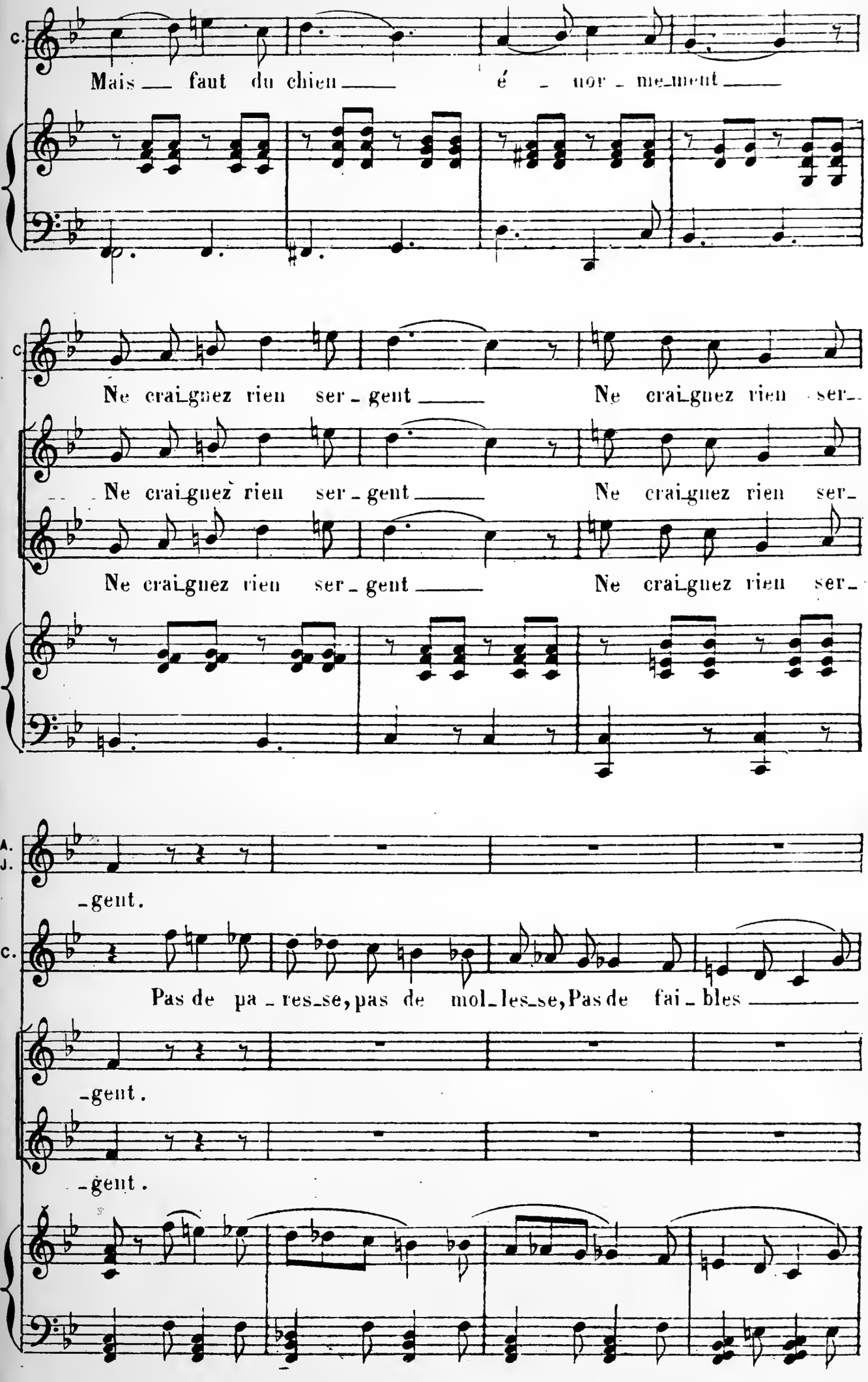

Ann.
Jav.
Ne craignez rien ser_gent ___ Ne craignez rien ser_gent.
C
Pas d'asthma_
Ne craignez rien ser_gent Ne craignez rien ser_gent.
Ne craignez rien ser_gent Ne craignez rien ser_gent.
C
ti_que d'é_pi _ lep _ ti_que, d'a_po_plec _ ti ___ que De _ ra _ che
C
ANNETTE
_ti _ que, de co _ lé _ ri _ que, d'al _ co _ o _ li ___ que Ap _

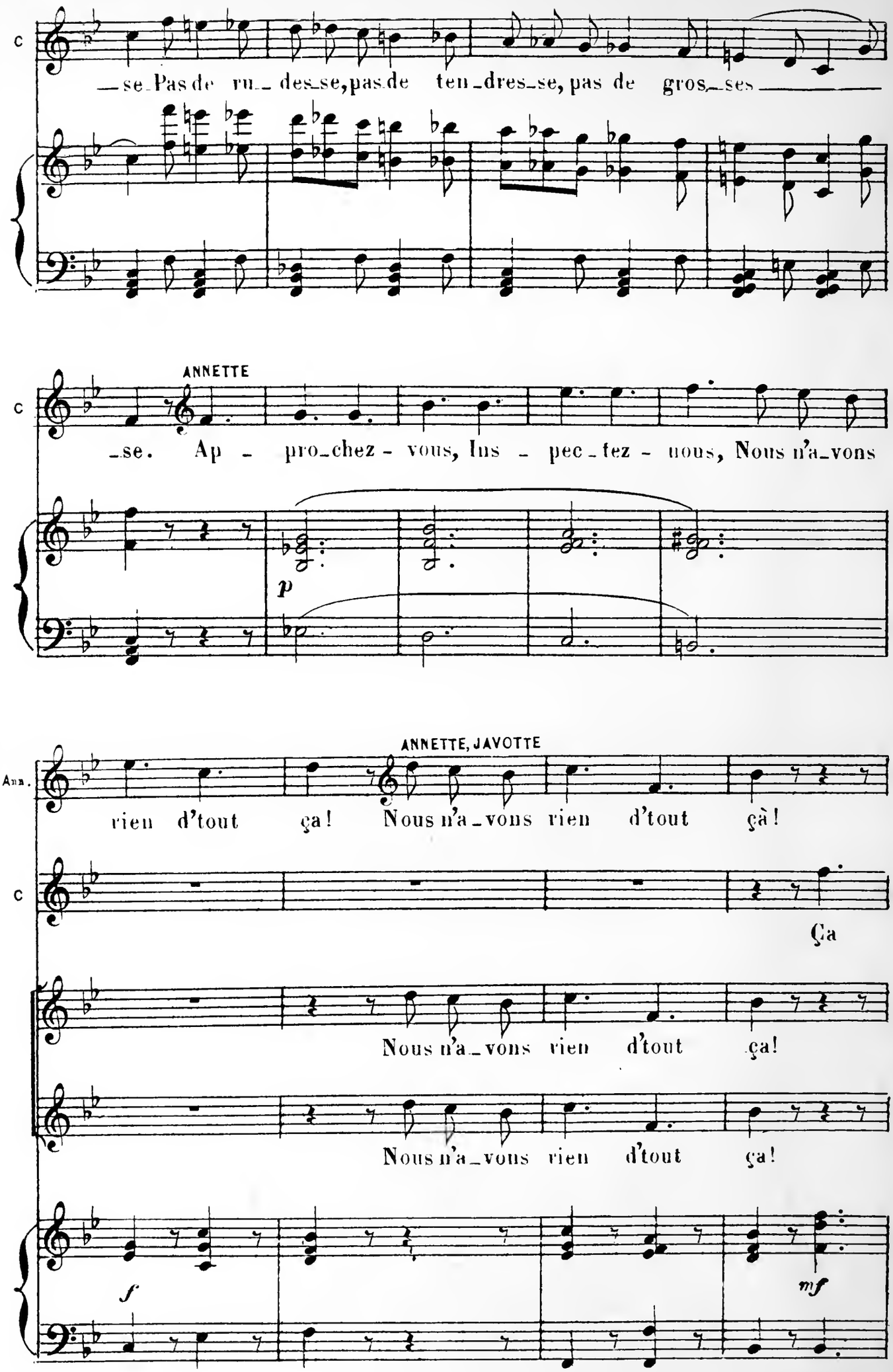

Ann.
-pro-chez-vous, Ins-pec-tez-nous nous n'a-vons rien d'tout
p
ANNETTE
JAVOTTE
Ann.
ça! Nous n'a-vons rien d'tout ça
mf
C.
Ça va! pas-sez
Nous n'a-vons rien d'tout ça!
Nous n'a-vons rien d'tout ça!
mf
C
la! Et sans plus de bo-ni-ment, Je vous ins-cris

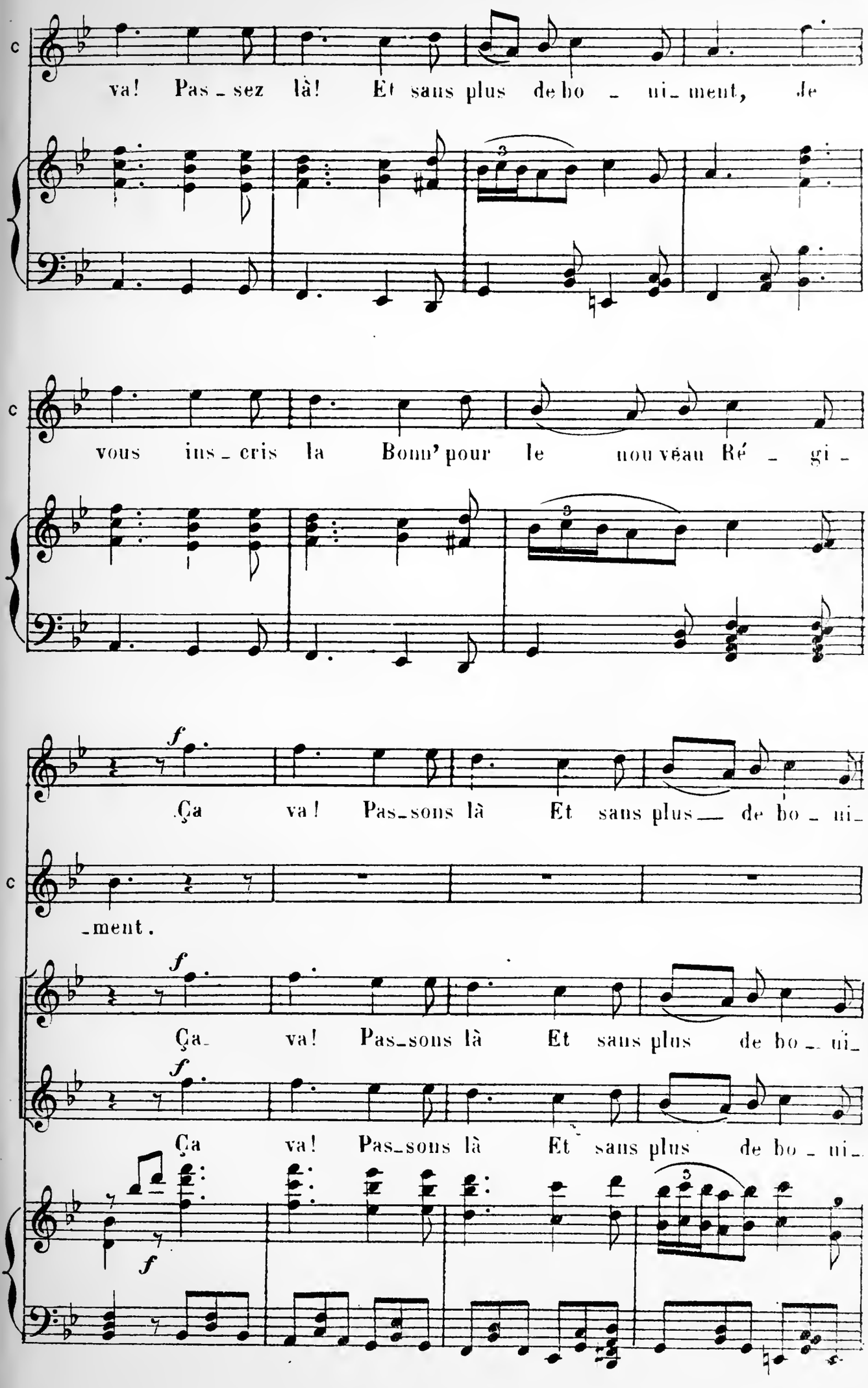

A J
Ça va pas_ sons
C
la Bonn'pour le nouveau ré_gi_ment
Ça va pas_sons.
Ça va pas_sons.
f
A J
là Et sans plus_ de bo_ ni_ment Il
là Et sans plus_ de bo_ ni_ment Il
là Et sans plus_ de bo_ ni_ment Il

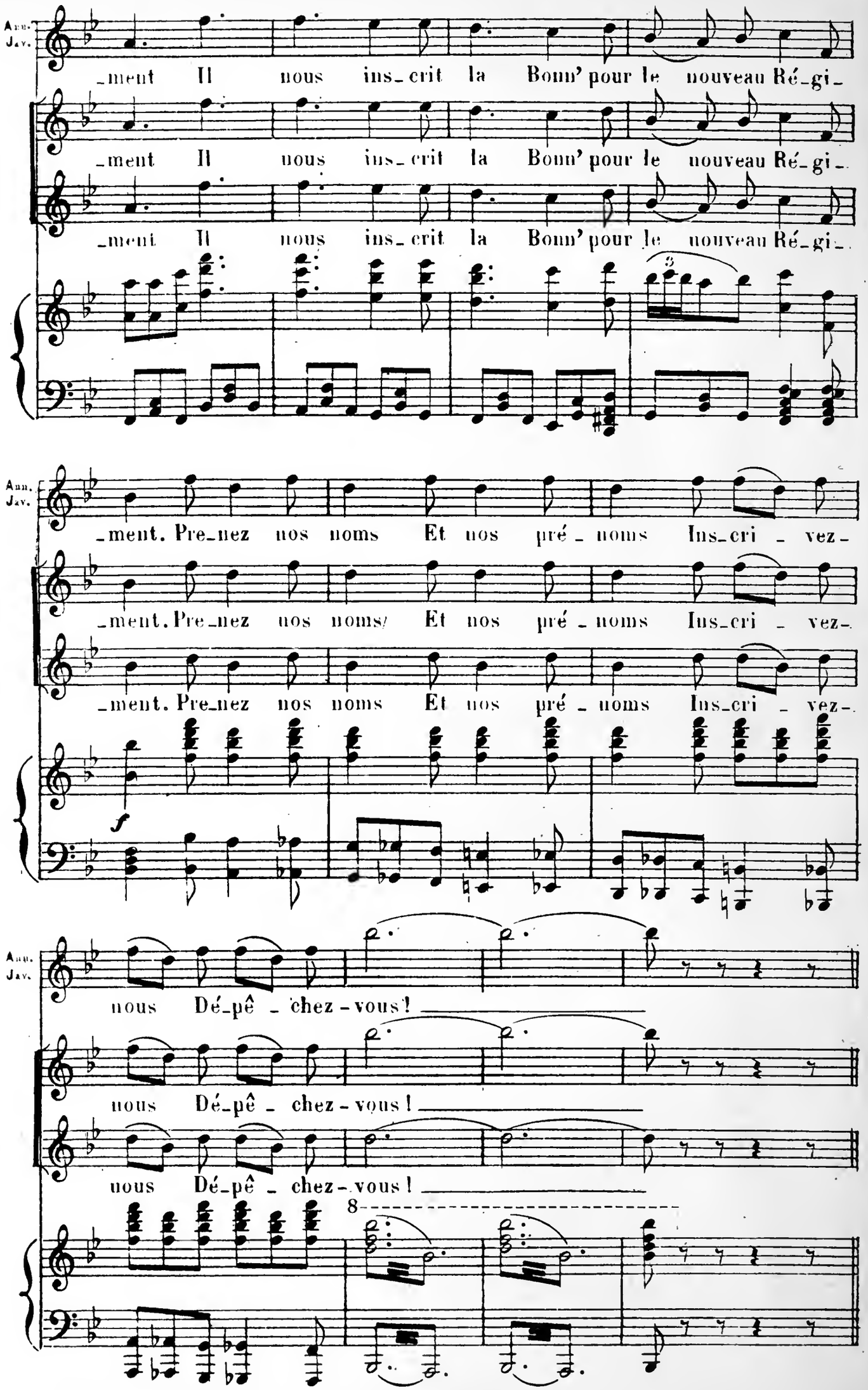

Ann. Jav.
nous ins_crit la Bonn'pour le nouveau Ré_gi_ment.
nous ins_crit la Bonn'pour le nouveau Ré_gi_ment.
nous ins_crit la Bonn'pour le nouveau Ré_gi_ment.
3
f
3
ff
Cor.
Dans_ le mé_tier tout n'est pas ro _____ se ____
mf
Cor.
Faut o_bé_ir ____ A_veu_glé_ment ____
mf


C
Si, non on vous flan_que à la cho se
Ann. Jav.
Ne craignez rien_ser_gent ne craignez rien ser_gent
Ne craignez rien ser_gent ne craignez rien ser_gent
Ne craignez rien ser_gent ne craignez rien ser_gent
C
Pour en - trer de_dans notr' car_riè - re
p
C
Point n'est bè_soin d'ê_tre ró_siè - re

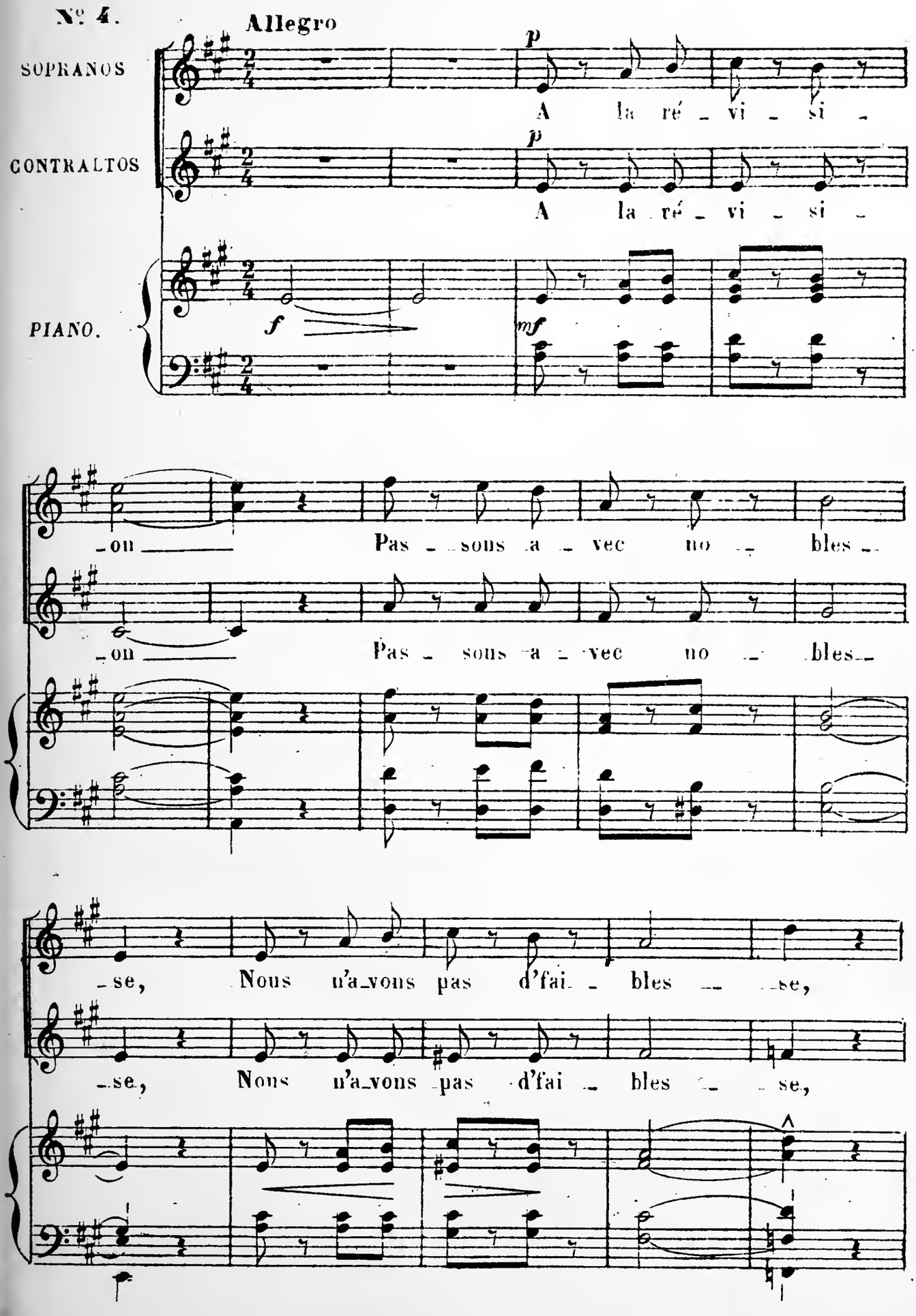

C.
Mais faut du chien é nor me ment
C.
Ne crai gnez rien ser gent Ne crai gnez rien ser
Ne crai gnez rien ser gent Ne crai gnez rien ser
Ne crai gnez rien ser gent Ne crai gnez rien ser
A. J.
gent.
C.
Pas de pa res se, pas de mol les se, Pas de fai bles
gent.
gent.

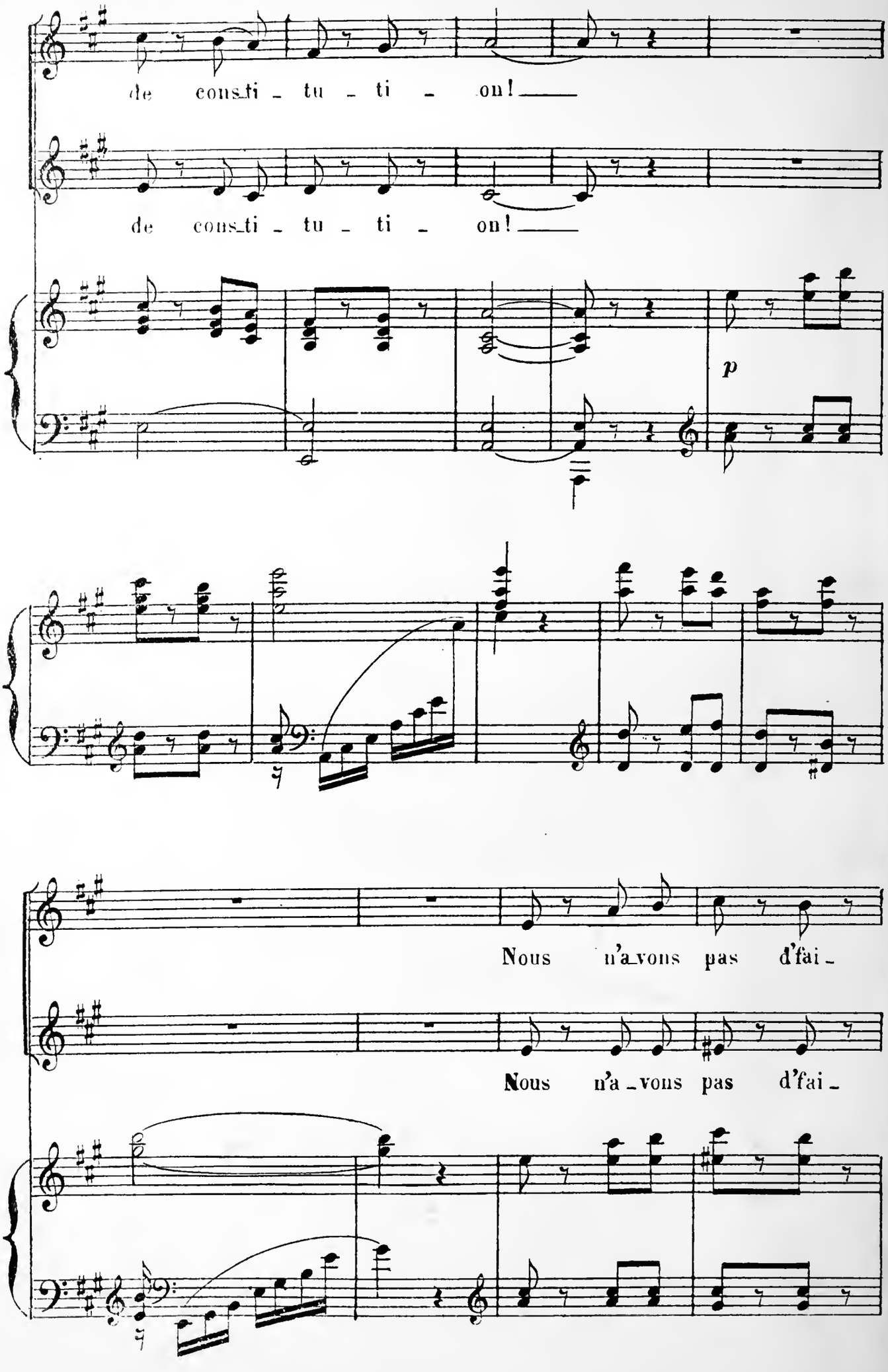

C
—se. Pas de ru— des—se, pas de ten—dres—se, pas de gros—ses
ANNETTE
C
—se. Ap — pro—chez — vous, Ins — pec—tez — nous, Nous n'a—vons
p
ANNETTE, JAVOTTE
Ann.
rien d'tout ça! Nous n'a—vons rien d'tout çà!
C
Ça
Nous n'a—vons rien d'tout ça!
Nous n'a—vons rien d'tout ça!
f
mf

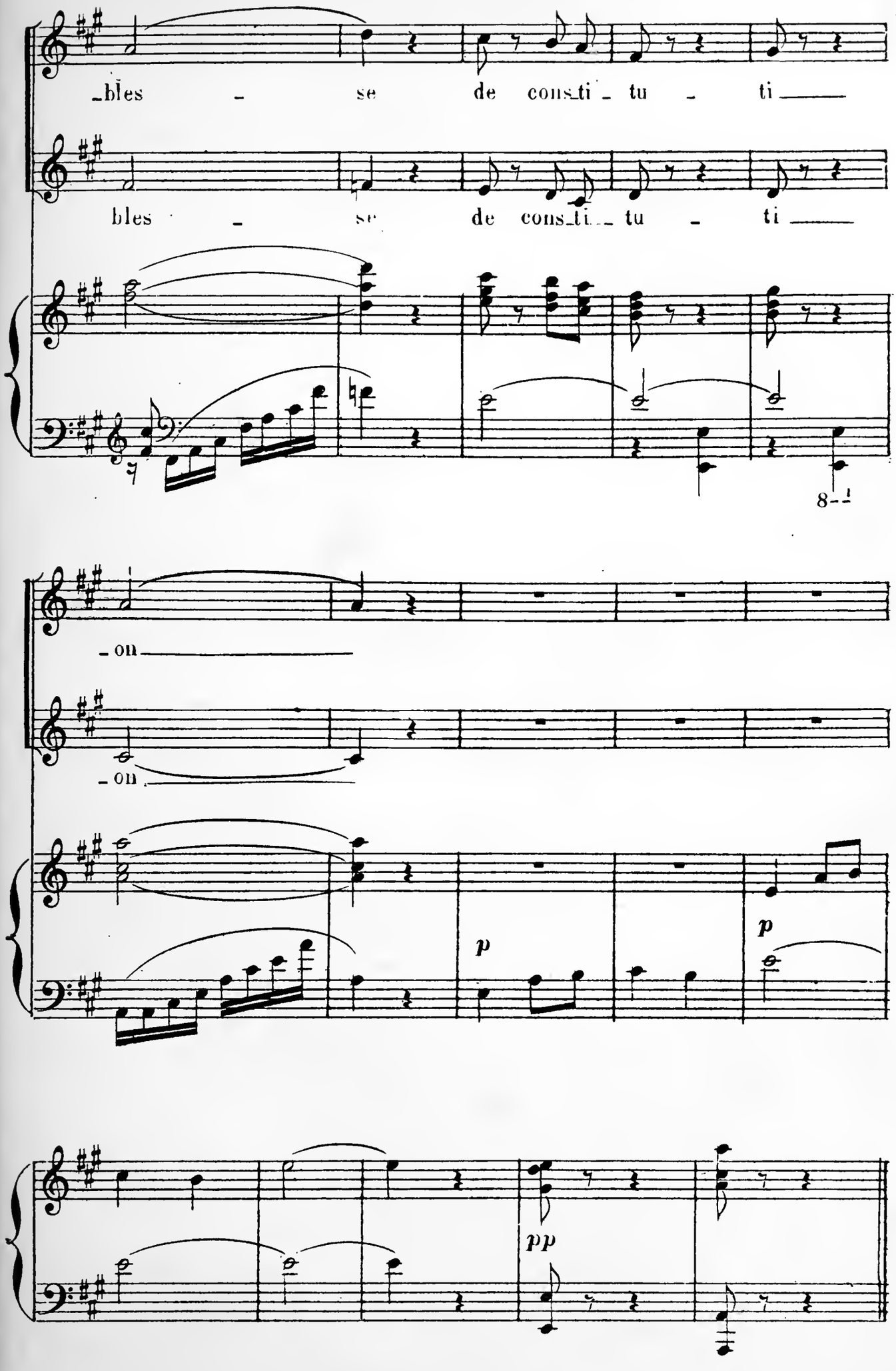

va! Pas_sez là! Et sans plus de bo_ni_ment, Je
vous ins_cris la Bonn' pour le nou véau Ré_gi_
Ça va! Pas_sons là Et sans plus de bo_ni_
_ment.
Ça va! Pas_sons là Et sans plus de bo_ni_
Ça va! Pas_sons là Et sans plus de bo_ni_


Ann.
Jav.
_ment Il nous ins_crit la Bonn' pour le nouveau Ré_gi_
_ment Il nous ins_crit la Bonn' pour le nouveau Ré_gi_
_ment Il nous ins_crit la Bonn' pour le nouveau Ré_gi_
3
Ann.
Jav.
_ment. Pre_nez nos noms Et nos pré_noms Ins_cri_vez_
_ment. Pre_nez nos noms/ Et nos pré_noms Ins_cri_vez_
_ment. Pre_nez nos noms Et nos pré_noms Ins_cri_vez_
f
Ann.
Jav.
nous Dé_pê_chez-vous!
nous Dé_pê_chez-vous!
nous Dé_pê_chez-vous!
8

PETIT CHŒUR

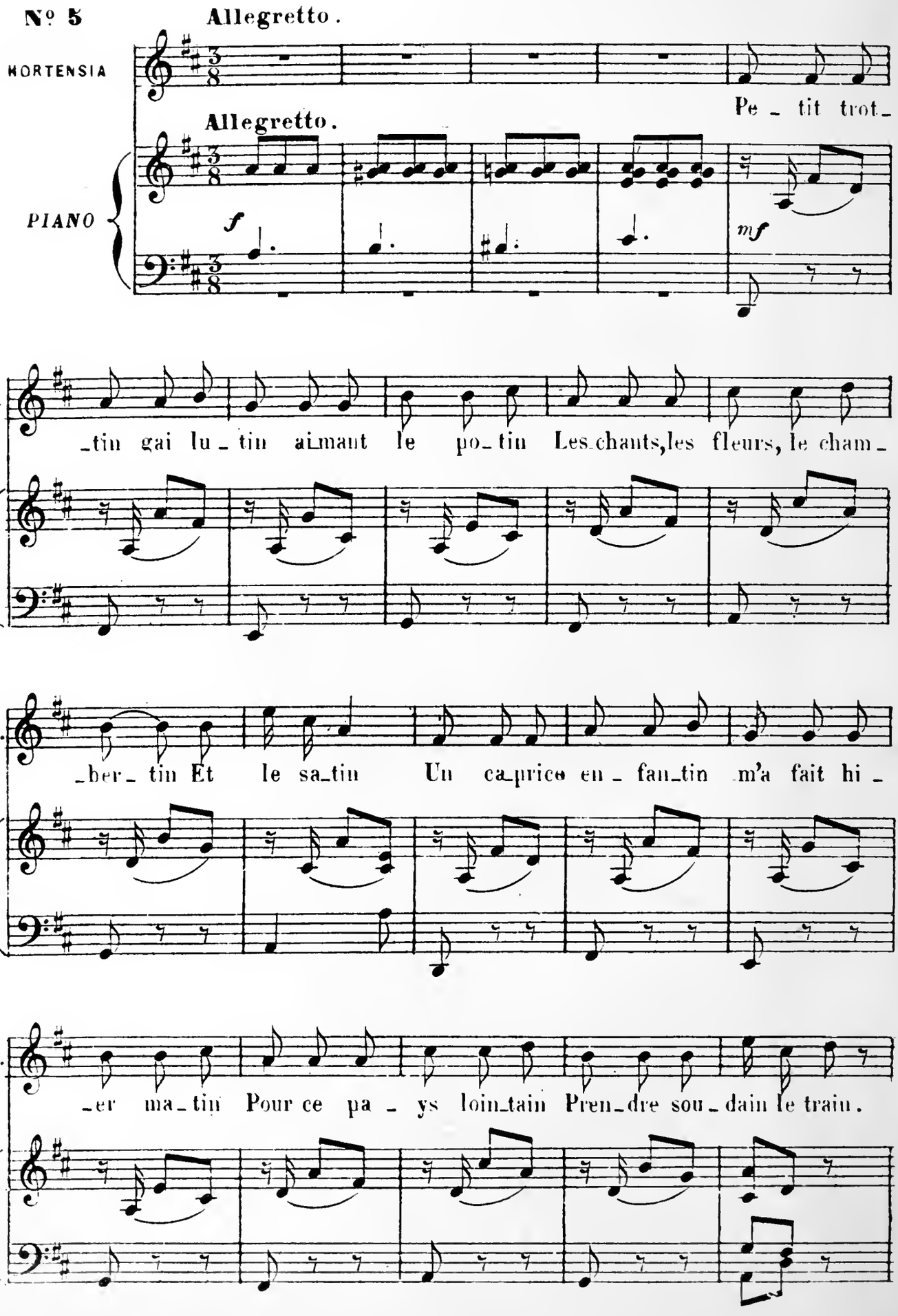

N° 4.
Allegro
SOPRANOS
CONTRALTOS
PIANO.
p
A la ré - vi - si -
p
A la ré - vi - si -
f
mf
-on
Pas - sous a - vec no - bles -
-on
Pas - sous a - vec no - bles -
-se,
Nous n'a-vons pas d'fai - bles - se,
-se,
Nous n'a-vons pas d'fai - bles - se,

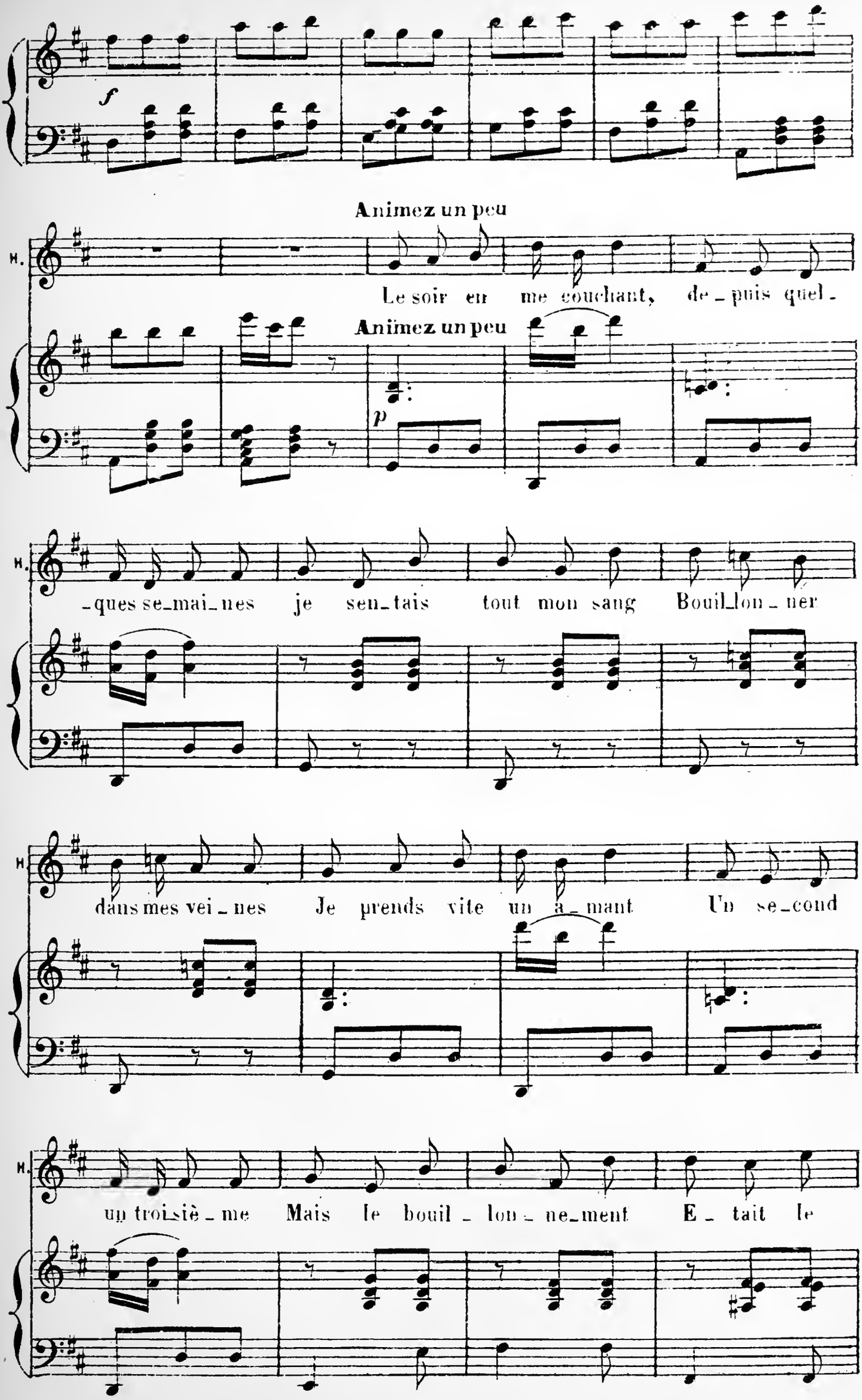

de consti - tu - ti - on!
de consti - tu - ti - on!
p
Nous n'avons pas d'fai -
Nous n'a - vons pas d'fai -

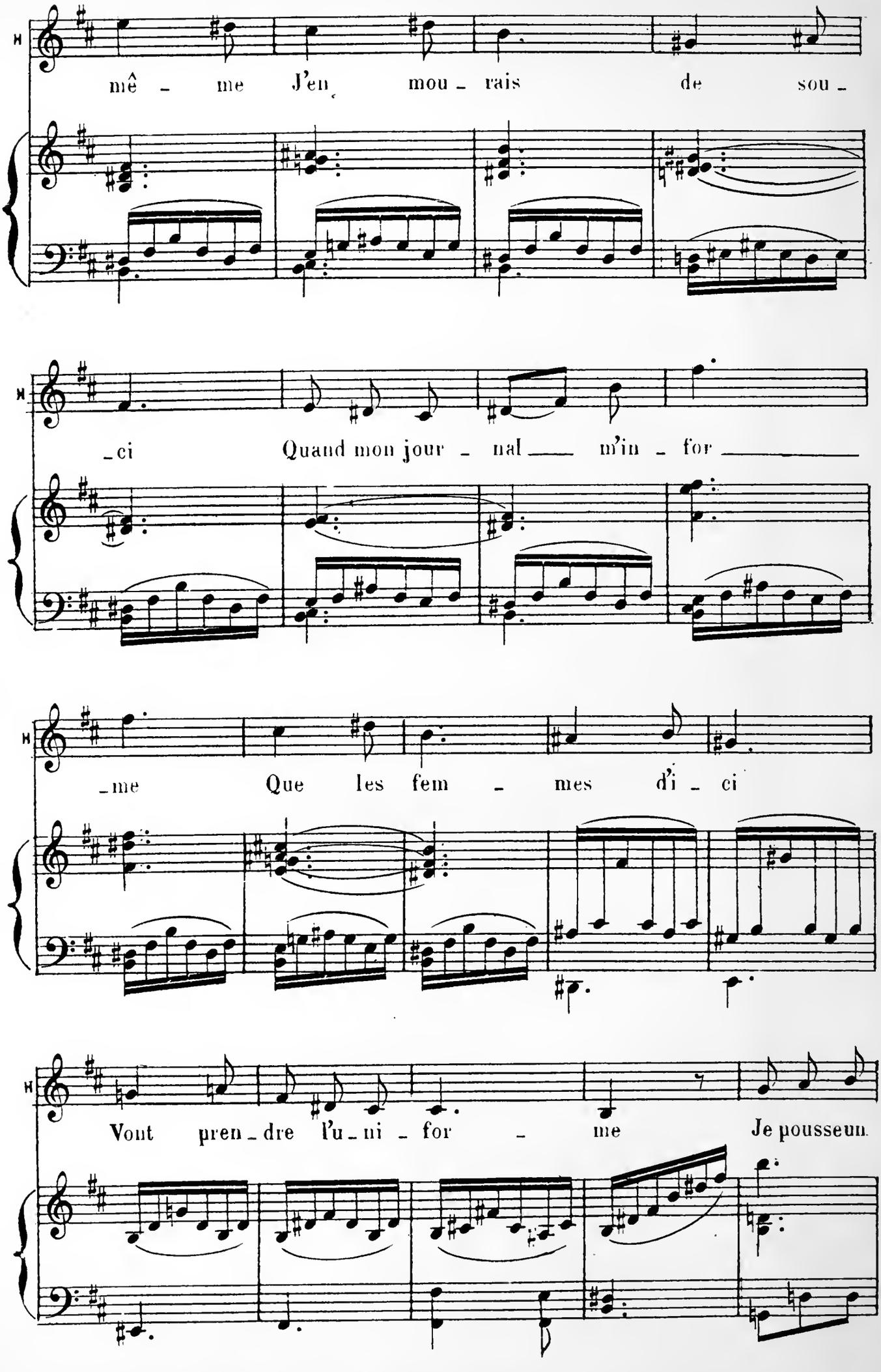

bles - se de consti - tu - ti
bles - se de consti - tu - ti
8
on
on
p
p
pp

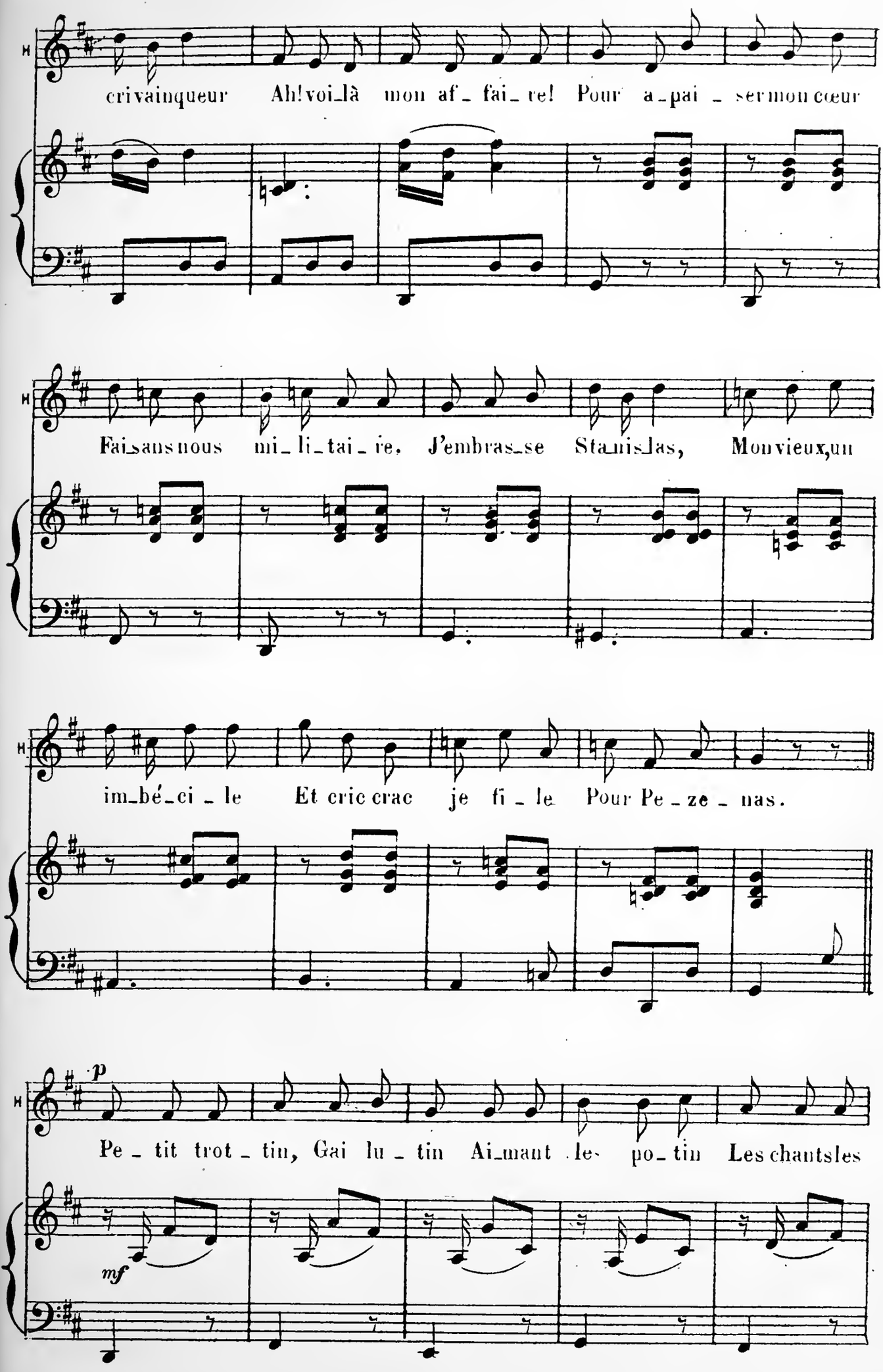
ARIETTE

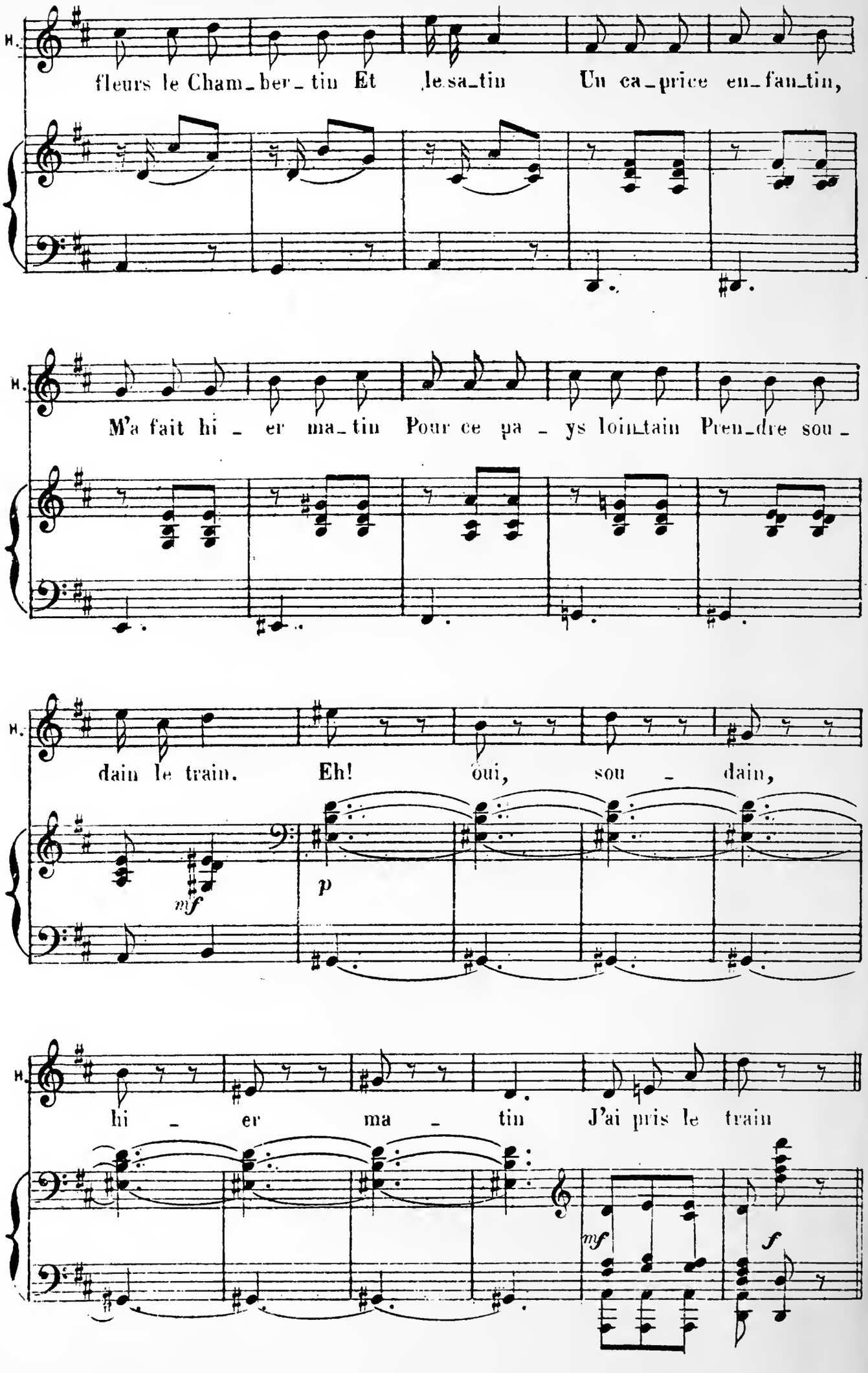
HORTENSIA




f
Animez un peu
H.
Le soir en me couchant, de_puis quel_
Animez un peu
p
H.
_ques se_mai_nes je sen_tais tout mon sang Bouil_lon_ner
H.
dans mes vei_nes Je prends vite un a_mant Un se_cond
H.
un troi_siè_me Mais le bouil_lon_ne_ment E_tait le


mê - me J'en mou - rais de sou -
- ci Quand mon jour - nal m'in - for
- me Que les fem - mes d'i - ci
Vont pren - dre l'u - ni - for - me Je pousseun

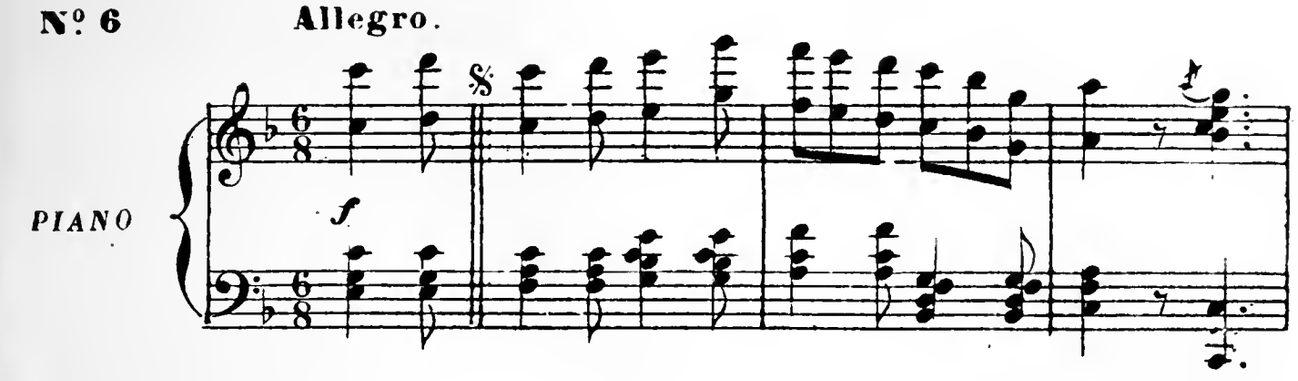

crivainqueur Ah!voi_là mon af_ fai_re! Pour a_pai _ ser mon cœur
Faisans nous mi_li_tai_re. J'embras_se Stanis_las, Mon vieux,un
im_bé_ci _ le Et cric crac je fi _ le Pour Pe _ ze _ nas.
p
Pe _ tit trot _ tin, Gai lu _ tin Ai_mant le po_ tin Les chants les
mf


H.
fleurs le Cham_ber_tin Et le sa_tin Un ca_price en_fan_tin,
H.
M'a fait hi _ er ma_tin Pour ce pa _ ys loin_tain Pren_dre sou _
H.
dain le train. Eh! oui, sou _ dain,
mf
p
H.
hi _ er ma _ tin J'ai pris le train
mf
f

COUPLETS

TOCARDIN

N° 6 **Allegro.**

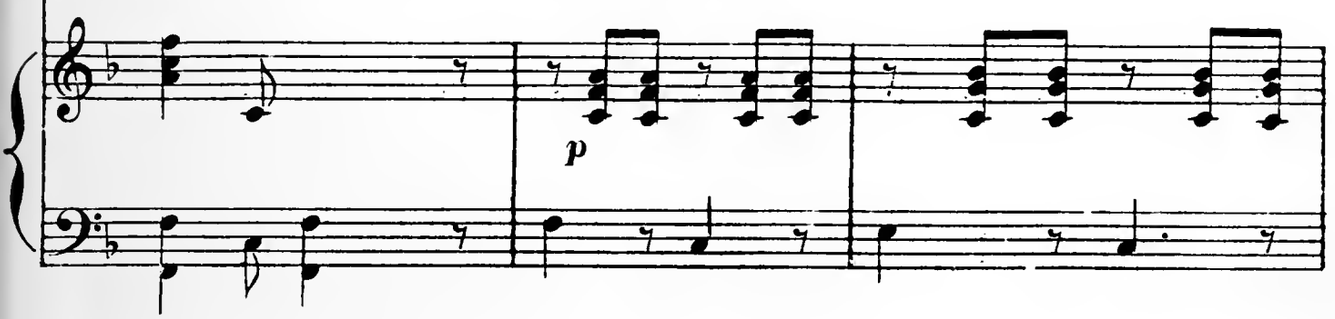


TOCARDIN.

1er Couplet. Vous pa - raîs-sez bla - guer, — je crois, Mon a -

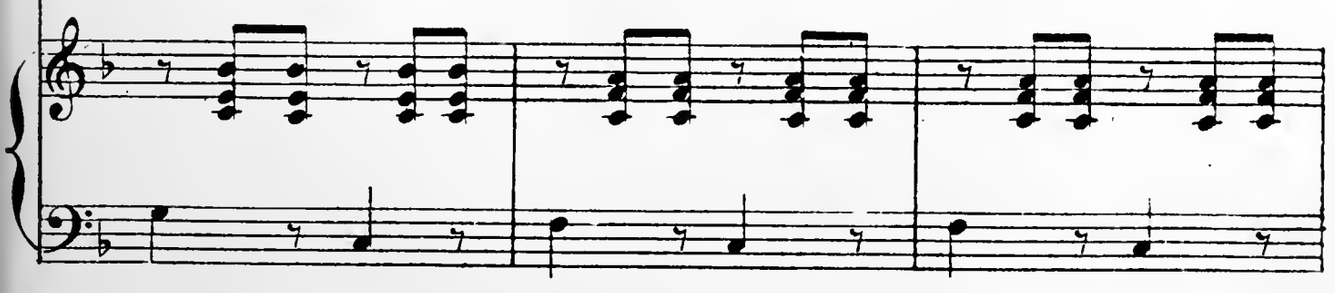
TOCARDIN.

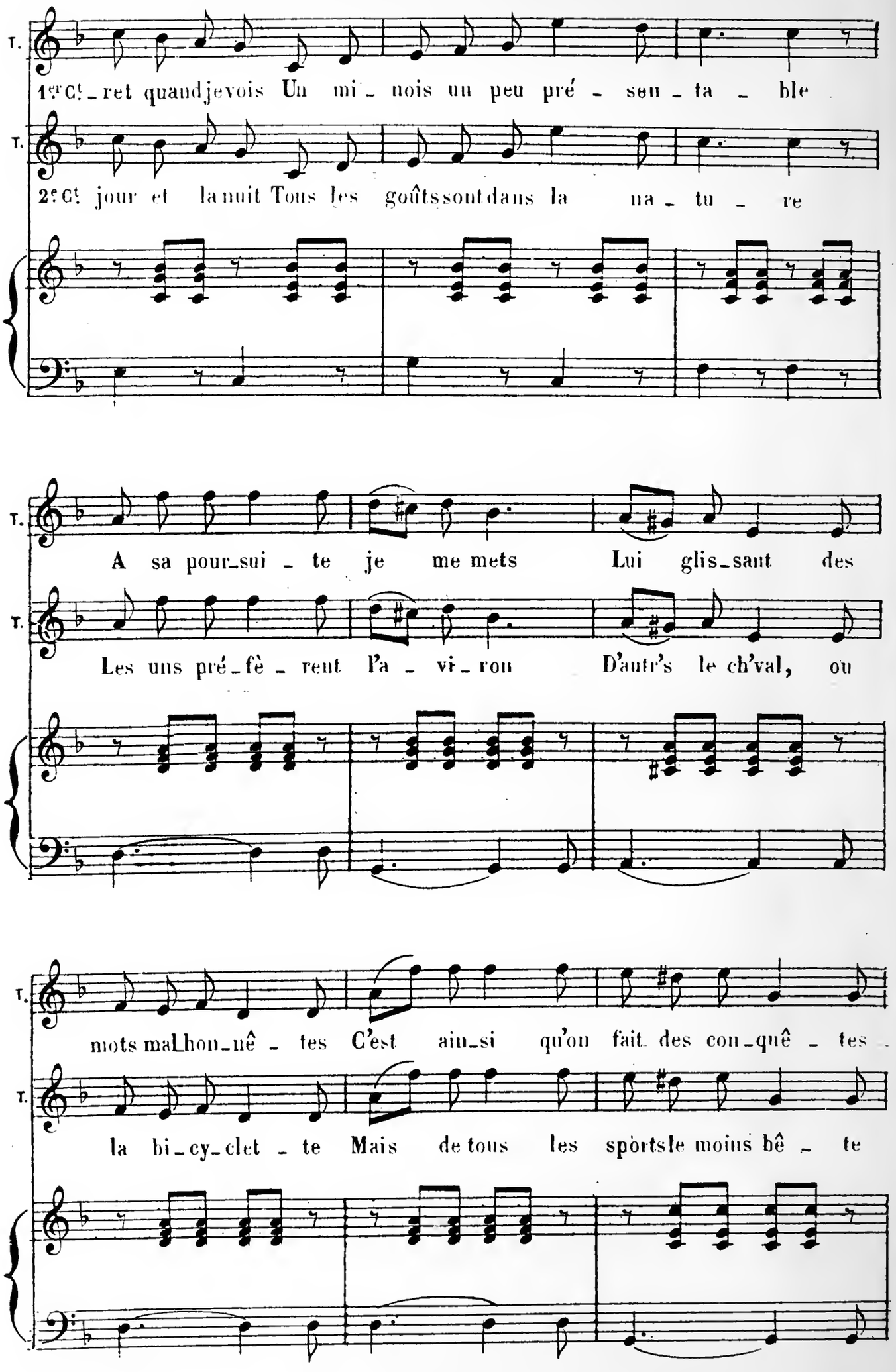
2e Couplet. Dans la fem - me tout me sé-duit, Les yeux,

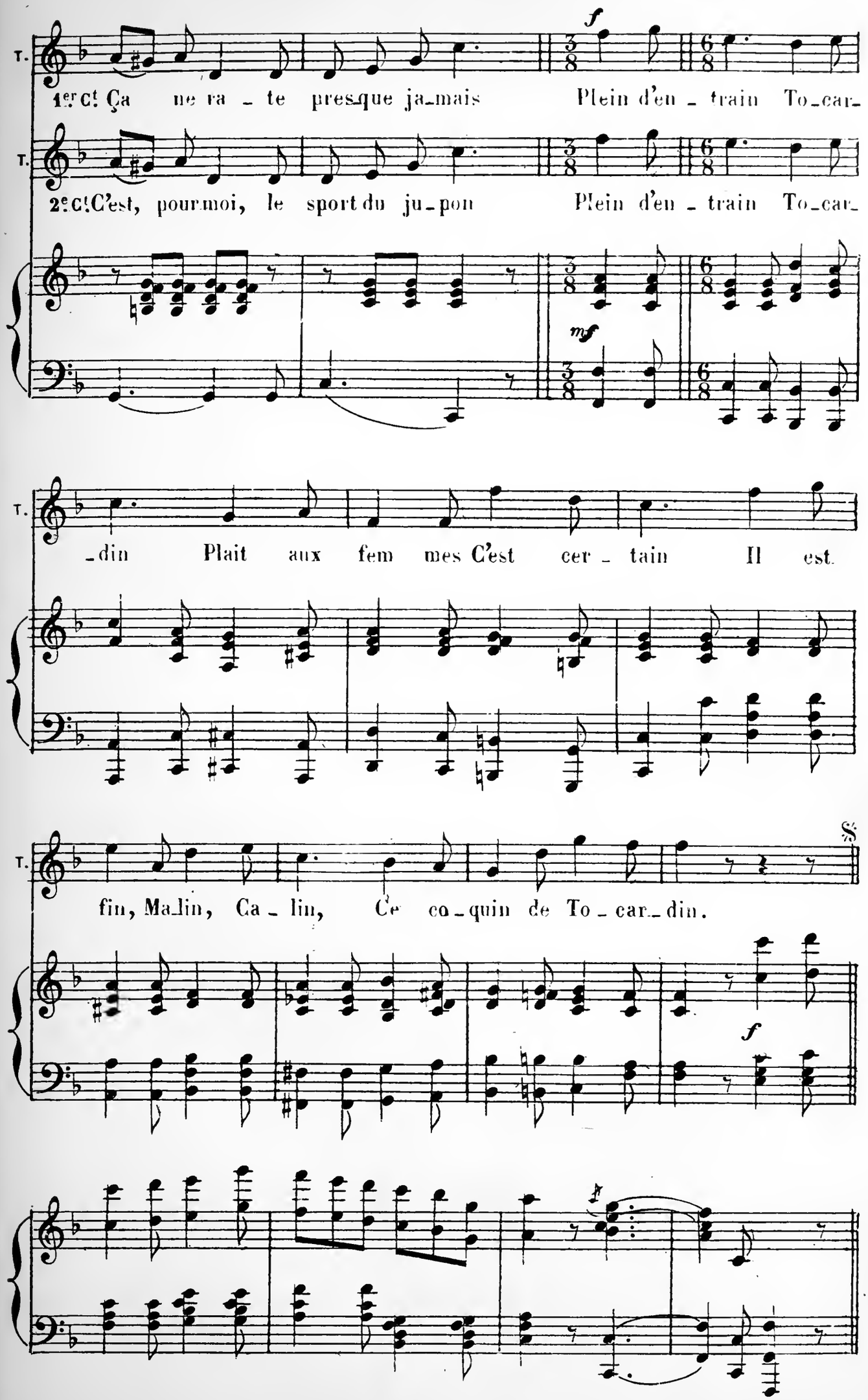


T - mour pour le sexe ai - ma - ble Je tombe en ar -

T l'es-prit et la tour - nu - re Je l'aime et le



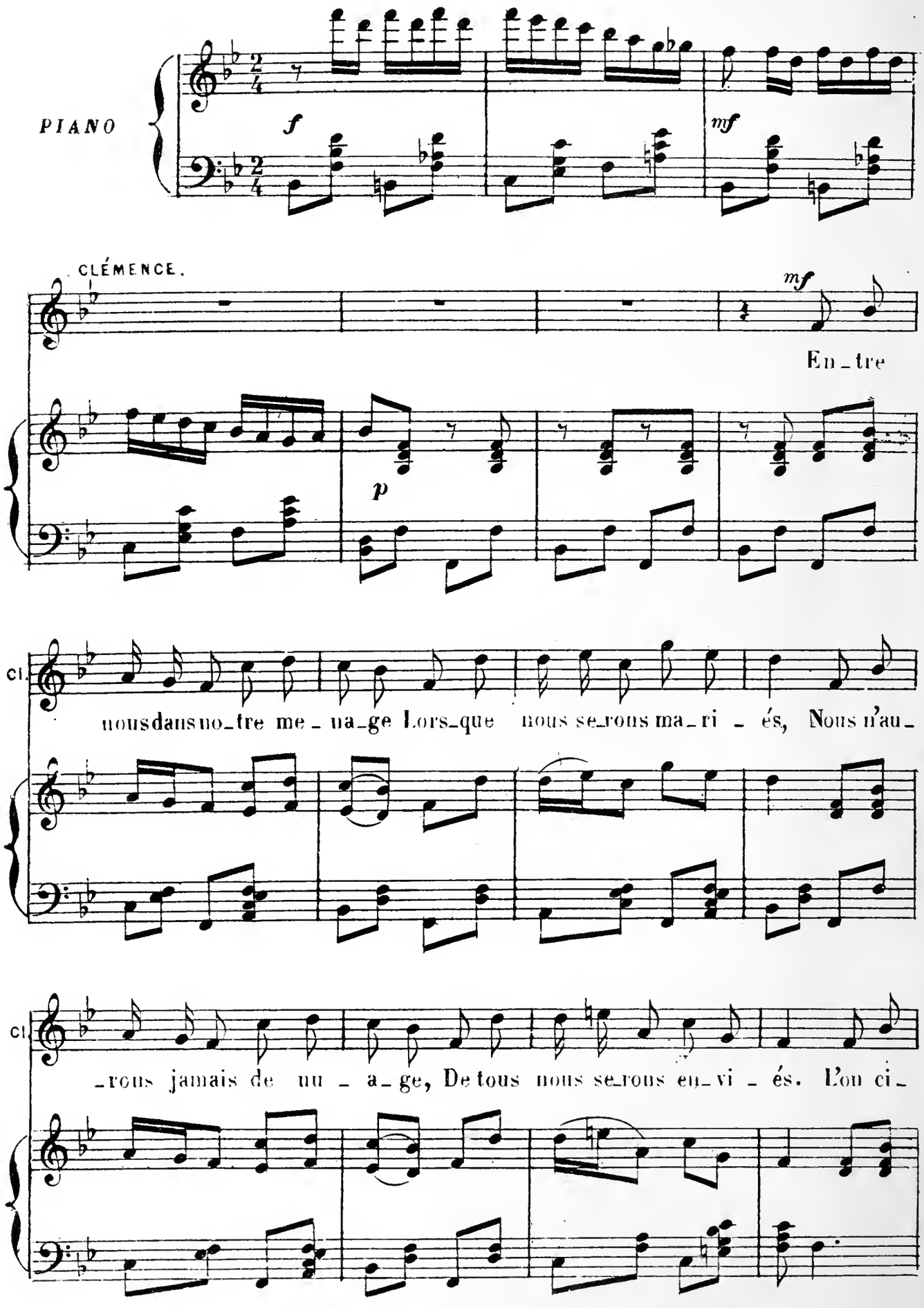

T.
1er Ct ret quand je vois Un mi_nois un peu pré_sen_ta_ble
T.
2e Ct jour et la nuit Tous les goûts sont dans la na_tu_re
A sa pour_sui_te je me mets Lui glis_sant des
Les uns pré_fè_rent l'a_vi_ron D'autr's le ch'val, ou
mots ma_lhon_nê_tes C'est ain_si qu'on fait des con_quê_tes
la bi_cy_clet_te Mais de tous les sports le moins bê_te

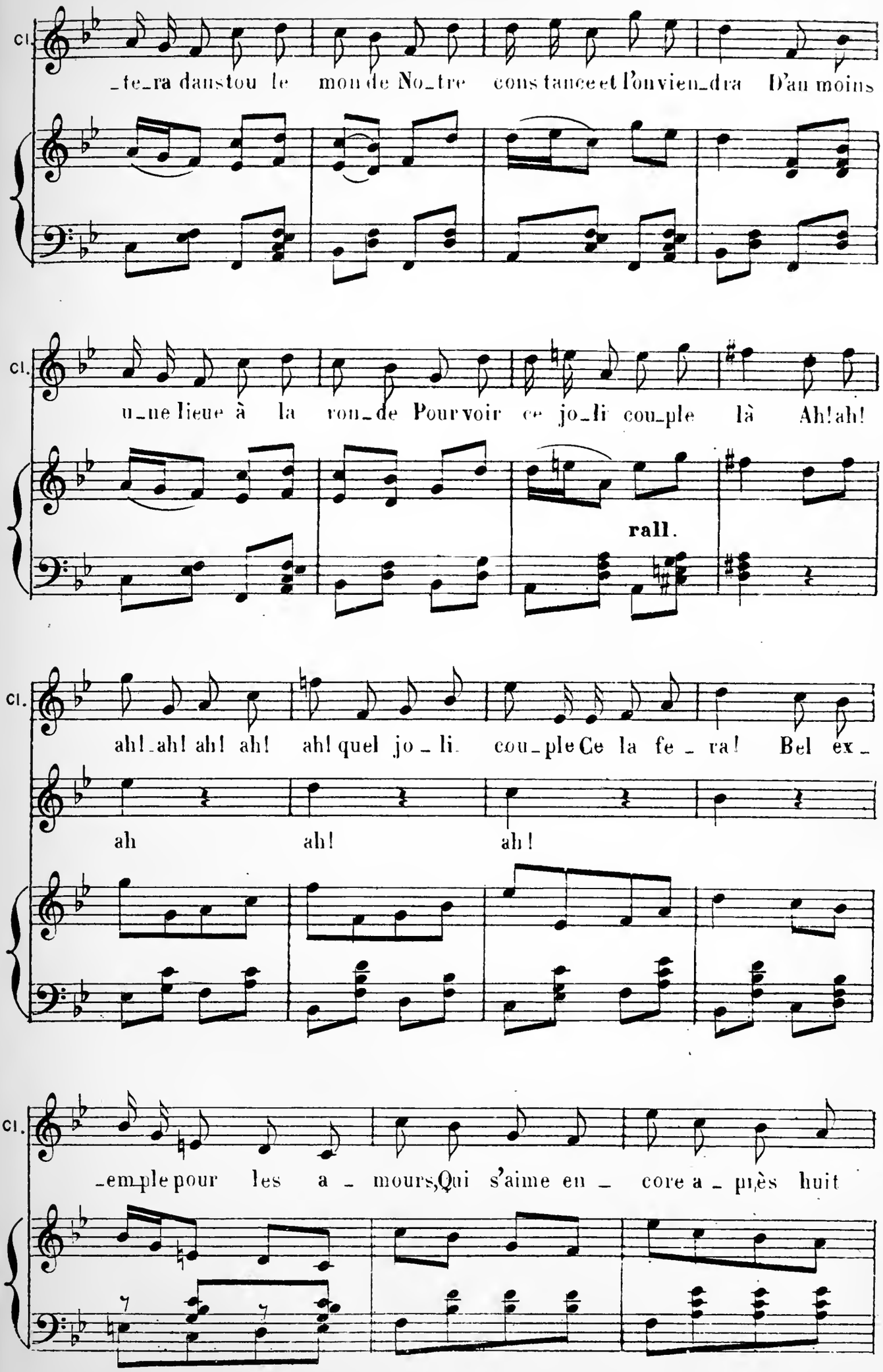

T.
1er Ct Ça ne ra - te presque ja-mais Plein d'en - train To-car-
T.
2e Ct C'est, pour moi, le sport du ju-pon Plein d'en - train To-car-
f
mf
T.
-din Plait aux fem mes C'est cer - tain Il est
T.
fin, Ma-lin, Ca - lin, Ce co-quin de To - car-din.
f

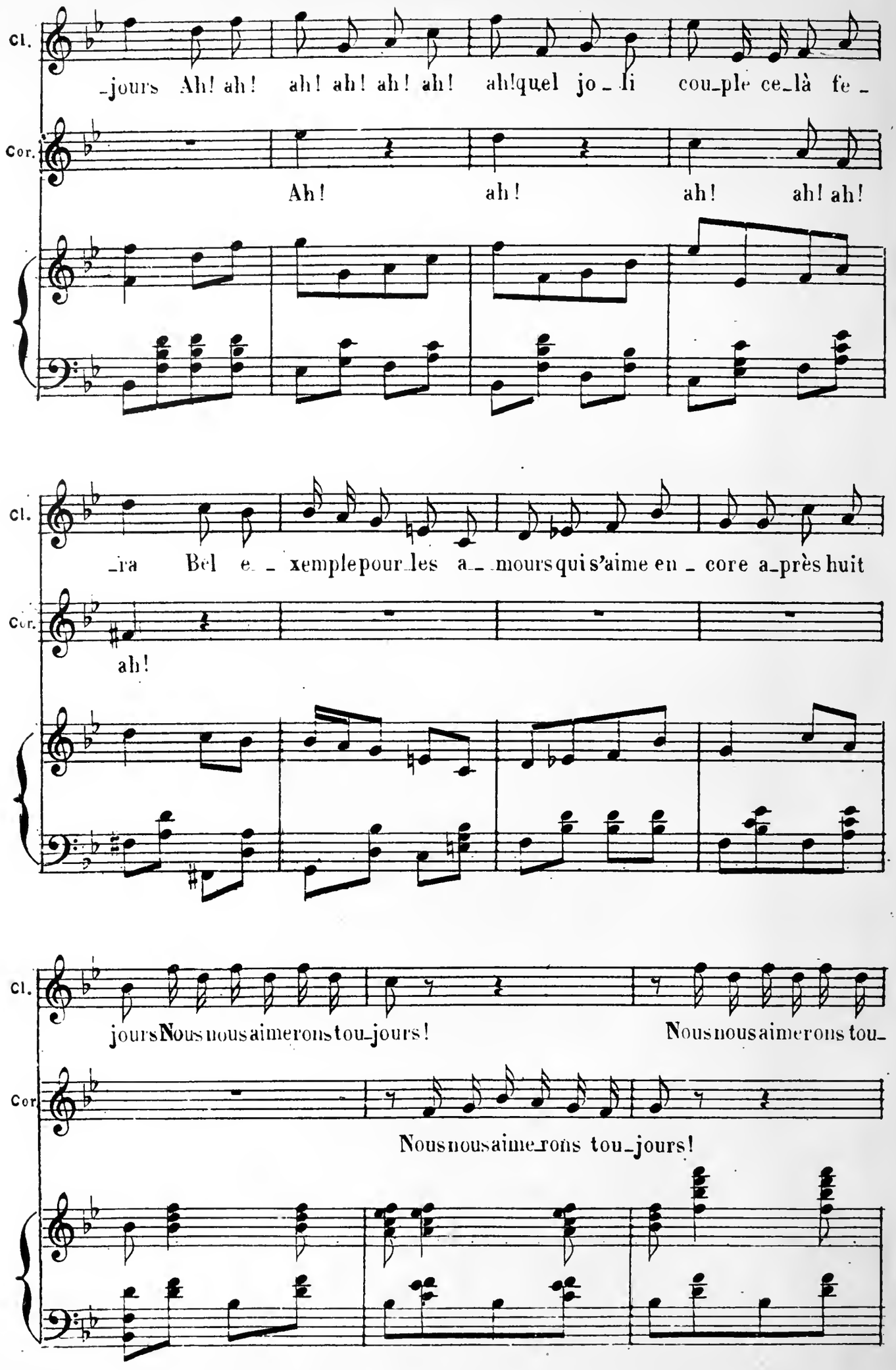
DUO

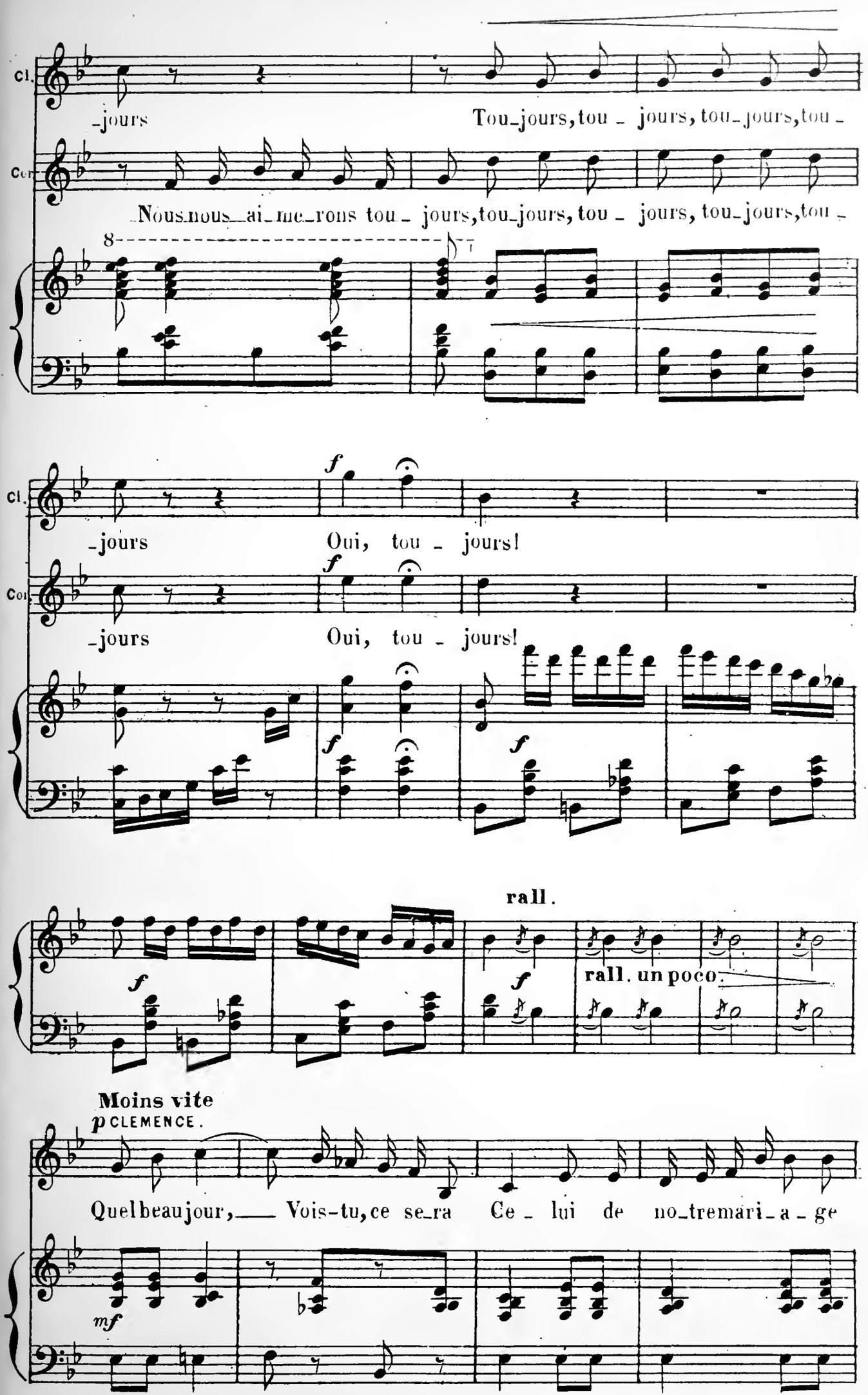
CLÉMENCE, CORNILLARD

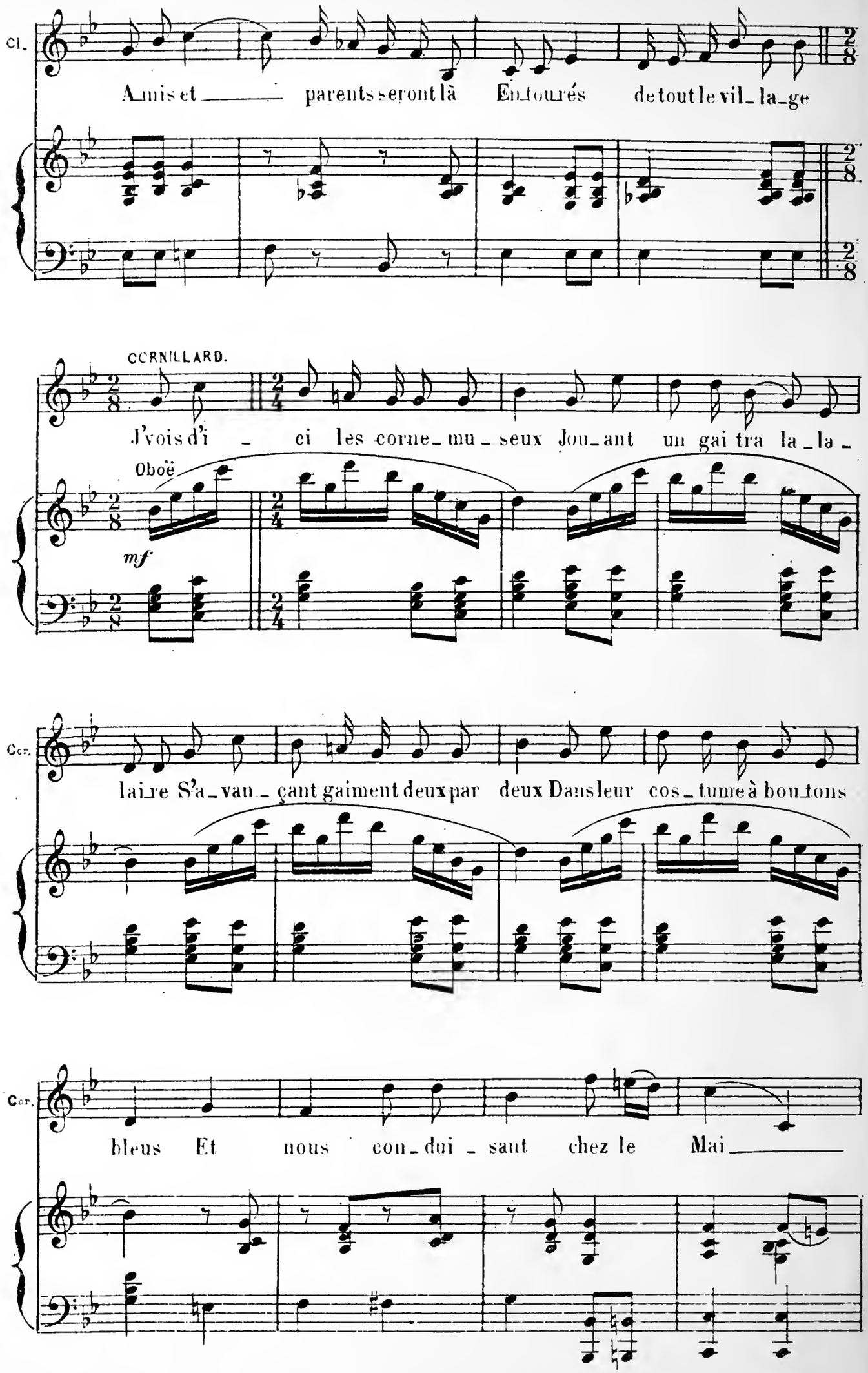
Nº 7 **Allº Modtº**

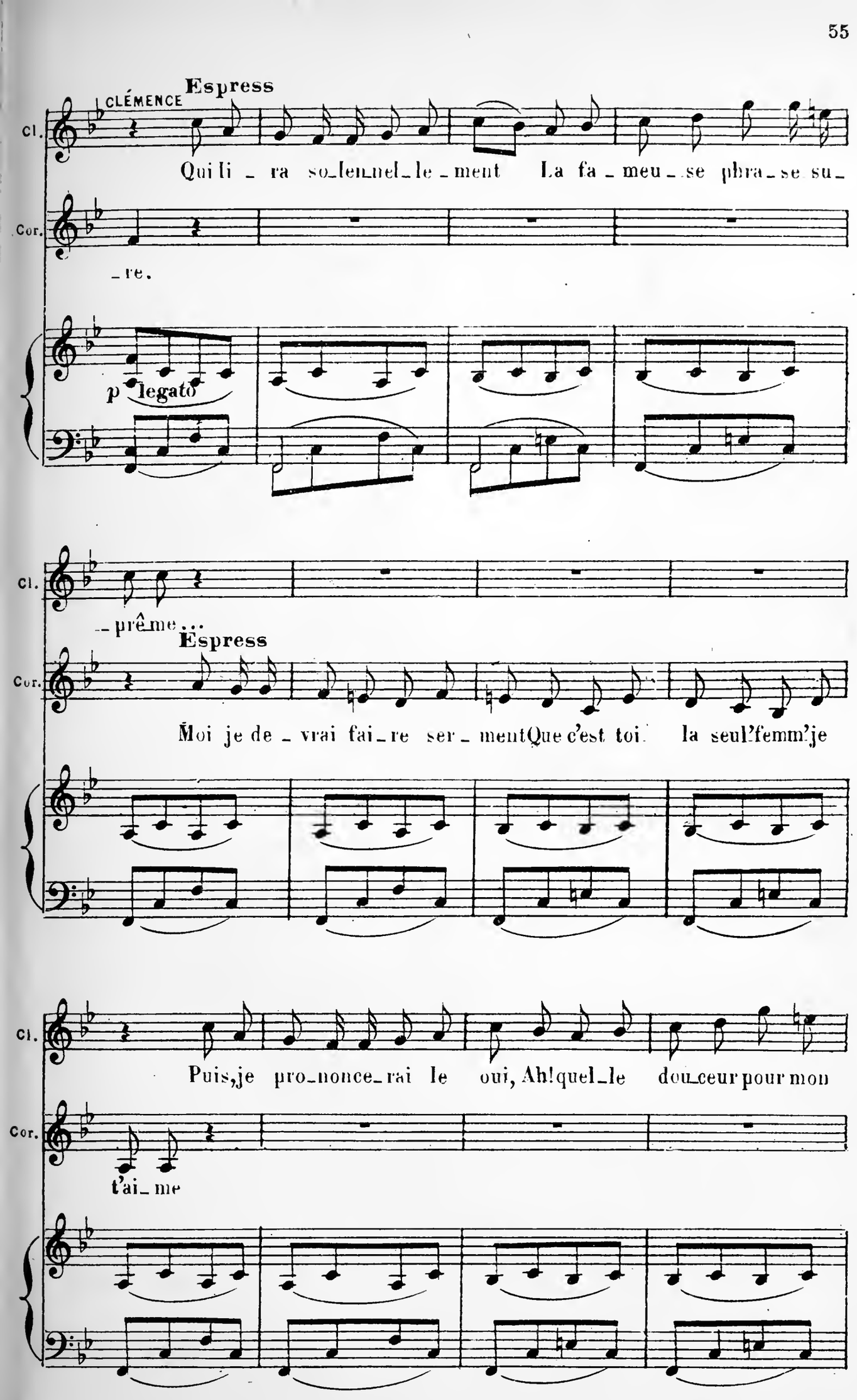


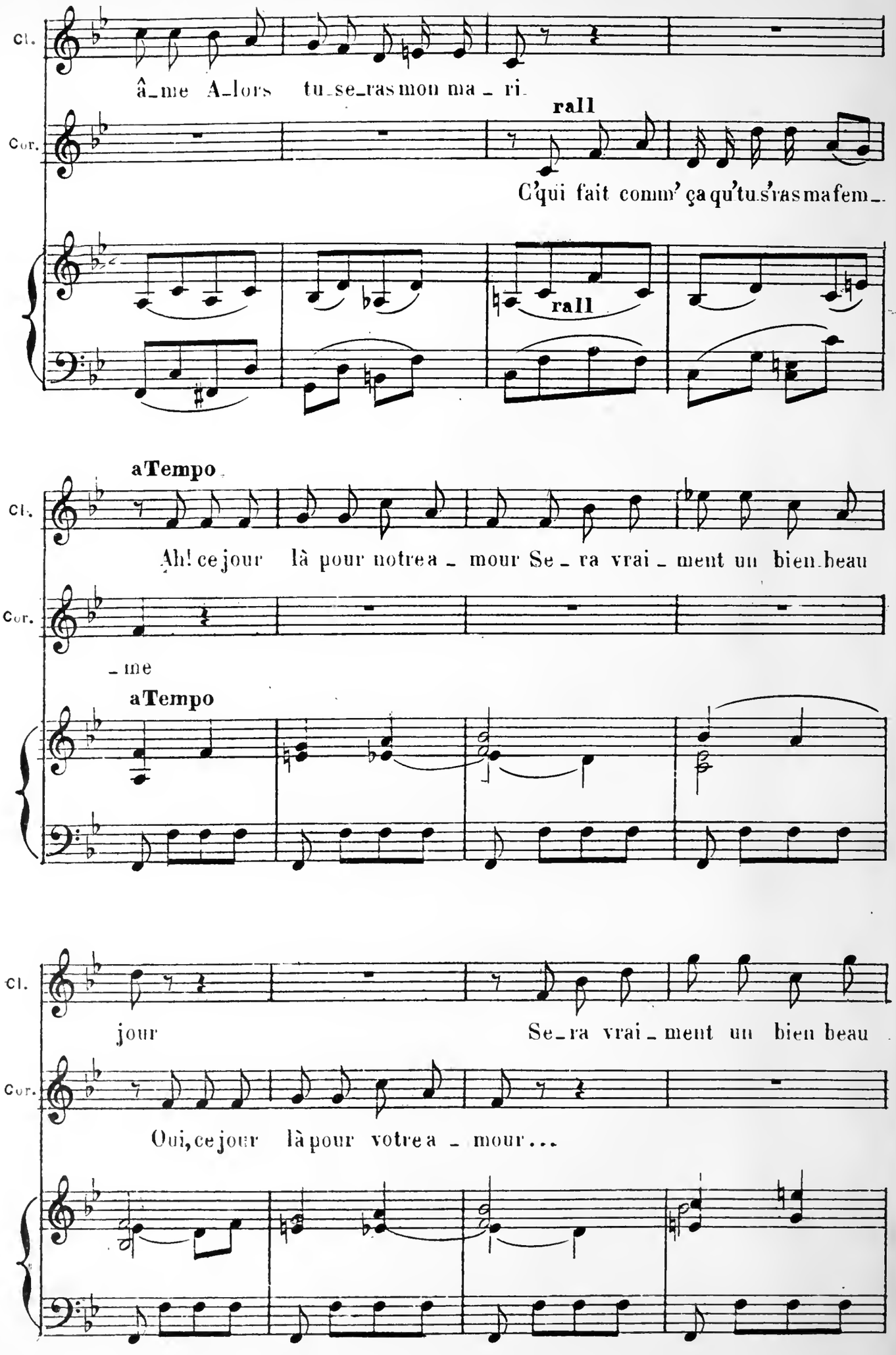

Cl.
_te_ra dans tou le mon de No_tre cons tance et l'on vien_dra D'au moins
Cl.
u_ne lieue à la ron_de Pour voir ce jo_li cou_ple là Ah! ah!
rall.
Cl.
ah! _ah! ah! ah! ah! quel jo _ li cou_ple Ce la fe _ ra! Bel ex _
ah ah! ah!
Cl.
_em_ple pour les a _ mours, Qui s'aime en _ core a _ près huit

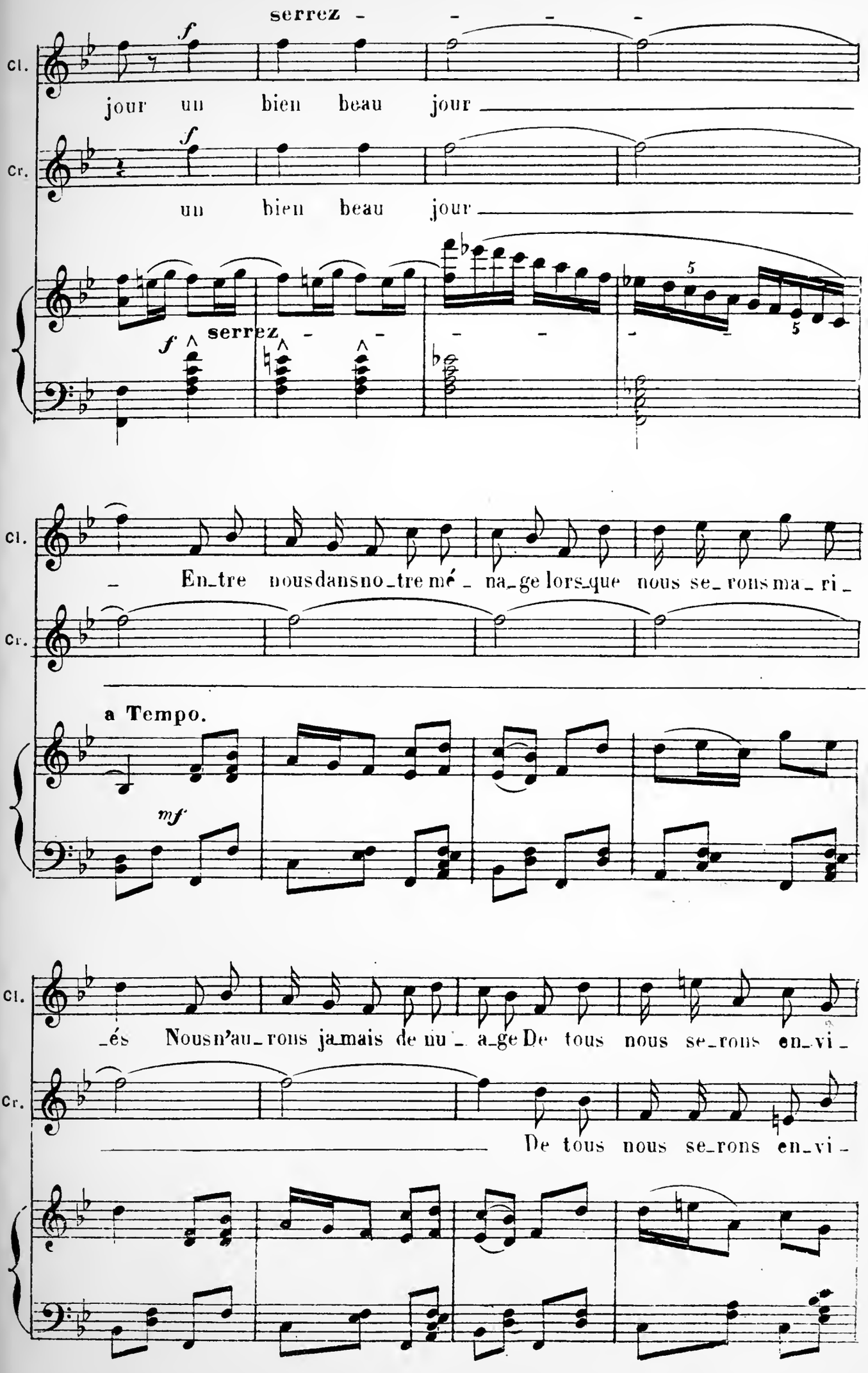

Cl.
_jours Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!quel jo_li cou_ple ce_là fe_
Cor.
Ah! ah! ah! ah! ah!
Cl.
_ra Bel e_xemplepour_les a_mours qui s'aime en_core a_près huit
Cor.
ah!
Cl.
jours Nous nous aimerons tou_jours! Nous nous aimerons tou_
Cor
Nous nous aime_rons tou_jours!

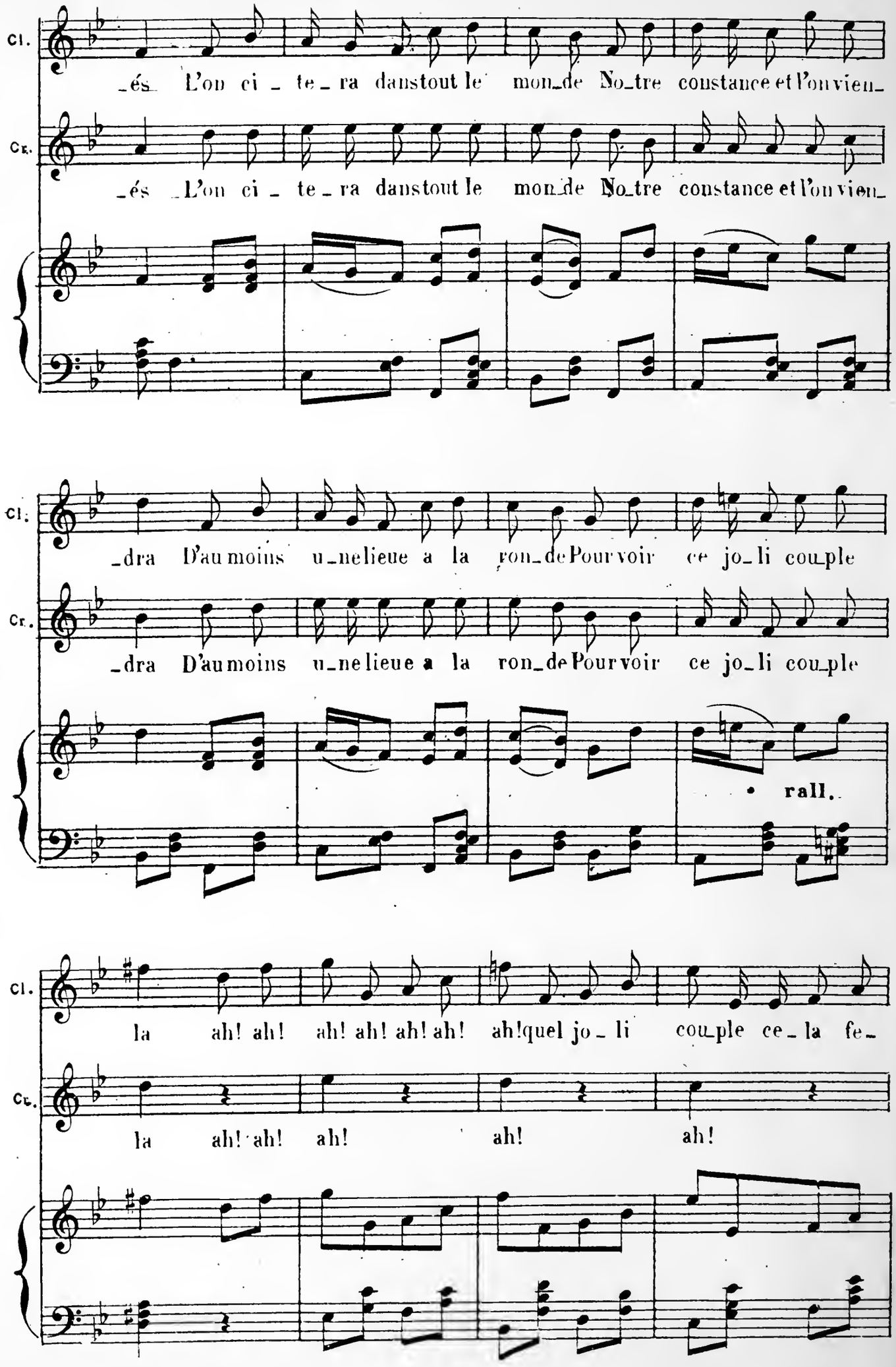

Cl.
-jours
Tou-jours, tou - jours, tou-jours, tou -
Cor.
Nous nous ai-me-rons tou - jours, tou-jours, tou - jours, tou-jours, tou -
8
Cl.
f
-jours
Oui, tou - jours!
Cor.
f
-jours
Oui, tou - jours!
f
f
rall.
f
f
rall. un poco.
Moins vite
p CLEMENCE.
Quel beau jour, Vois-tu, ce se-ra Ce - lui de no-tre mari-a - ge
mf

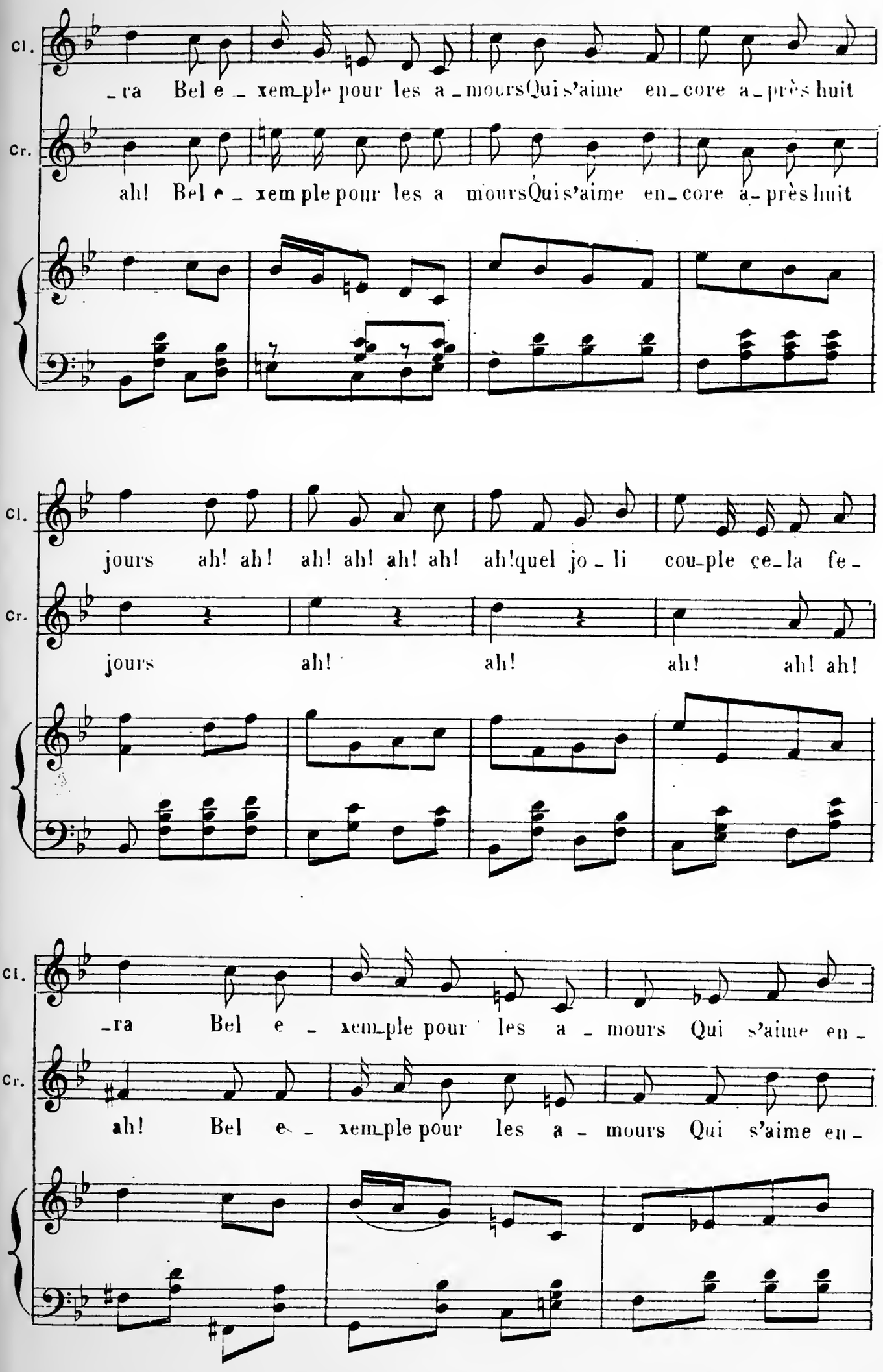

Cl.
Amis et parents seront là Entourés de tout le vil_la_ge
CORNILLARD.
J'vois d'i _ ci les corne_mu_seux Jou_ant un gai tra la_la_
Oboë
mf
Cor.
laire S'a_van_çant gaiment deux par deux Dans leur cos_tume à boutons
Cor.
bleus Et nous con_dui_sant chez le Mai

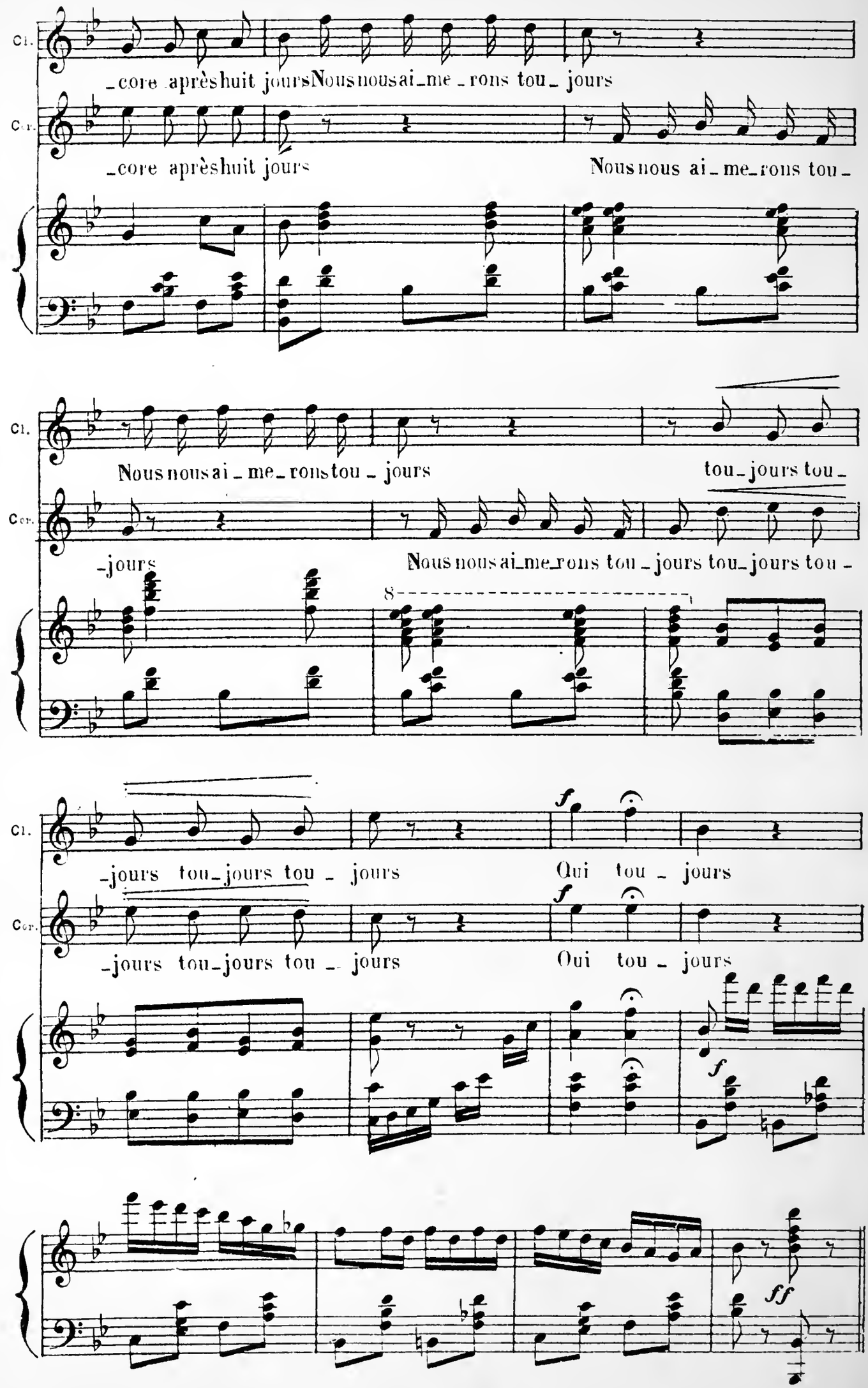

CLÉMENCE
Espress
Cl.
Qui li _ ra so_lenn_el_le _ment La fa _ meu _ se phra _ se su _
Cor.
_re.
p legato
Cl.
_prême...
Espress
Cor.
Moi je de _ vrai fai _ re ser _ mentQue c'est toi la seul'femm'je
Cl.
Puis,je pro_nonce_rai le oui, Ah!quel_le dou_ceur pour mon
Cor.
t'ai_me


Cl.
âme Alors tu seras mon ma ri
Cor.
rall
C'qui fait comm' ça qu'tu s'ras ma fem
rall
aTempo
Cl.
Ah! ce jour là pour notre a mour Se ra vrai ment un bien beau
Cor.
me
aTempo
Cl.
jour
Se ra vrai ment un bien beau
Cor.
Oui, ce jour là pour votre a mour...


serrez - - - -
Cl.
f
jour un bien beau jour
Cr.
f
un bien beau jour
f
serrez - - - - - -
5
5
Cl.
En_tre nous dans no_tre mé_na_ge lors_que nous se_rons ma_ri_
Cr.
a Tempo.
mf
Cl.
_és Nous n'au_rons ja_mais de nu_a_ge De tous nous se_rons en_vi_
Cr.
De tous nous se_rons en_vi_


Cl.
Cr.
_és L'on ci_te_ra dans tout le mon_de No_tre constance et l'on vien_
_és L'on ci_te_ra dans tout le mon_de No_tre constance et l'on vien_
Cl.
Cr.
_dra D'au moins u_ne lieue a la ron_de Pour voir ce jo_li cou_ple
_dra D'au moins u_ne lieue a la ron_de Pour voir ce jo_li cou_ple
rall.
Cl.
Cr.
la ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! quel jo_li cou_ple ce_la fe_
la ah! ah! ah! ah! ah!

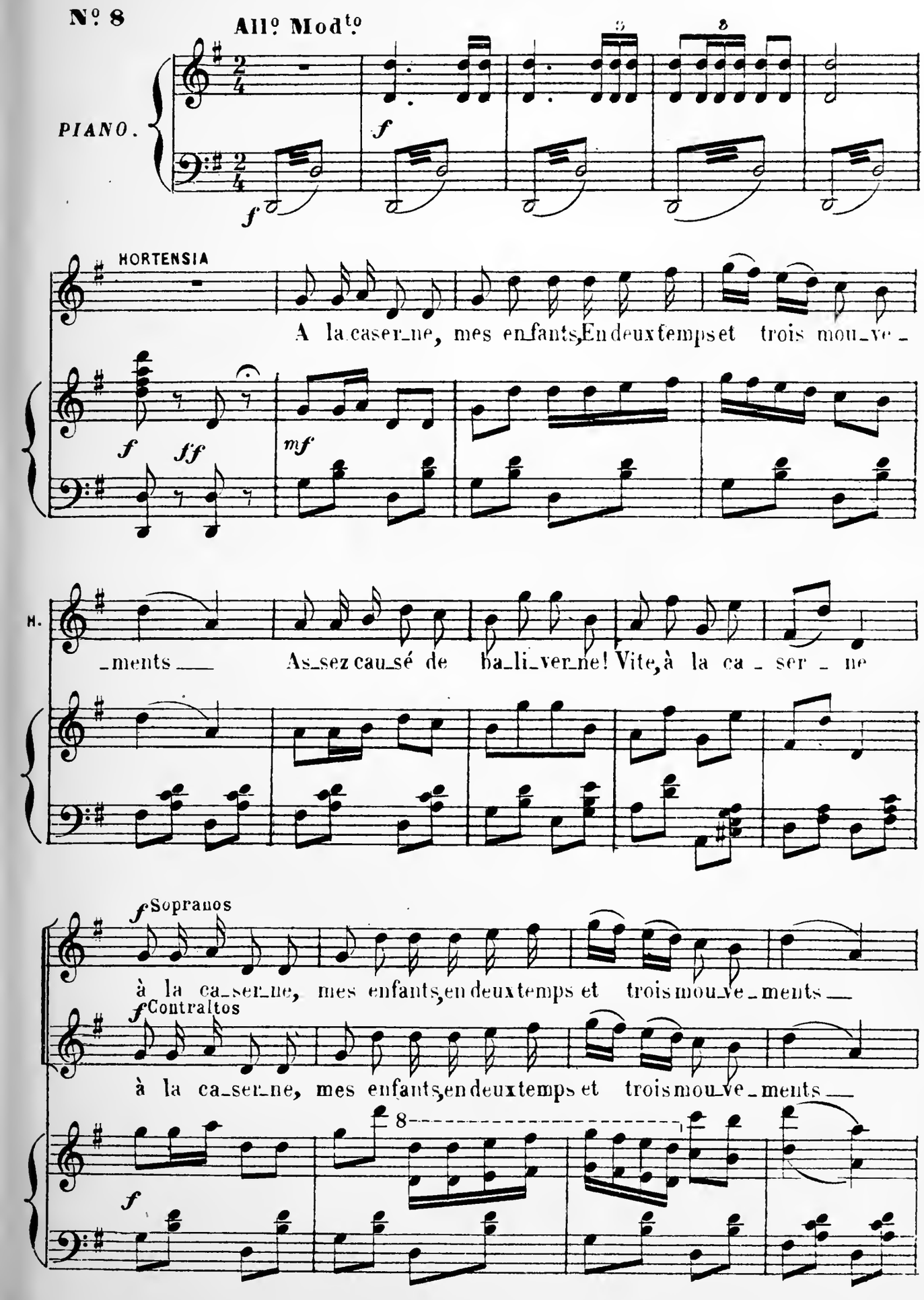

Cl.
-ra Bel e - xem-ple pour les a - mours Qui s'aime en-core a-près huit
Cr.
ah! Bel e - xem-ple pour les a mours Qui s'aime en-core a-près huit
Cl.
jours ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! quel jo - li cou-ple ce-la fe-
Cr.
jours ah! ah! ah! ah! ah!
Cl.
-ra Bel e - xem-ple pour les a - mours Qui s'aime en-
Cr.
ah! Bel e - xem-ple pour les a - mours Qui s'aime en-

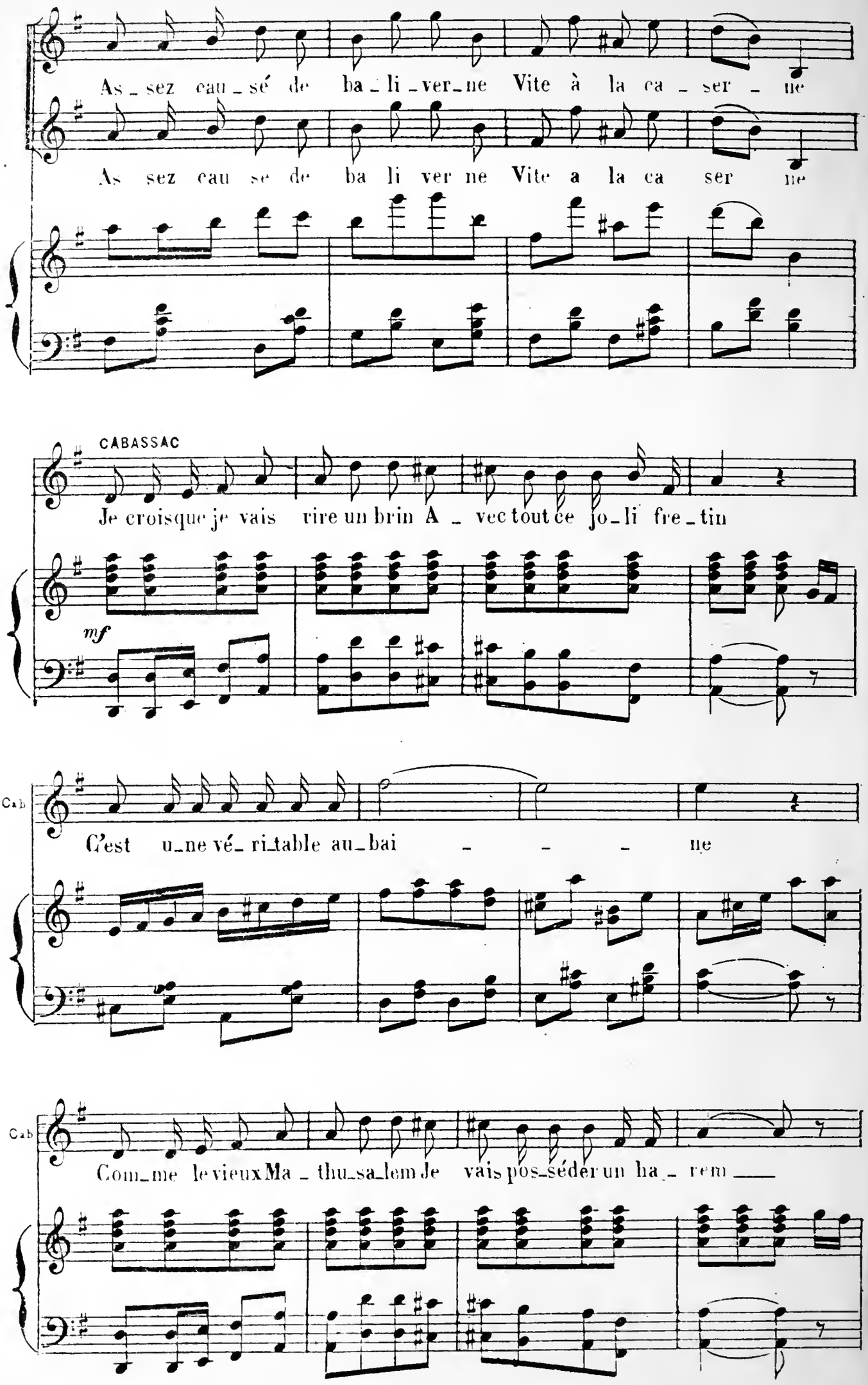

Cl.
Cor.
_core après huit jours Nous nous ai_me_rons tou_jours
_core après huit jours
Nous nous ai_me_rons tou_
Nous nous ai_me_rons tou_jours
tou_jours tou_
_jours
Nous nous ai_me_rons tou_jours tou_jours tou_
8
_jours tou_jours tou_jours
Qui tou_jours
_jours tou_jours tou_jours
Oui tou_jours
f
ff

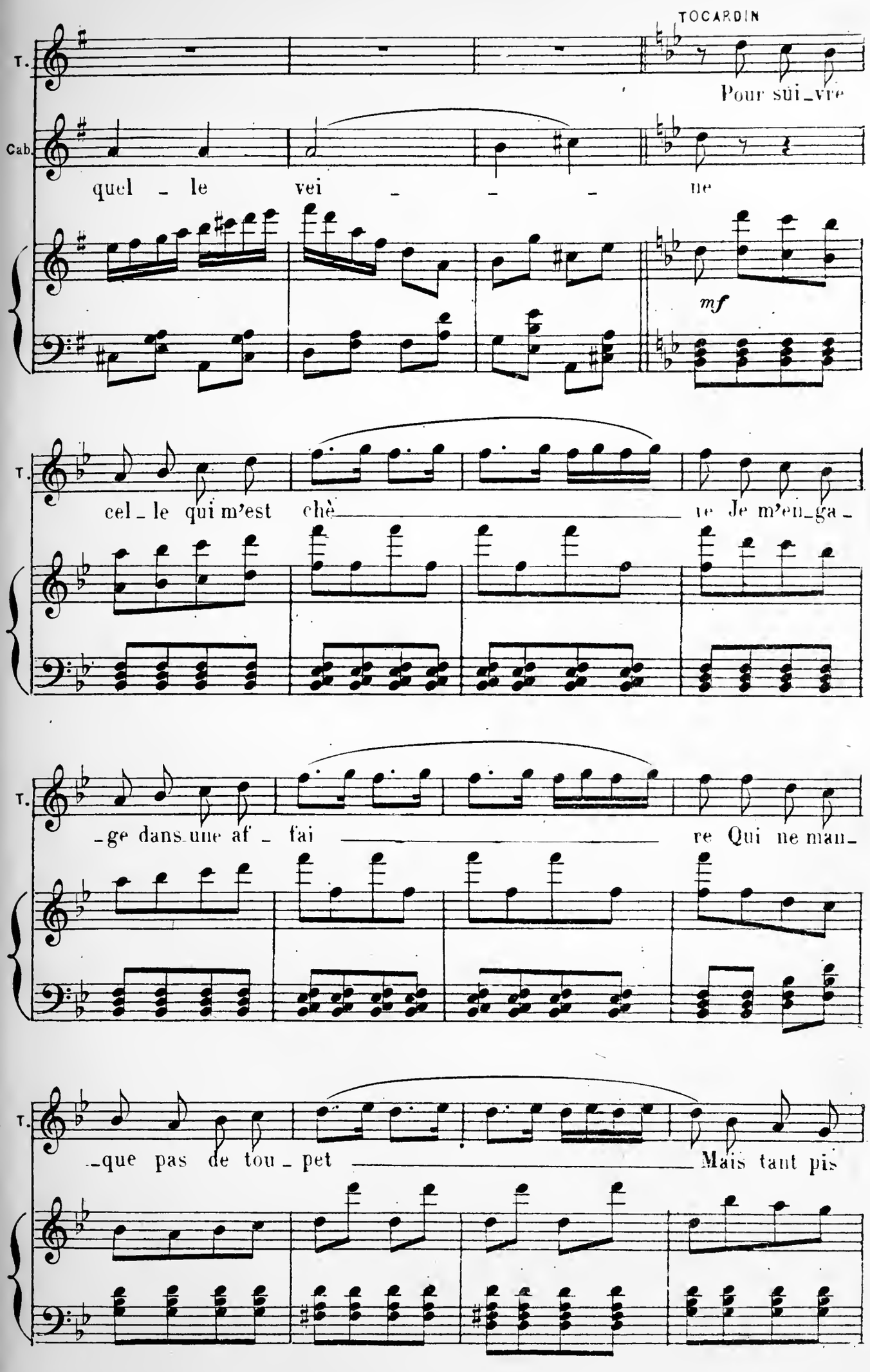
FINAL

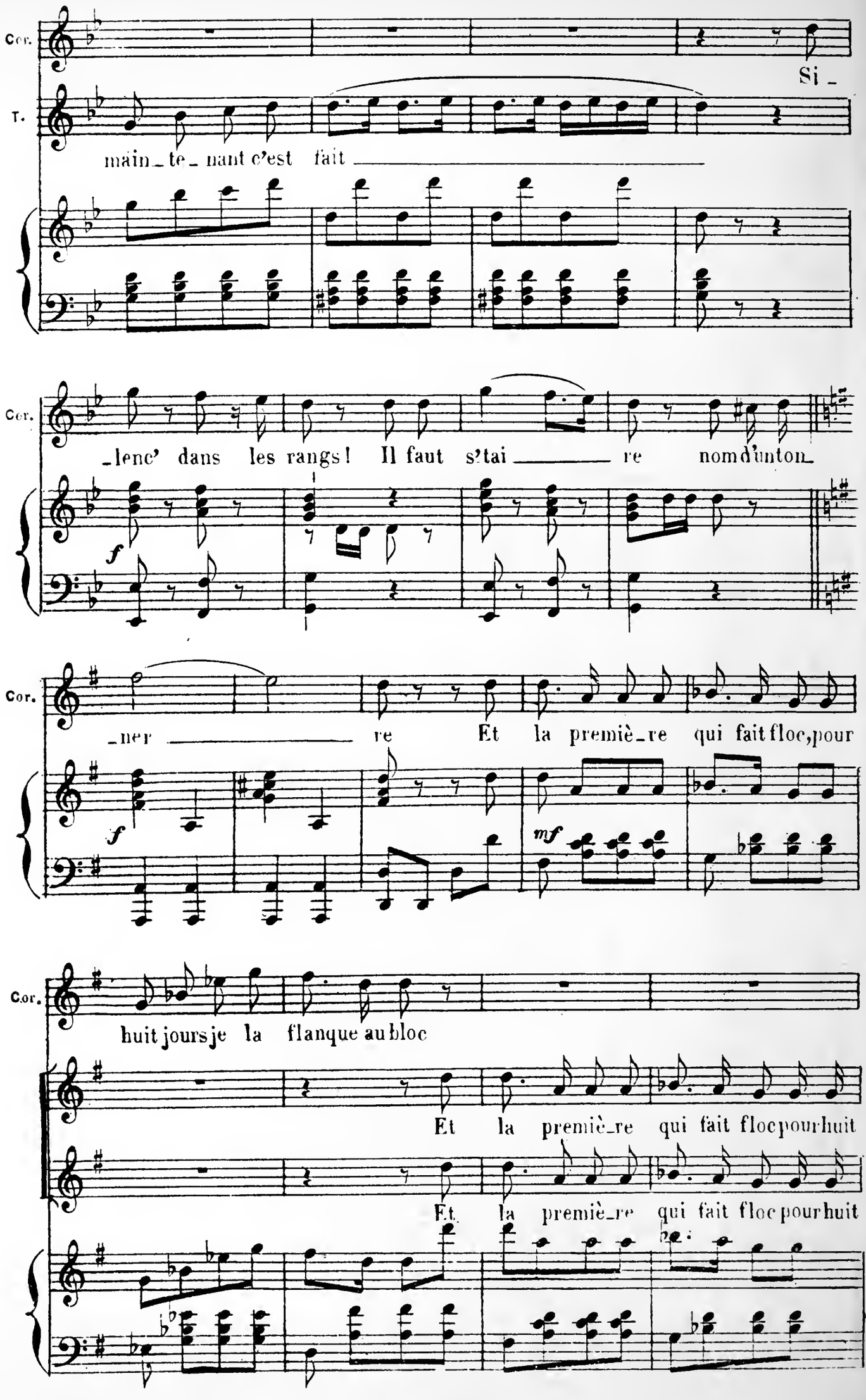
HORTENSIA, Mlle BLECHAMARD, ANNETTE, CORNILLARD, TOCARDIN, CABASSAC et CHŒUR

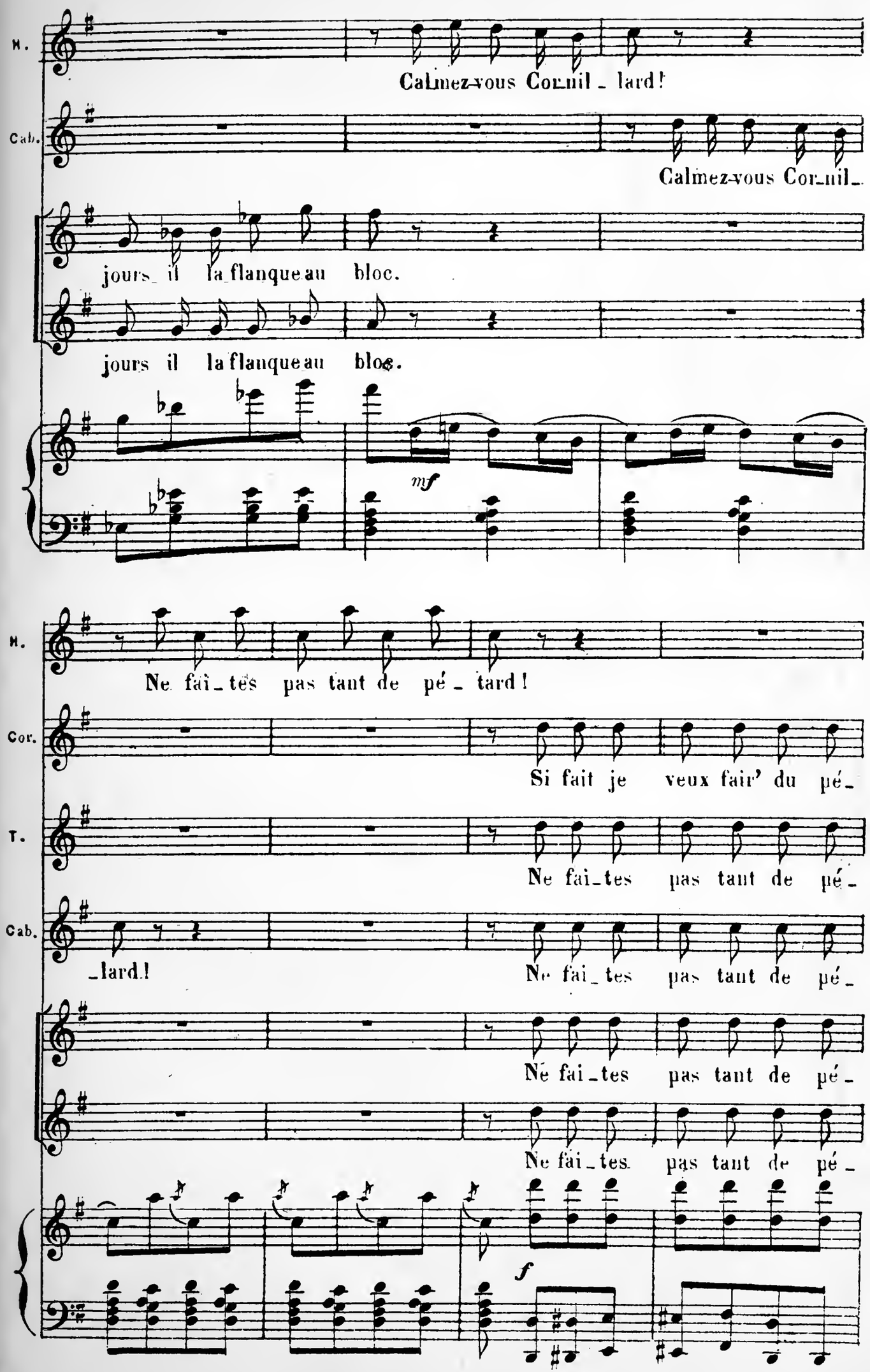
(Sopranos et Contraltos)

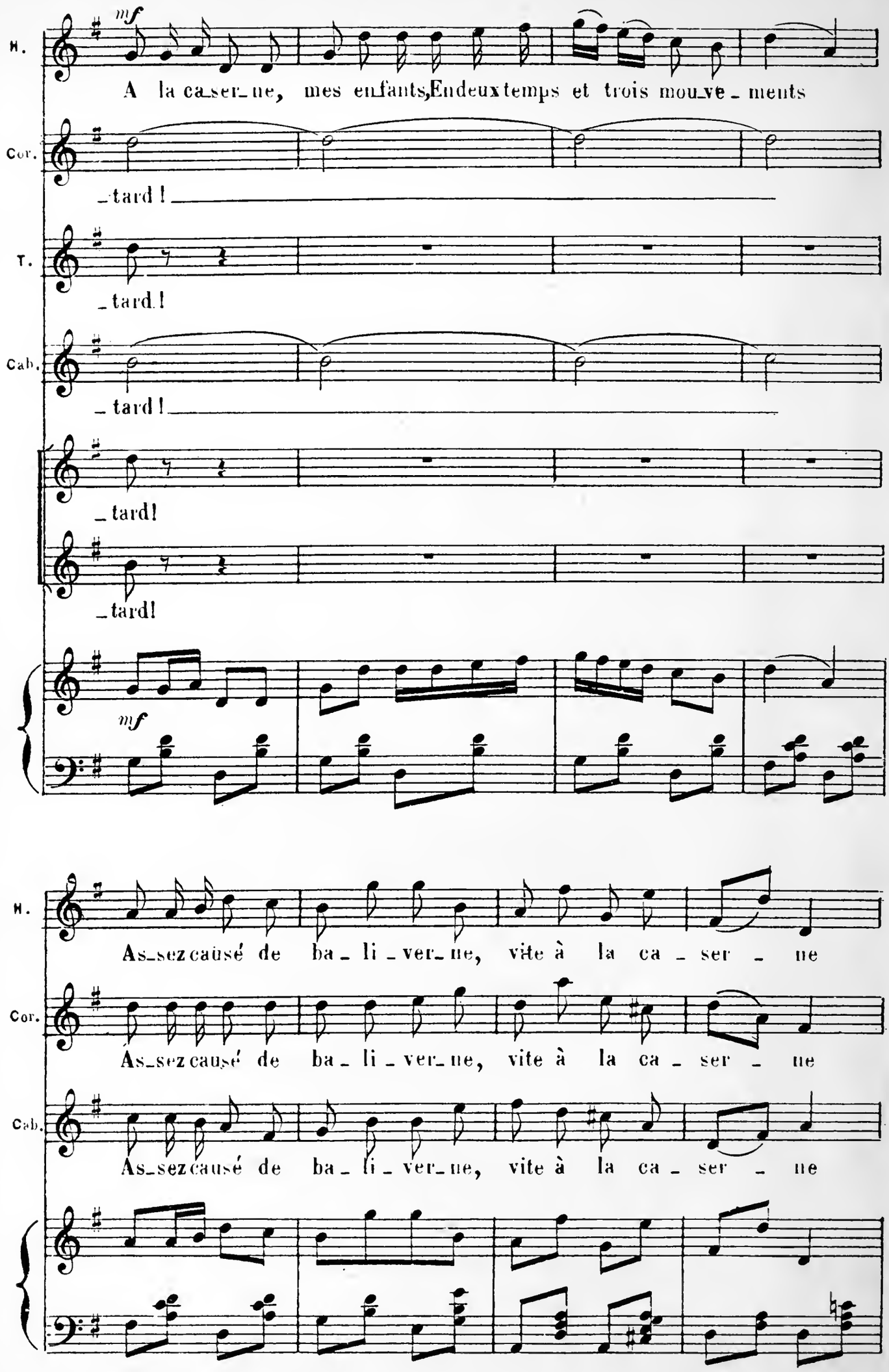


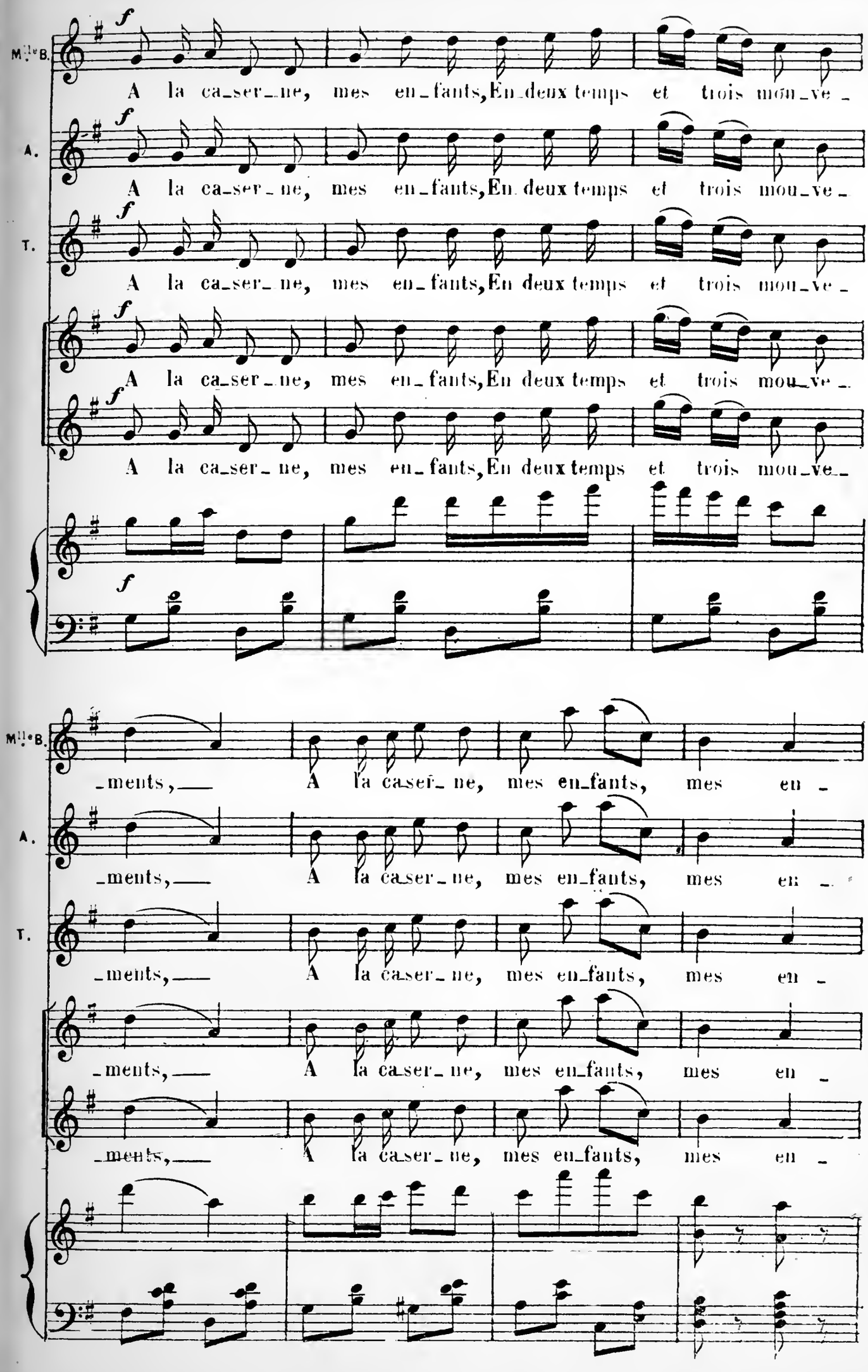

As_sez eau_sé de ba_li_ver_ne Vite à la ca_ser_ne
As sez eau se de ba li ver ne Vite a la ca ser ne
CABASSAC
Je croisque je vais rire un brin A_vec tout ce jo_li fre_tin
mf
Cab
C'est u_ne vé_ri_table au_bai_ne
Cab
Com_me le vieux Ma_thu_sa_lem je vais pos_séder un ha_rem

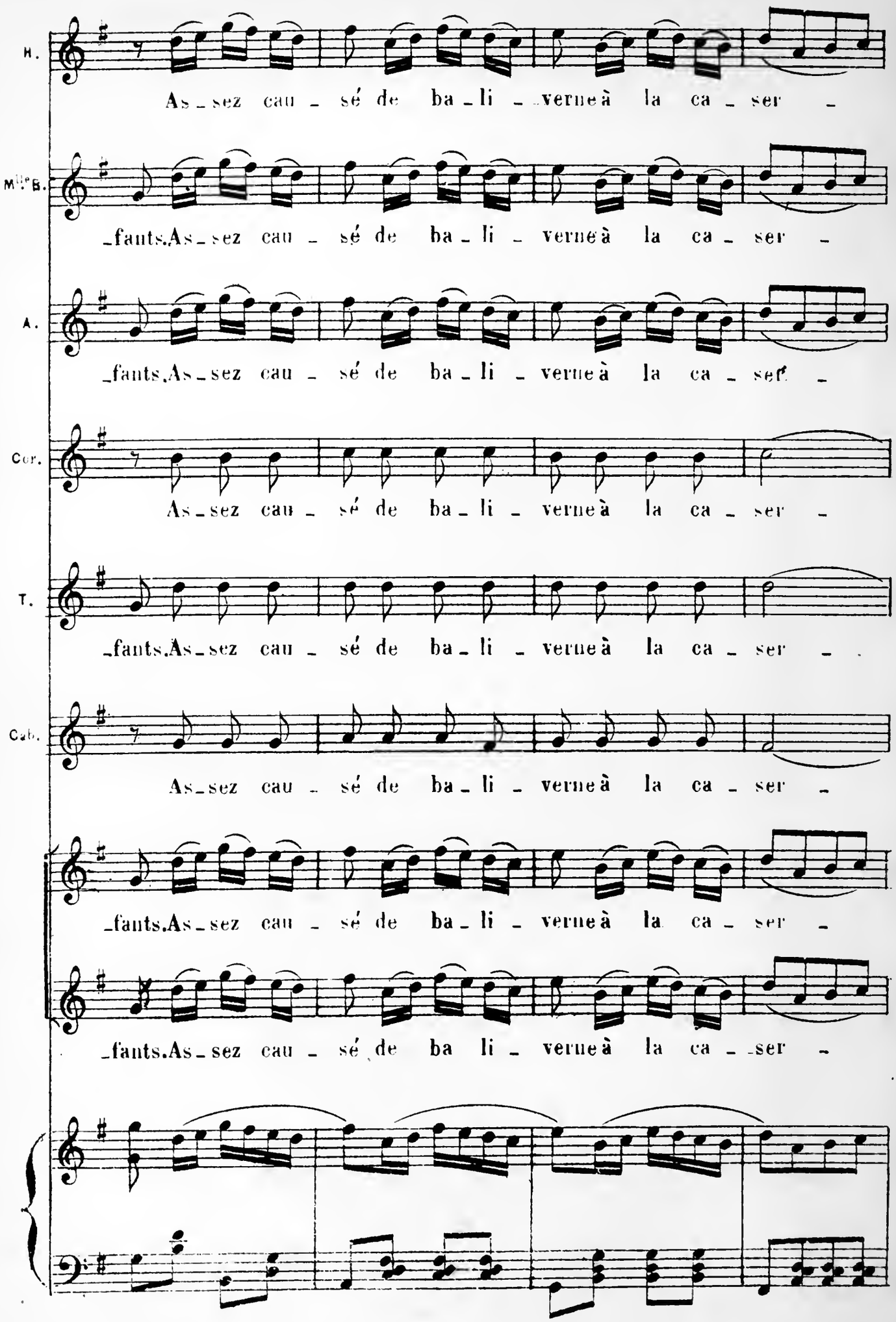

TOCARDIN
T.
Pour sui_vre
Cab.
quel _ le vei _ _ _ ne
mf
T.
cel_le qui m'est chè_ re Je m'en_ga_
T.
_ge dans une af _ fai _ re Qui ne man_
T.
_que pas de tou _ pet _ Mais tant pis

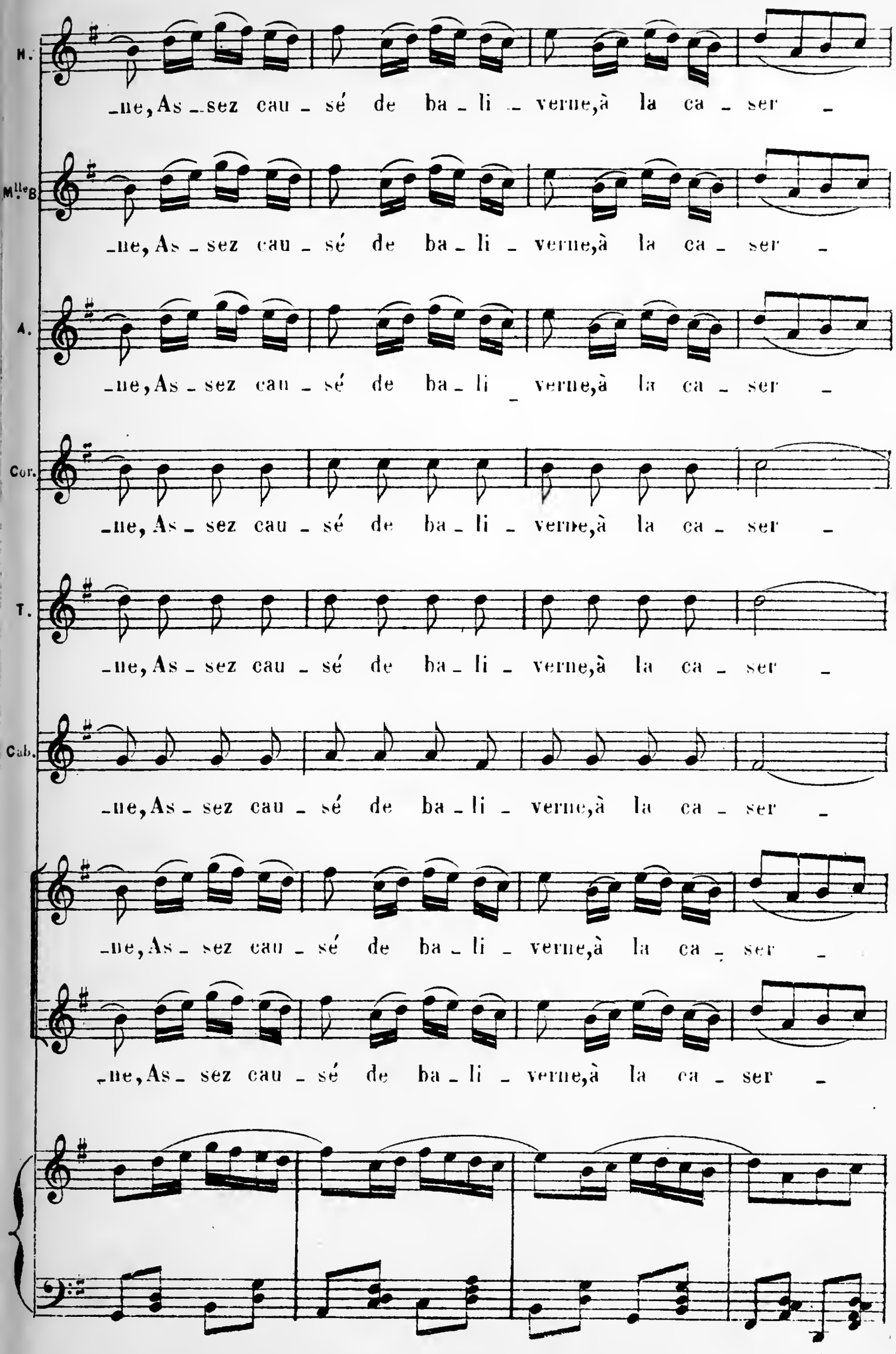

Cor.
T.
Si -
main_te_nant c'est fait
Cor.
_lenc' dans les rangs! Il faut s'tai _____ re nom d'un ton_
f
Cor.
_ner _____ re Et la premiè_re qui fait floc, pour
f
mf
Cor.
huit jours je la flanque au bloc
Et la premiè_re qui fait floc pour huit
Et la premiè_re qui fait floc pour huit

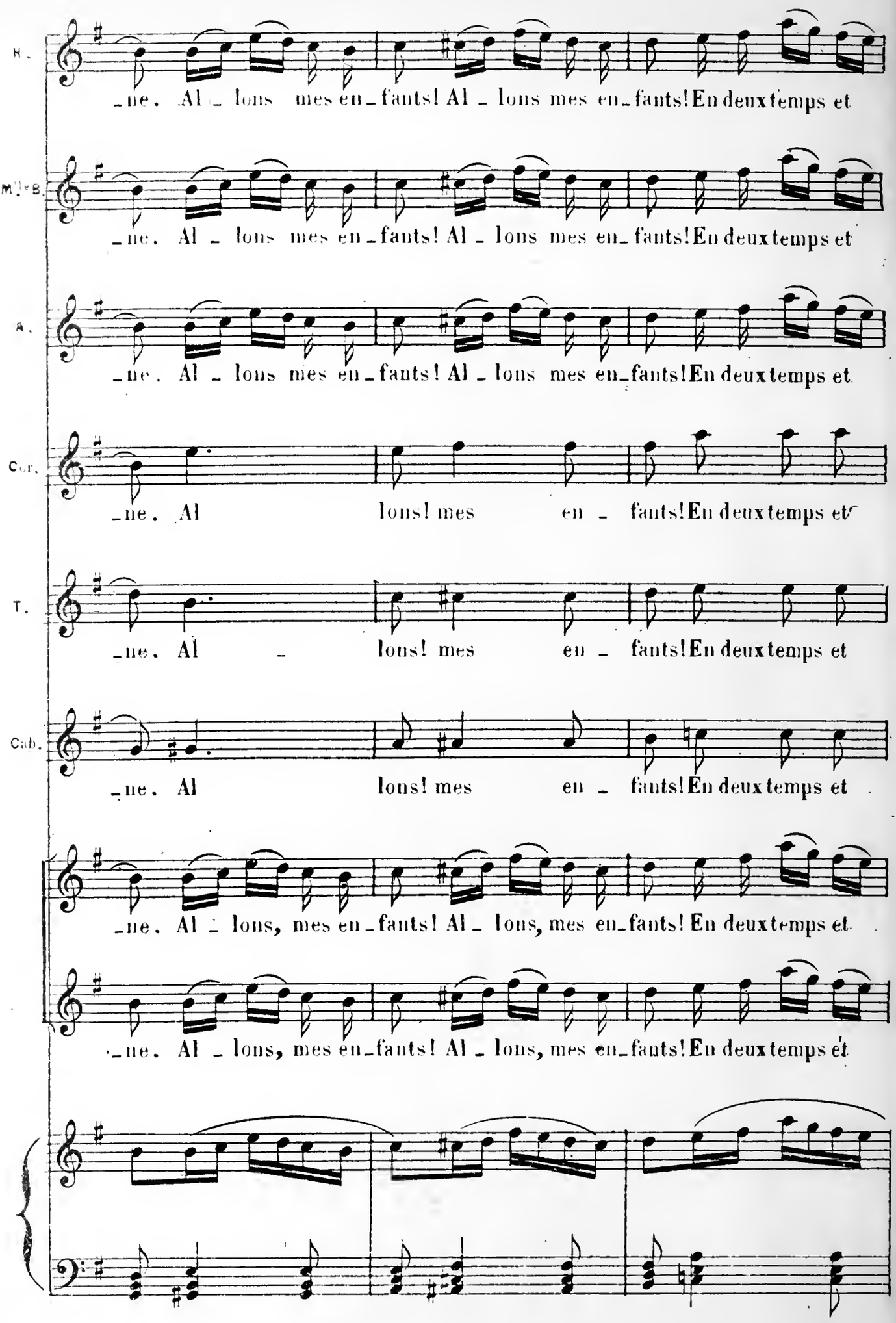

M.
Calmez-vous Cor_nil_lard!
Cab.
Calmez-vous Cor_nil_
jours il la flanque au bloc.
jours il la flanque au bloc.
mf
M.
Ne fai_tes pas tant de pé_tard!
Cor.
Si fait je veux fair' du pé_
T.
Ne fai_tes pas tant de pé_
Cab.
_lard!
Ne fai_tes pas tant de pé_
Ne fai_tes pas tant de pé_
Ne fai_tes pas tant de pé_
f

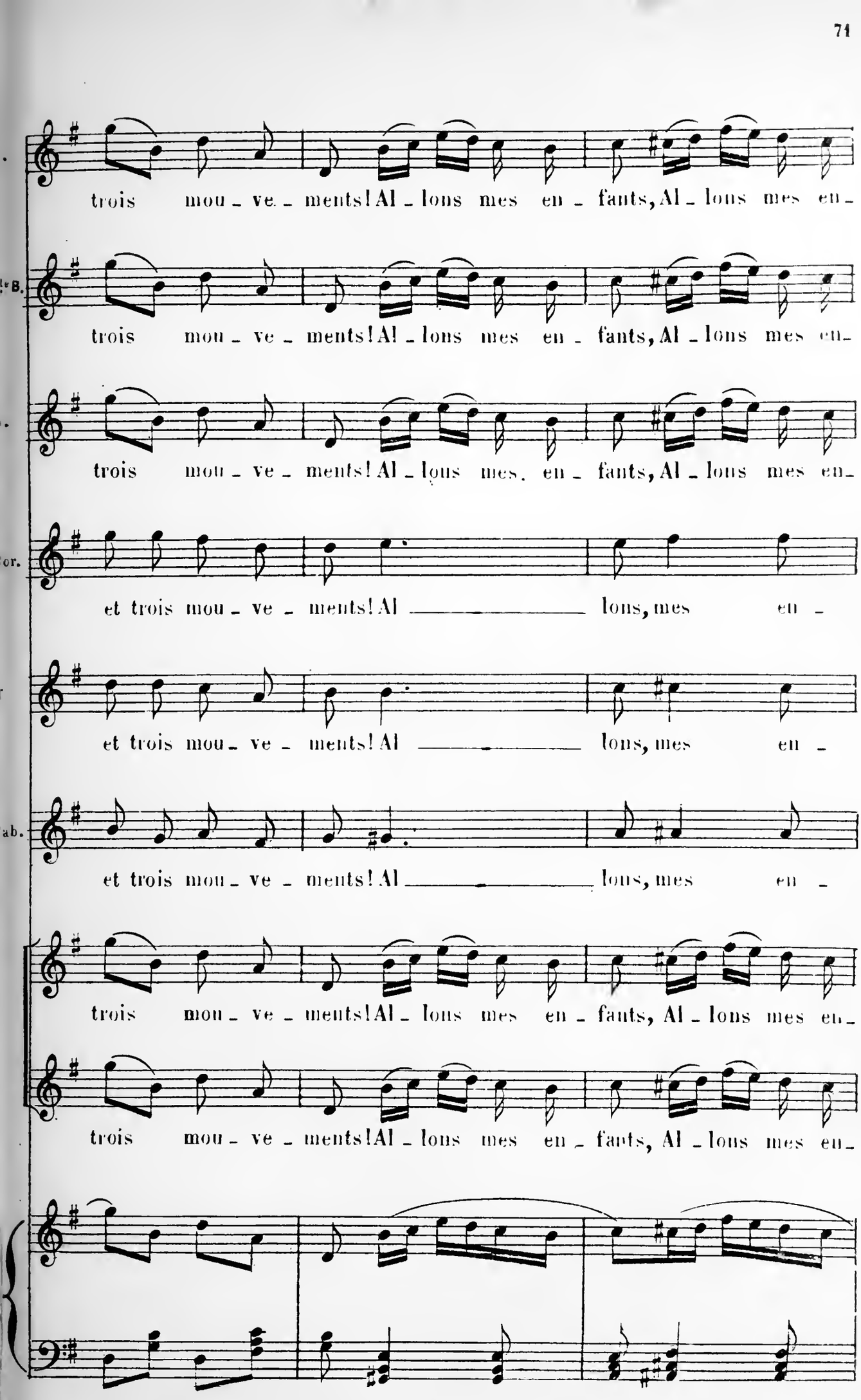

H.
mf
A la ca_ser_ne, mes enfants, En deux temps et trois mou_ve_ments
Cor.
_tard !
T.
_tard !
Cab.
_tard !
_tard !
_tard !
mf
H.
As_sez causé de ba_li_ver_ne, vite à la ca_ser_ne
Cor.
As_sez causé de ba_li_ver_ne, vite à la ca_ser_ne
Cab.
As_sez causé de ba_li_ver_ne, vite à la ca_ser_ne

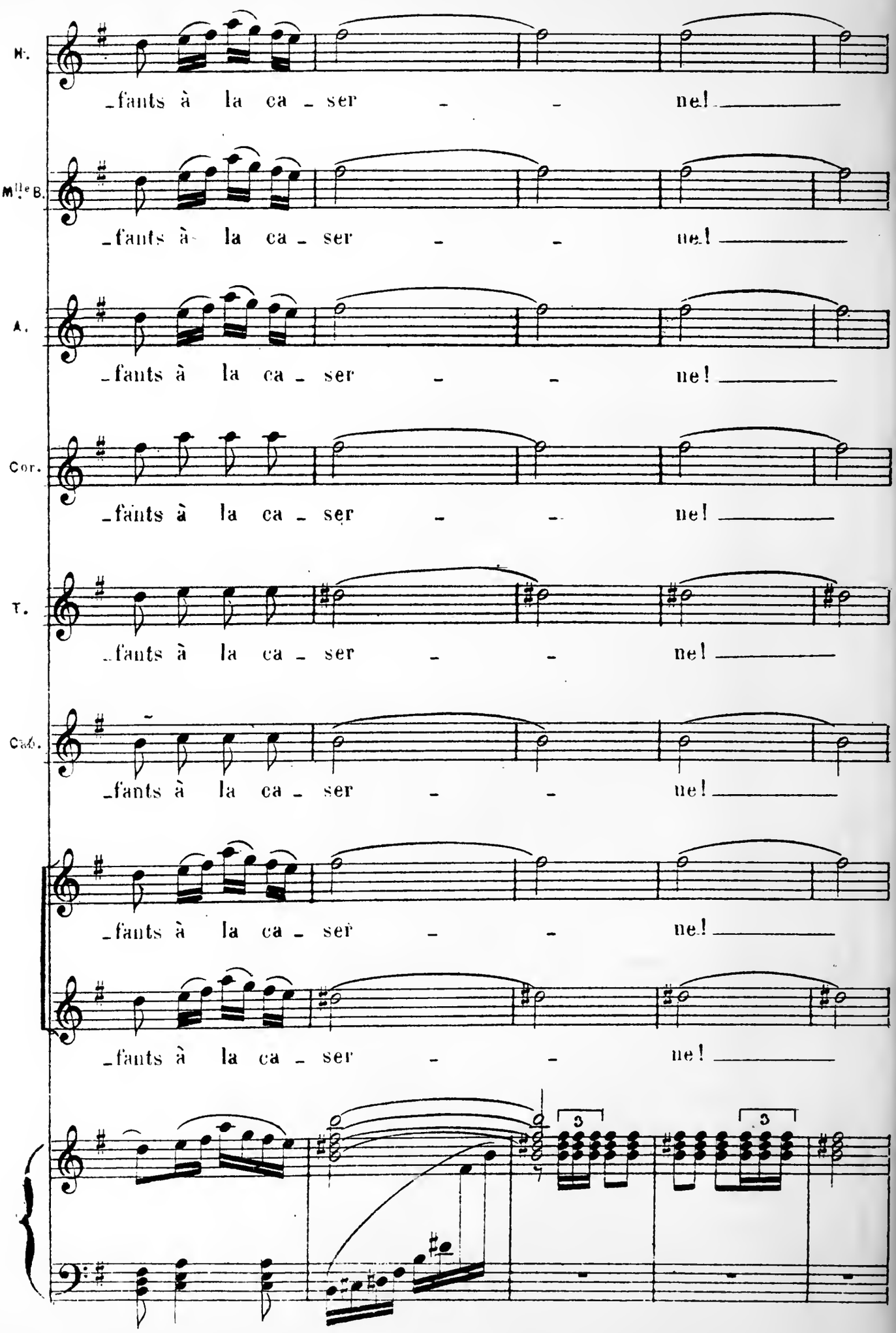

Mlle B.
A.
T.
f
A la ca_ser_ne, mes en_fants, En deux temps et trois mou_ve_
_ments, A la ca_ser_ne, mes en_fants, mes en_

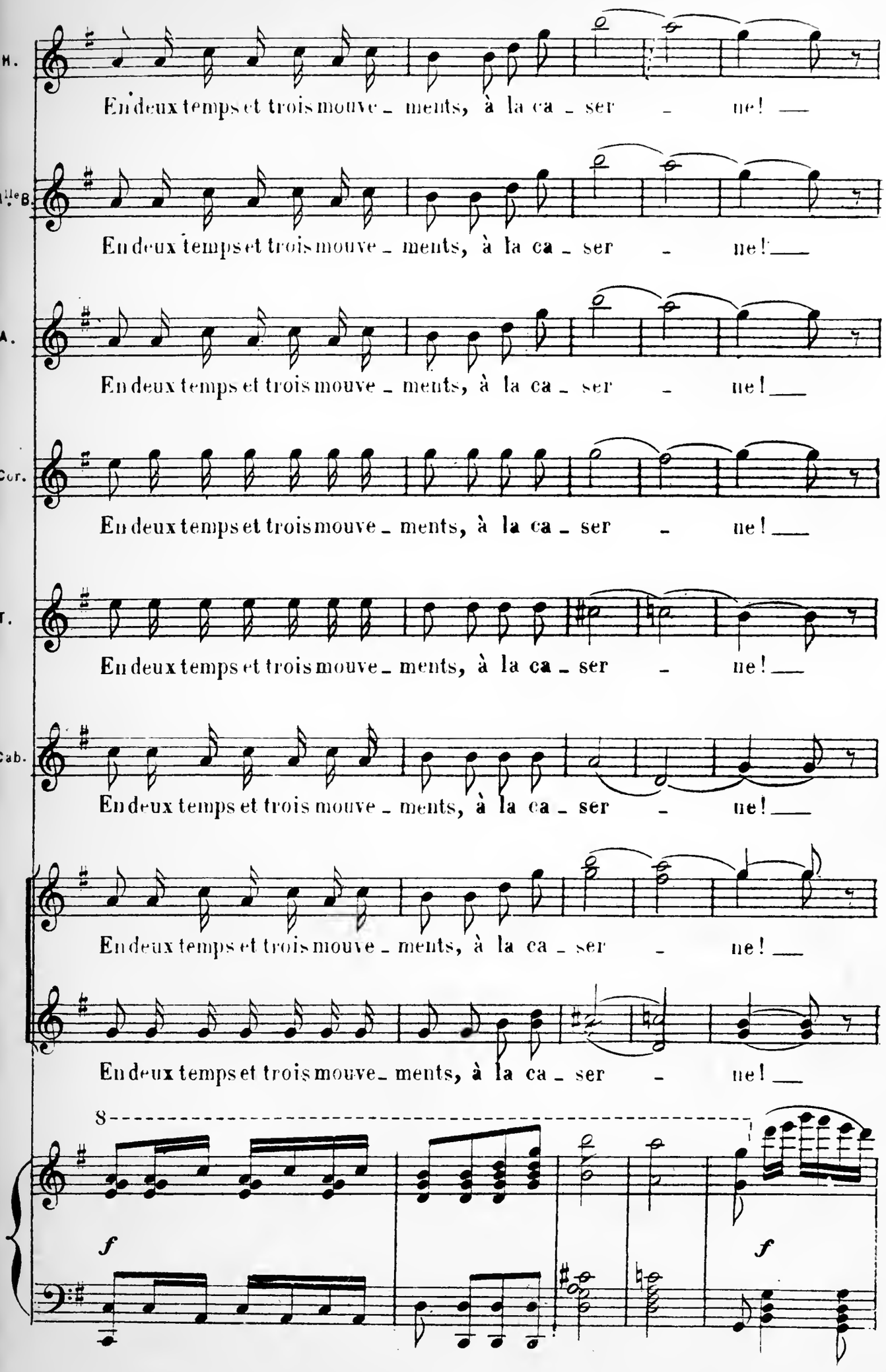

H.
As_sez cau_sé de ba_li_verne à la ca_ser_
Mlle B.
_fants. As_sez cau_sé de ba_li_verne à la ca_ser_
A.
_fants. As_sez cau_sé de ba_li_verne à la ca_ser_
Cor.
As_sez cau_sé de ba_li_verne à la ca_ser_
T.
_fants. As_sez cau_sé de ba_li_verne à la ca_ser_
Cab.
As_sez cau_sé de ba_li_verne à la ca_ser_
_fants. As_sez cau_sé de ba_li_verne à la ca_ser_
_fants. As_sez cau_sé de ba li_verne à la ca_ser_

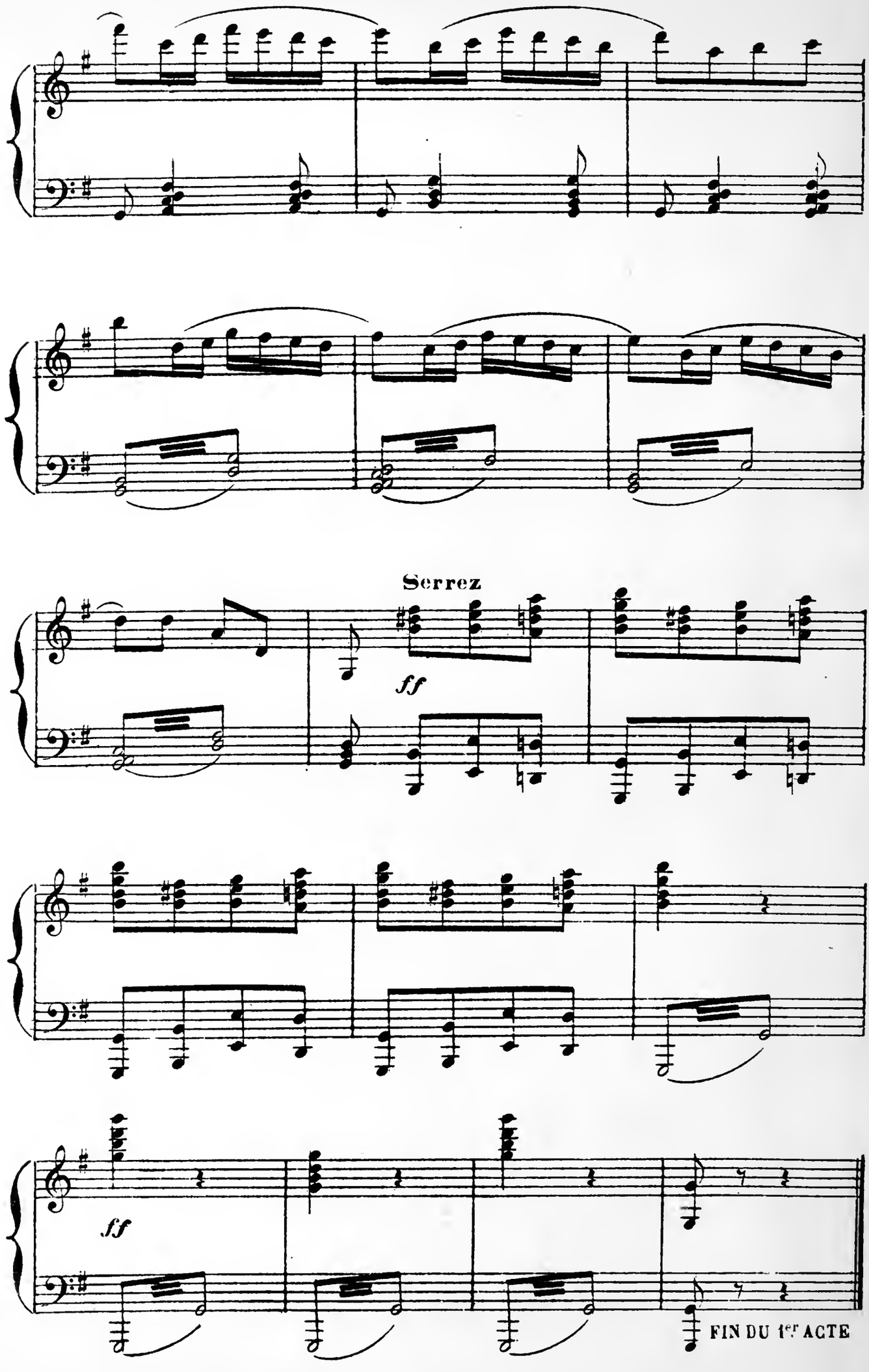

M.
-ne, As - sez cau - sé de ba - li - verne, à la ca - ser -
Mlle B.
-ne, As - sez cau - sé de ba - li - verne, à la ca - ser -
A.
-ne, As - sez cau - sé de ba - li - verne, à la ca - ser -
Cor.
-ne, As - sez cau - sé de ba - li - verne, à la ca - ser -
T.
-ne, As - sez cau - sé de ba - li - verne, à la ca - ser -
Cab.
-ne, As - sez cau - sé de ba - li - verne, à la ca - ser -
-ne, As - sez cau - sé de ba - li - verne, à la ca - ser -
-ne, As - sez cau - sé de ba - li - verne, à la ca - ser -


S.
_ne. Al _ lons mes en _ fants! Al _ lons mes en _ fants! En deux temps et
M.lle B.
_ne. Al _ lons mes en _ fants! Al _ lons mes en _ fants! En deux temps et
A.
_ne. Al _ lons mes en _ fants! Al _ lons mes en _ fants! En deux temps et
Cor.
_ne. Al lons! mes en _ fants! En deux temps et
T.
_ne. Al _ lons! mes en _ fants! En deux temps et
Cab.
_ne. Al lons! mes en _ fants! En deux temps et
_ne. Al _ lons, mes en _ fants! Al _ lons, mes en _ fants! En deux temps et
_ne. Al _ lons, mes en _ fants! Al _ lons, mes en _ fants! En deux temps et


trois mou - ve - ments! Al - lons mes en - fants, Al - lons mes en -
trois mou - ve - ments! Al - lons mes en - fants, Al - lons mes en -
trois mou - ve - ments! Al - lons mes en - fants, Al - lons mes en -
et trois mou - ve - ments! Al ——— lons, mes en -
et trois mou - ve - ments! Al ——— lons, mes en -
et trois mou - ve - ments! Al ——— lons, mes en -
trois mou - ve - ments! Al - lons mes en - fants, Al - lons mes en -
trois mou - ve - ments! Al - lons mes en - fants, Al - lons mes en -


M.
_fants à la ca _ ser - - ne!
Mlle B.
_fants à la ca _ ser - - ne!
A.
_fants à la ca _ ser - - ne!
Cor.
_fants à la ca _ ser - - ne!
T.
_fants à la ca _ ser - - ne!
Cab.
_fants à la ca _ ser - - ne!
_fants à la ca _ ser - - ne!
_fants à la ca _ ser - - ne!
3
3

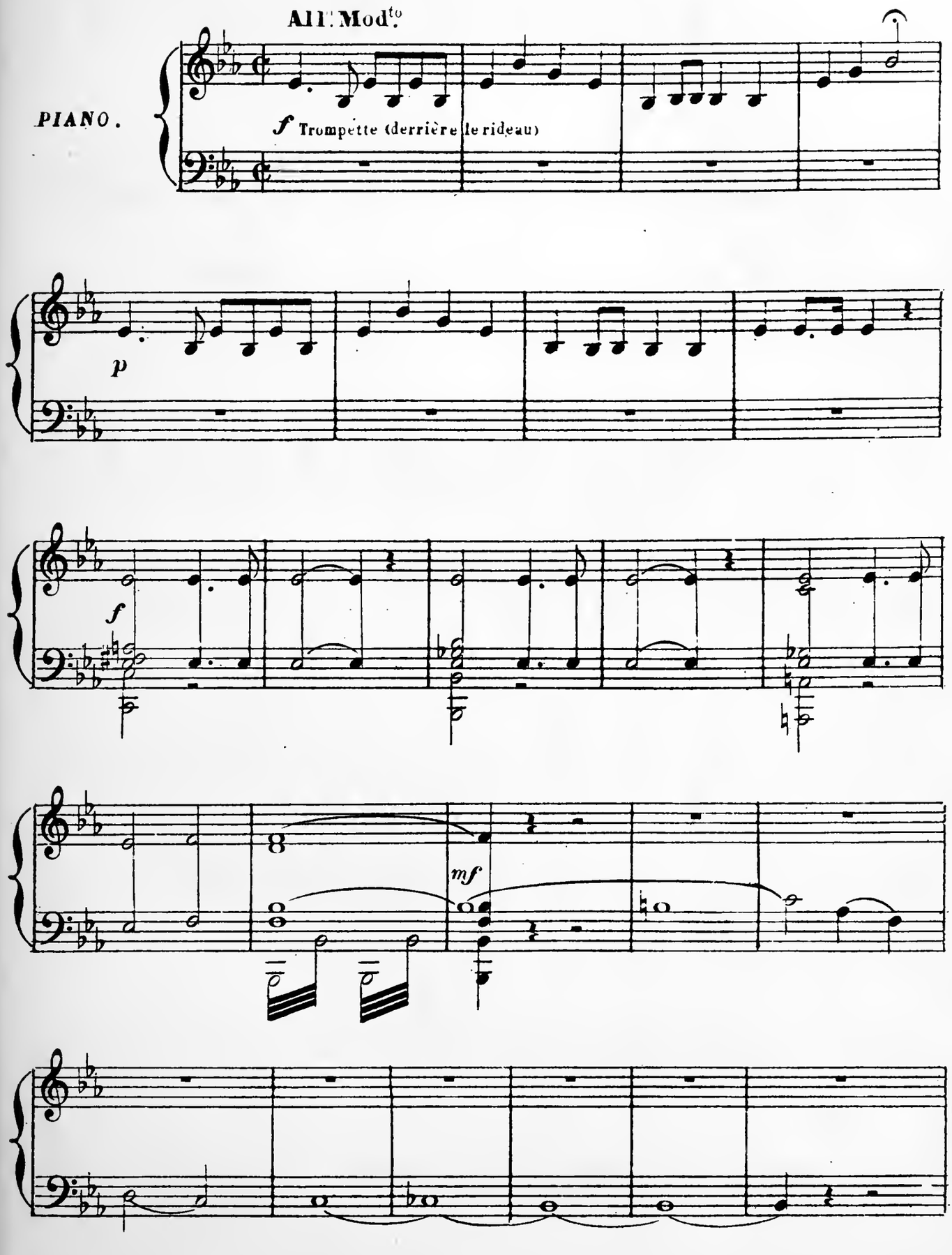

M.
En deux temps et trois mouve_ments, à la ca_ser_ne!
Mlle B.
En deux temps et trois mouve_ments, à la ca_ser_ne!
A.
En deux temps et trois mouve_ments, à la ca_ser_ne!
Cor.
En deux temps et trois mouve_ments, à la ca_ser_ne!
T.
En deux temps et trois mouve_ments, à la ca_ser_ne!
Cab.
En deux temps et trois mouve_ments, à la ca_ser_ne!
En deux temps et trois mouve_ments, à la ca_ser_ne!
En deux temps et trois mouve_ments, à la ca_ser_ne!
8
f
f

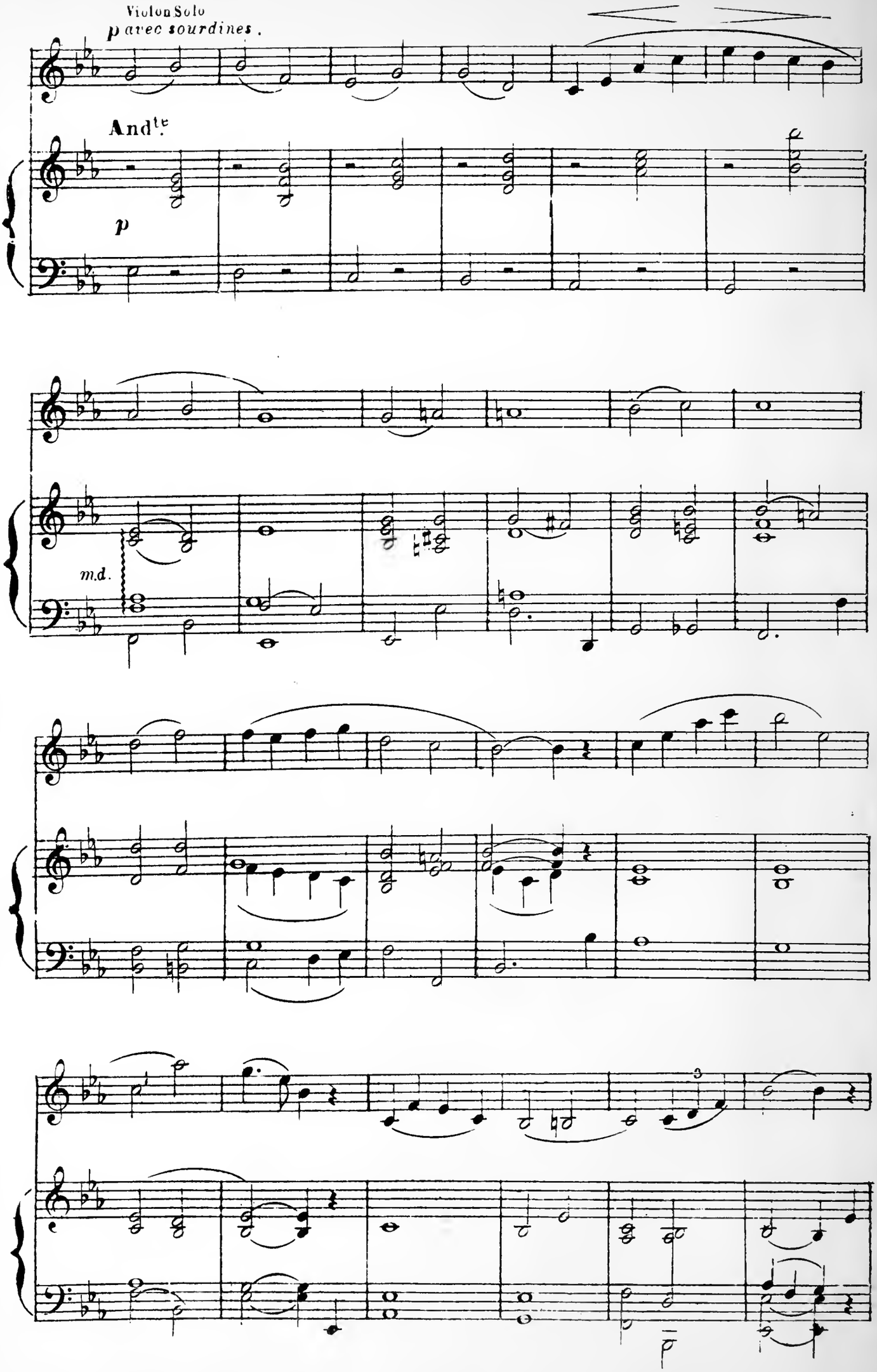

Serrez
ff
ff
FIN DU 1er ACTE

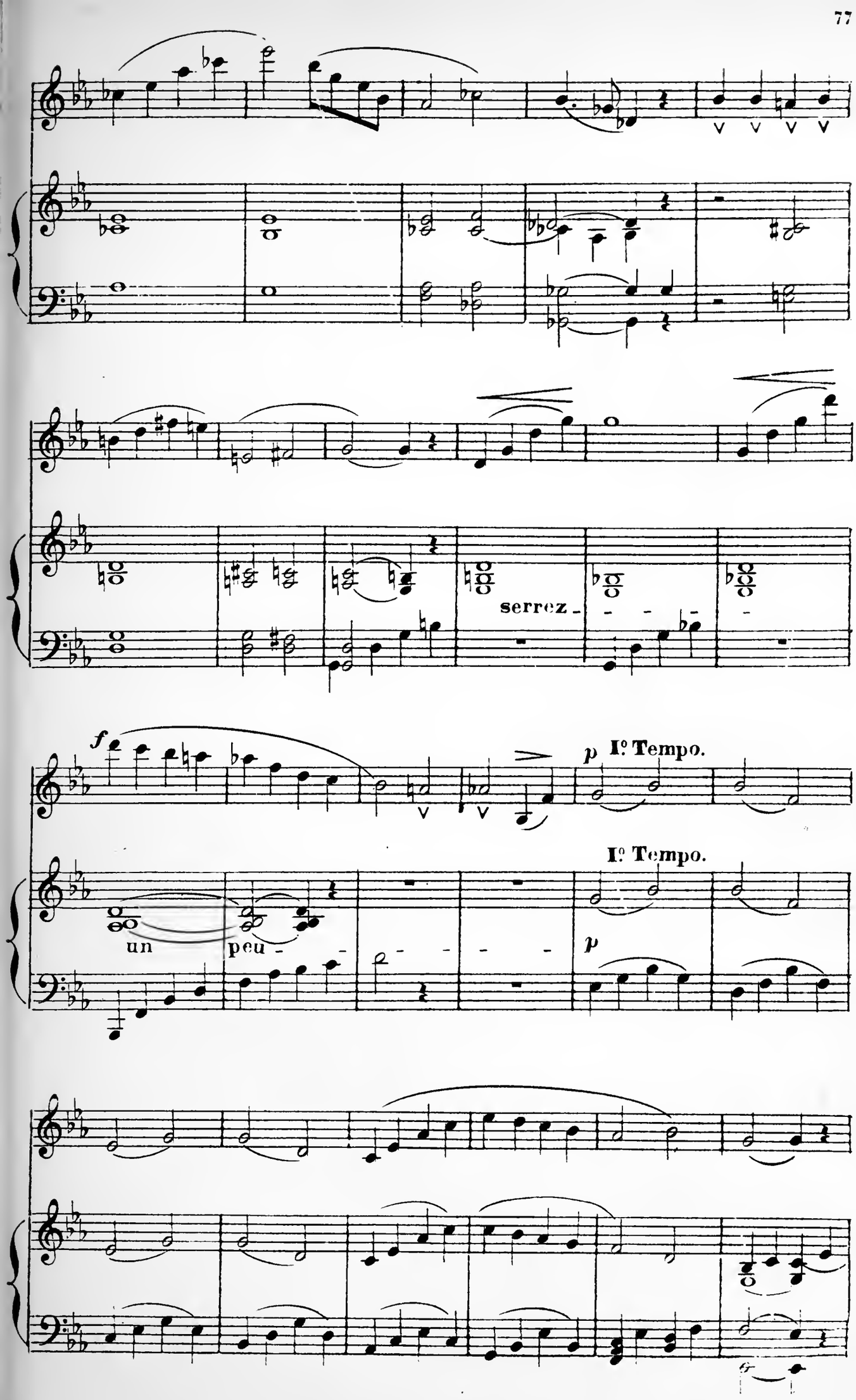
ACTE II

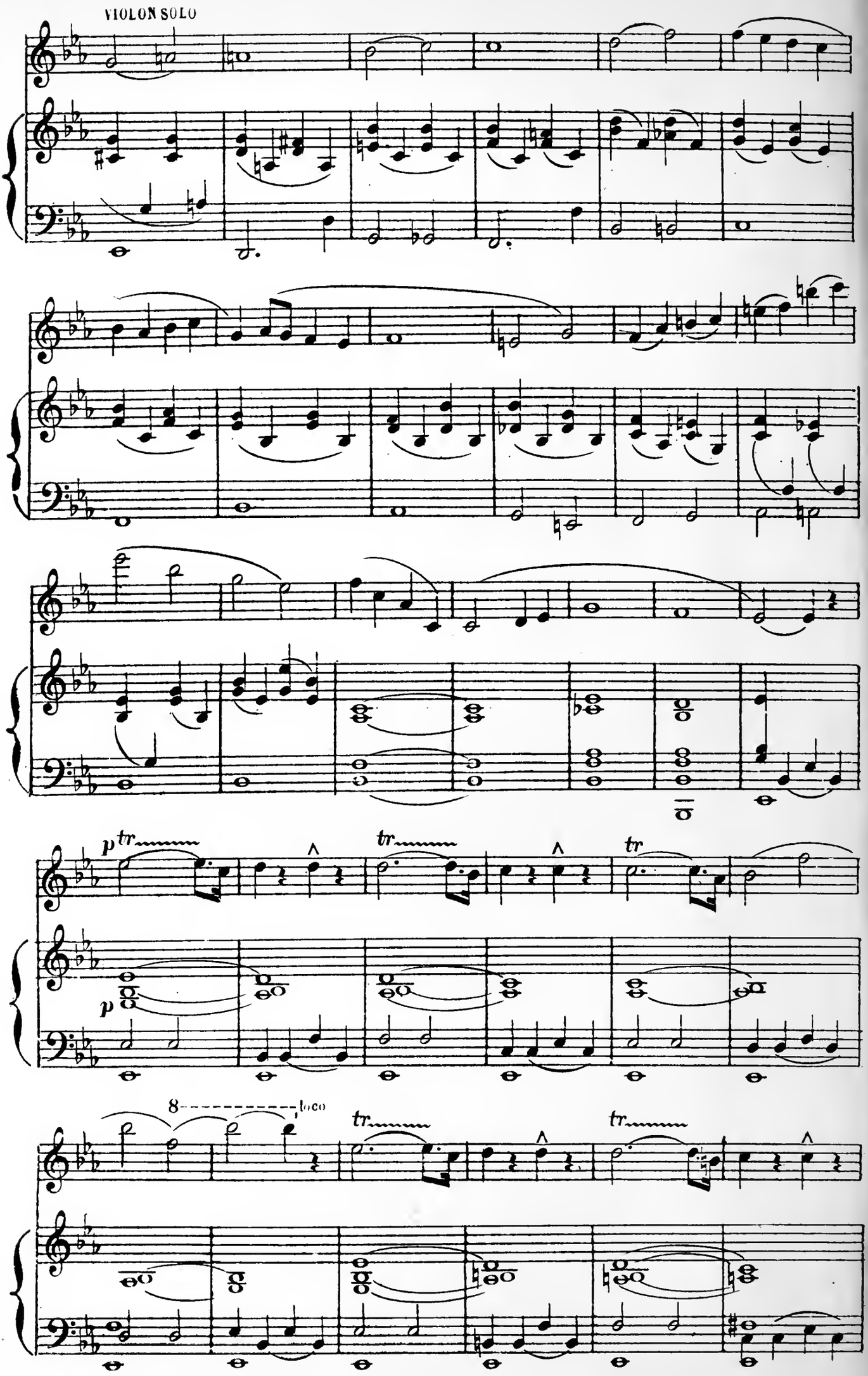
ENTR' ACTE

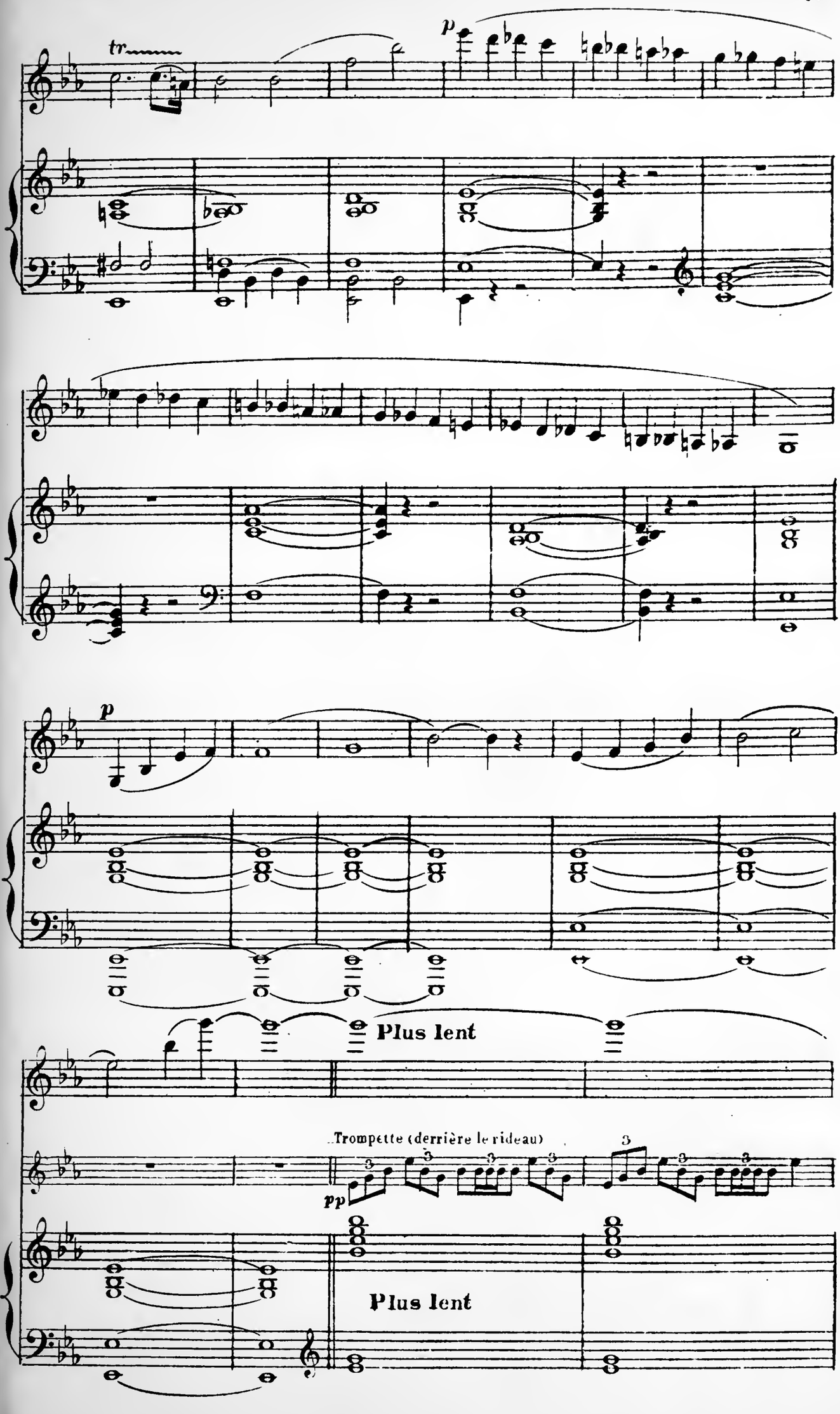
(La nuit à la chambrée)

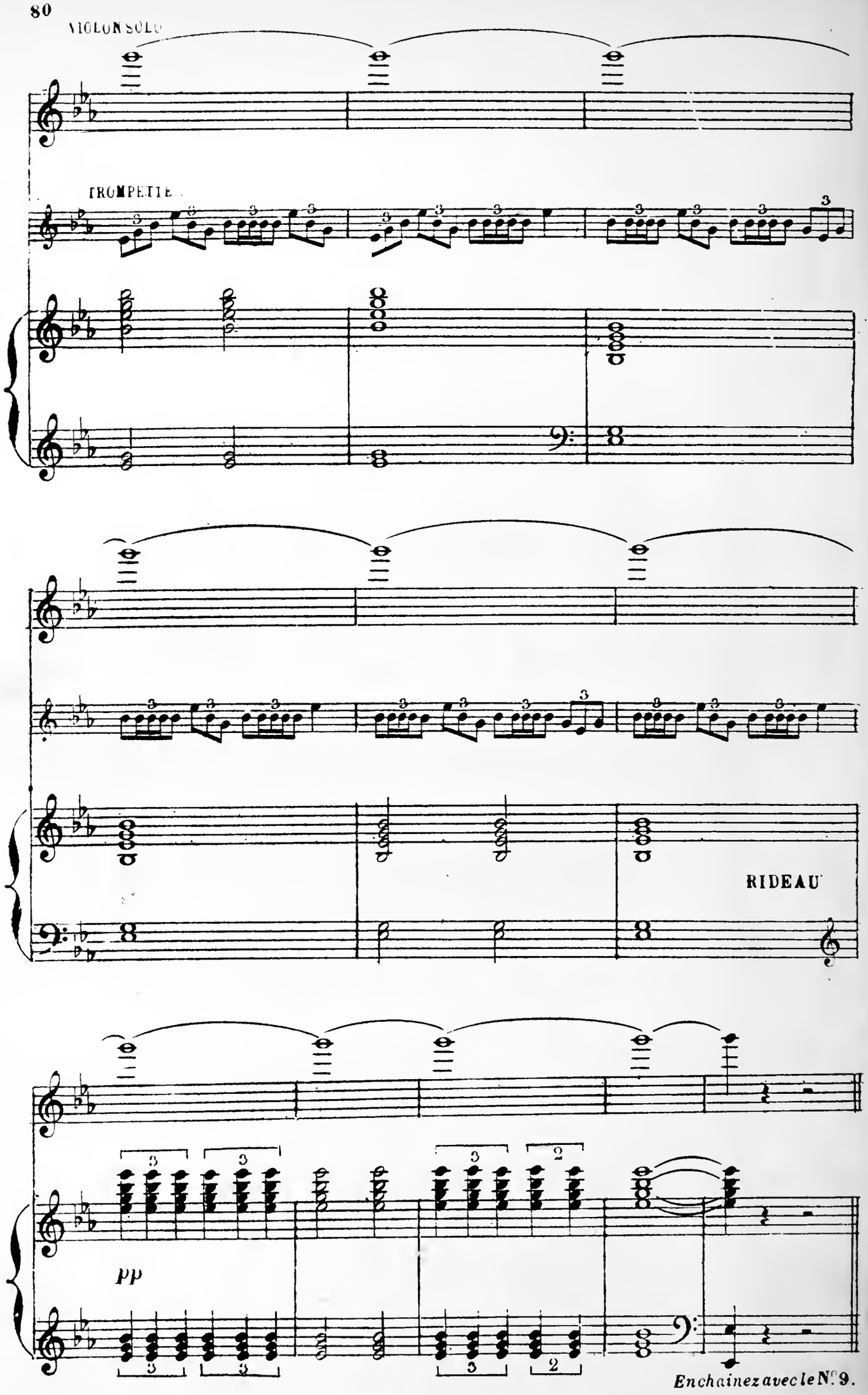



Violon Solo
p avec sourdines.
And.te
p
m.d.


serrez -
f
p
Iº Tempo.
Iº Tempo.
un
peu -
p


VIOLON SOLO
p tr
tr
tr
p
8
loco
tr
tr

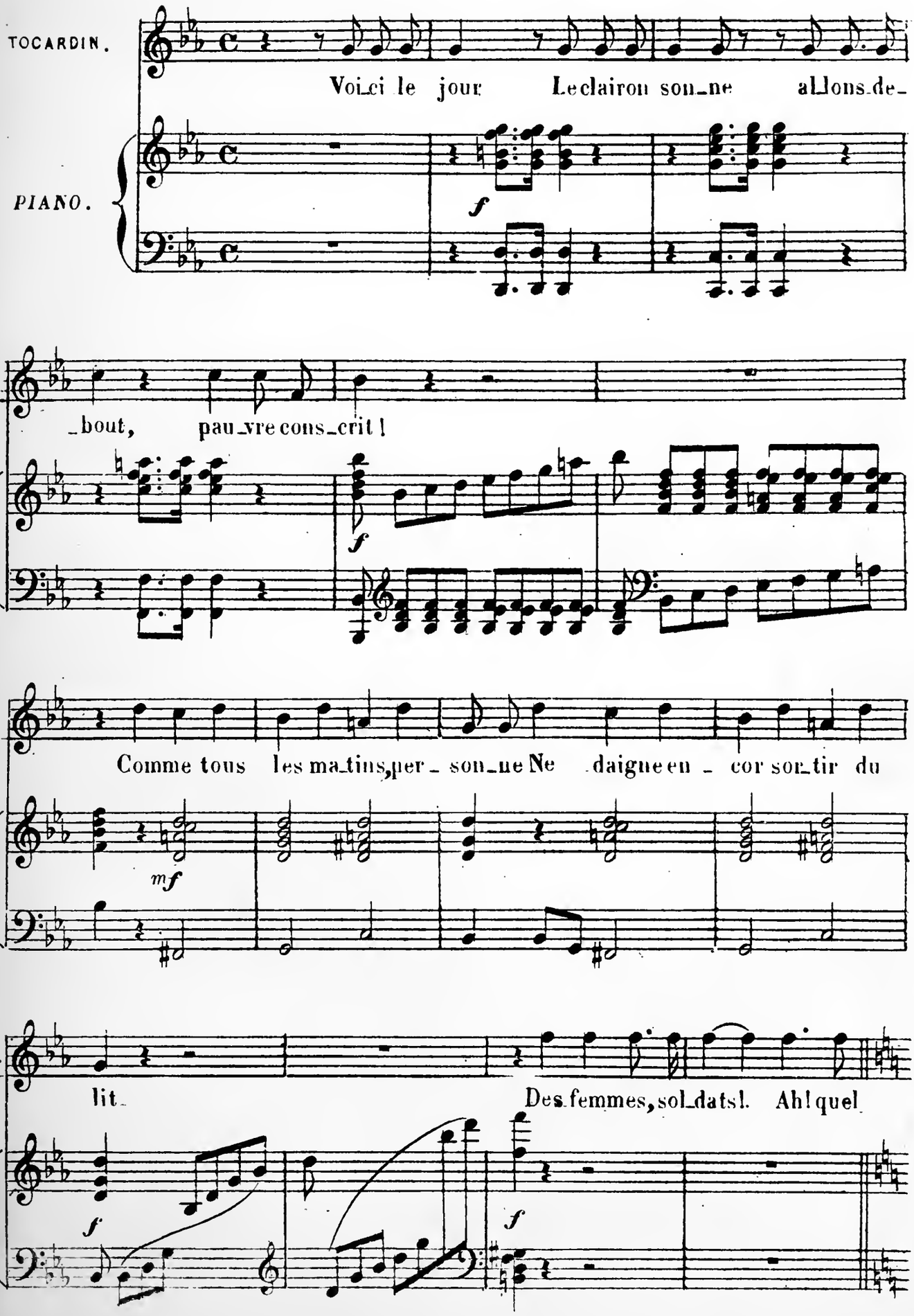

tr
p
p
Plus lent
Trompette (derrière le rideau)
pp
Plus lent

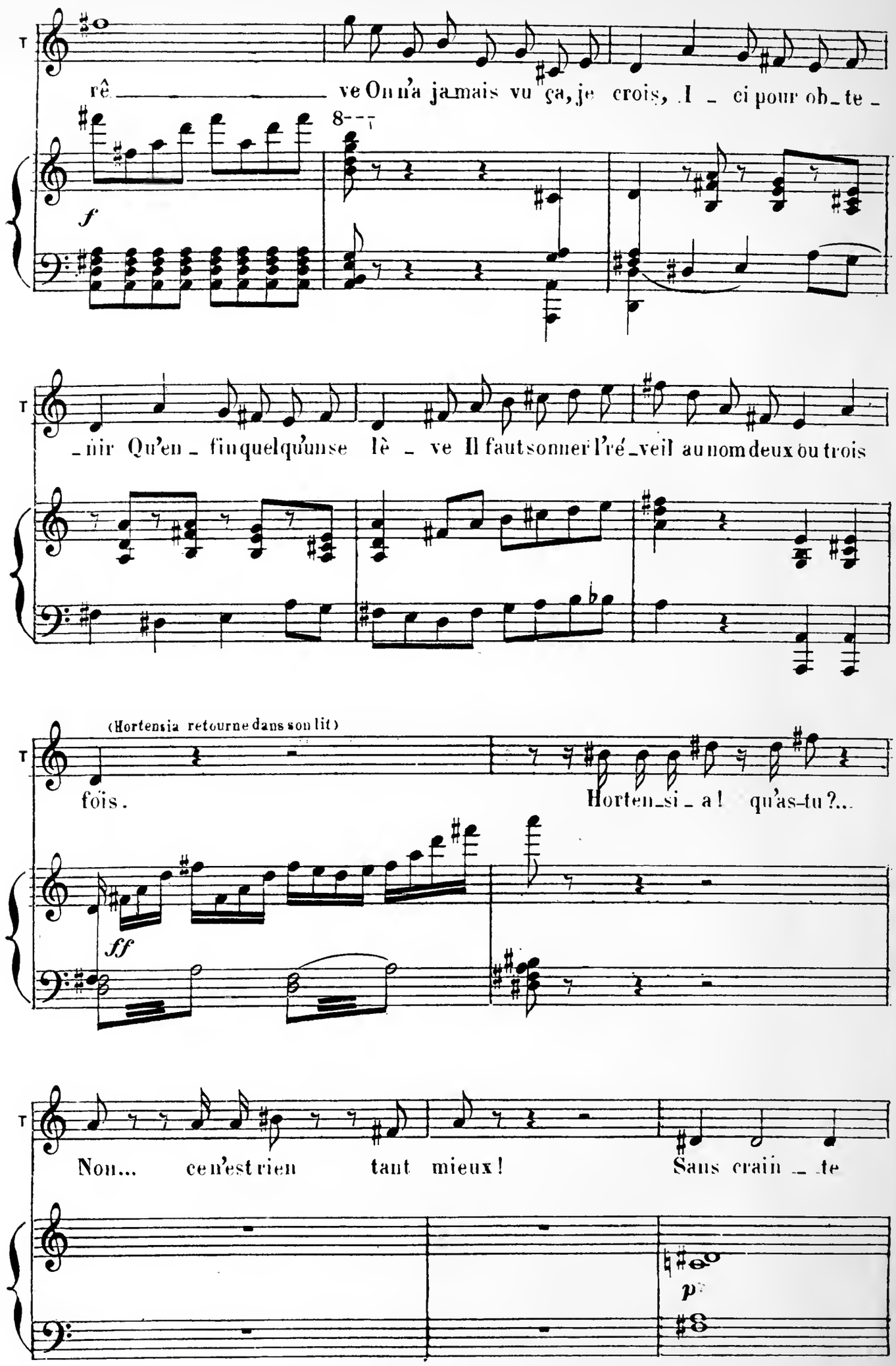

VIOLON SOLO
TROMPETTE
RIDEAU
pp
Enchainez avec le N° 9.

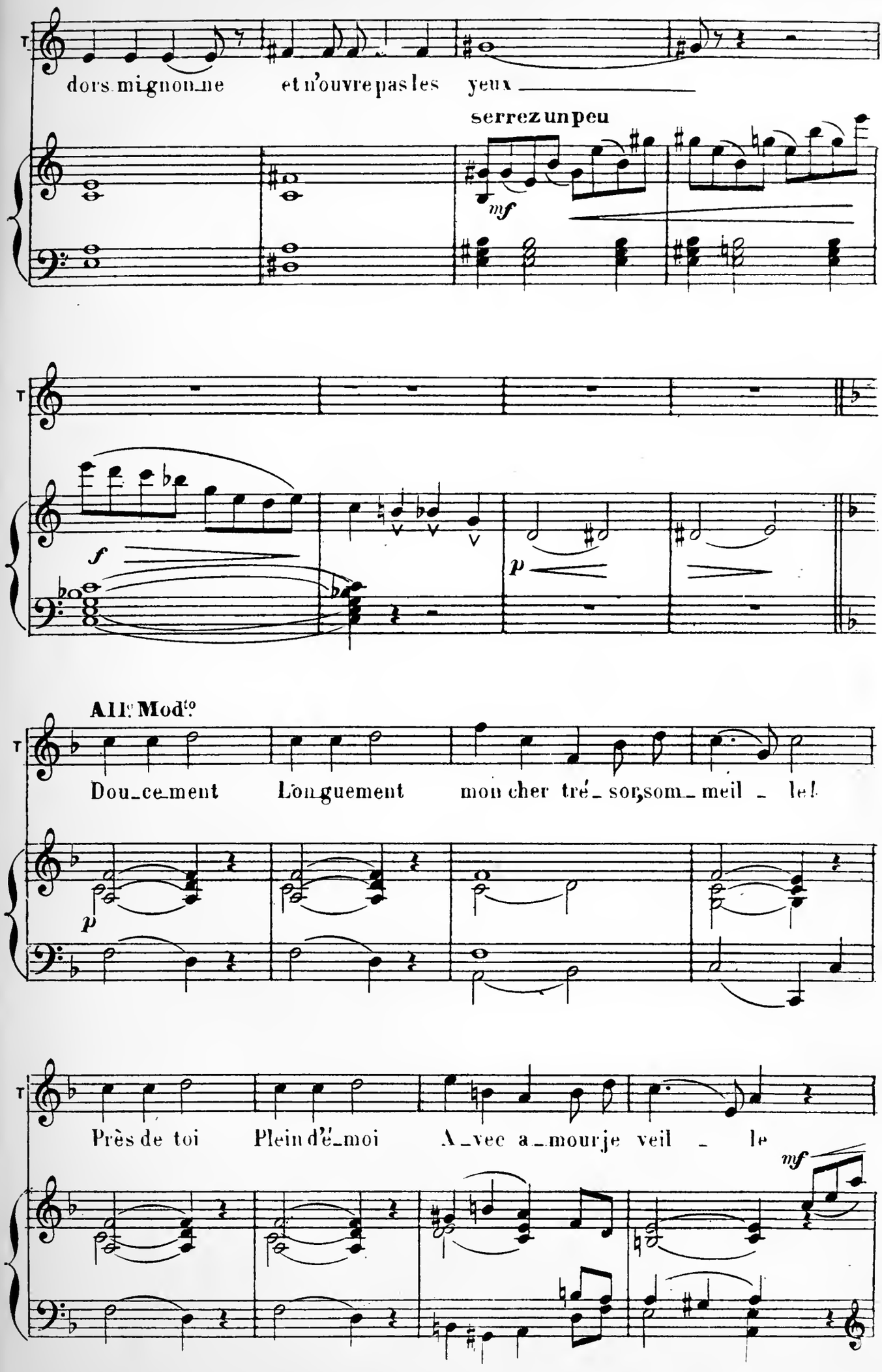
RECITATIF ET DUO

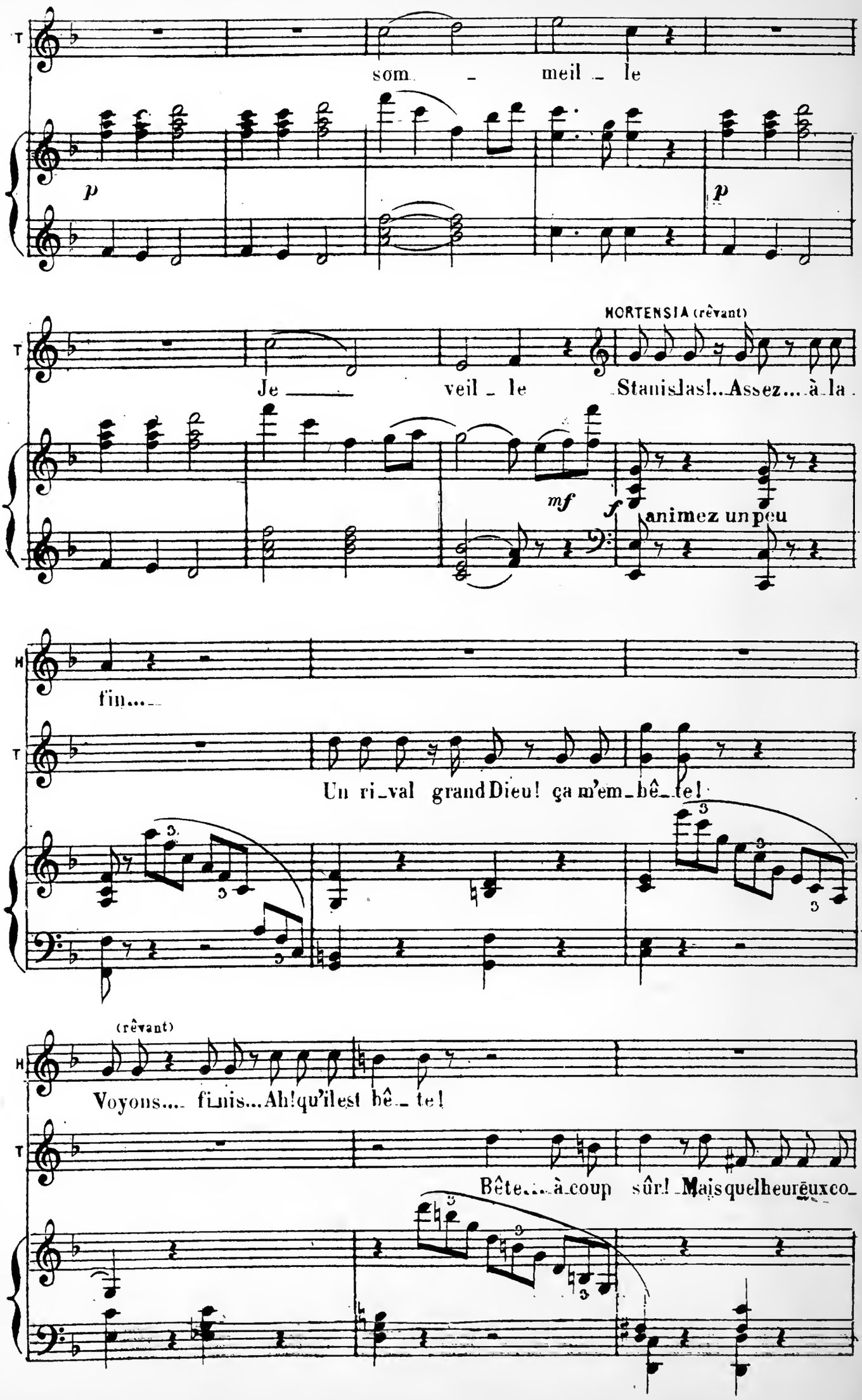
HORTENSIA, TOCARDIN

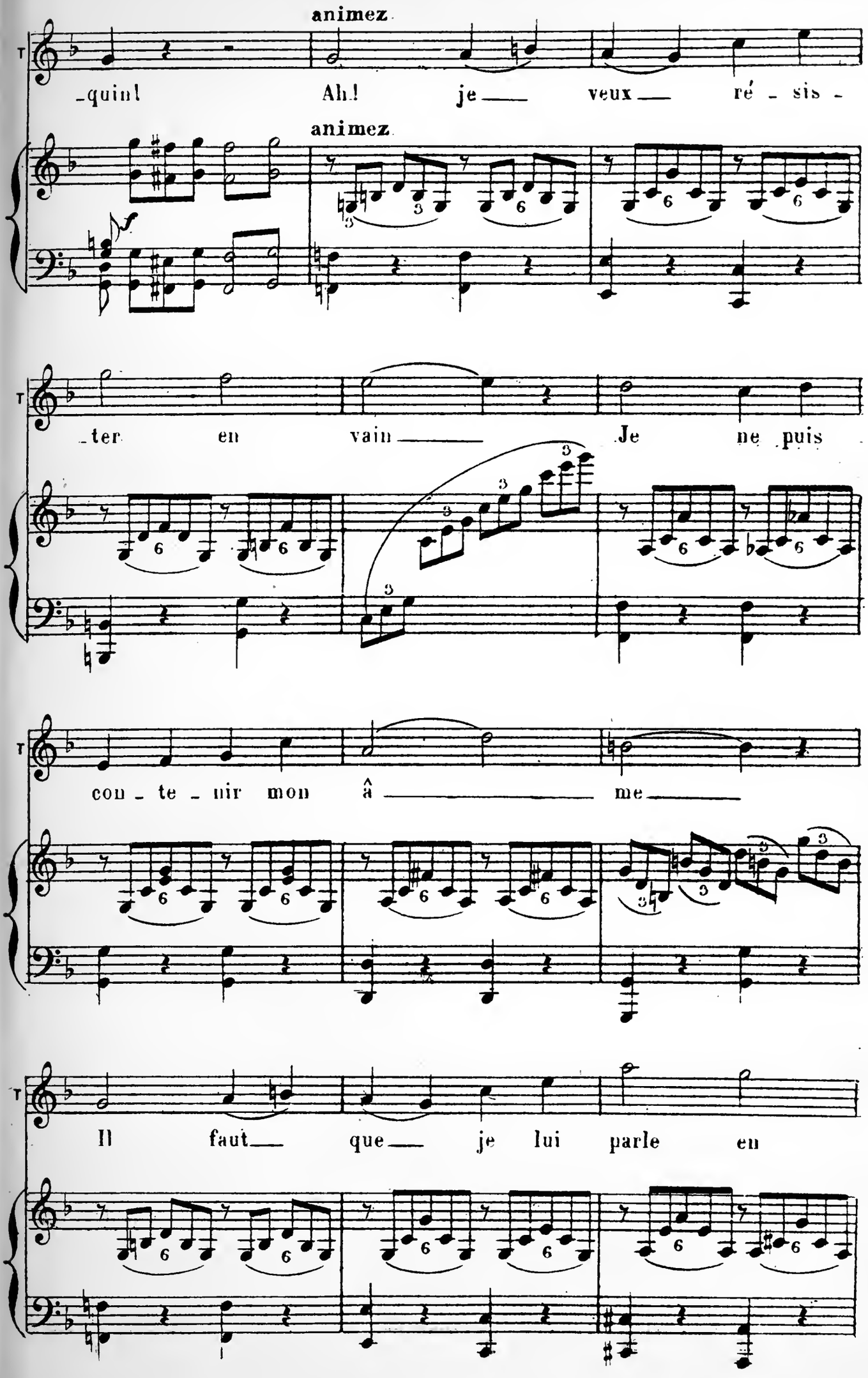
Nº 9. **Allº**

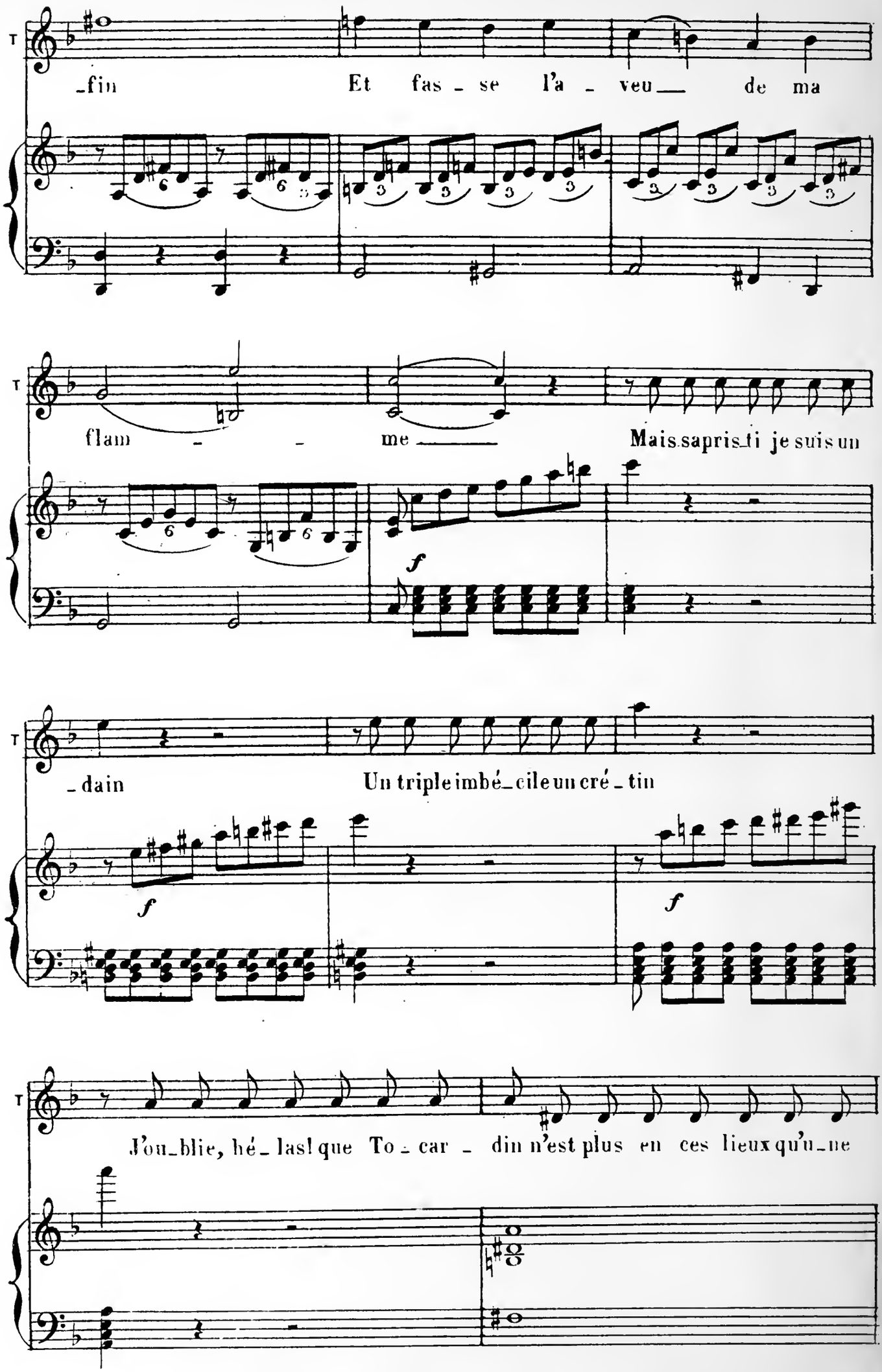


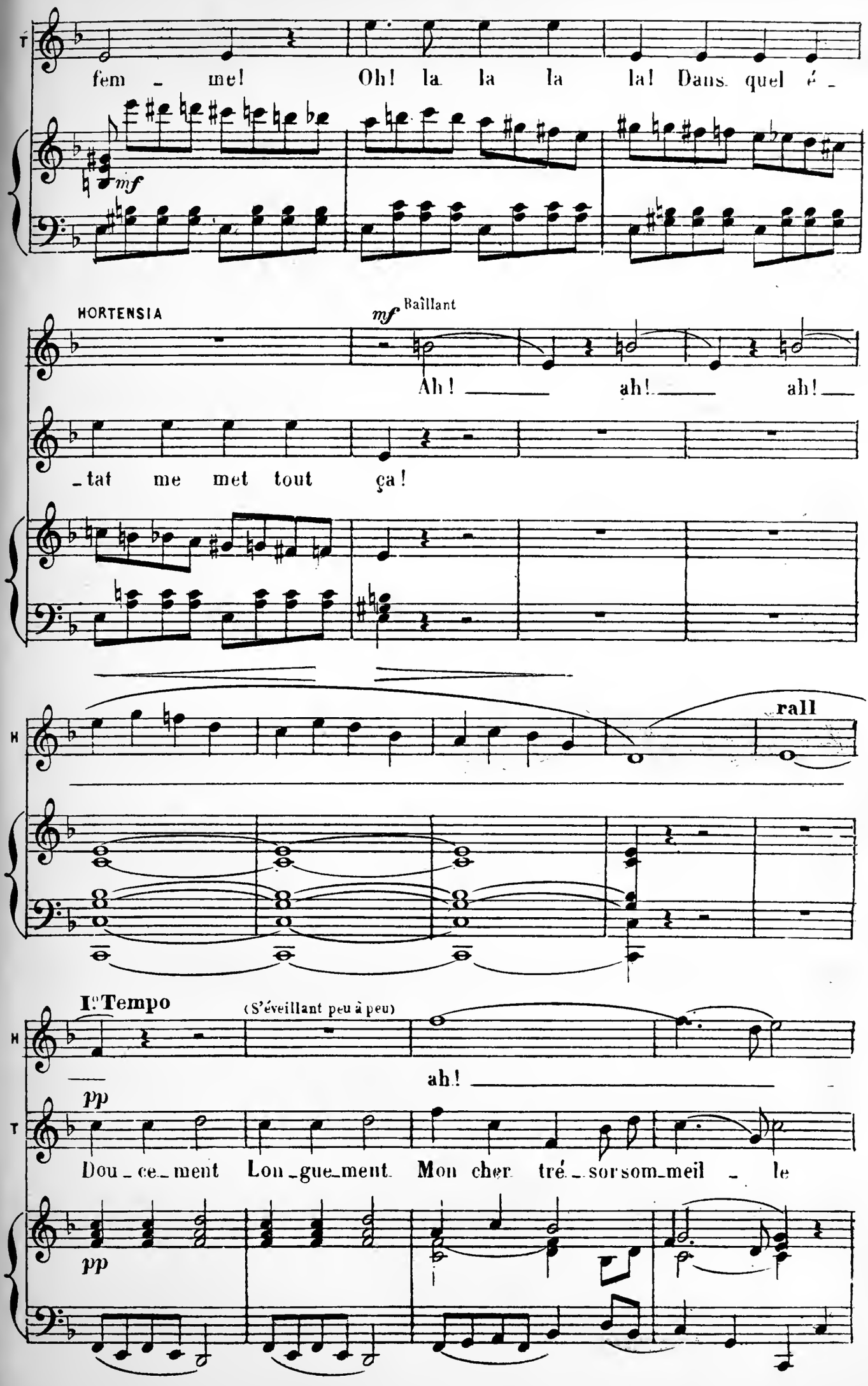

T
rê ve On n'a jamais vu ça, je crois, I ci pour ob te
8
f
T
nir Qu'en fin quelqu'un se lè ve Il faut sonner l'ré veil au nom deux ou trois
(Hortensia retourne dans son lit)
T
fois.
Horten si a! qu'as-tu?...
ff
T
Non... ce n'est rien tant mieux! Sans crain te
p

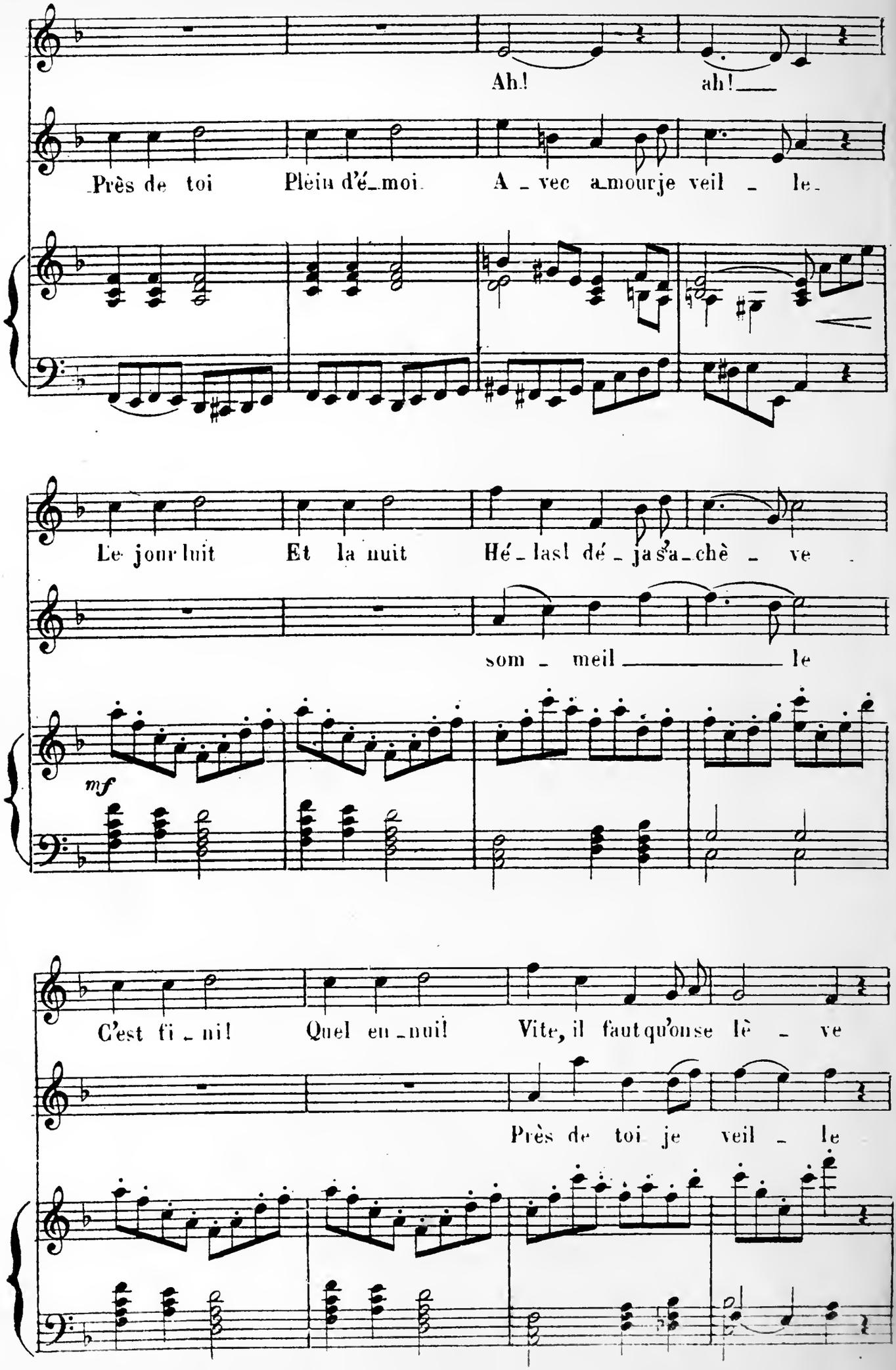

T
dors mignonne et n'ouvre pas les yeux
serrez un peu
mf
T
f
p
All.o Mod.to
T
Dou ce ment Lon guement mon cher tré sor, som meil le!
p
T
Près de toi Plein d'é moi A vec a mour je veil le
mf

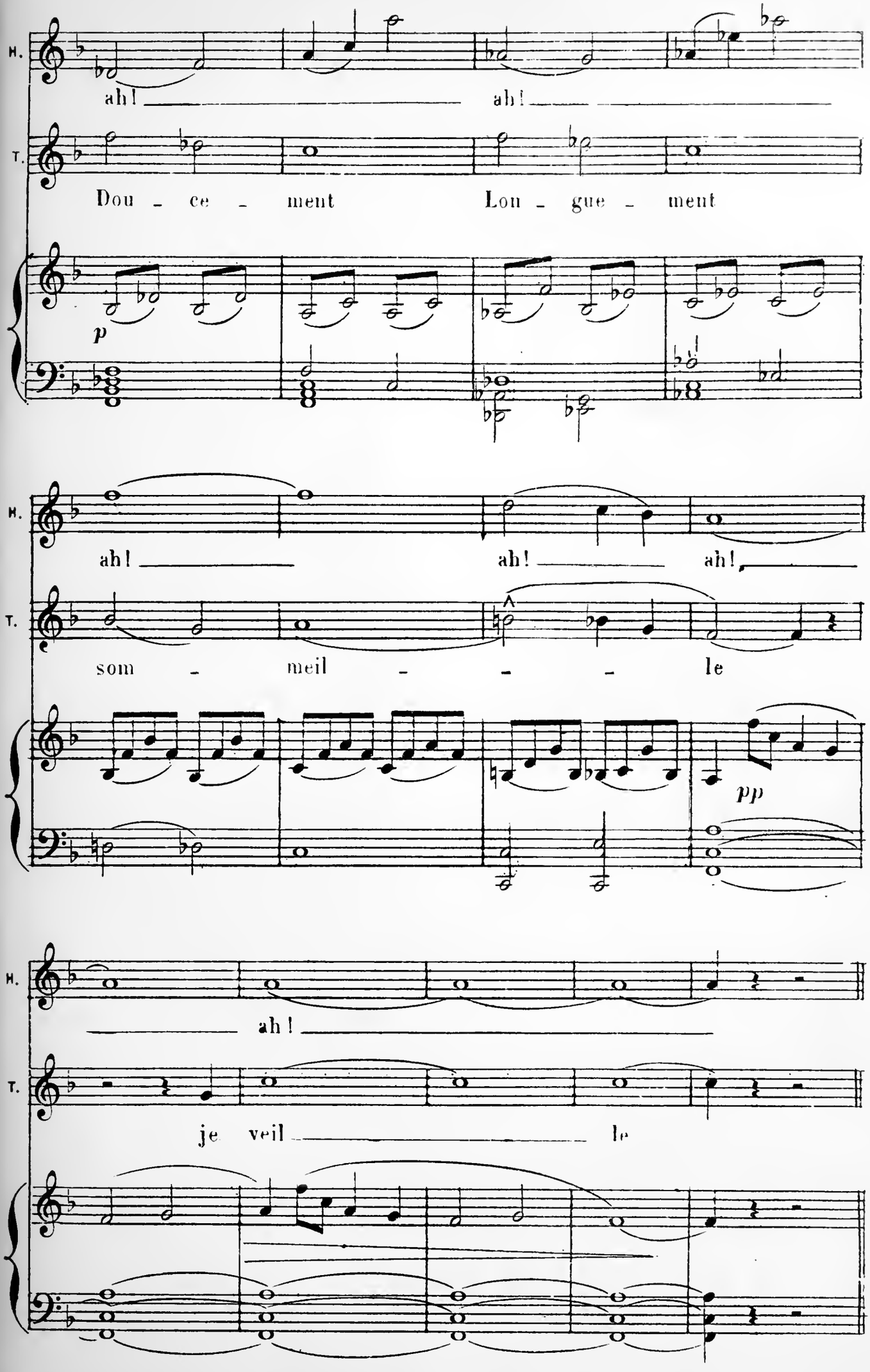

T
som _ meil _ le
p
p
HORTENSIA (rêvant)
T
Je _____ veil _ le Stanislas!..Assez... à la
mf
f
animez un peu
H
fin....
T
Un ri_val grand Dieu! ça m'em_bê_te!
(rêvant)
H
Voyons.... fi_nis...Ah!qu'il est bê_ te!
T
Bête....à coup sûr! Mais quel heureux co_


animez
T
-quin! Ah! je veux ré - sis -
animez
T
-ter en vain Je ne puis
T
con - te - nir mon â me
T
Il faut que je lui parle en


T
_fin Et fas_se l'a_veu de ma
T
flam_me Mais sapris_ti je suis un
f
T
_dain Un triple imbé_cile un cré_tin
f
f
T
J'ou_blie, hé_las! que To_car_din n'est plus en ces lieux qu'u_ne


T
fem - me! Oh! la la la la! Dans quel é -
mf
HORTENSIA
mf Baîllant
Ah! ah! ah!
-tat me met tout ça!
H
rall
I.o Tempo
(S'éveillant peu à peu)
ah!
pp
T
Dou-ce-ment Lon-gue-ment Mon cher tré-sor som-meil - le
pp

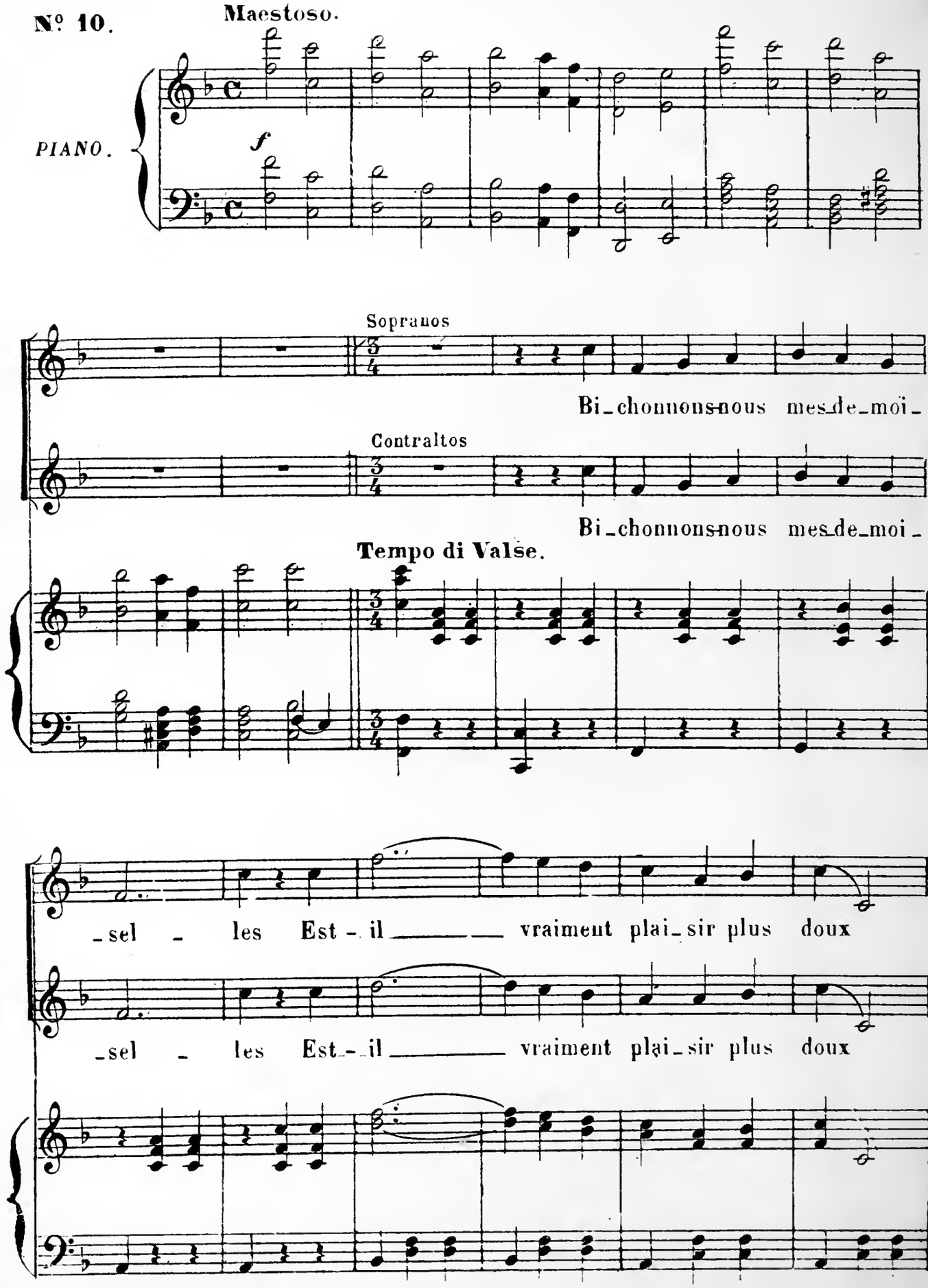

Ah! ah!
Près de toi Plein d'é_moi A_vec amour je veil_le
Le jour luit Et la nuit Hé_las! dé_ja s'a_chè_ve
som_meil le
mf
C'est fi_ni! Quel en_nui! Vite, il faut qu'on se lè_ve
Près de toi je veil_le

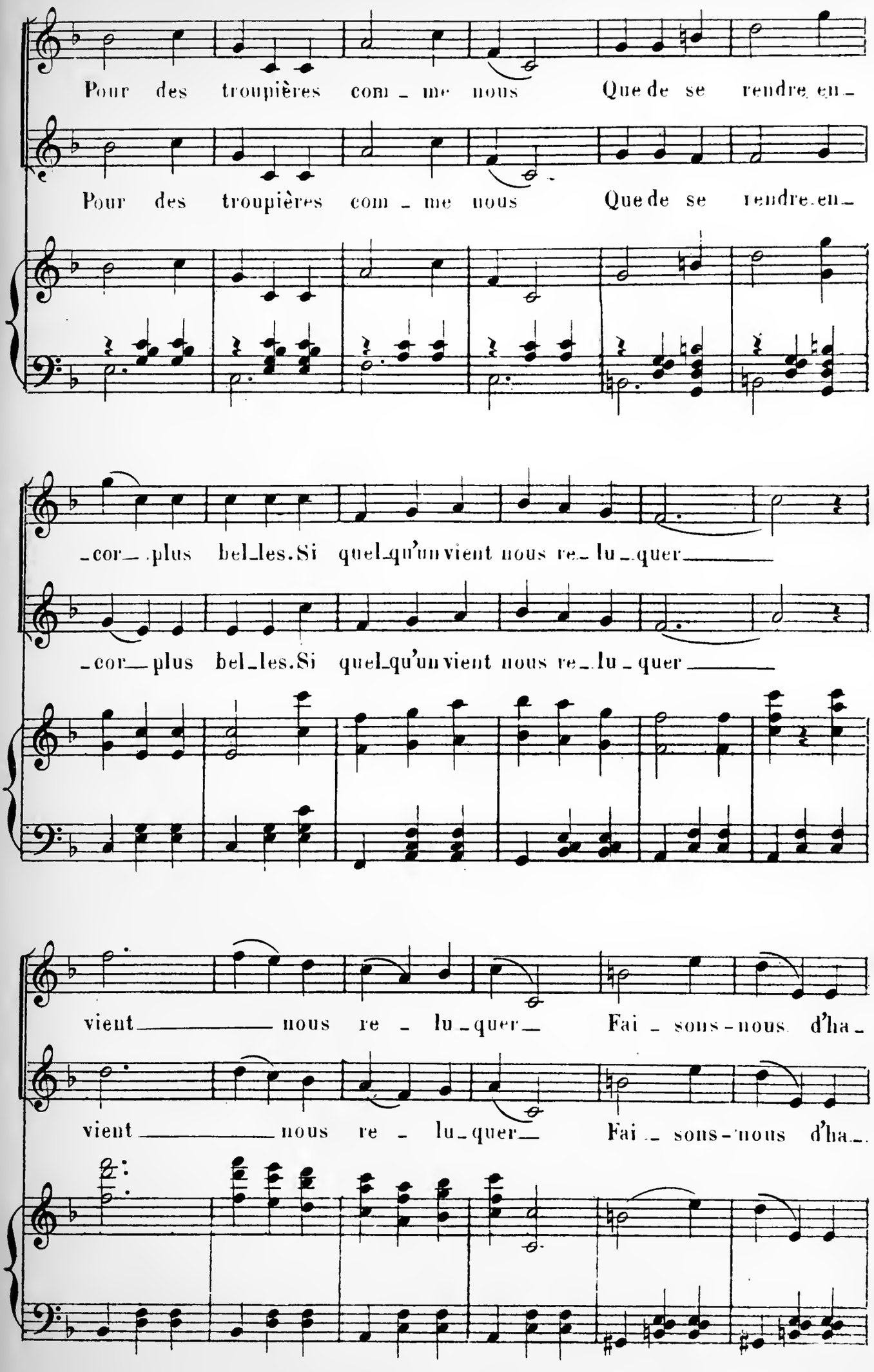

H.
ah! ah!
T.
Dou - ce - ment Lon - gue - ment
p
H.
ah! ah! ah!
T.
som - meil - - - le
pp
H.
ah!
T.
je veil le

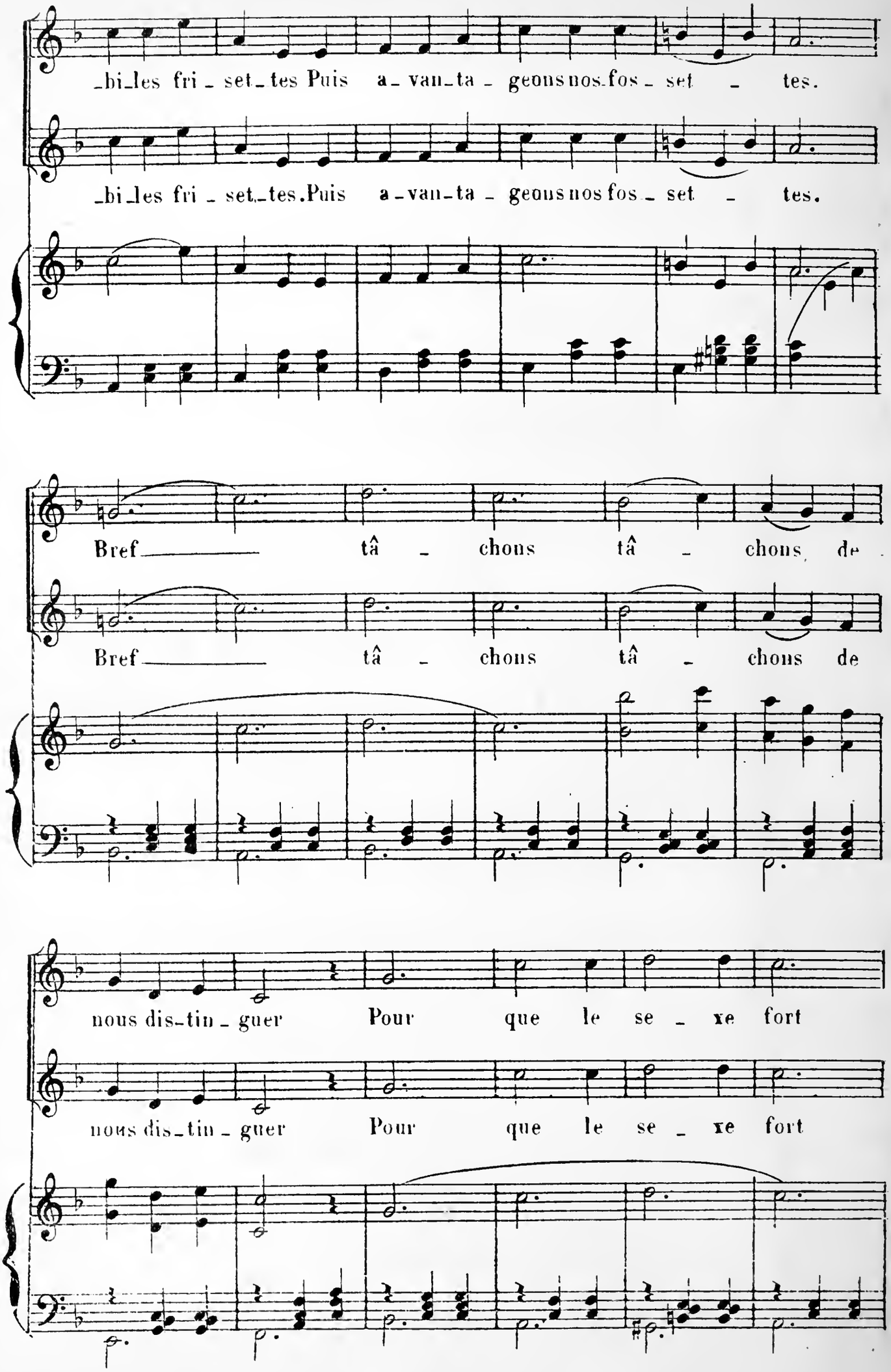
CHŒUR

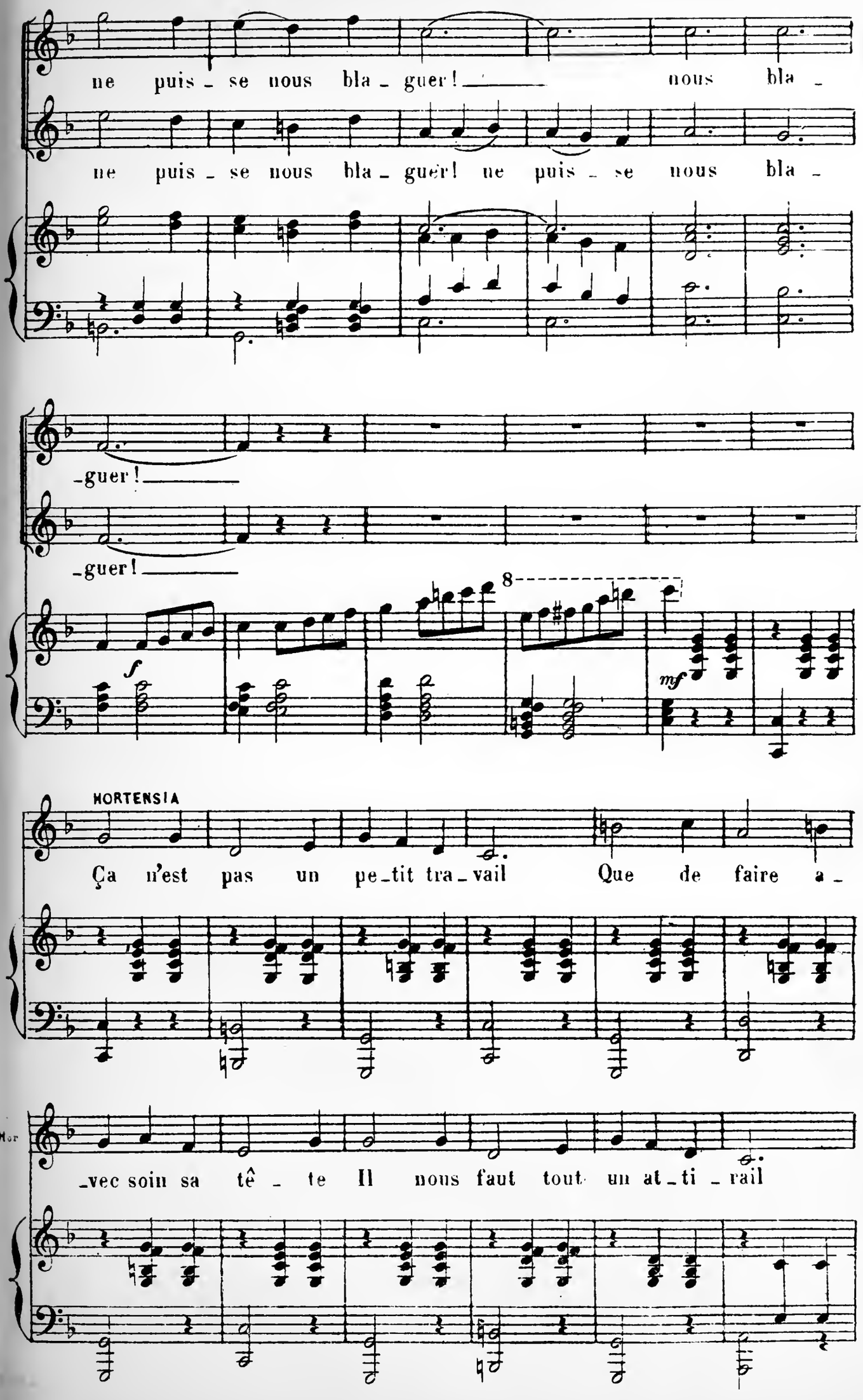
HORTENSIA, CHŒUR

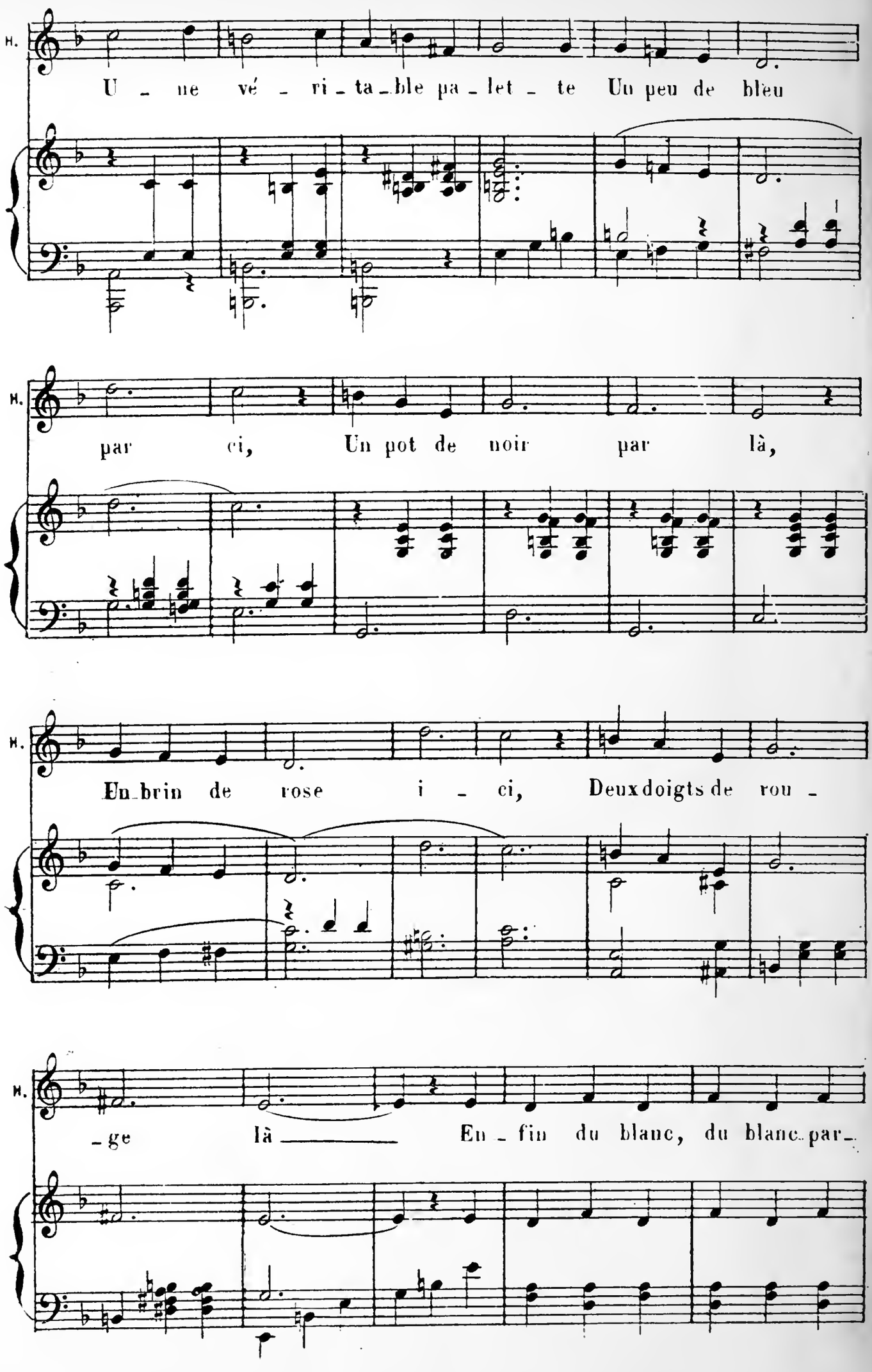
Nº 10. **Maestoso.**

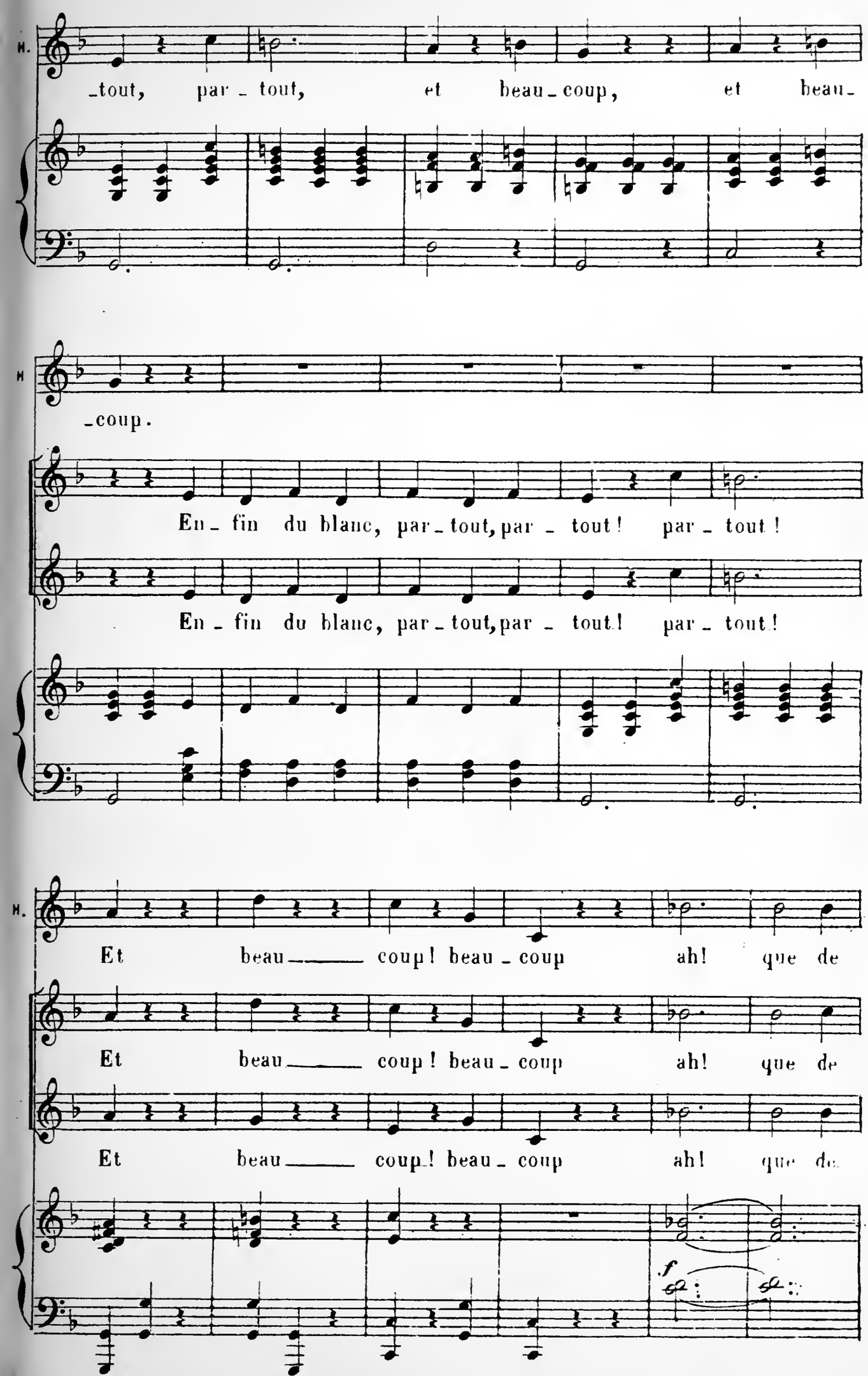


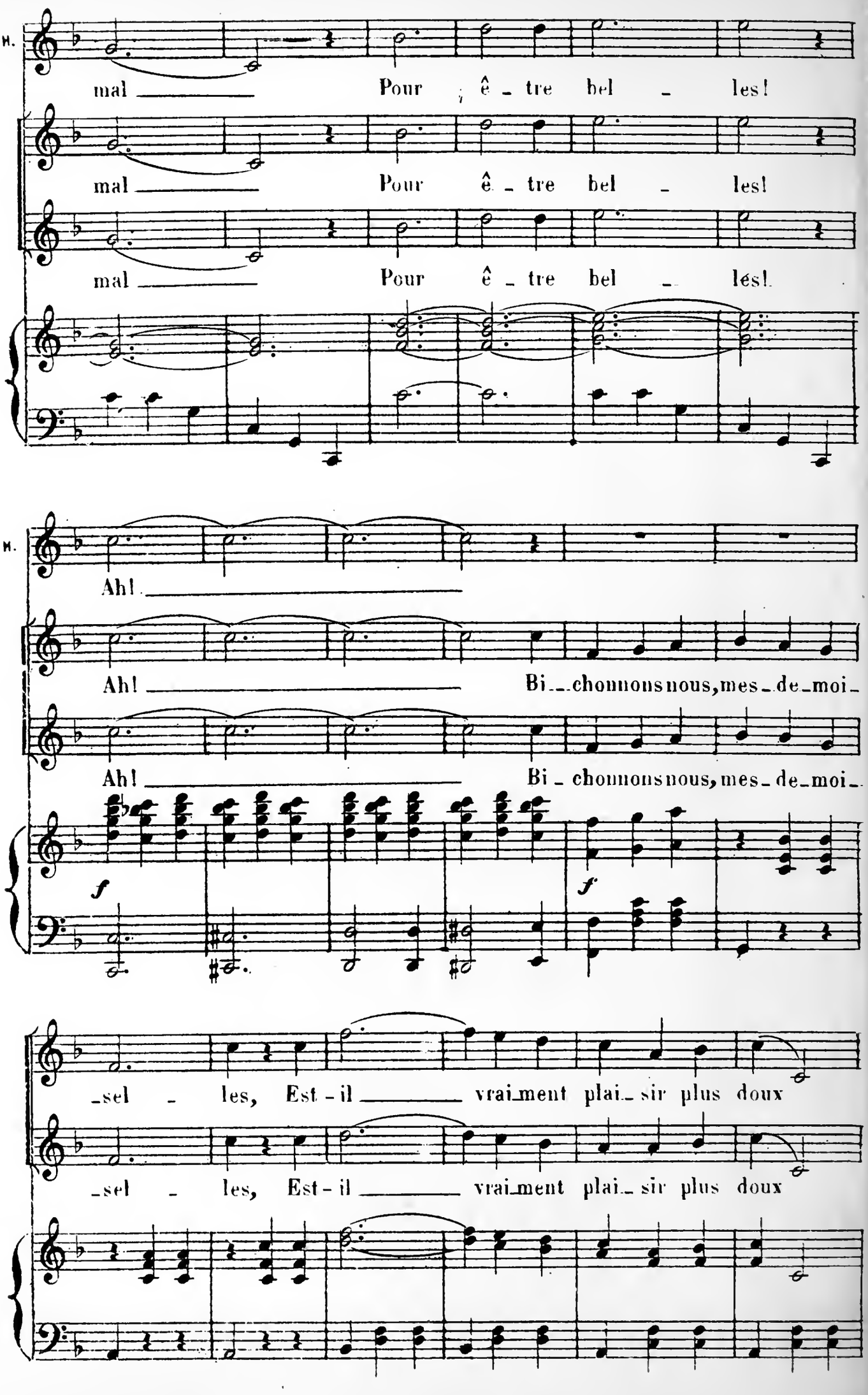

Pour des troupières com - me nous Que de se rendre en -
Pour des troupières com - me nous Que de se rendre en -
-cor - plus bel-les. Si quel-qu'un vient nous re - lu - quer
-cor - plus bel-les. Si quel-qu'un vient nous re - lu - quer
vient nous re - lu - quer Fai - sons-nous d'ha -
vient nous re - lu - quer Fai - sons-nous d'ha -

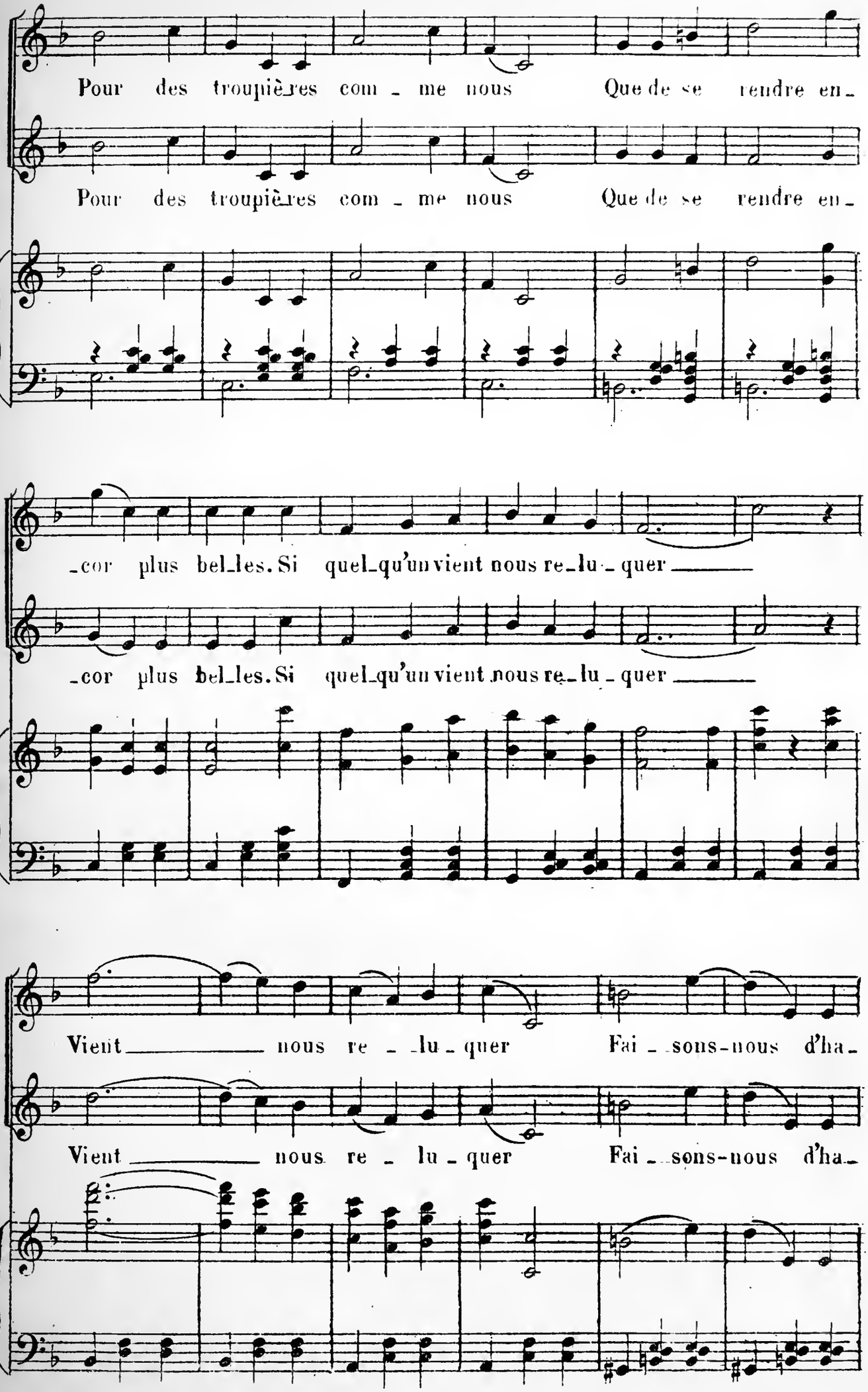

_bi_les fri_set_tes Puis a_van_ta_geons nos_fos_set_tes.
_bi_les fri_set_tes. Puis a_van_ta_geons nos fos_set_tes.
Bref tâ_chons tâ_chons de
Bref tâ_chons tâ_chons de
nous dis_tin_guer Pour que le se_xe fort
nous dis_tin_guer Pour que le se_xe fort

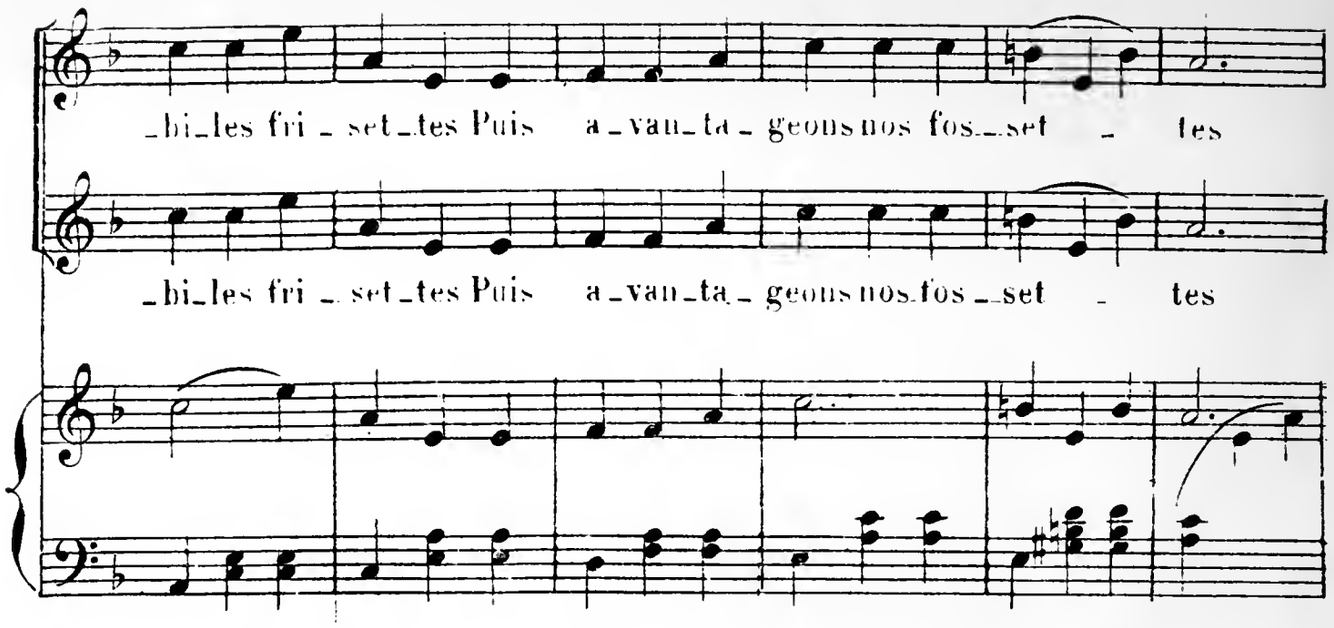

ne puis - se nous bla - guer! nous bla -
ne puis - se nous bla - guer! ne puis - se nous bla -
-guer!
-guer!
8
f
mf
HORTENSIA
Ça n'est pas un pe-tit tra-vail Que de faire a -
Hor
-vec soin sa tê - te Il nous faut tout un at-ti - rail

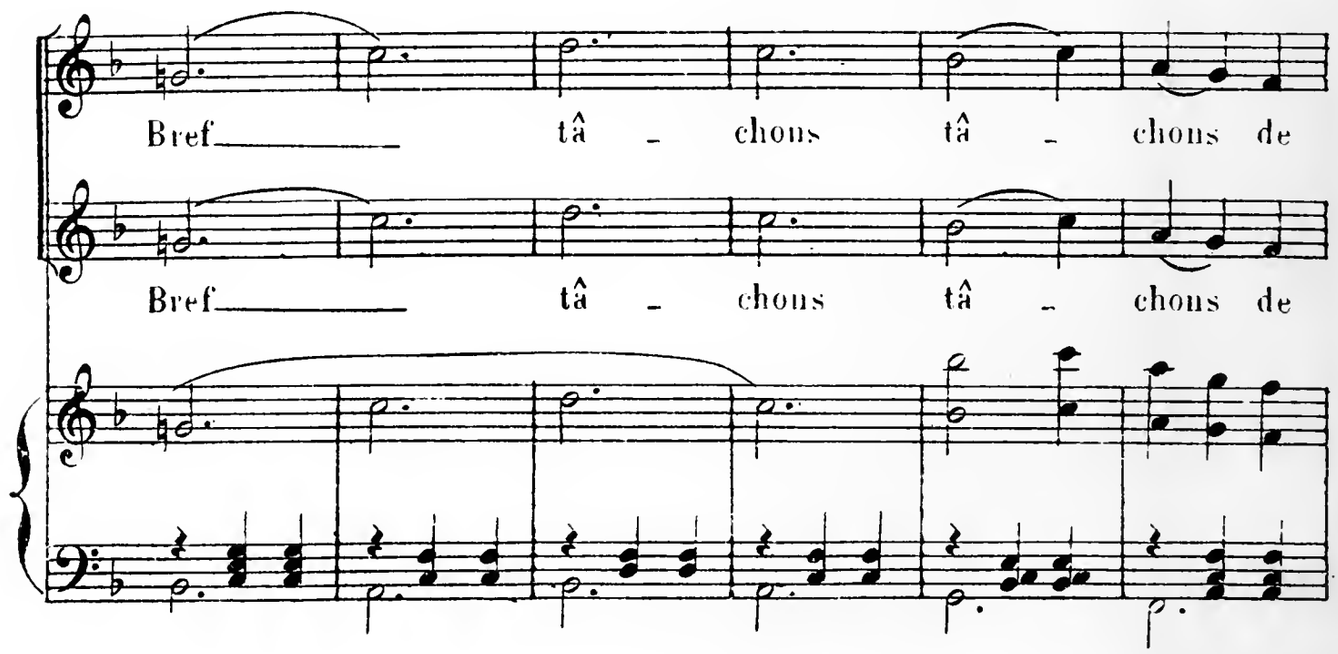

H.
U - ne vé - ri - ta - ble pa - let - te Un peu de bleu
H.
par ci, Un pot de noir par là,
H.
Un brin de rose i - ci, Deux doigts de rou -
H.
- ge là ___ En - fin du blanc, du blanc par -

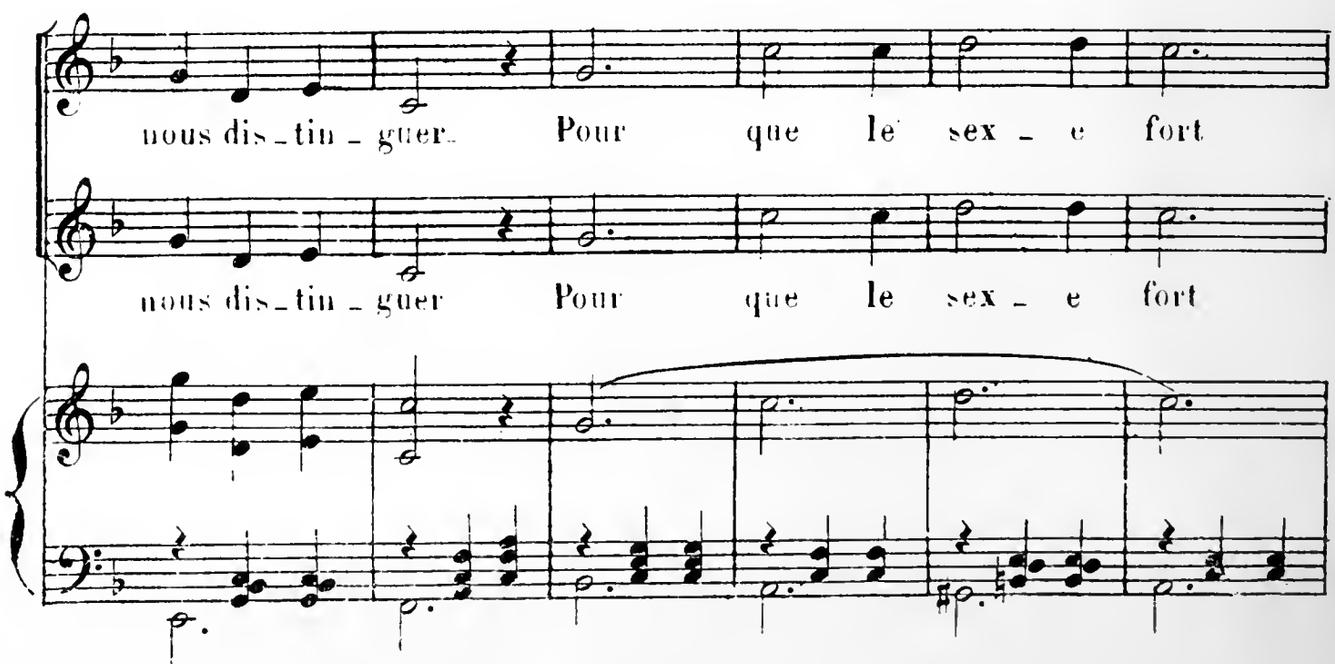

M.
_tout, par _ tout, et beau _ coup, et beau _
M
_coup.
En _ fin du blanc, par _ tout, par _ tout ! par _ tout !
En _ fin du blanc, par _ tout, par _ tout ! par _ tout !
M.
Et beau _____ coup ! beau _ coup ah ! que de
Et beau _____ coup ! beau _ coup ah ! que de
Et beau _____ coup ! beau _ coup ah ! que de
f

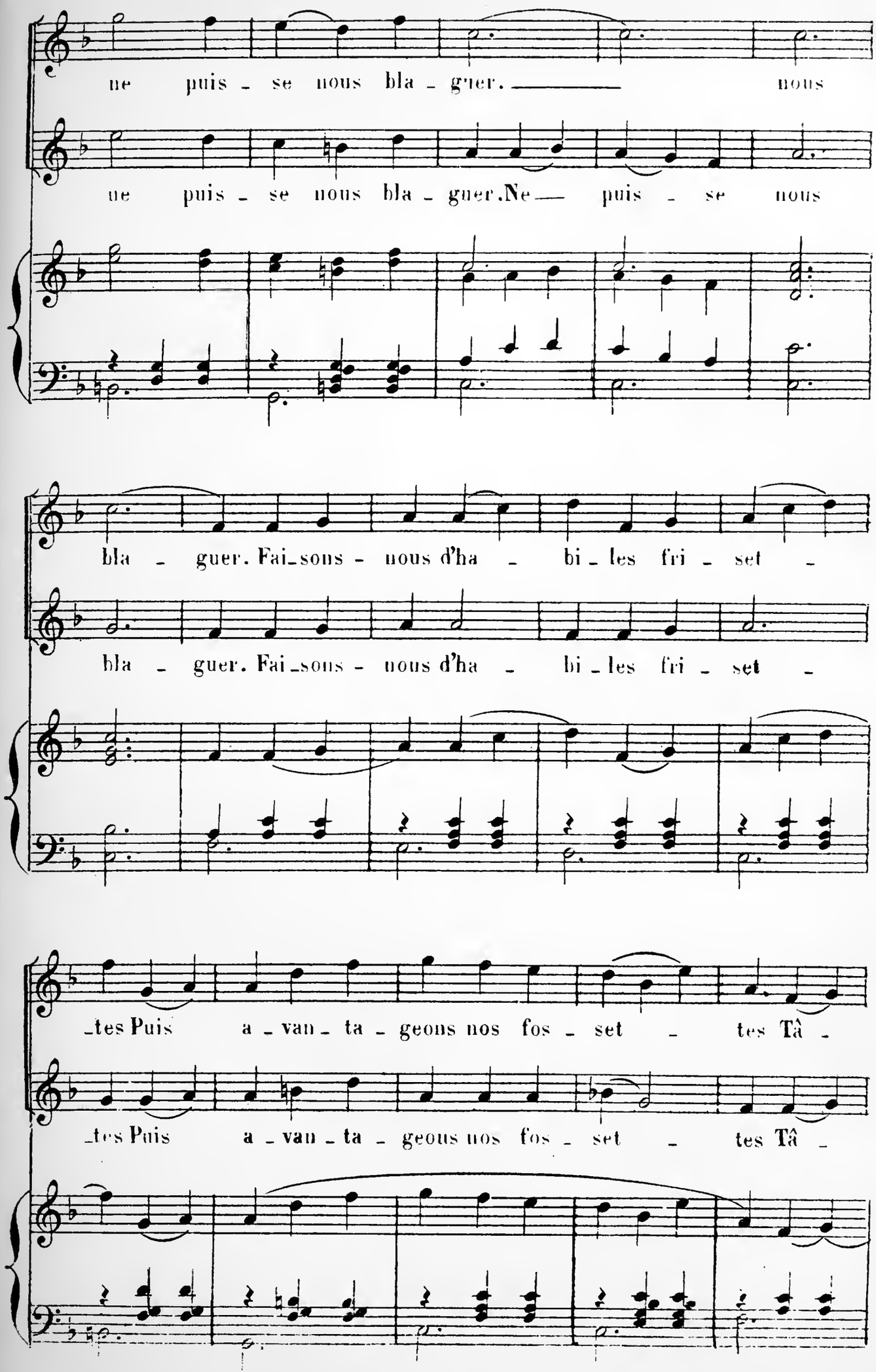

H.
mal Pour ê - tre bel - les!
mal Pour ê - tre bel - les!
mal Pour ê - tre bel - lés!
H.
Ah!
Ah! Bi - chonnons nous, mes - de - moi -
Ah! Bi - chonnons nous, mes - de - moi -
f
f
- sel - les, Est - il vrai - ment plai - sir plus doux
- sel - les, Est - il vrai - ment plai - sir plus doux

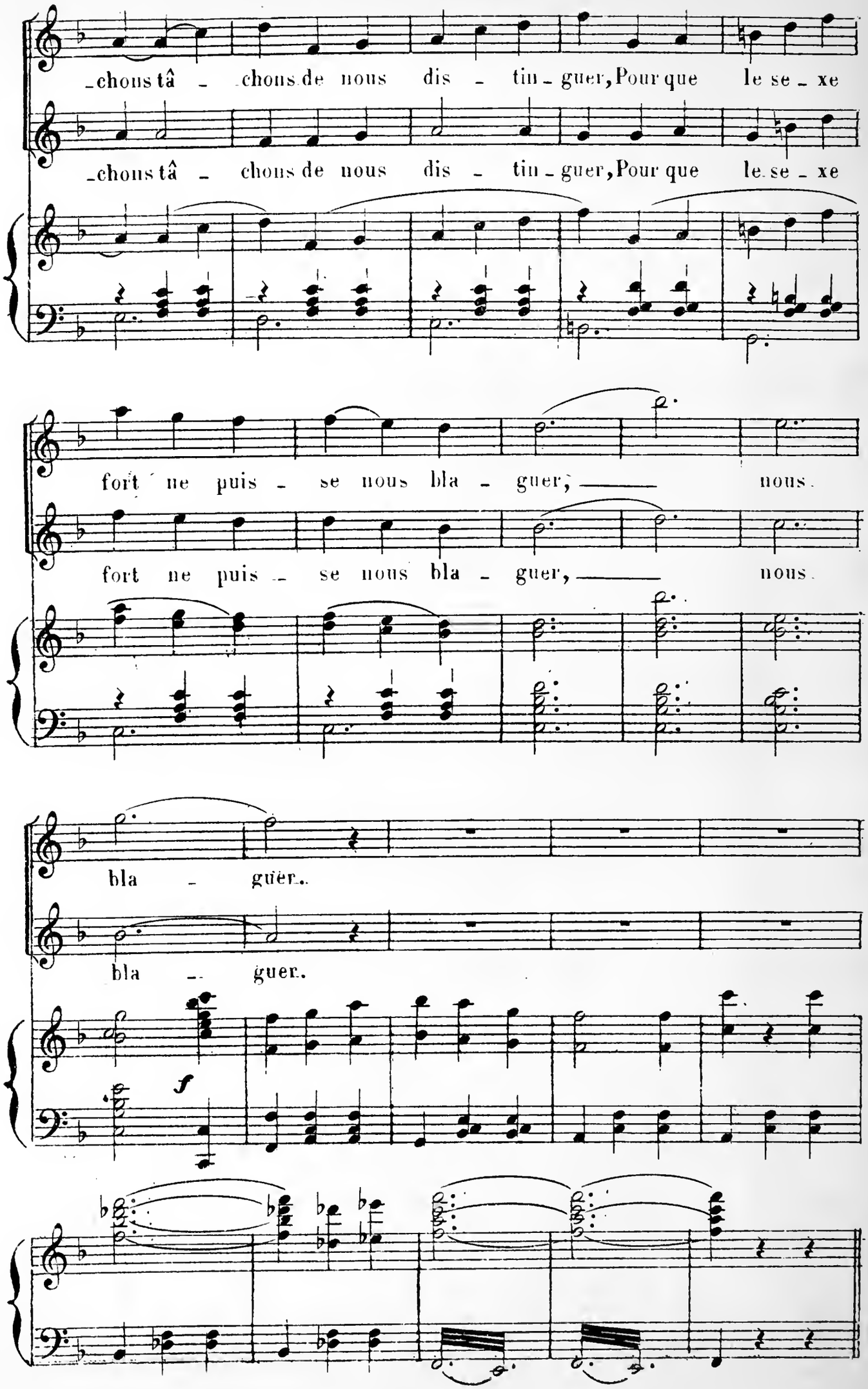

Pour des troupiè_res com_me nous Que de se rendre en_
Pour des troupiè_res com_me nous Que de se rendre en_
_cor plus bel_les. Si quel_qu'un vient nous re_lu_quer
_cor plus bel_les. Si quel_qu'un vient nous re_lu_quer
Vient nous re_lu_quer Fai_sons-nous d'ha_
Vient nous re_lu_quer Fai_sons-nous d'ha_


_bi_les fri _ set_tes Puis a_van_ta_ geons nos fos_set _ tes
_bi_les fri _ set_tes Puis a_van_ta_ geons nos fos_set _ tes


Bref tâ _ chons tâ _ chons de
Bref tâ _ chons tâ _ chons de


nous dis_tin _ guer Pour que le sex _ e fort
nous dis_tin _ guer Pour que le sex _ e fort


ne puis - se nous bla - g'ter. nous
ue puis - se nous bla - guer. Ne puis - se nous
bla - guer. Fai-sons - nous d'ha - bi - les fri - set -
bla - guer. Fai-sons - nous d'ha - bi - les fri - set -
-tes Puis a - van - ta - geons nos fos - set - tes Tâ -
-tes Puis a - van - ta - geons nos fos - set - tes Tâ -

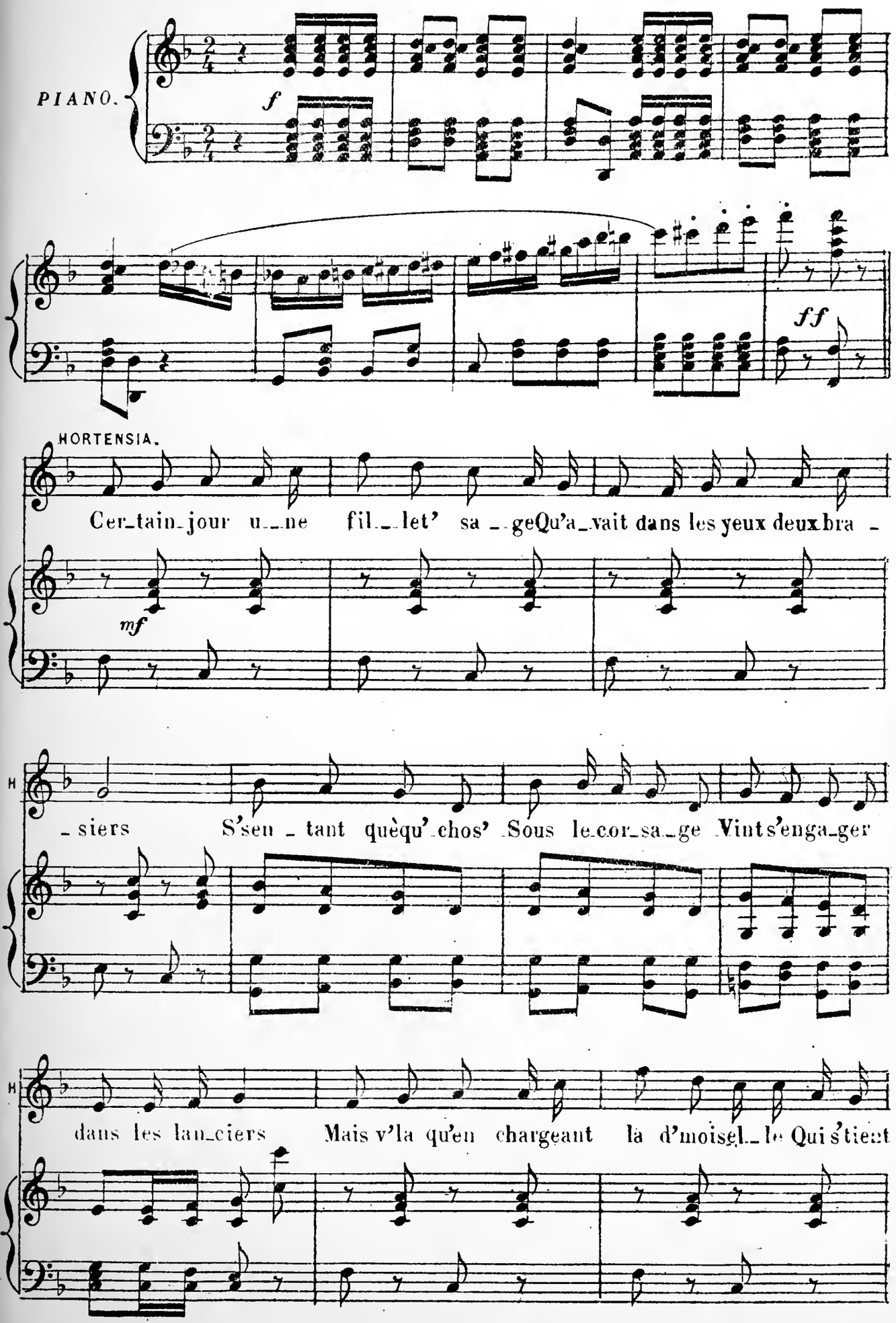

_chons tâ - chons de nous dis - tin - guer, Pour que le se - xe
_chons tâ - chons de nous dis - tin - guer, Pour que le se - xe
fort ne puis - se nous bla - guer, ——— nous.
fort ne puis - se nous bla - guer, ——— nous.
bla - guer..
bla - guer.
f

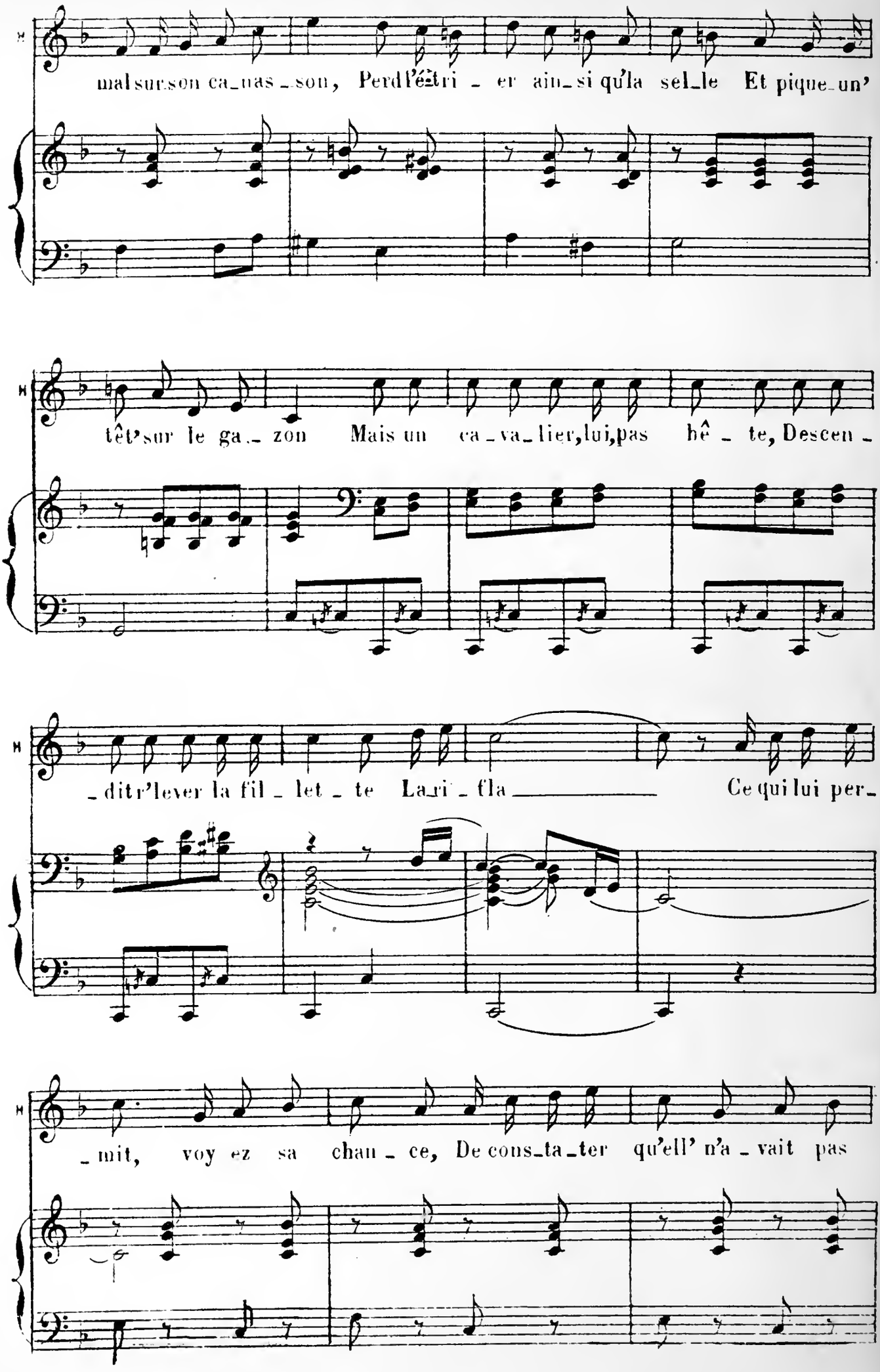
CHANSON

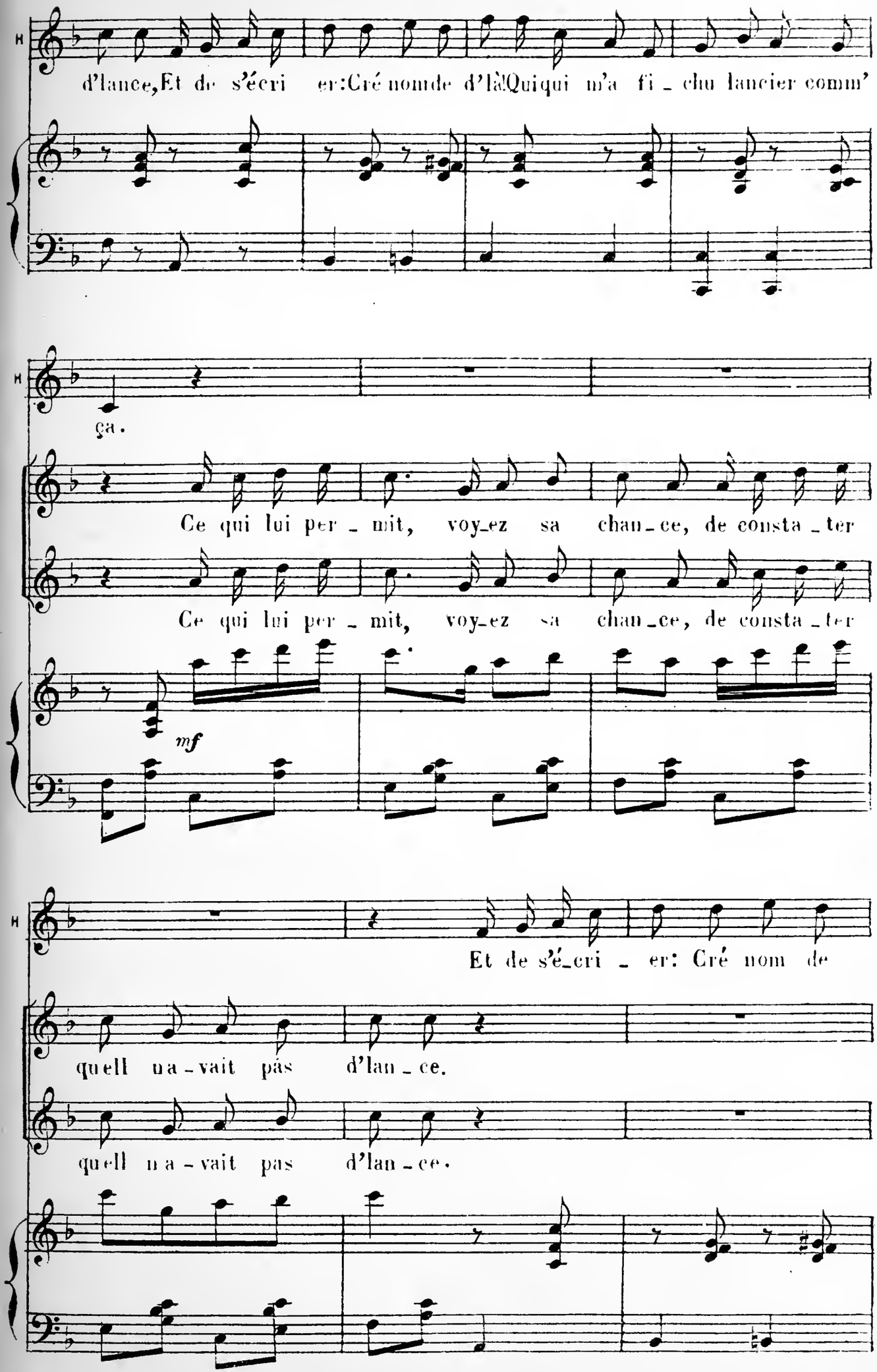
HORTENSIA, CHOEUR

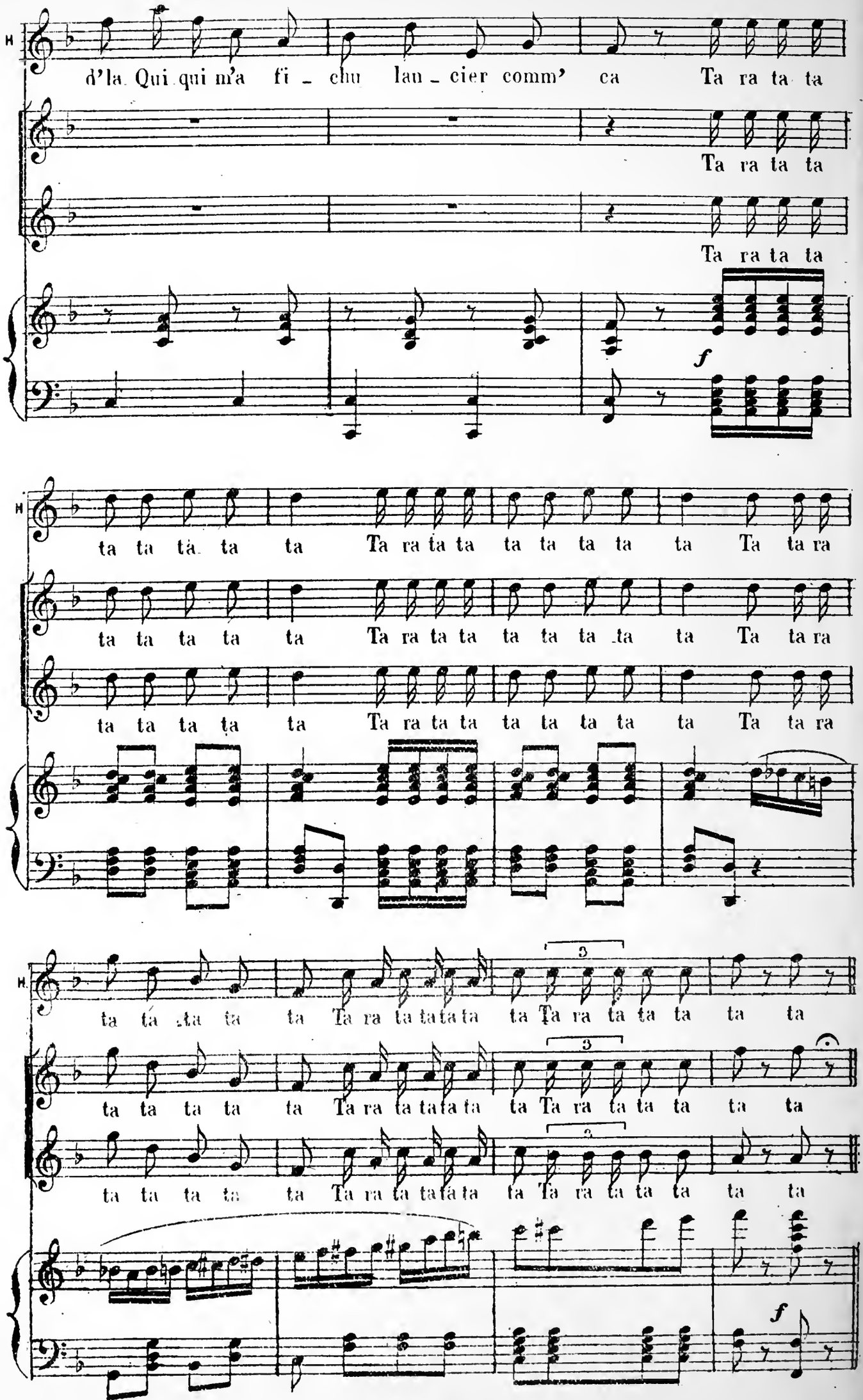
N° 11

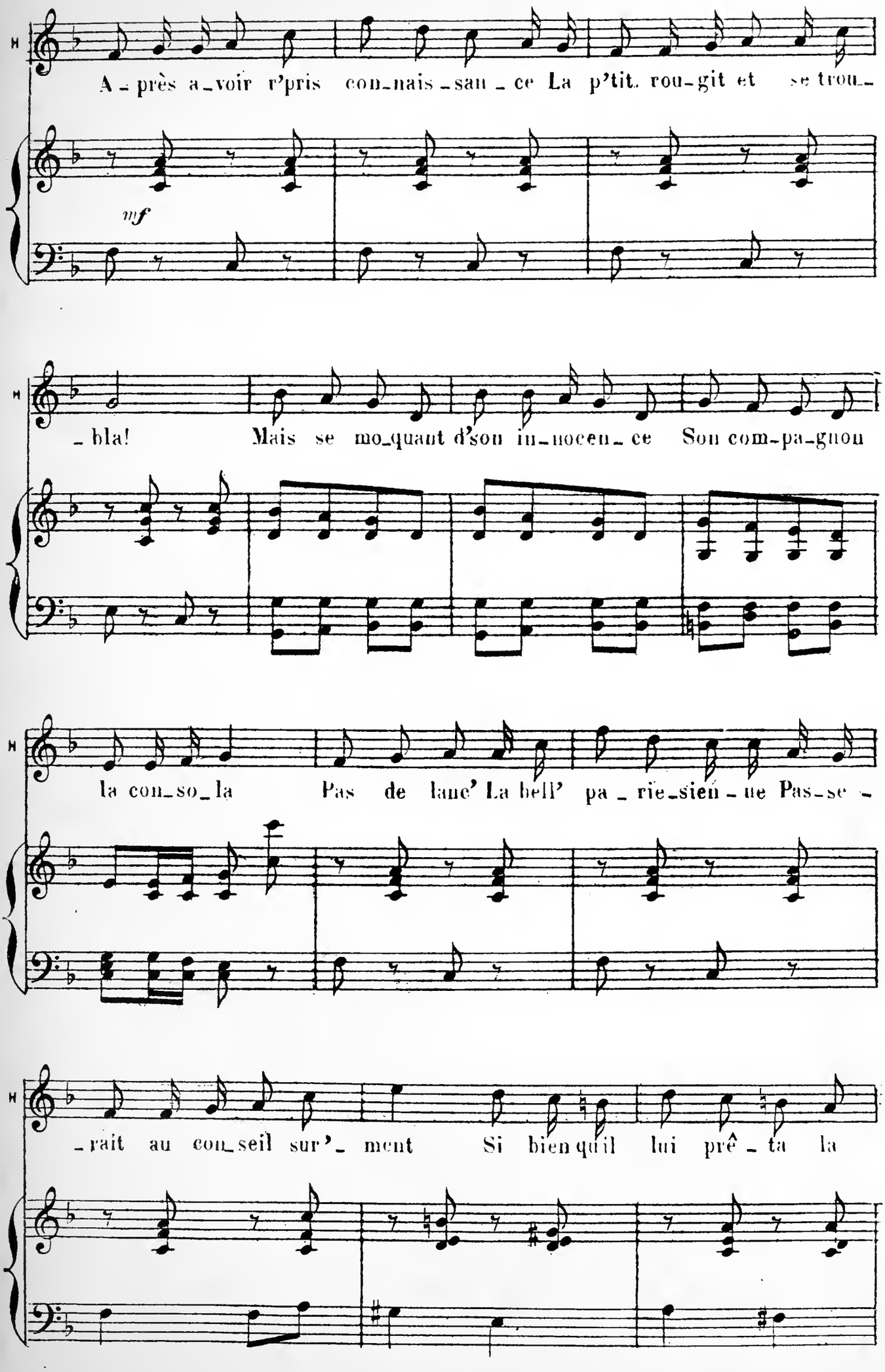
All° mod^to

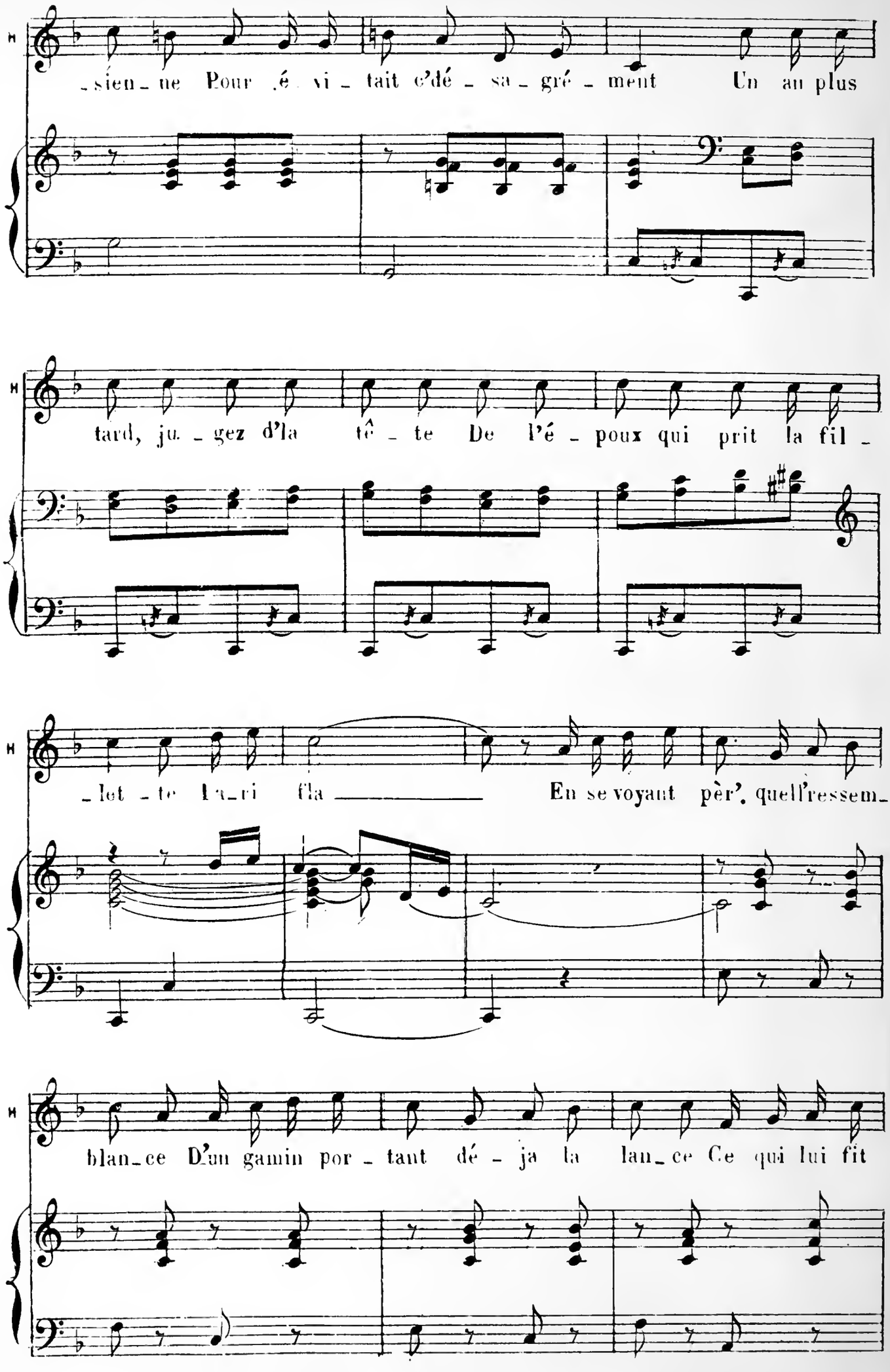


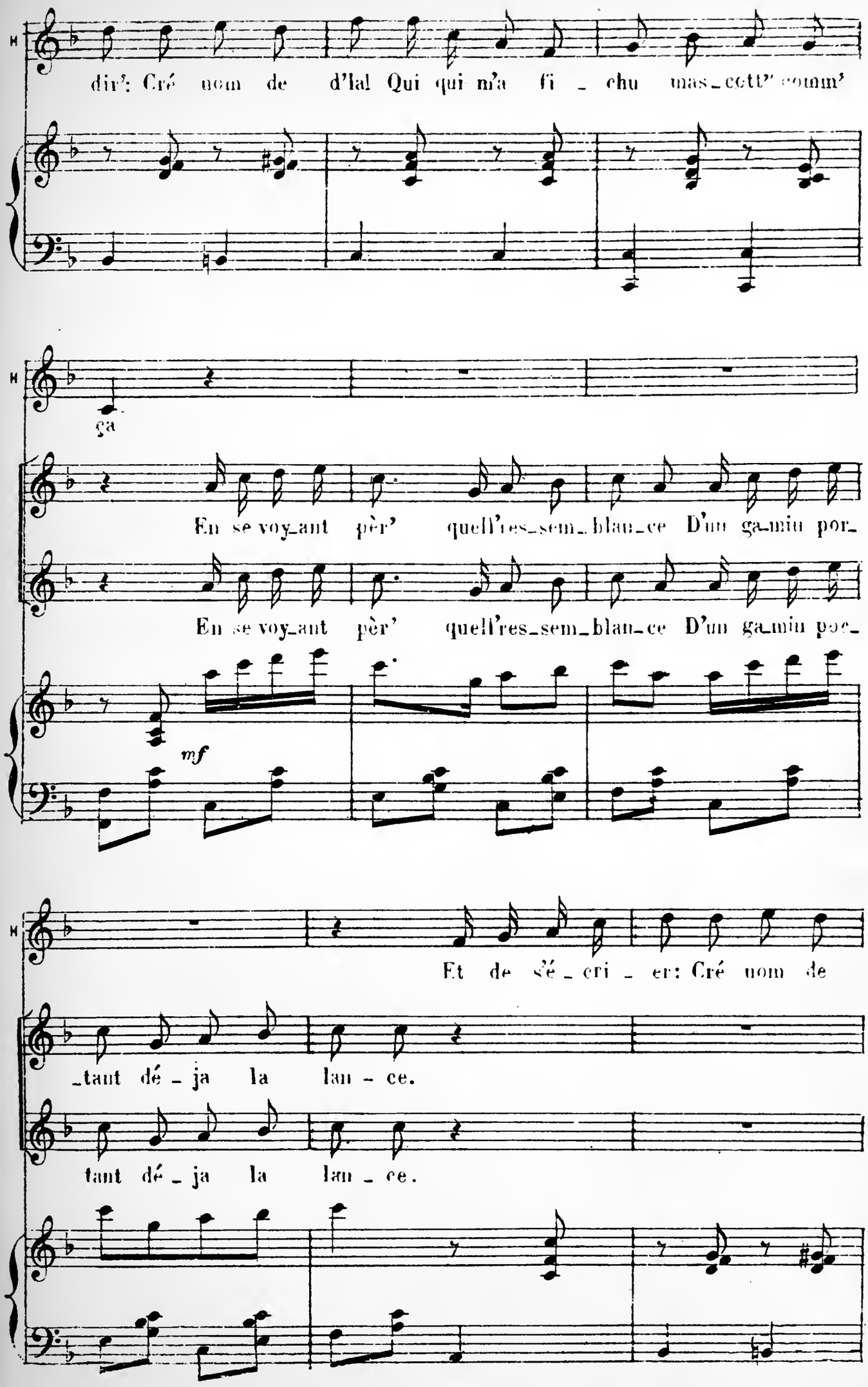

mal sur son ca_nas_son, Perd l'équi_li_bre ain_si qu'la sel_le Et pique_un'
têt' sur le ga_zon Mais un ca_va_lier, lui, pas hâ_te, Descen_
_dit r'lever la fil_let_te La_ri_fla Ce qui lui per_
_mit, voy ez sa chan_ce, De cons_ta_ter qu'ell' n'a_vait pas

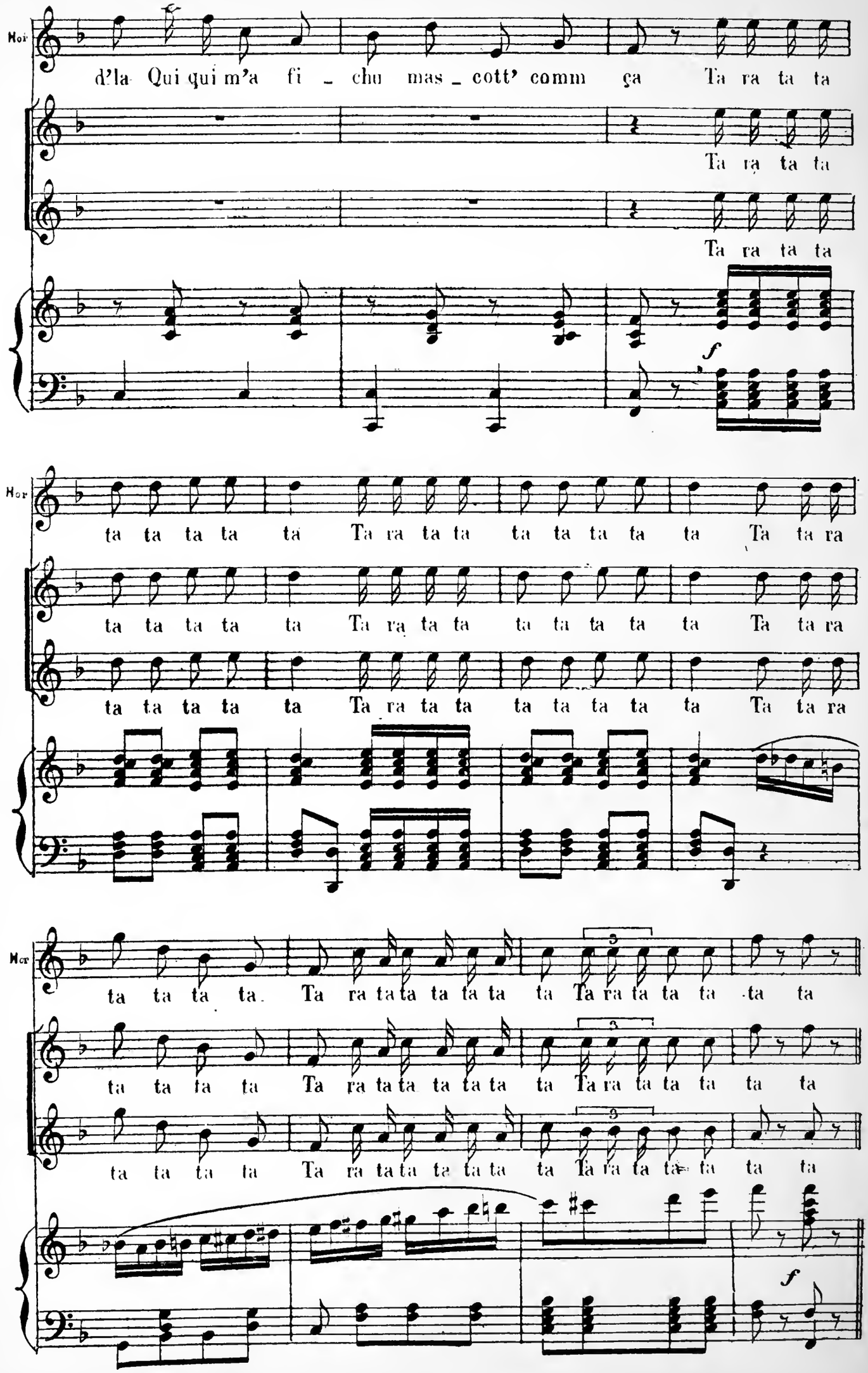

d'lance, Et de s'écri er: Cré nom de d'là! Qui qui m'a fi - chu lancier comm'
ça.
Ce qui lui per - mit, voy-ez sa chan-ce, de consta - ter
Ce qui lui per - mit, voy-ez sa chan-ce, de consta - ter
mf
Et de s'é-cri - er: Cré nom de
quell n a - vait pas d'lan - ce.
quell n a - vait pas d'lan - ce.


H
d'la Qui qui m'a fi - chu lau - cier comm' ca Ta ra ta ta
Ta ra ta ta
Ta ra ta ta
f
H
ta ta ta ta ta Ta ra ta ta ta ta ta ta ta Ta ta ra
ta ta ta ta ta Ta ra ta ta ta ta ta ta ta Ta ta ra
ta ta ta ta ta Ta ra ta ta ta ta ta ta ta Ta ta ra
H
ta ta ta ta ta Ta ra ta ta ta ta ta Ta ra ta ta ta ta ta
ta ta ta ta ta Ta ra ta ta ta ta ta Ta ra ta ta ta ta ta
ta ta ta ta ta Ta ra ta ta ta ta ta Ta ra ta ta ta ta ta
3
3
3
f


A - près a_voir r'pris con_nais_san_ce La p'tit. rou_git et se trou_
mf
_bla! Mais se mo_quant d'son in_nocen_ce Son com_pa_gnon
la con_so_la Pas de lane' La bell' pa_rie_sien_ne Pas_se -
_rait au con_seil sur'_ment Si bien qu'il lui prê_ta la


-sien-ne Pour é vi-tait c'dé-sa-gré-ment Un au plus
tard, ju.-gez d'la tê-te De l'é-poux qui prit la fil-
-let-te Lu-ri fla En se voyant pèr', quell'ressem-
blan-ce D'un gamin por-tant dé-ja la lan-ce Ce qui lui fit


dir': Cré nom de d'la! Qui qui m'a fi _ chu mas_cott' comm'
ça
En se voy_ant pèr' quell'res_sem_blan_ce D'un ga_min por_
En se voy_ant pèr' quell'res_sem_blan_ce D'un ga_min por_
mf
Et de s'é _ cri _ er: Cré nom de
_tant dé _ ja la lan _ ce.
tant dé _ ja la lan _ ce.

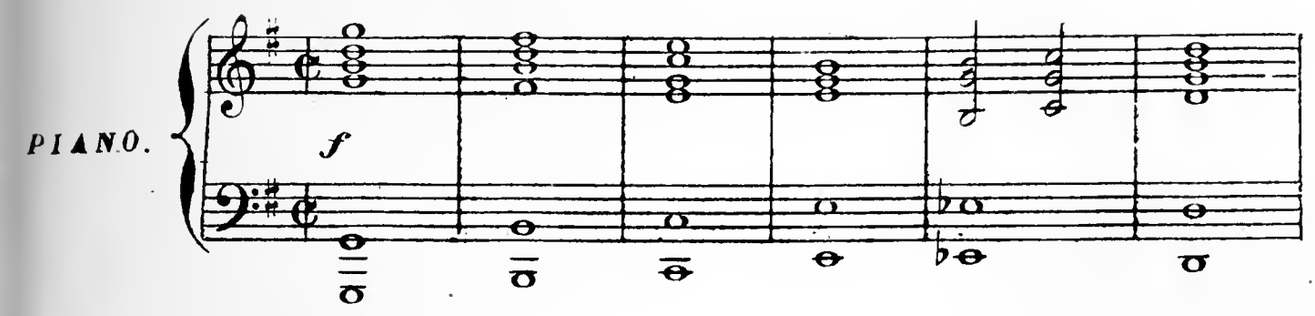

Moi
d'la Qui qui m'a fi _ chu mas _ cott' comm ça Ta ra ta ta
Ta ra ta ta
Ta ra ta ta
f
Mor
ta ta ta ta ta Ta ra ta ta ta ta ta ta ta ta Ta ta ra
ta ta ta ta ta Ta ra ta ta ta ta ta ta ta ta Ta ta ra
ta ta ta ta ta Ta ra ta ta ta ta ta ta ta ta Ta ta ra
Mor
ta ta ta ta. Ta ra ta ta ta ta ta ta Ta ra ta ta ta ta ta
ta ta ta ta Ta ra ta ta ta ta ta ta Ta ra ta ta ta ta ta
ta ta ta ta Ta ra ta ta ta ta ta ta Ta ra ta ta ta ta ta
f

DUO

HORTENSIA, CABASSAC

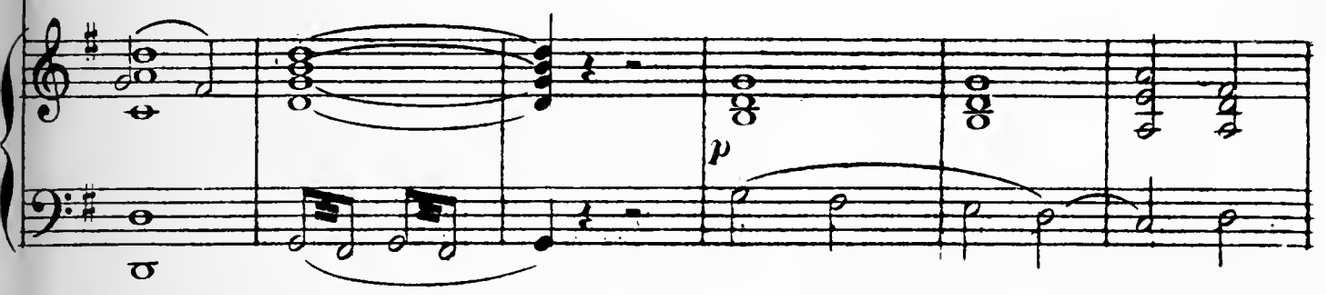
N° 12

Maestoso.

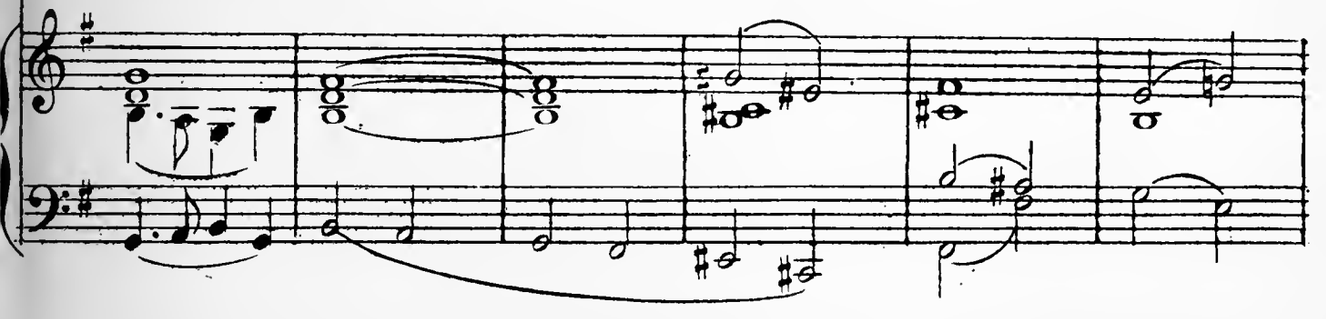


CABASSAC

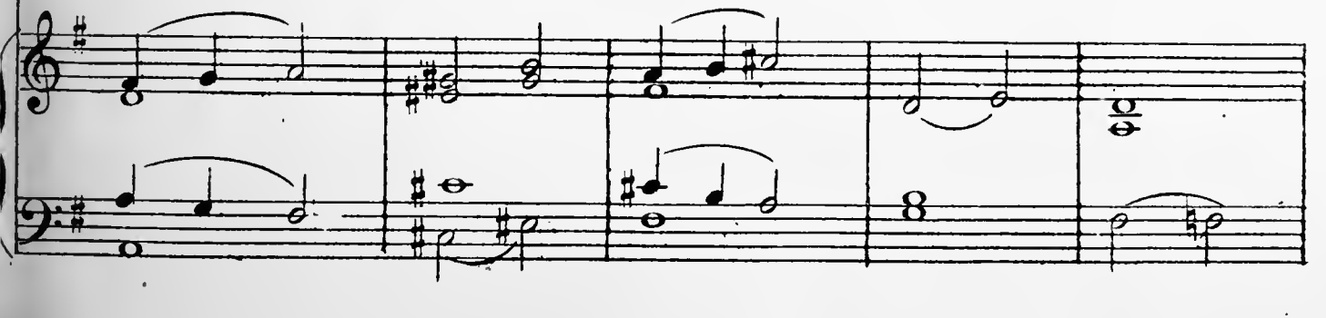
Pour toi, l'ins_tant est so_len_

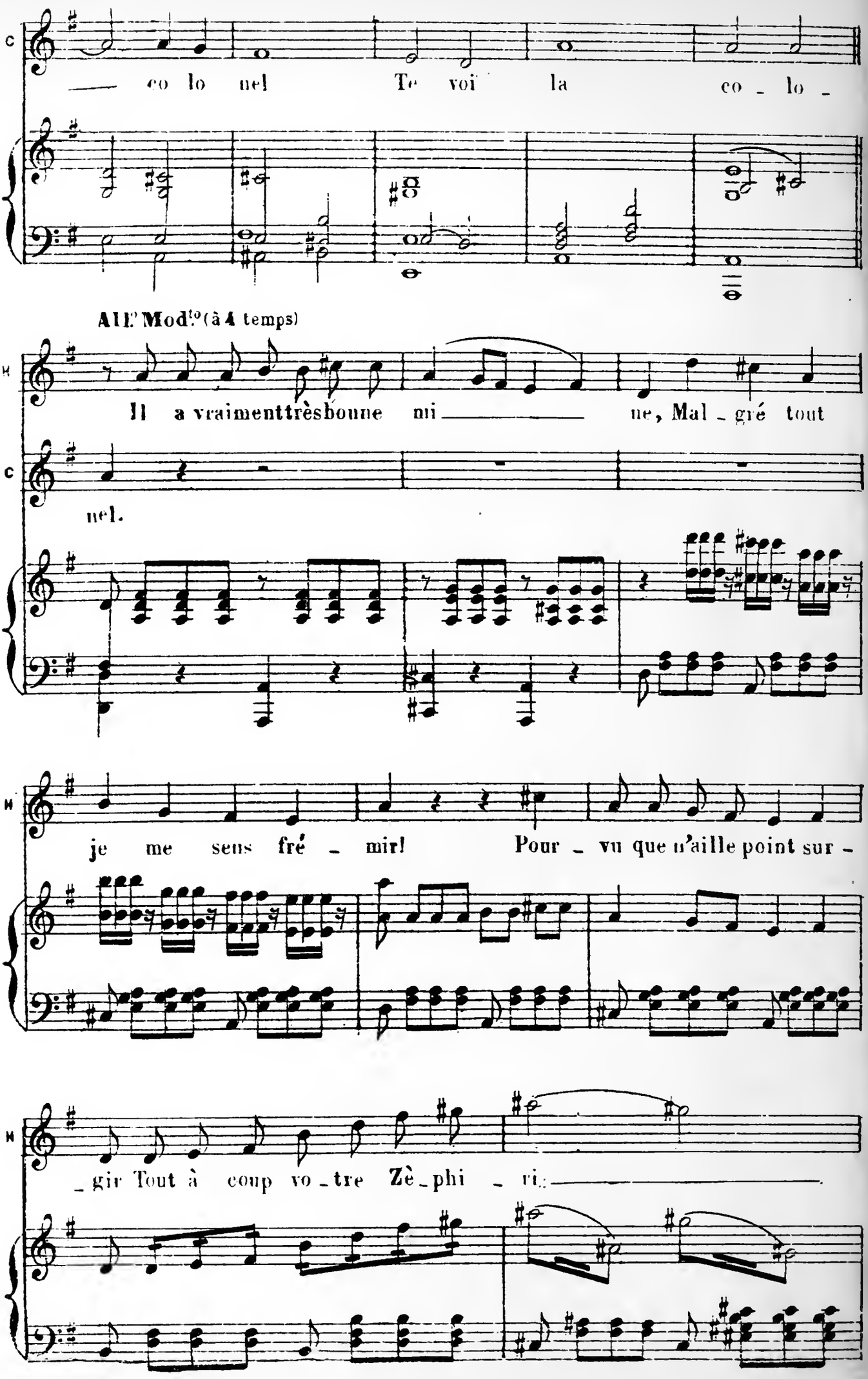


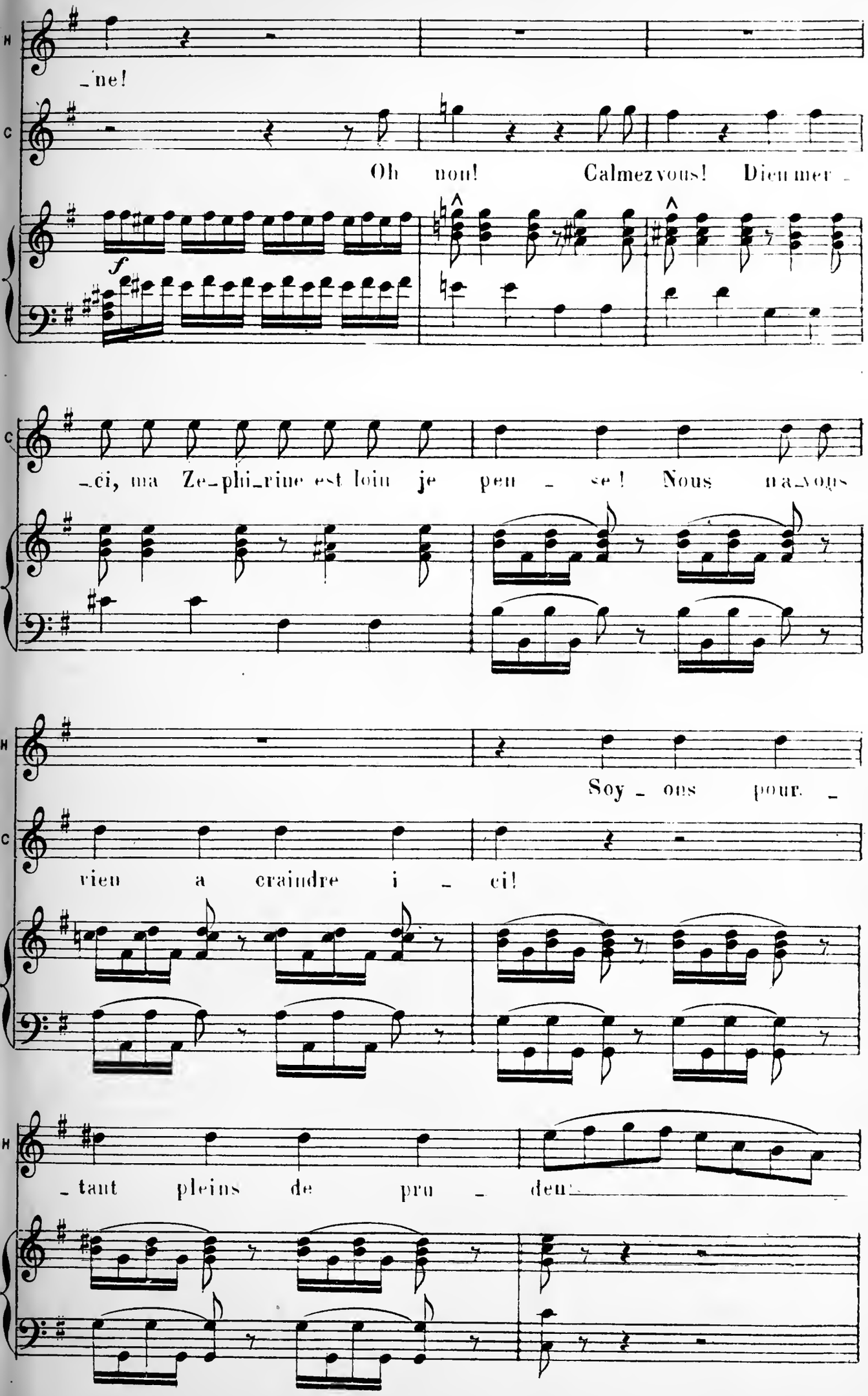
_nell O man_ne_quin! sois_grandi _ o _ sel Com_prends

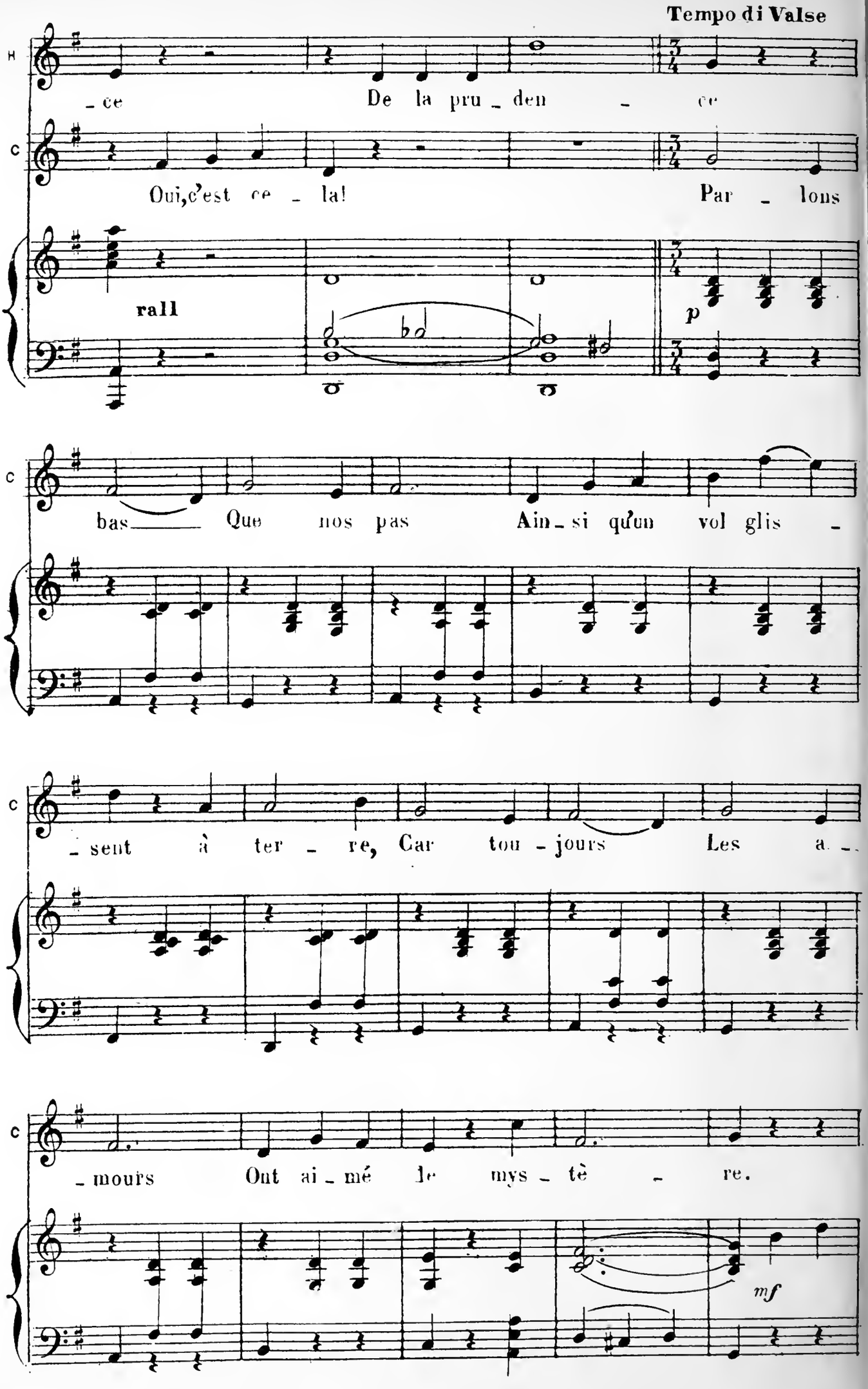


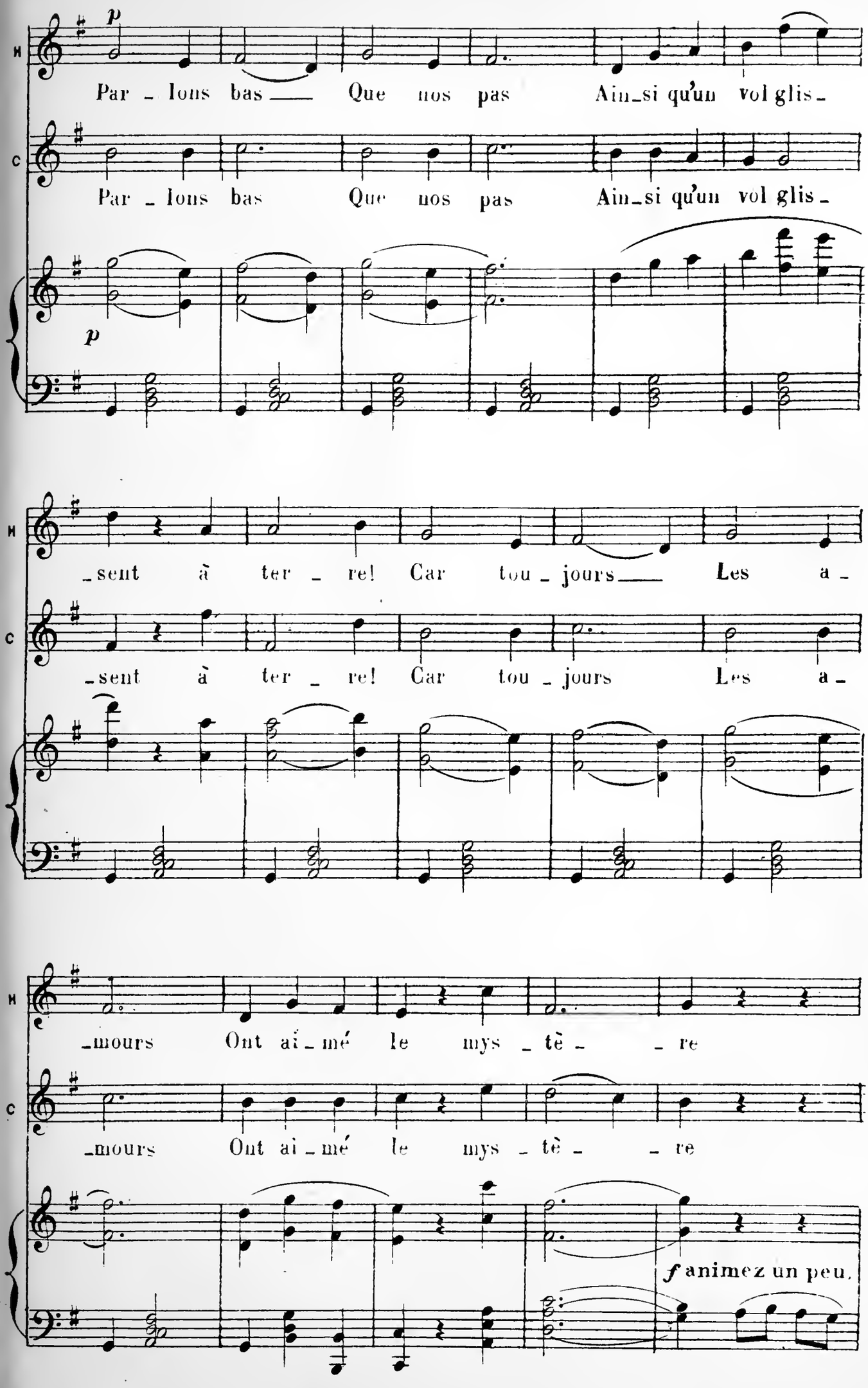
_bien l'honneur de la cho _ se; Te voi _ là

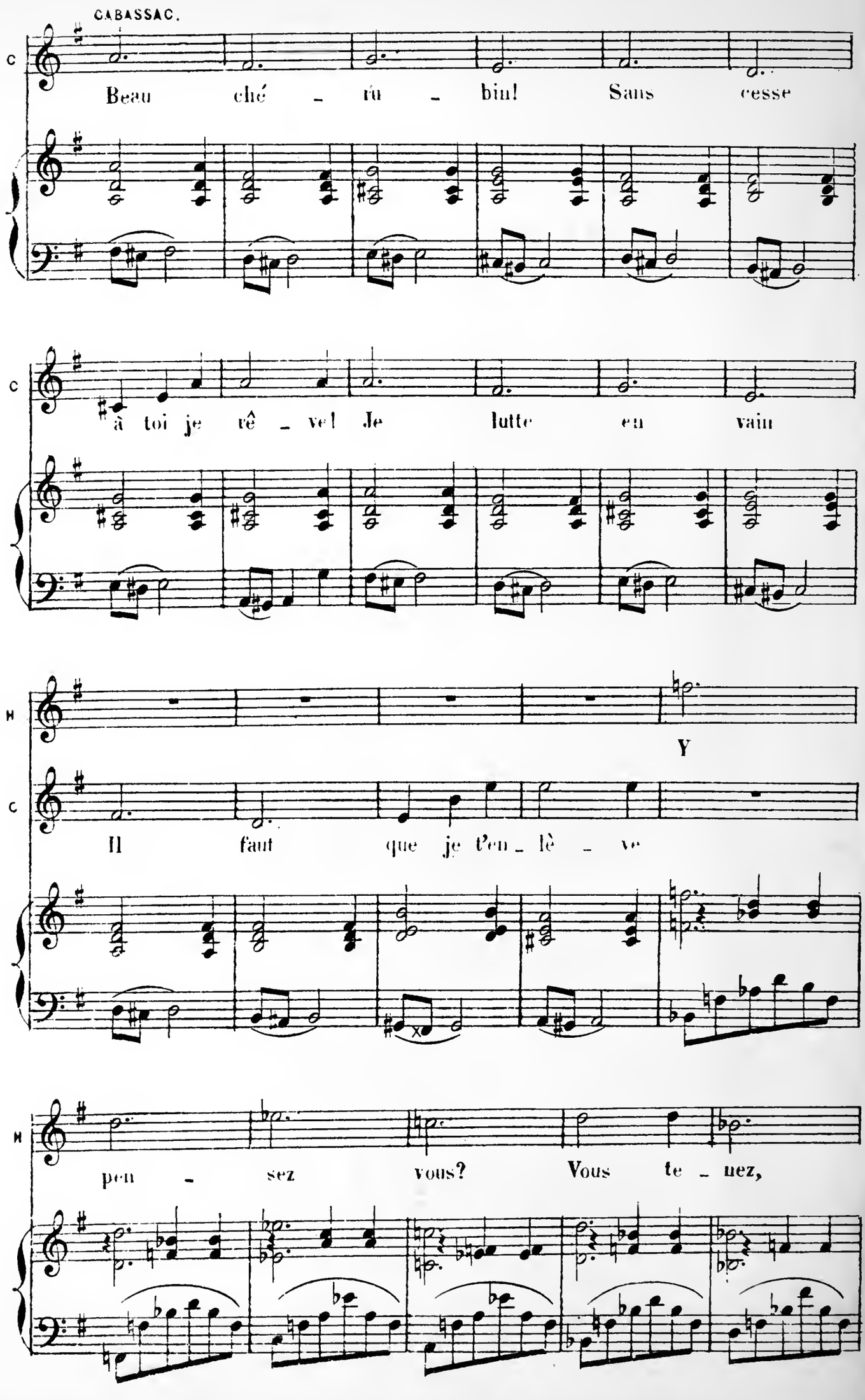


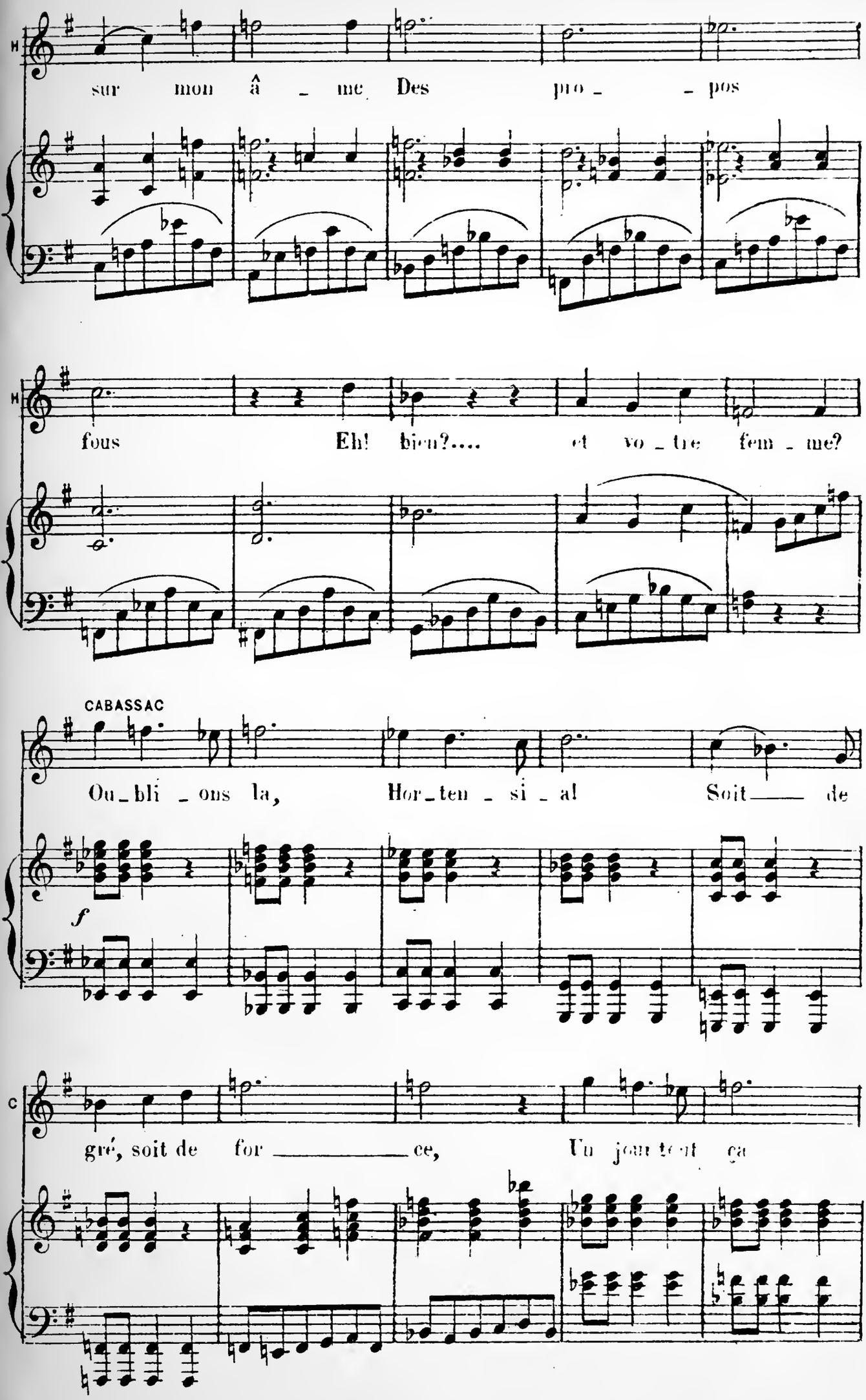

— co lo nel Te voi la co - lo -
All.o Mod.to (à 4 temps)
Il a vraimenttrèsbonne mi — ne, Mal - gré tout
nel.
je me sens fré - mir! Pour - vu que n'aille point sur -
- gir Tout à coup vo - tre Zè - phi - ri. —

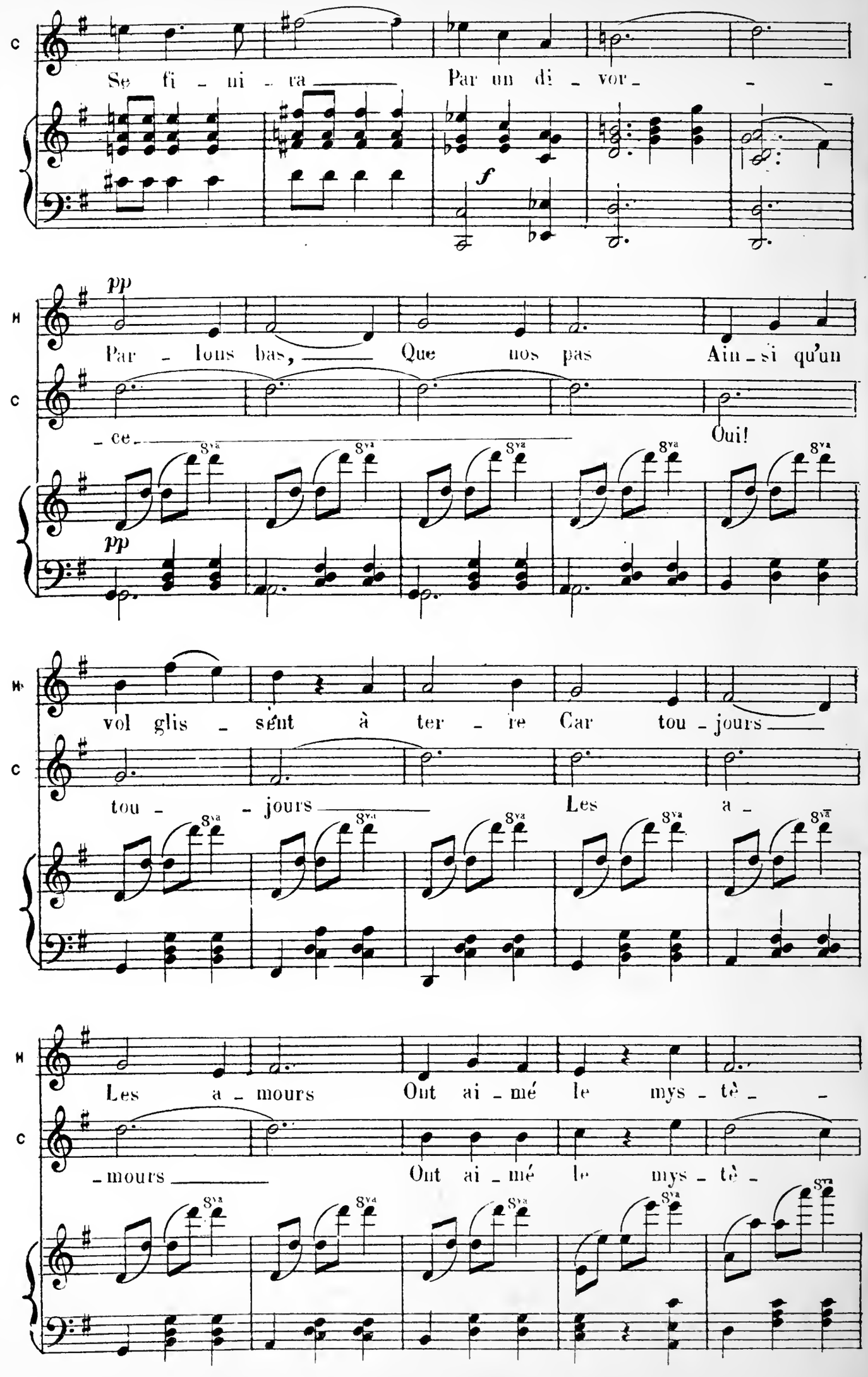

H
_ne!
C
Oh non! Calmez vous! Dieu mer _
f
C
_ci, ma Ze_phi_rine est loin je peu _ se! Nous n'a_vons
H
Soy _ ons pour _
C
vieu a craindre i _ ci!
H
_ tant pleins de pru _ den_

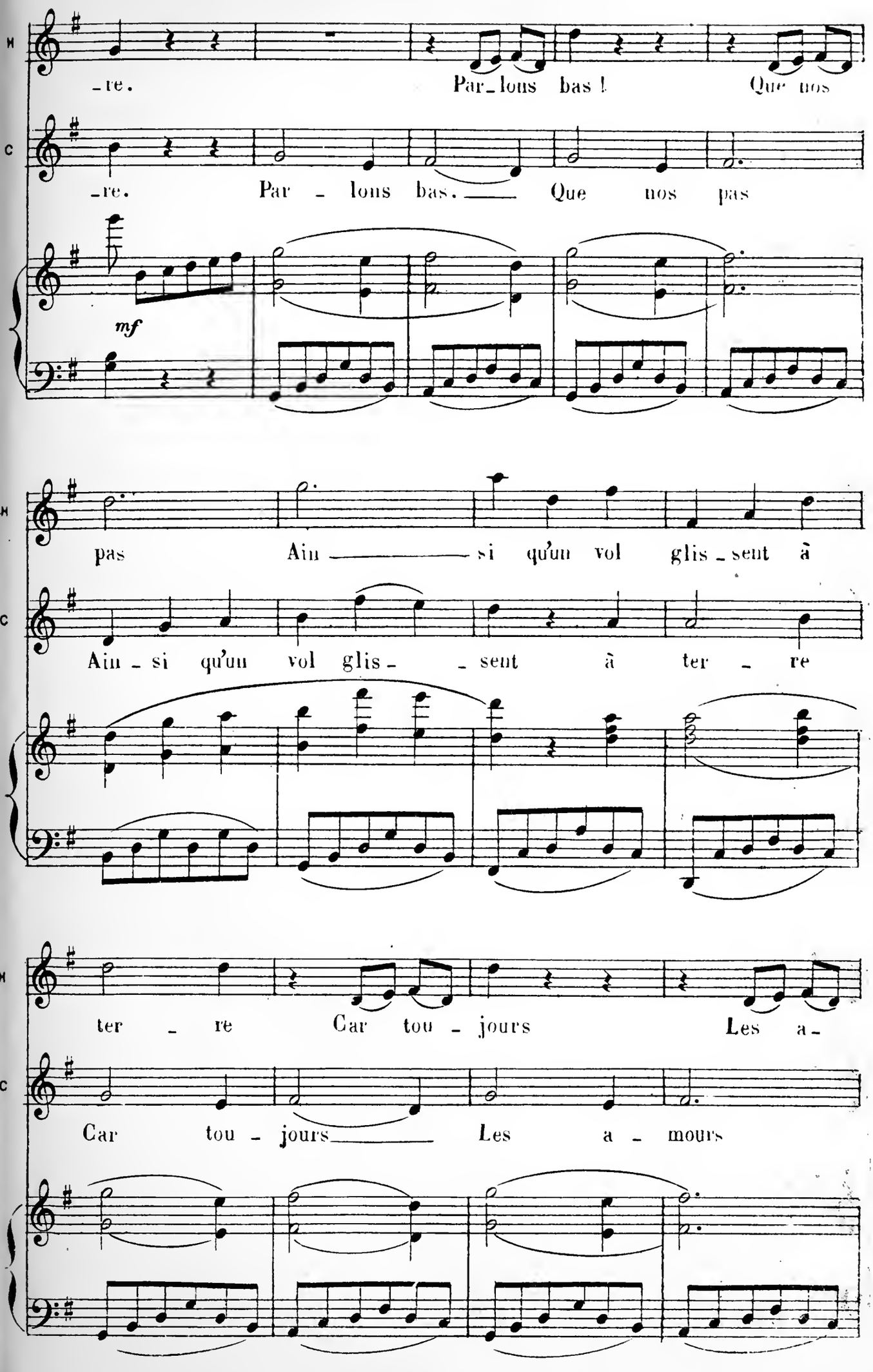

Tempo di Valse
H
C
- ce
De la pru - den - ce
Oui, c'est ce - la!
Par - lons
rall
p
C
bas
Que nos pas
Ain - si qu'un vol glis -
C
- sent à ter - re, Car tou - jours Les a -
C
- mours Ont ai - mé le mys - tè - re.
mf

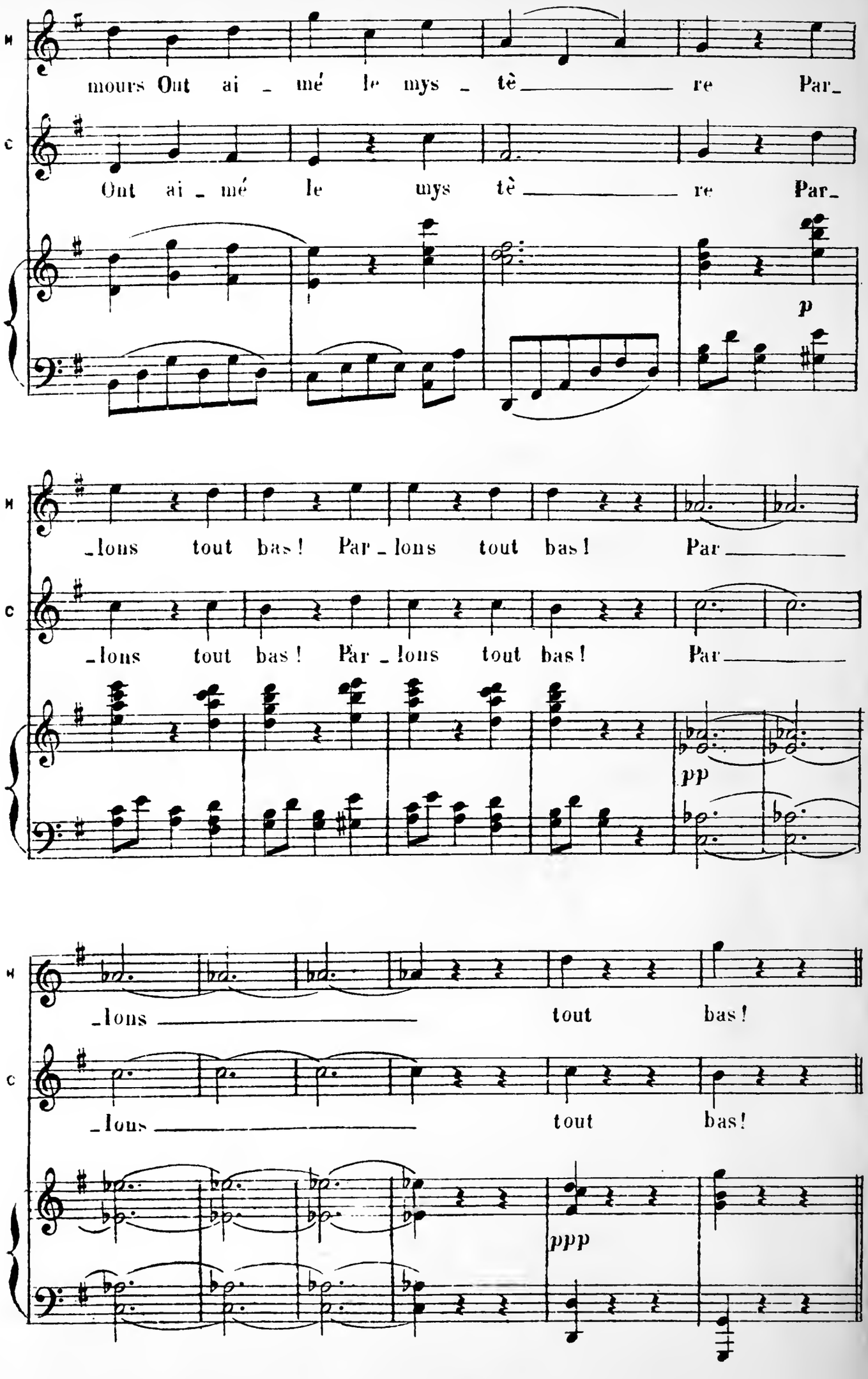

H
C
p
Par _ lons bas Que nos pas Ain_si qu'un vol glis_
Par _ lons bas Que nos pas Ain_si qu'un vol glis_
p
_sent à ter _ re! Car tou _ jours Les a_
_sent à ter _ re! Car tou _ jours Les a_
_mours Ont ai _ mé le mys _ tè _ _ re
_mours Ont ai _ mé le mys _ tè _ _ re
f animez un peu.


CABASSAC.
C
Beau ché - ru - bin! Sans cesse
C
à toi je rê - ve! Je lutte en vain
M
Y
C
Il faut que je t'en - lè - ve
M
pen - sez vous? Vous te - nez,


sur mon â _ me Des pro _ _ pos
fous Eh! bien?.... et vo _ tre fem _ me?
CABASSAC
Ou _ bli _ ons la, Hor _ ten _ si _ a! Soit ___ de
f
gré, soit de for ___ ce, Un jour tout ça


C
Se fi - ni - ra Par un di - vor - -
f
H
C
pp
Par - lons bas, Que nos pas Ain - si qu'un
- ce Oui!
8va
pp
H
C
vol glis - sant à ter - re Car tou - jours
tou - - jours Les a -
H
C
Les a - mours Ont ai - mé le mys - tè - -
- mours Ont ai - mé le mys - tè -

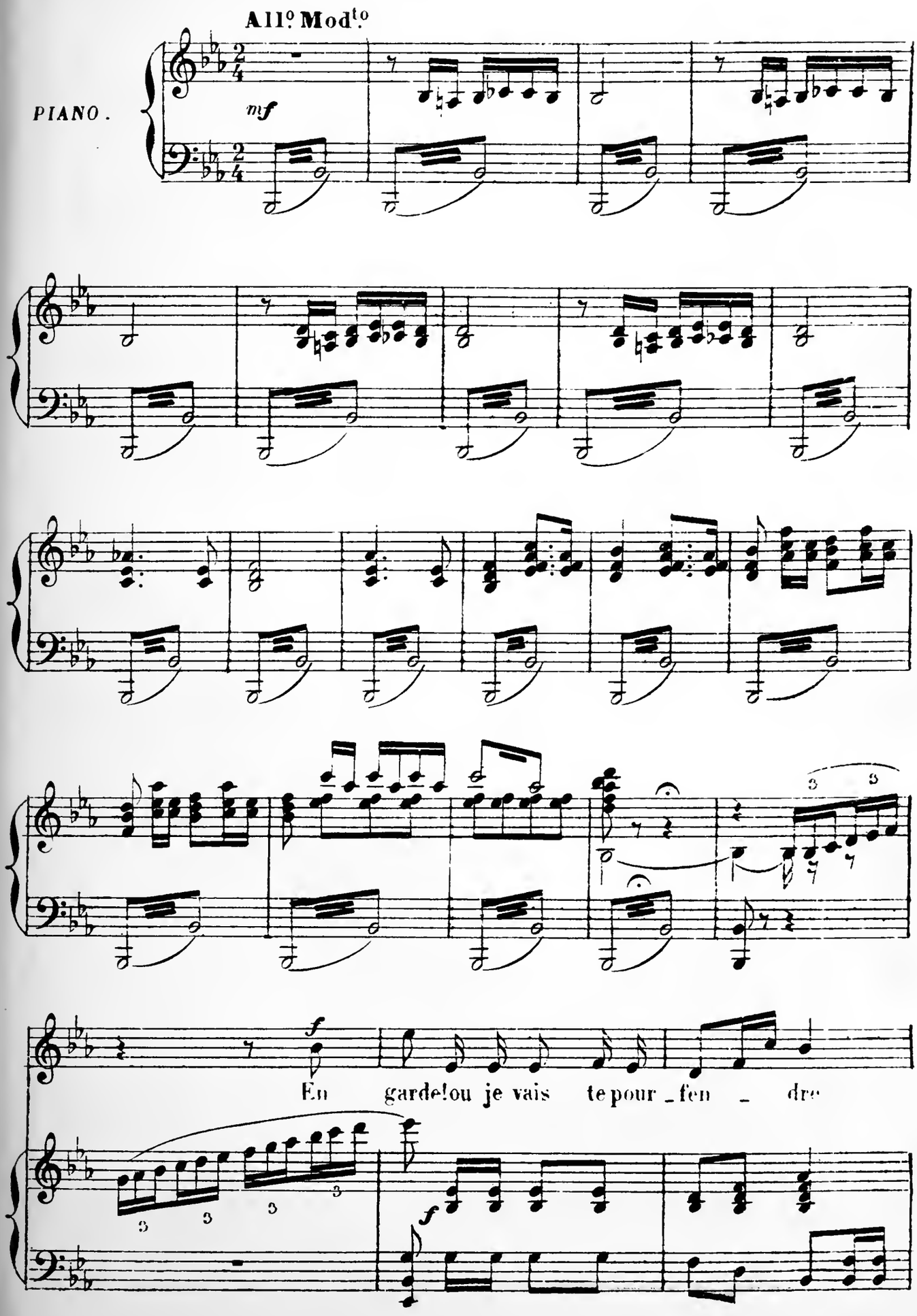

M
C
-re.
Par_lons bas !
Que nos
-re.
Par - lons bas.
Que nos pas
mf
pas
Ain si qu'un vol glis_sent à
Ain - si qu'un vol glis - sent à ter - re
ter - re
Car tou - jours
Les a -
Car tou - jours
Les a - mours

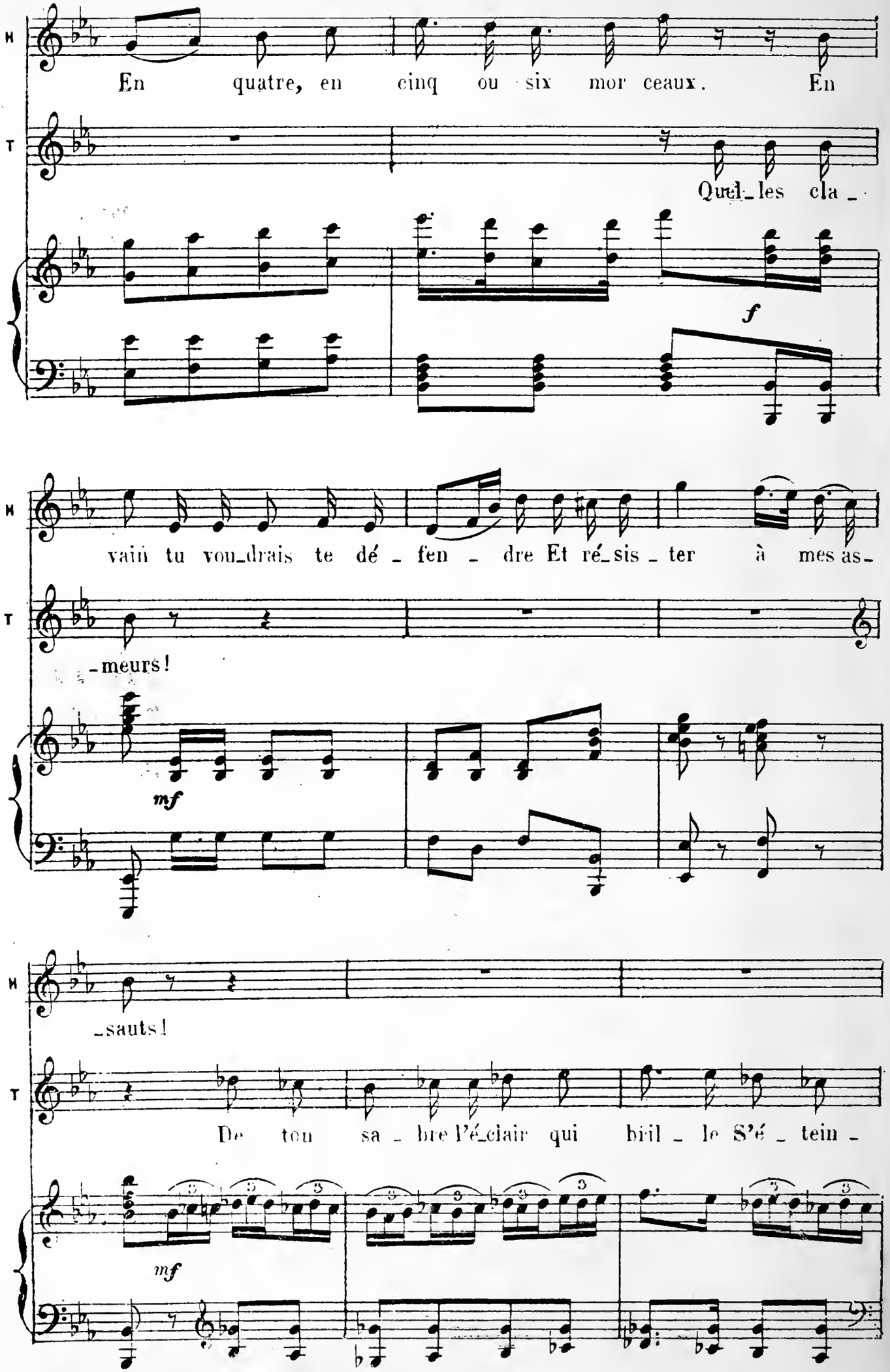

M
mours Ont ai - mé le mys - tè re Par-
C
Ont ai - mé le mys tè re Par-
p
M
-lons tout bas! Par - lons tout bas! Par
C
-lons tout bas! Par - lons tout bas! Par
pp
M
-lons tout bas!
C
-lons tout bas!
ppp

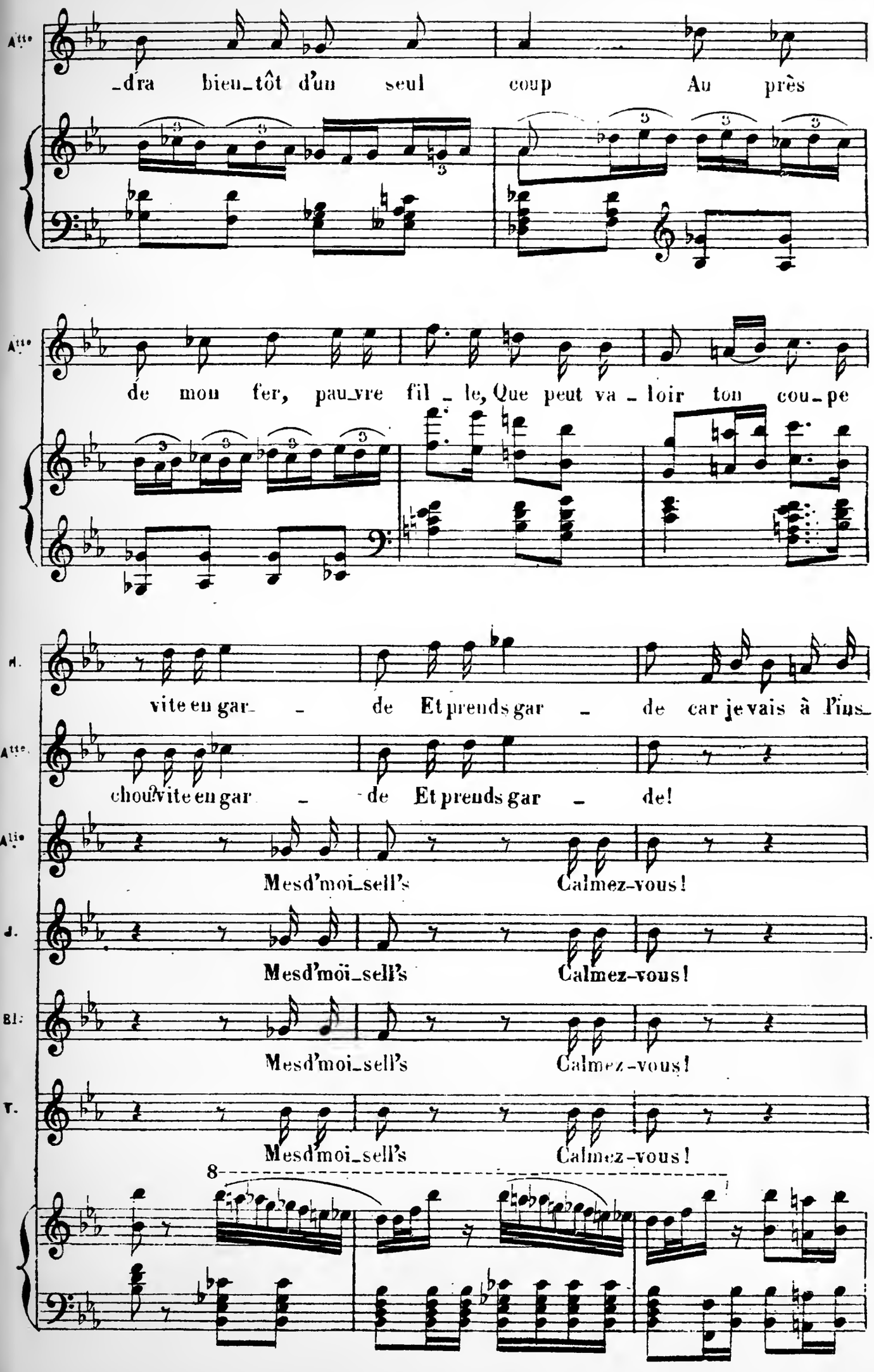
MORCEAU D'ENSEMBLE

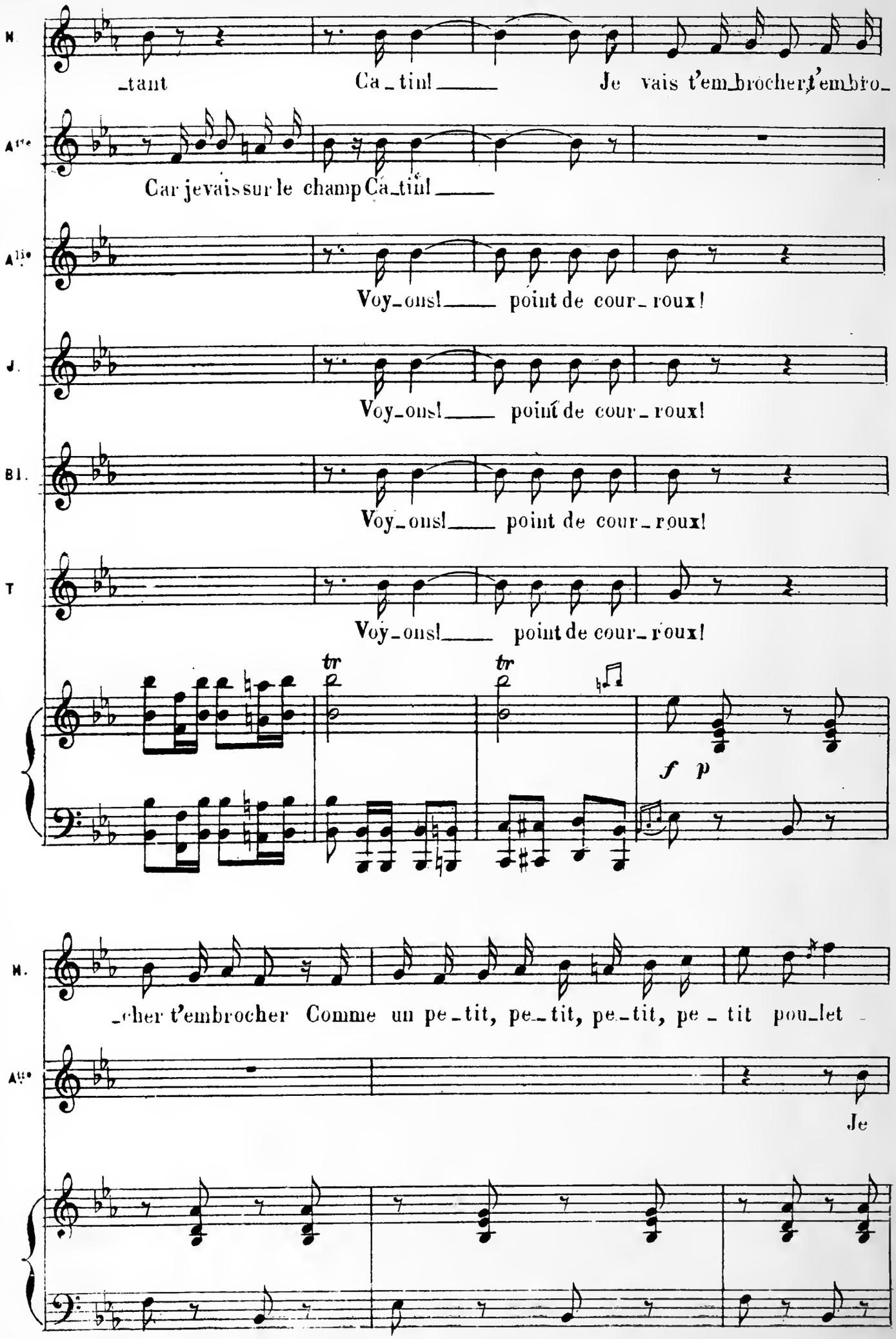
HORTENSIA, ANNETTE, Mlle BLÉCHAMARD, AMÉLIE, JAVOTTE, BLANCHE, TOCARDIN, CHŒUR

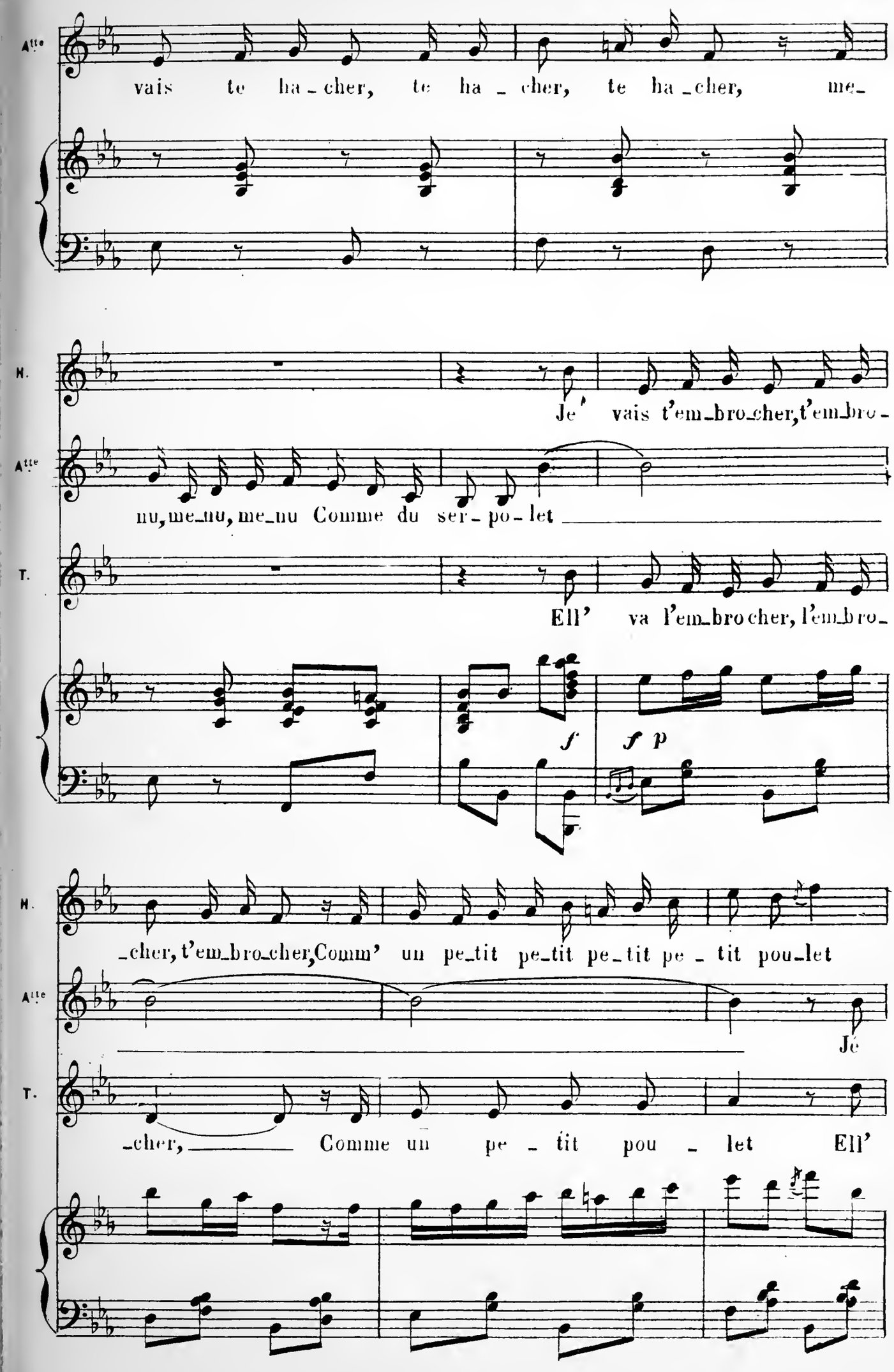
Nº 13.

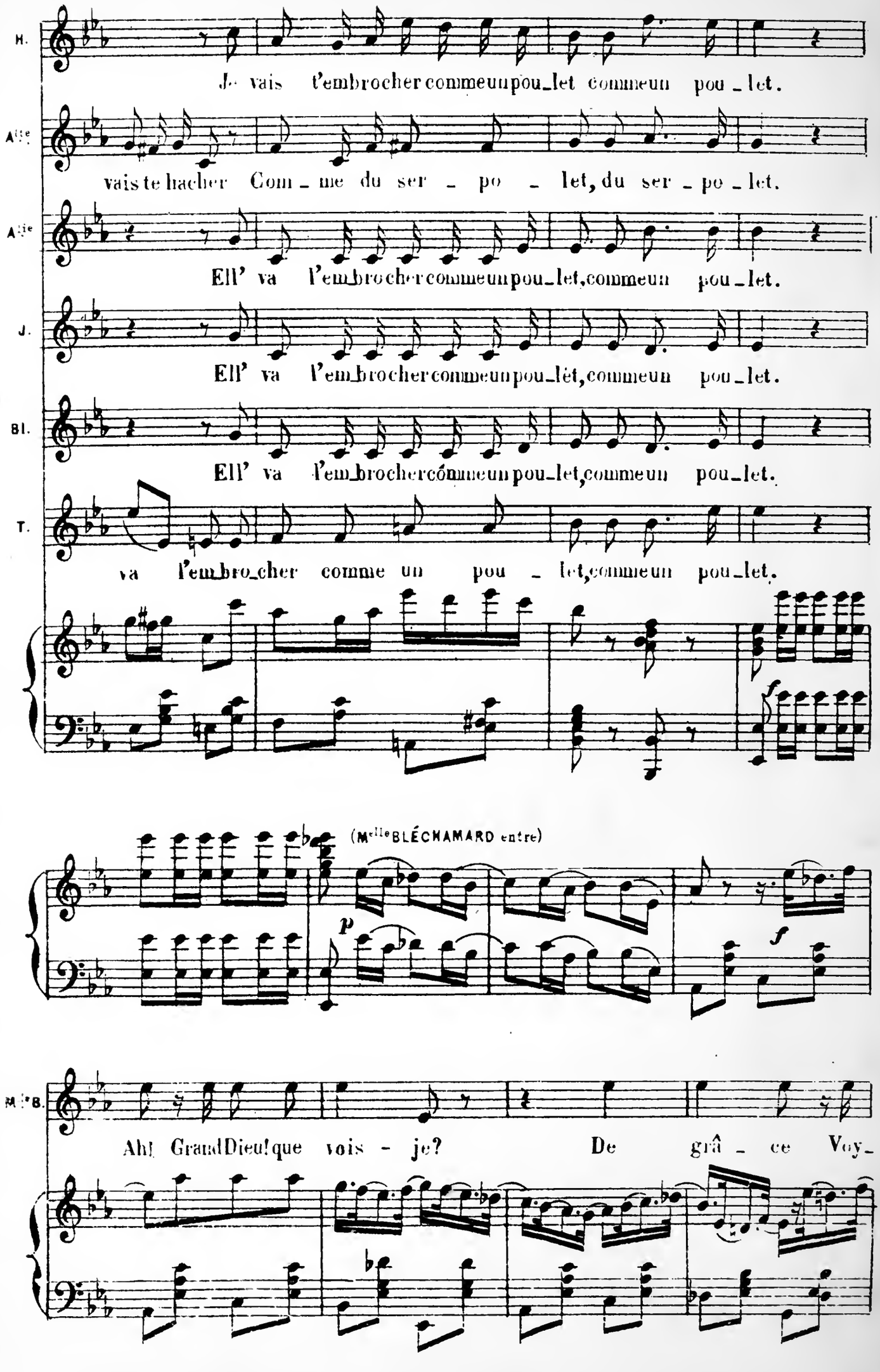


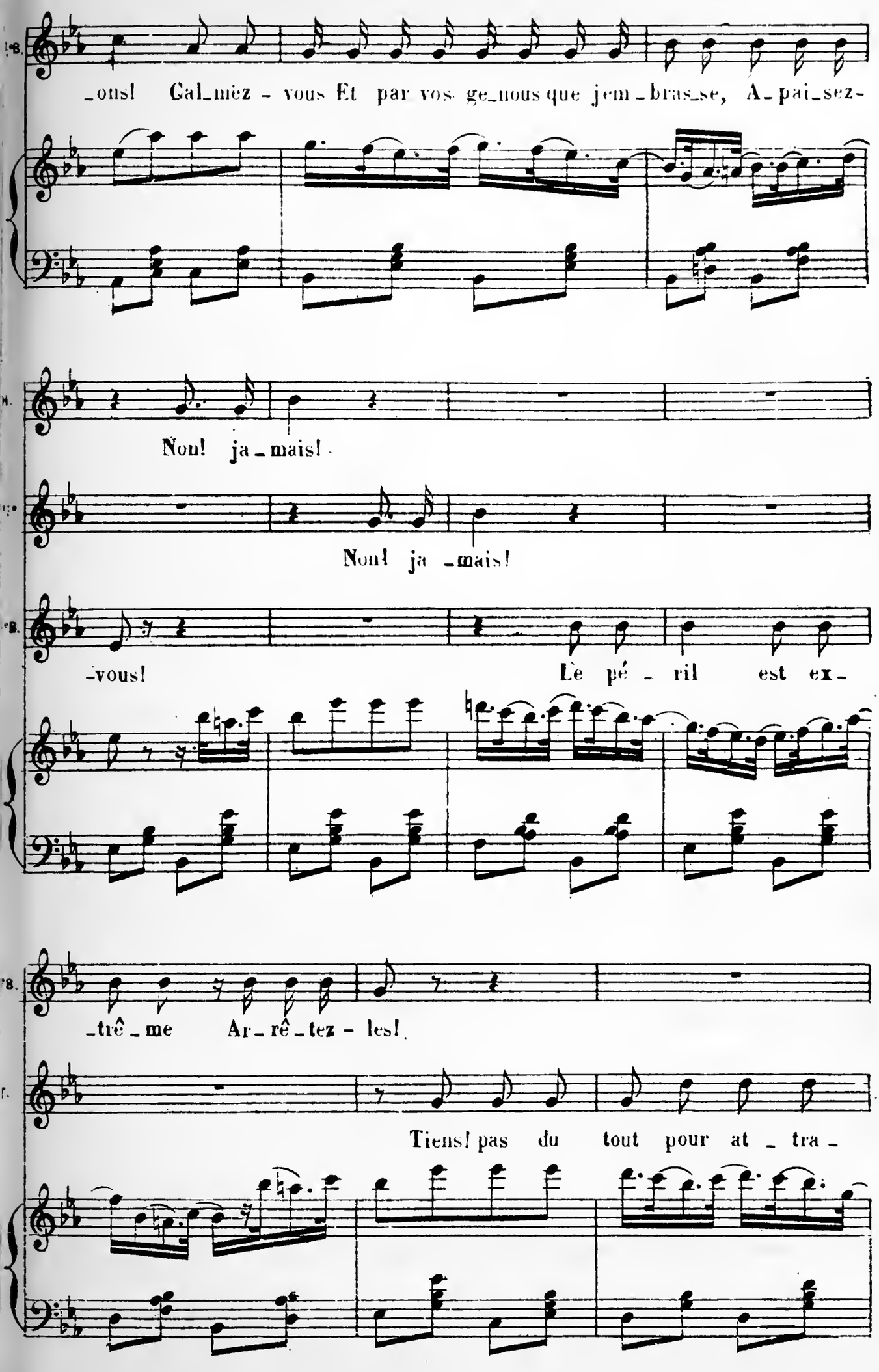

H
En quatre, en cinq ou six mor ceaux. En
T
Quel_les cla_
f
H
vain tu vou_drais te dé_fen_dre Et ré_sis_ter à mes as_
T
_meurs!
mf
H
_sauts!
T
De tou sa_bre l'é_clair qui bril_le S'é_tein_
mf

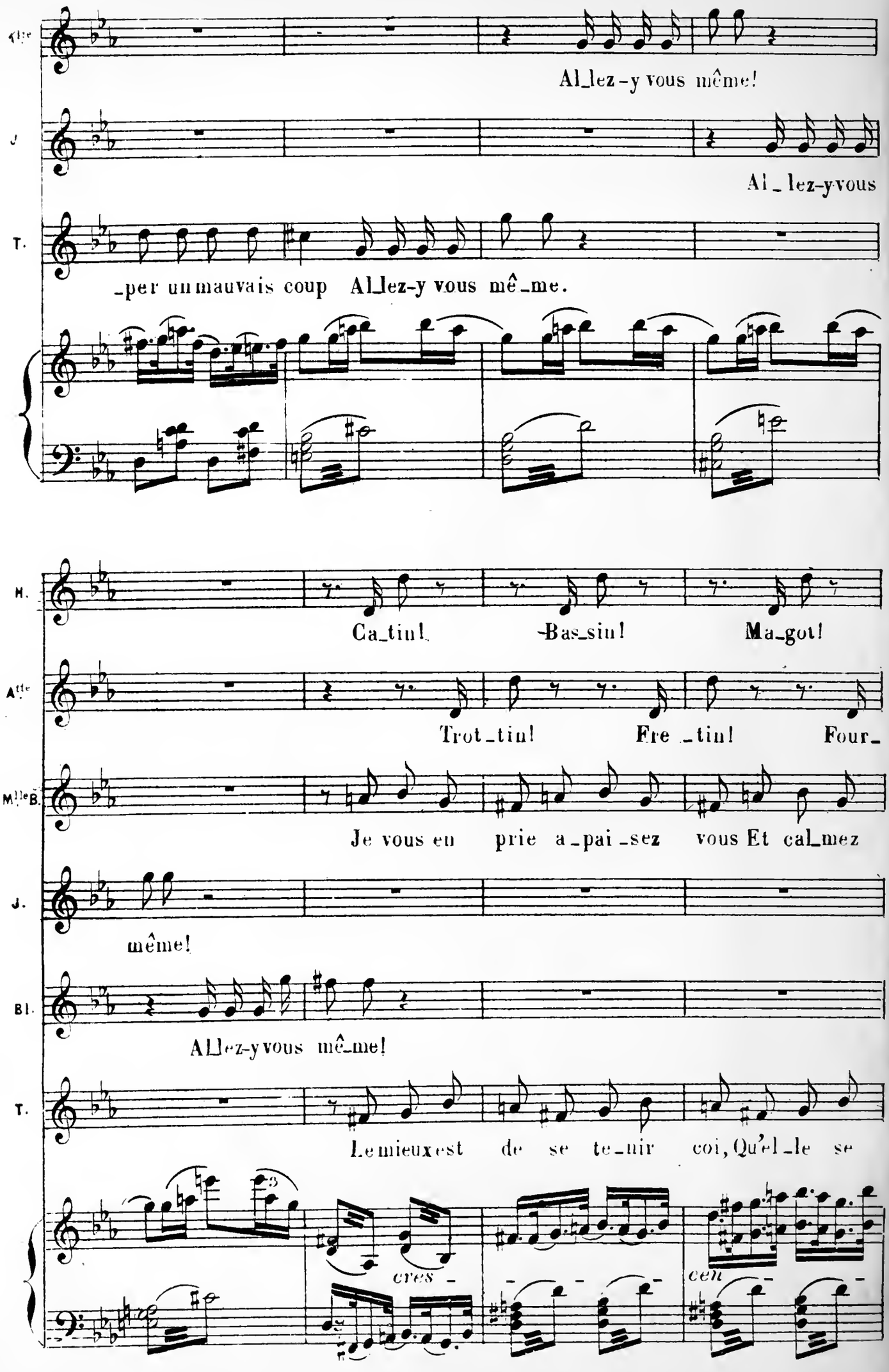

Alto
_dra bien_tôt d'un seul coup Au près
Alto
de mon fer, pau_vre fil _ le, Que peut va _ loir ton cou_pe
M.
vite en gar_ _ de Et prends gar _ de car je vais à l'ins_
Alto
chou? vite en gar _ de Et prends gar _ de!
Alto
Mes d'moi_sell's Calmez-vous!
S.
Mes d'moi_sell's Calmez-vous!
Bl.
Mes d'moi_sell's Calmez-vous!
T.
Mes d'moi_sell's Calmez-vous!
8

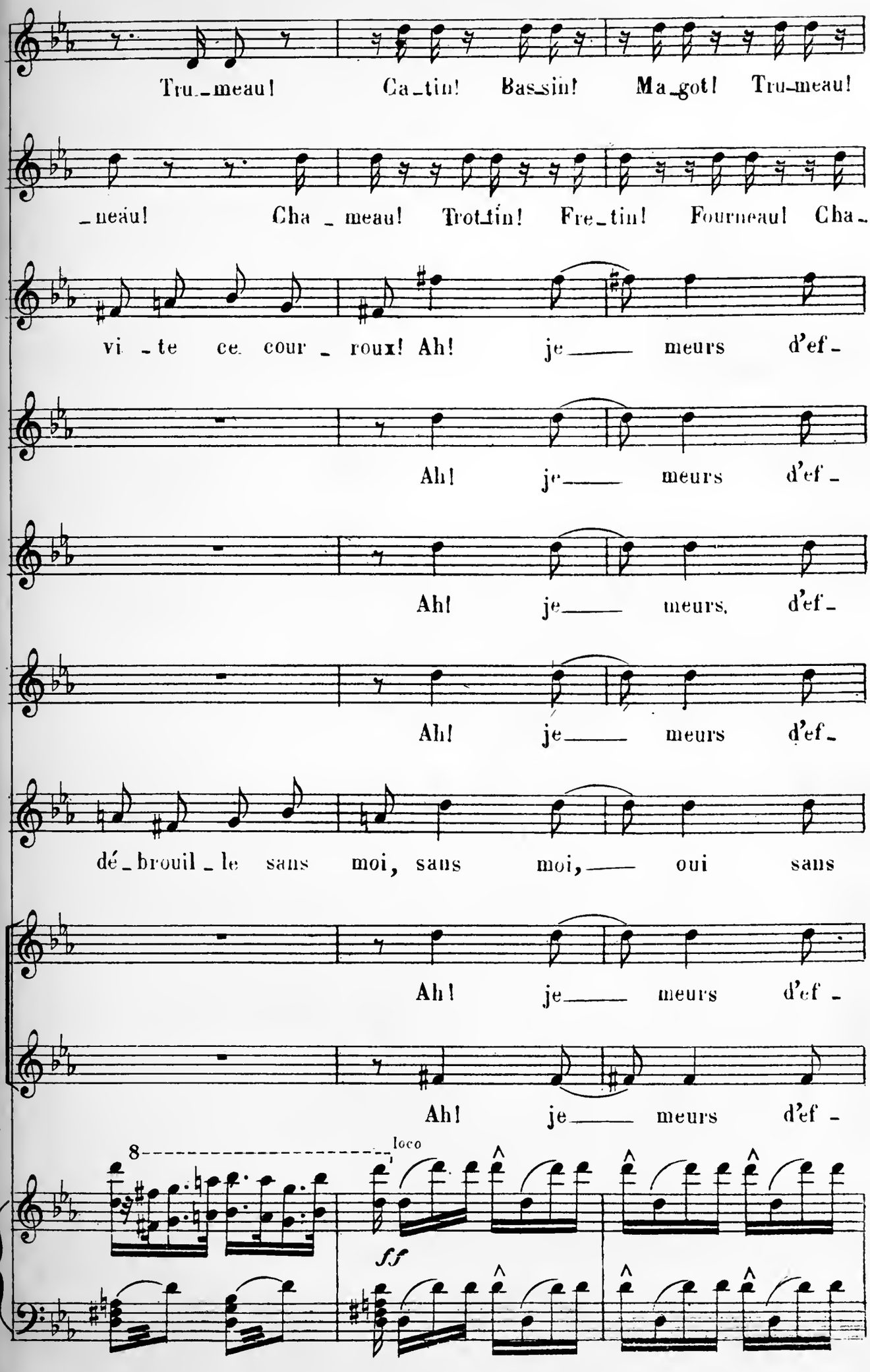

M.
_tant Ca_tin! Je vais t'em_brocher, t'embro_
A1re
Car je vais sur le champ Ca_tin!
A1le
Voy_ons! point de cour_roux!
J.
Voy_ons! point de cour_roux!
Bl.
Voy_ons! point de cour_roux!
T
Voy_ons! point de cour_roux!
tr
tr
f p
M.
_cher t'embrocher Comme un pe_tit, pe_tit, pe_tit, pe_tit pou_let
A1le
Je

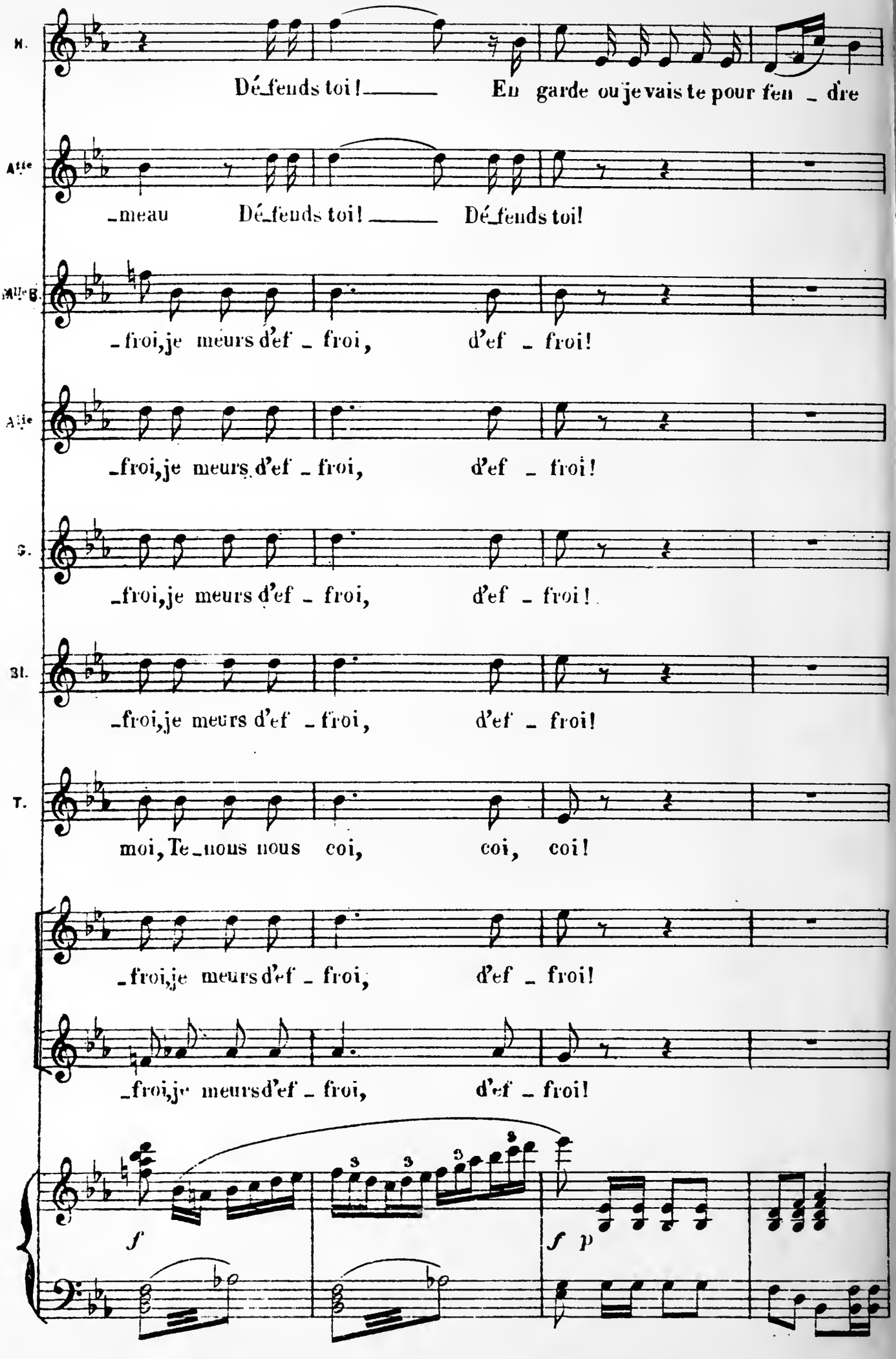

Alto
vais te ha_cher, te ha_cher, te ha_cher, me_
H.
Je' vais t'em_bro_cher, t'em_bro_
Alto
nu, me_nu, me_nu Comme du ser_po_let
T.
Ell' va l'em_bro cher, l'em_bro_
f
f p
H.
_cher, t'em_bro_cher, Comm' un pe_tit pe_tit pe_tit pe_tit pou_let
Alto
Je
T.
_cher, Comme un pe_tit pou_let Ell'

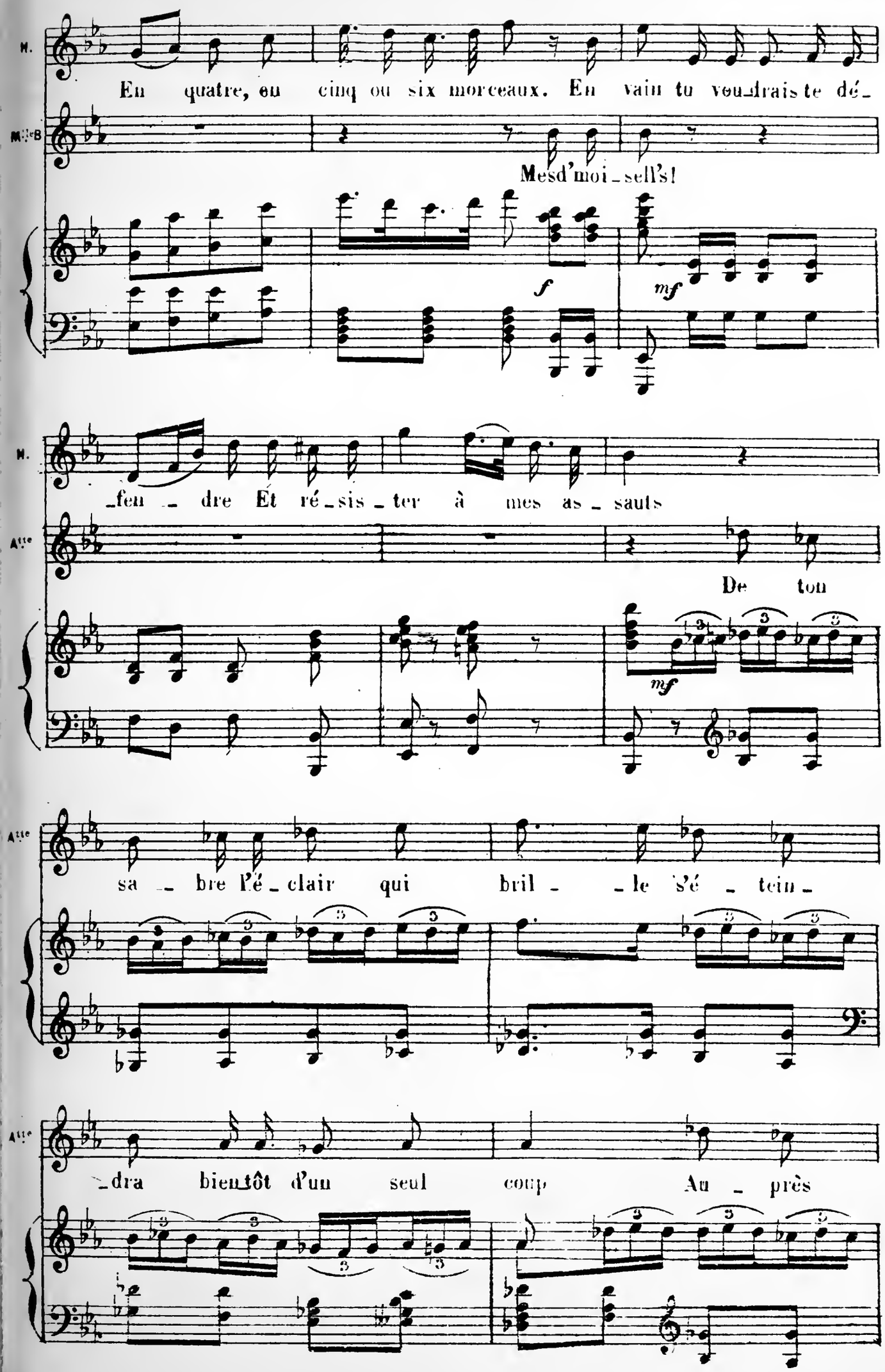

H.
Je vais t'embrocher comme un pou_let comme un pou_let.
Alte
vais te hacher Com_me du ser_po_let, du ser_po_let.
Alte
Ell' va l'em_brocher comme un pou_let, comme un pou_let.
J.
Ell' va l'em_brocher comme un pou_let, comme un pou_let.
Bl.
Ell' va l'em_brocher comme un pou_let, comme un pou_let.
T.
va l'em_bro_cher comme un pou_let, comme un pou_let.
(Mlle BLÉCHAMARD entre)
M.lle B.
Ah! Grand Dieu! que vois-je? De grâ_ce Voy_

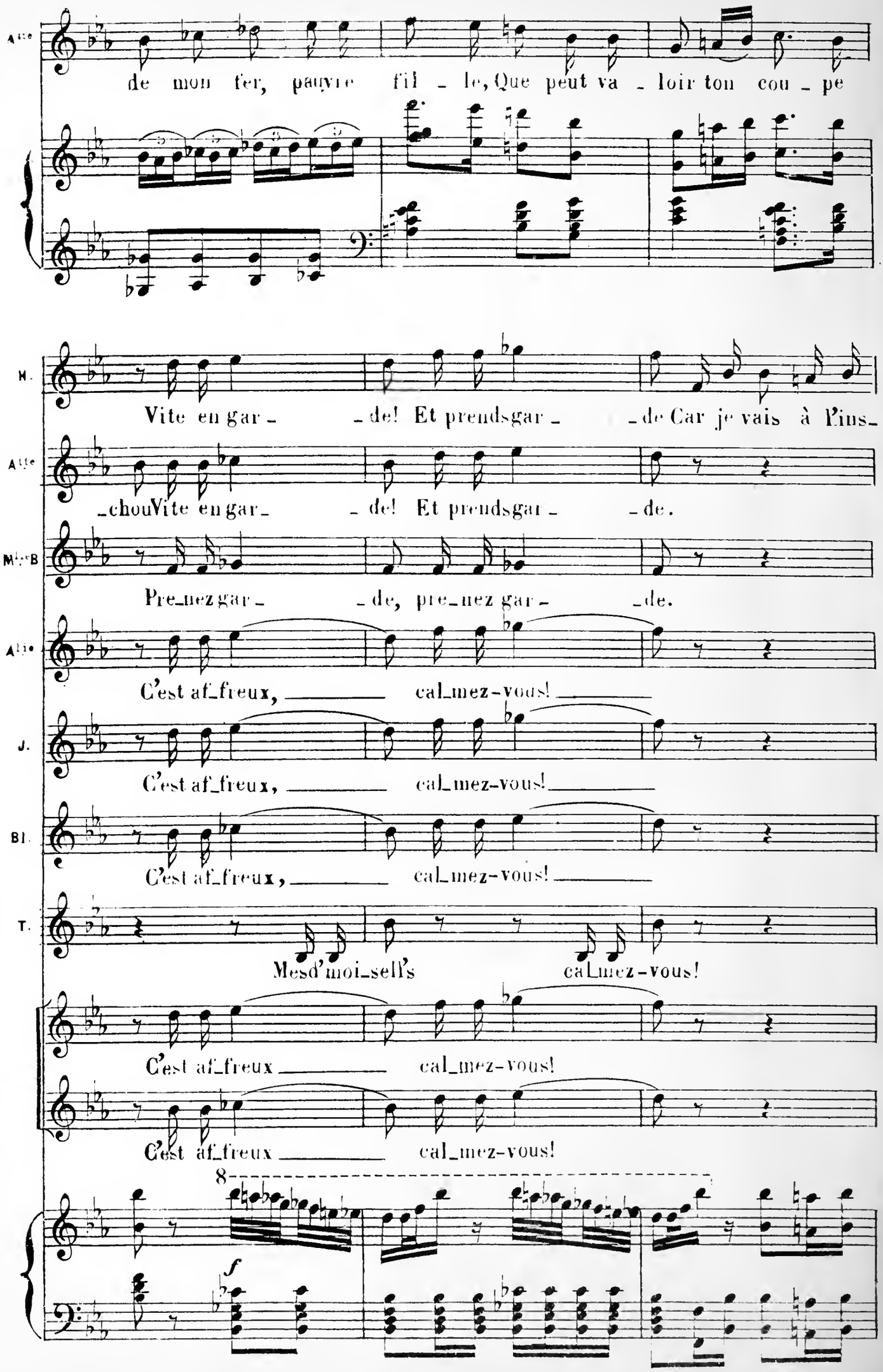

_ons! Cal_mez - vous Et par vos ge_nous que jem_bras_se, A_pai_sez-
Non! ja_mais!
Non! ja_mais!
-vous! Le pé_ril est ex-
_trê_me Ar_rê_tez - les!
Tiens! pas du tout pour at_tra-


Allez-y vous même!
Al_lez-y vous
_per un mauvais coup Allez-y vous mê_me.
Ca_tin! Bas_sin! Ma_got!
Trot_tin! Fre_tin! Four_
Je vous en prie a_pai_sez vous Et cal_mez
même!
Allez-y vous mê_me!
Le mieux est de se te_nir coi, Qu'el_le se
cres_
cen


Tru_meau! Ca_tin! Bas_sin! Ma_got! Tru_meau!
_neau! Cha _ meau! Trot_tin! Fre_tin! Fourneau! Cha_
vi _te ce cour _ roux! Ah! je___ meurs d'ef_
Ah! je___ meurs d'ef_
Ah! je___ meurs, d'ef_
Ah! je___ meurs d'ef_
dé_brouil_le sans moi, sans moi,___ oui sans
Ah! je___ meurs d'ef_
Ah! je___ meurs d'ef_
8
loco
ff


M.
Dé_fends toi! En garde ou je vais te pour fen _ dre
Alte
_meau Dé_fends toi! Dé_fends toi!
Mlle B.
_froi, je meurs d'ef _ froi, d'ef _ froi!
Alte
_froi, je meurs d'ef _ froi, d'ef _ froi!
G.
_froi, je meurs d'ef _ froi, d'ef _ froi!
Bl.
_froi, je meurs d'ef _ froi, d'ef _ froi!
T.
moi, Te_nous nous coi, coi, coi!
_froi, je meurs d'ef _ froi, d'ef _ froi!
_froi, je meurs d'ef _ froi, d'ef _ froi!
f
f p


M.
En quatre, en cinq ou six morceaux. En vain tu voudrais te dé-
Mlle B
Mesd'moi-sell's!
f
mf
M.
-fen-dre Et ré-sis-ter à mes as-sauts
Alte
De ton
mf
Alte
sa-bre l'é-clair qui bril- -le s'é-tein-
Alte
-dra bientôt d'un seul coup Au-près


de mon fer, pauvre fil - le, Que peut va - loir ton cou - pe
Vite en gar - - de! Et prends gar - - de Car je vais à l'ins-
-chou Vite en gar- - de! Et prends gar - - de.
Pre-nez gar- - de, pre-nez gar- - de.
C'est af-freux, cal-mez-vous!
C'est af-freux, cal-mez-vous!
C'est af-freux, cal-mez-vous!
Mes d'moi-sell's cal-mez-vous!
C'est af-freux cal-mez-vous!
C'est af-freux cal-mez-vous!
8
f

H. _tant.... Ca_tin _____ je vais t'embrocher t'embro_

A.tte Car je vais sur le champ Catin! _____

M.lle B Voyons ___ a_pai_sez - vous!

A.tte Voyons ___ point de cour_roux. Gar_

J. Voyons ___ point de cour_roux. Gar_

Bl. Voyons ___ point de cour_roux. Gar_

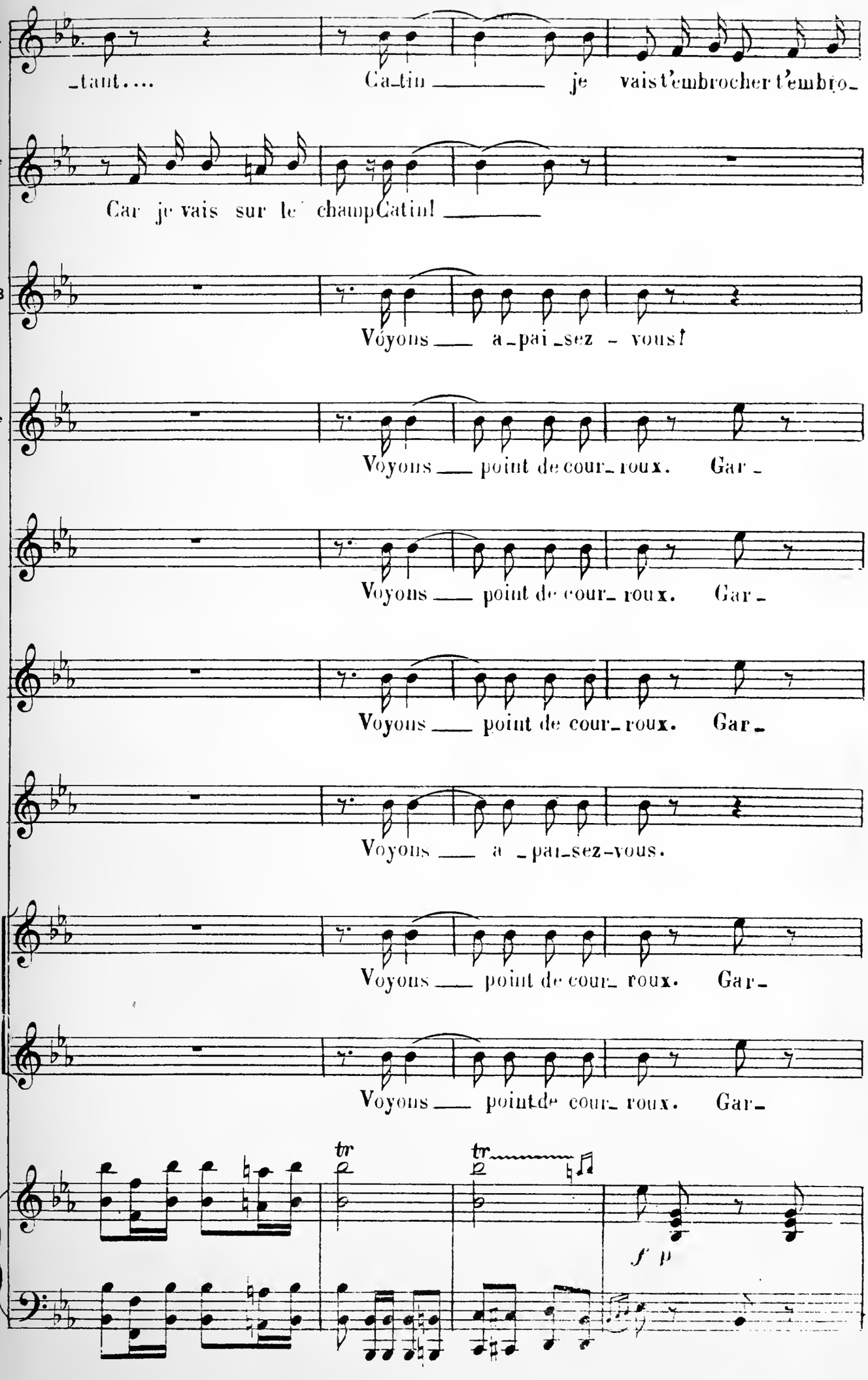
T. Voyons ___ a _pai_sez-vous.

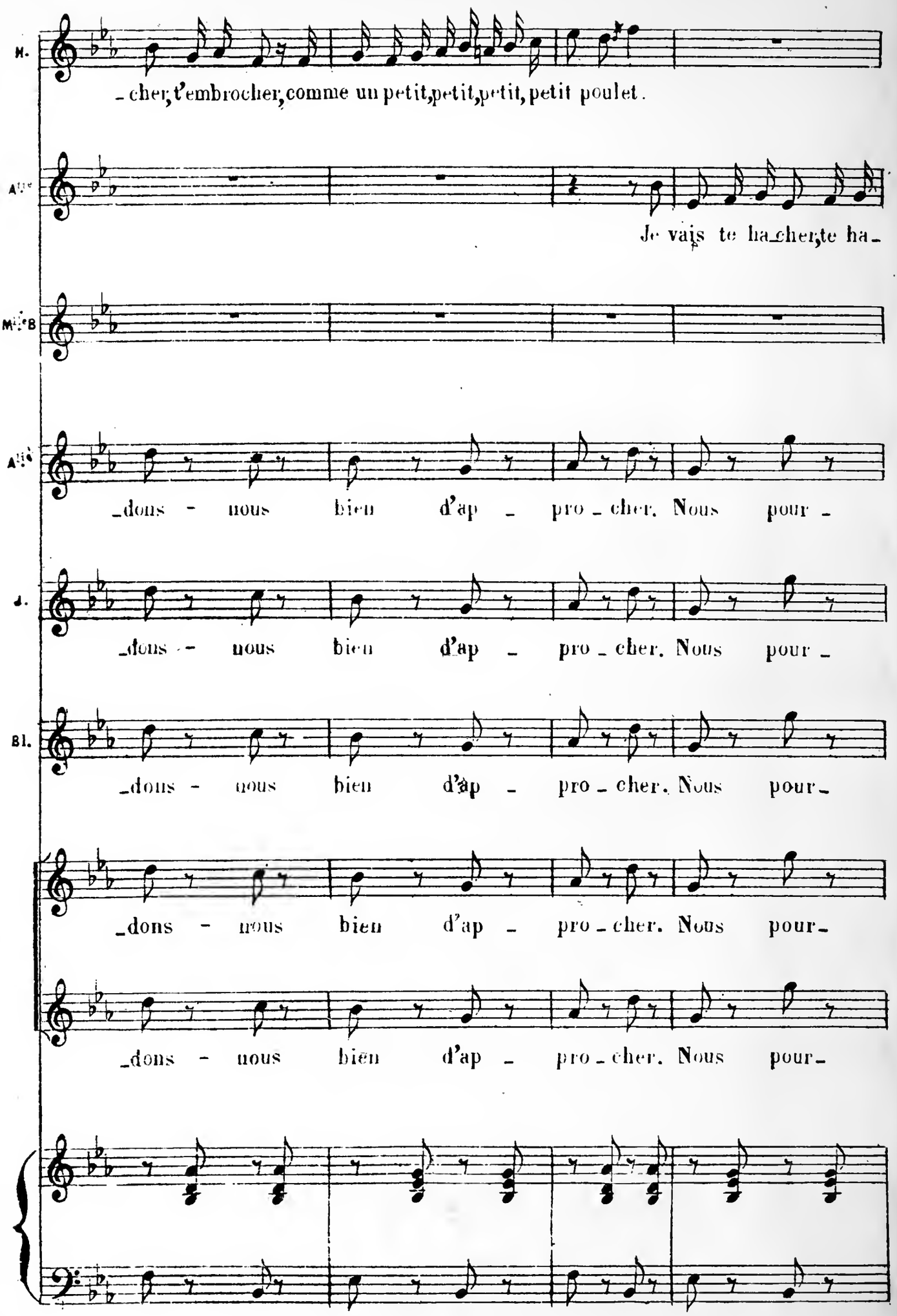
Voyons ___ point de cour_roux. Gar_

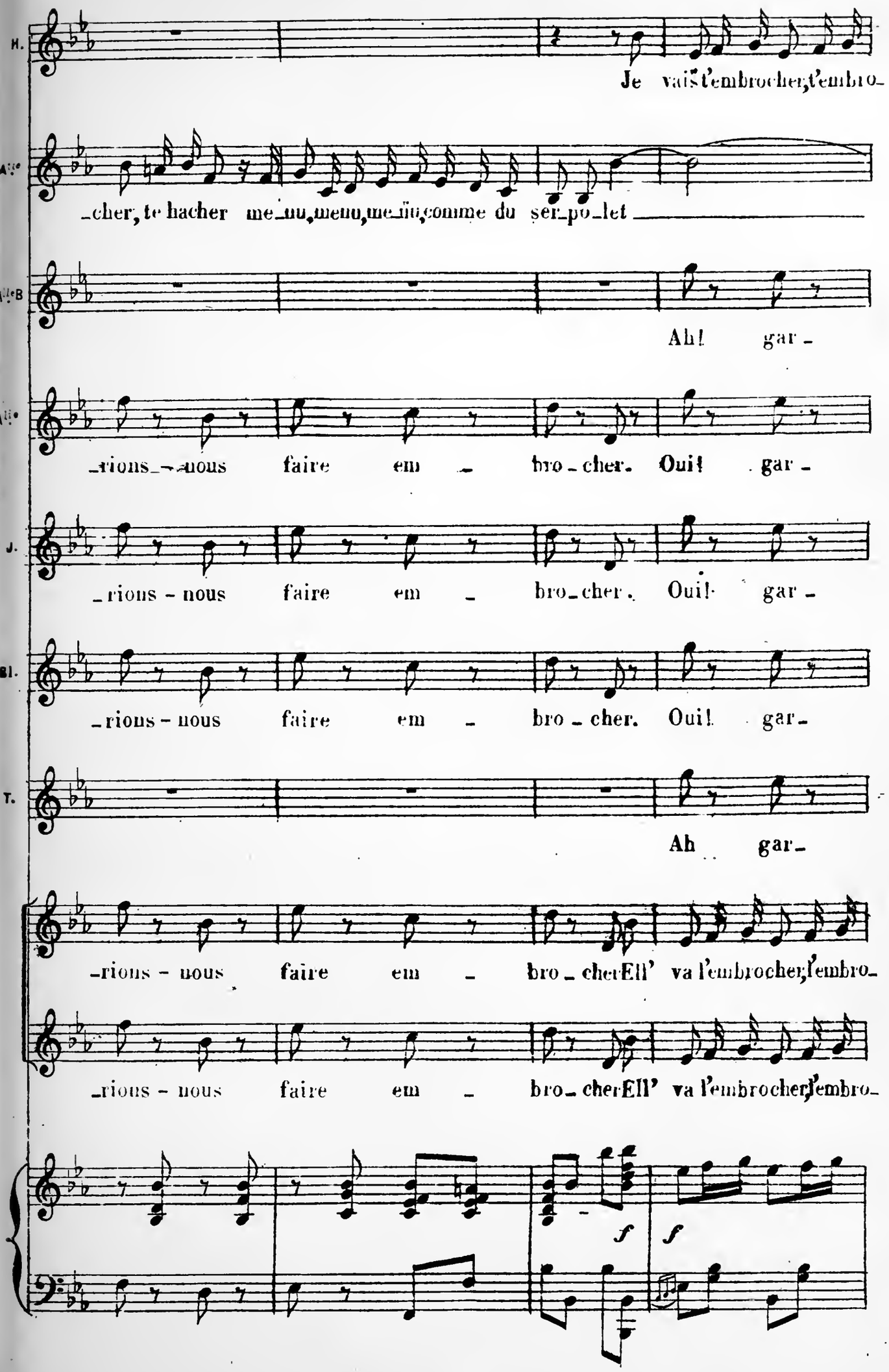
Voyons ___ point de cour_roux. Gar_

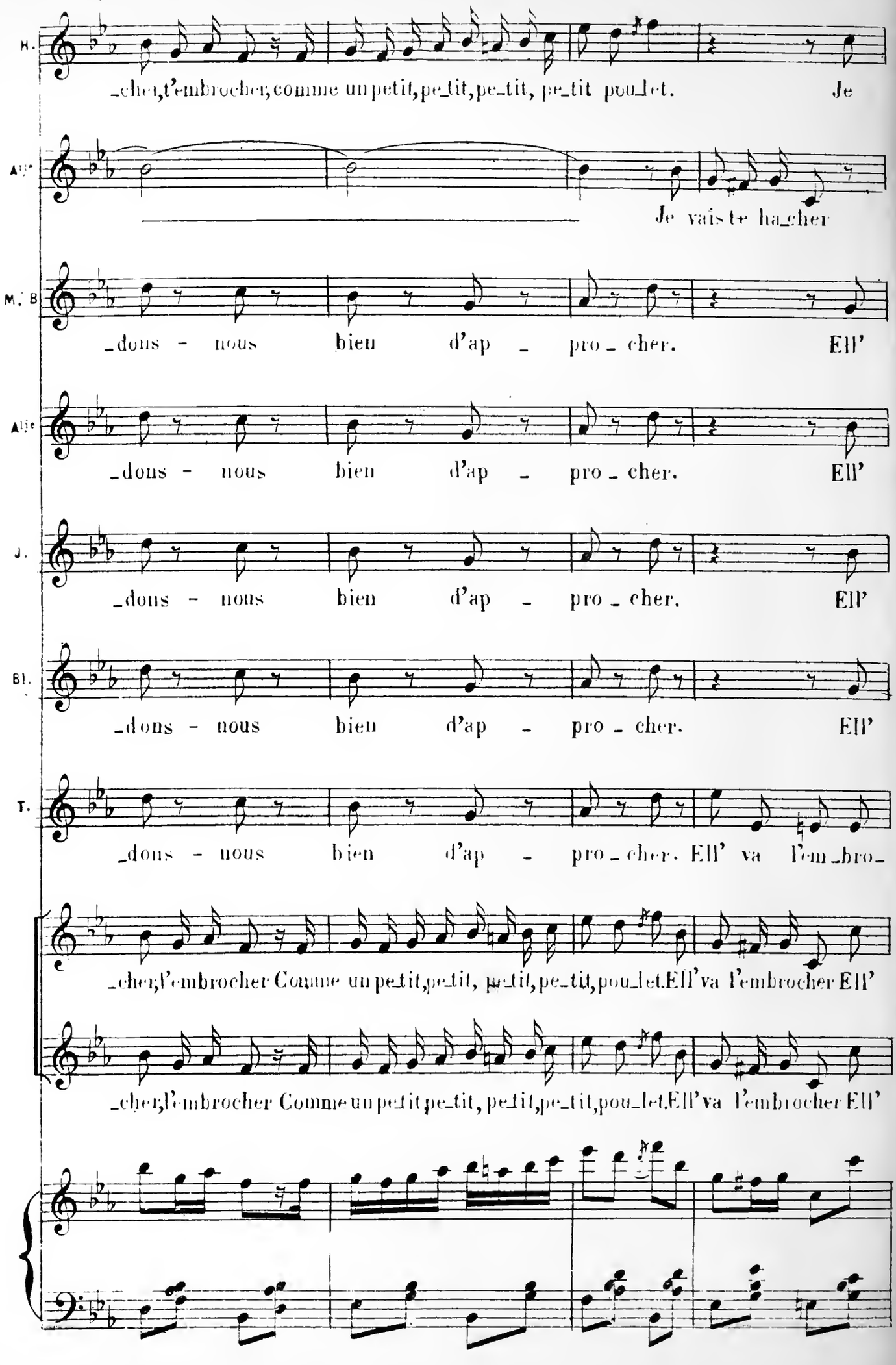
tr tr

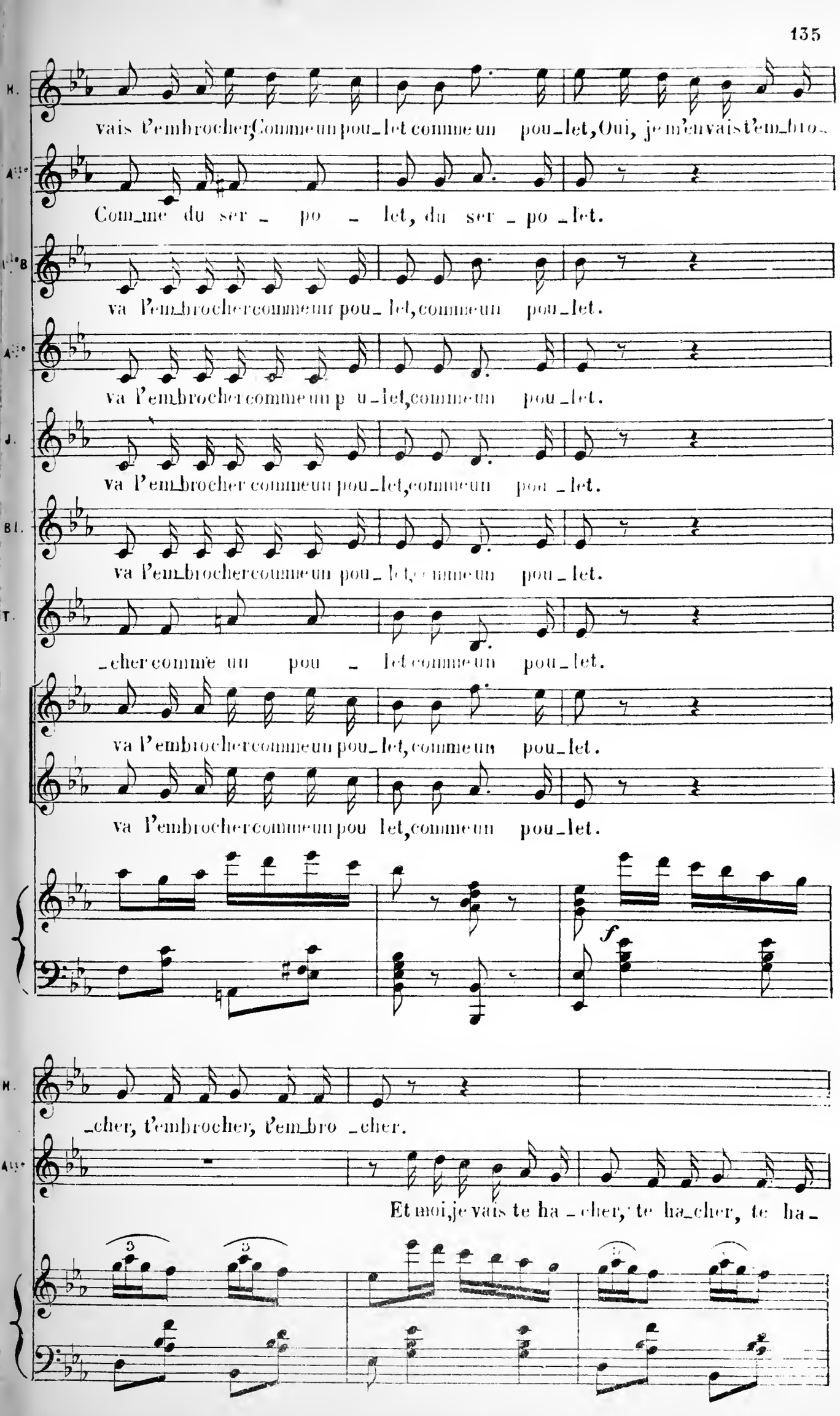
f p

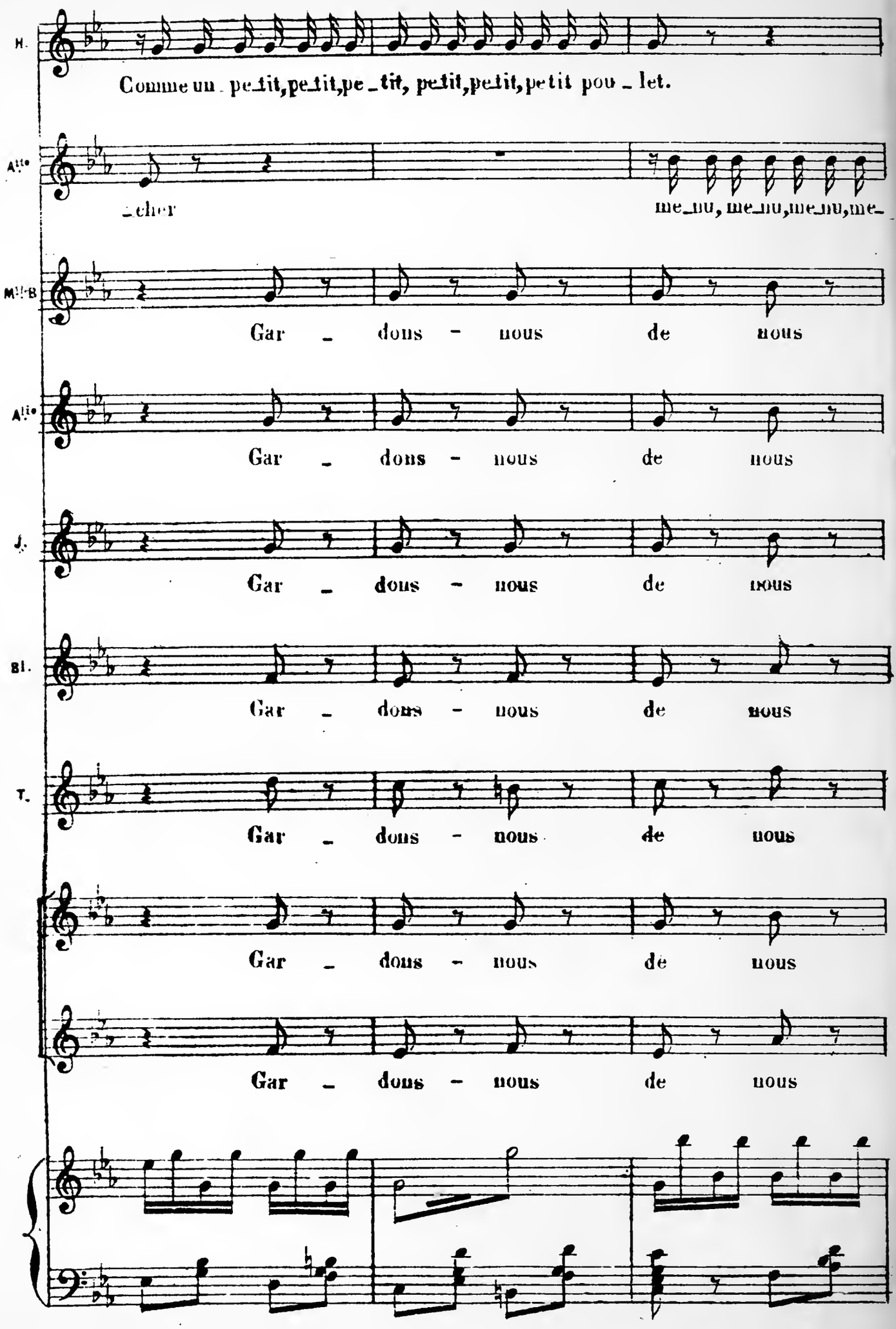


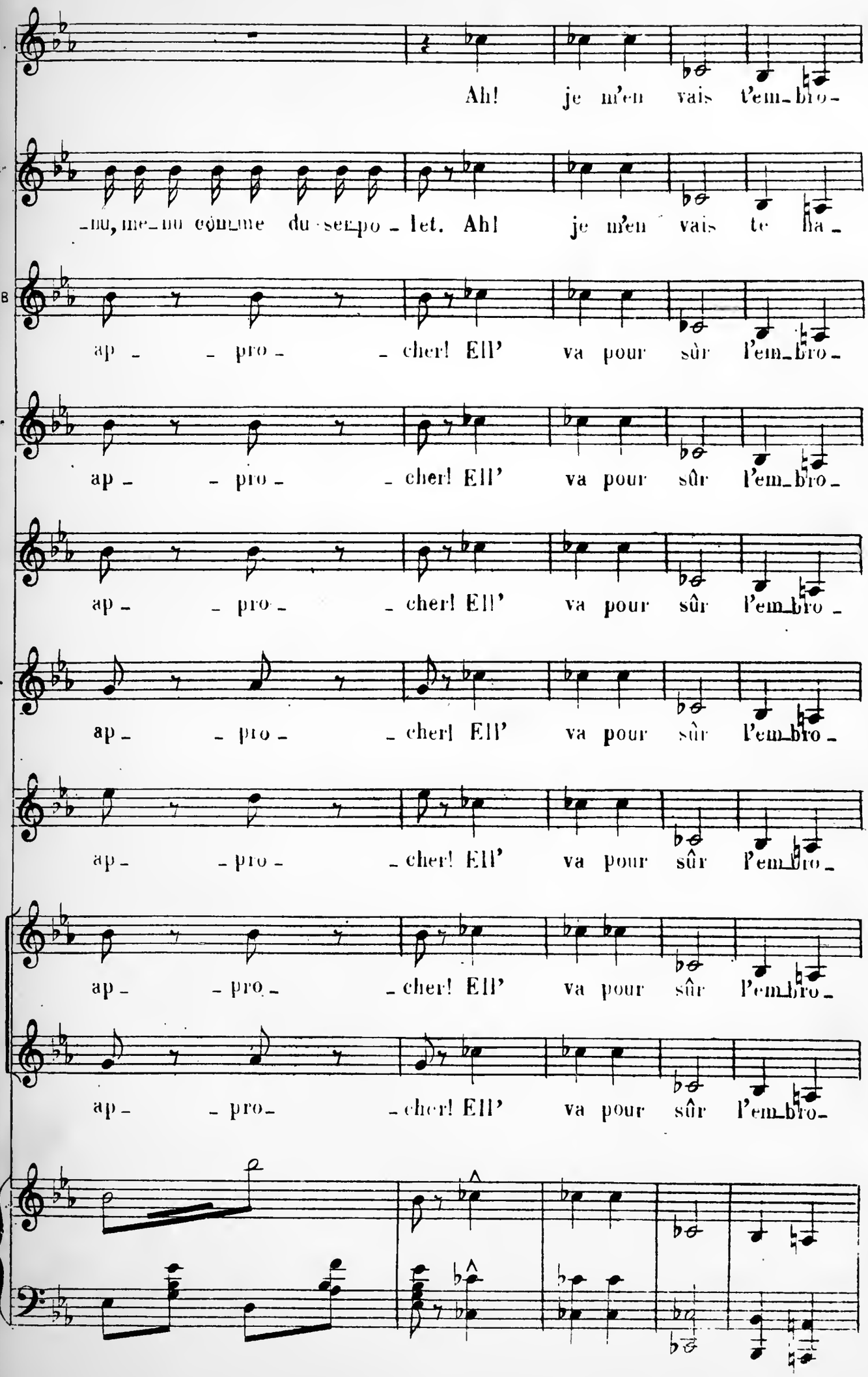

H.
_cher, t'embrocher, comme un petit, petit, petit, petit poulet.
Alto
Je vais te ha_cher, te ha_
Mlle B
Alto
_dons - nous bien d'ap _ pro _ cher. Nous pour _
J.
_dons - nous bien d'ap _ pro _ cher. Nous pour _
Bl.
_dons - nous bien d'ap _ pro _ cher. Nous pour _
_dons - nous bien d'ap _ pro _ cher. Nous pour _
_dons - nous bien d'ap _ pro _ cher. Nous pour _

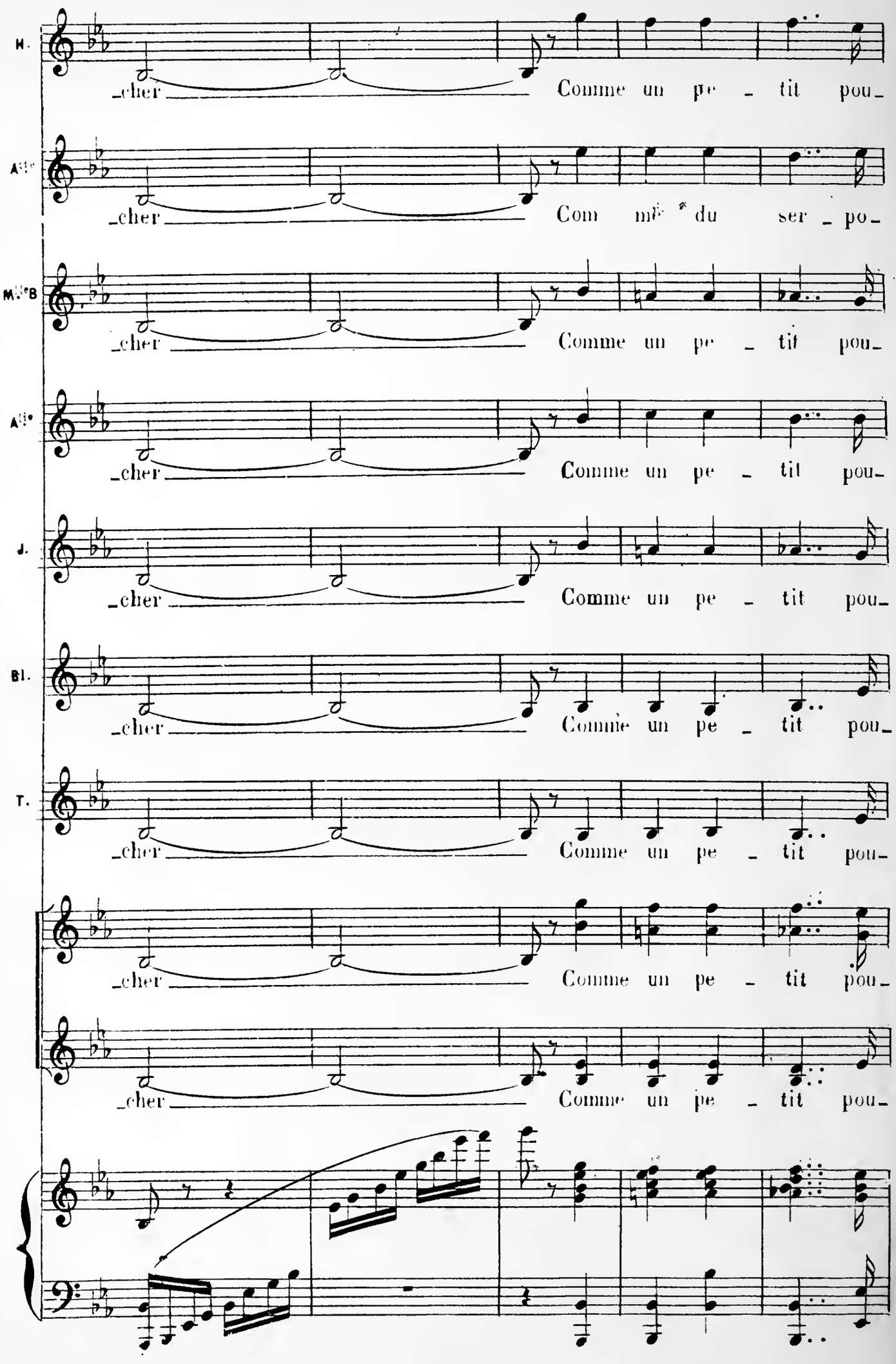

H.
Je vais t'embrocher, t'embro-
Alto
-cher, te hacher me-nu, menu, me-nu, comme du ser-po-let
H. et B
Ah! gar-
Alto
-rions-nous faire em-bro-cher. Oui! gar-
T.
-rions - nous faire em-bro-cher. Oui! gar-
Bl.
-rions - nous faire em-bro-cher. Oui! gar-
T.
Ah gar-
-rions - nous faire em-bro-cher Ell' va l'embrocher, l'embro-
-rions - nous faire em-bro-cher Ell' va l'embrocher, l'embro-
f
f

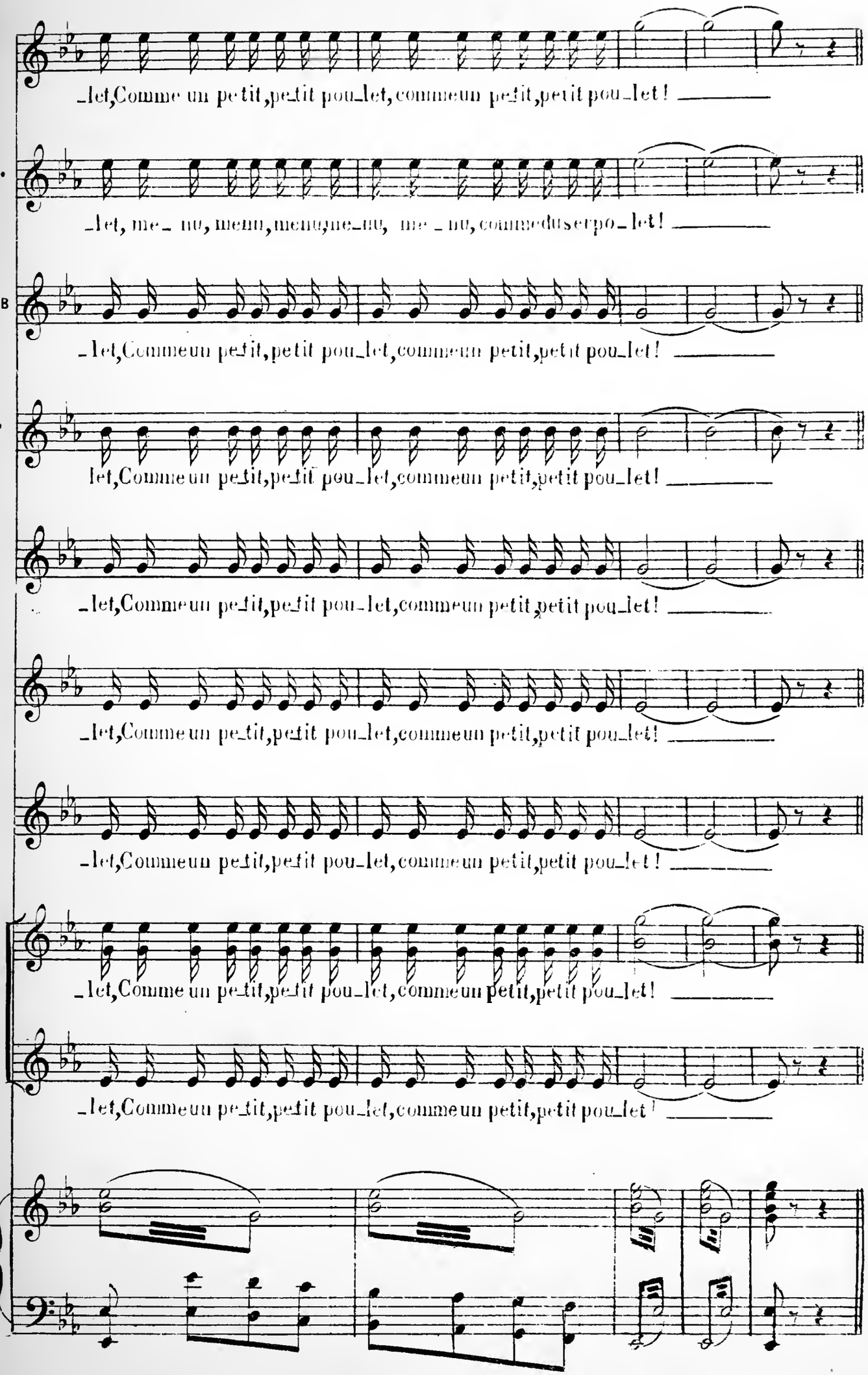

H.
_cher, t'embrocher, comme un petit, pe_tit, pe_tit, pe_tit pou_let. Je
All.
Je vais te ha_cher
M. B.
_dons - nous bien d'ap - pro_cher. Ell'
All.
_dons - nous bien d'ap - pro_cher. Ell'
J.
_dons - nous bien d'ap - pro_cher. Ell'
Bl.
_dons - nous bien d'ap - pro_cher. Ell'
T.
_dons - nous bien d'ap - pro_cher. Ell' va l'em_bro_
_cher, l'embrocher Comme un petit, petit, petit, pe_tit, pou_let. Ell' va l'embrocher Ell'
_cher, l'embrocher Comme un petit petit, petit, pe_tit, pou_let. Ell' va l'embrocher Ell'


H.
vais t'embrocher, Comme un pou_let comme un pou_let, Oui, je m'en vais t'em_bro_
Alto
Com_me du ser _ po _ let, du ser _ po _let.
Ténor B
va l'em_brocher comme un pou_ let, comme un pou_let.
Alto
va l'em_brocher comme un p u_let, comme un pou_let.
J.
va l'em_brocher comme un pou_let, comme un pou _let.
Bl.
va l'em_brocher comme un pou_ let, comme un pou _let.
T.
_cher comme un pou _ let comme un pou_let.
va l'embrocher comme un pou_let, comme un pou_let.
va l'embrocher comme un pou let, comme un pou_let.
f
H.
_cher, t'embrocher, t'em_bro _cher.
Alto
Et moi, je vais te ha _ cher, te ha_cher, te ha _
3
3


H.
Comme un _ pe_tit, pe_tit, pe _ tit, pe_tit, pe_tit, pe tit pou _ let.
Alto
_cher
me_nu, me_nu, me_nu, me_
Mlle B
Gar _ dons - nous de nous
Alto
Gar _ dons - nous de nous
J.
Gar _ dons - nous de nous
Bl.
Gar _ dons - nous de nous
T.
Gar _ dons - nous de nous
Gar _ dons - nous de nous
Gar _ dons - nous de nous

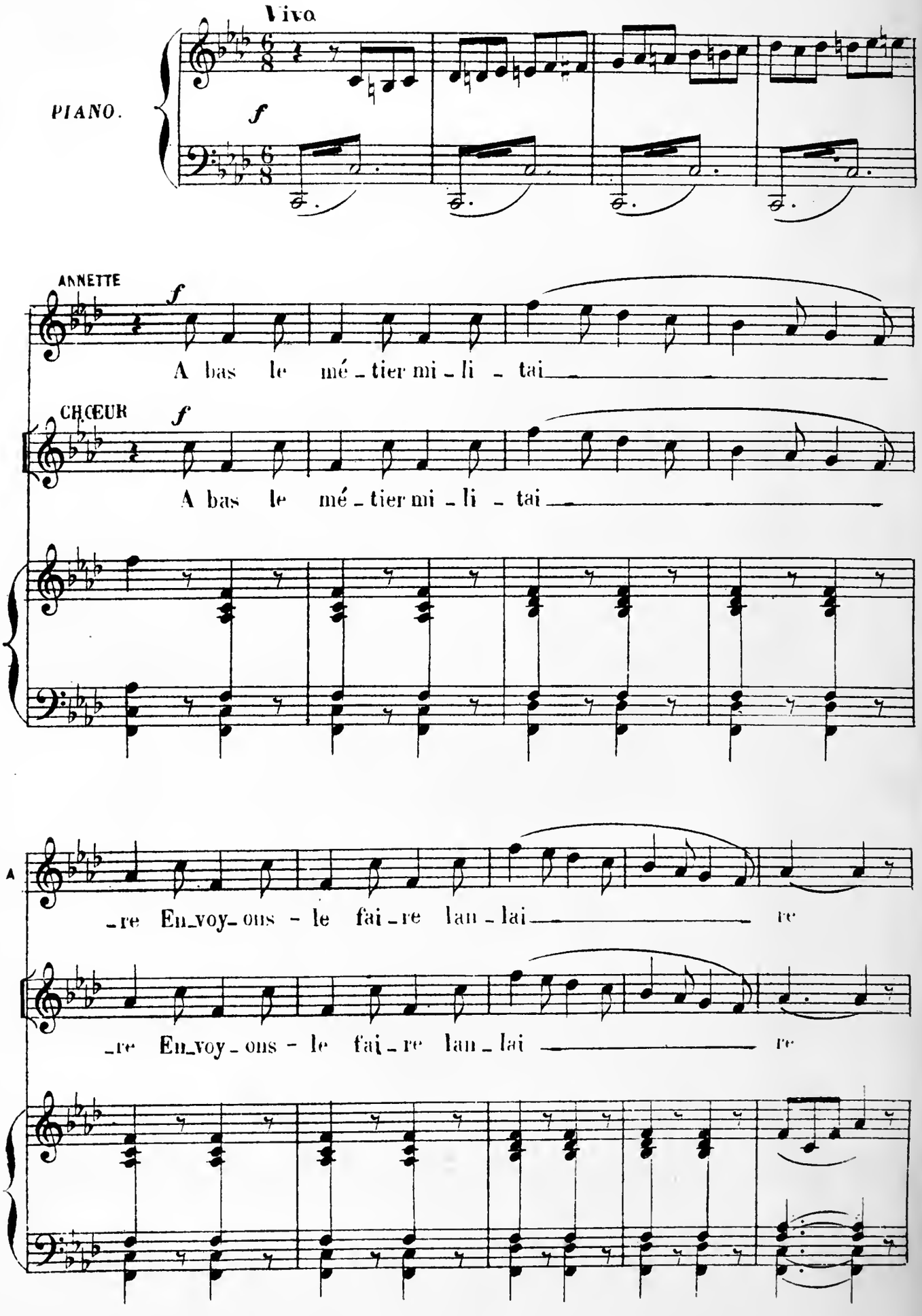

H.
Ah! je m'en vais t'em_bro_
A.
_nu, me_nu comme du ser_po_let. Ah! je m'en vais te ha_
M. B
ap_ _ pro_ _cher! Ell' va pour sûr l'em_bro_
A.
ap_ _ pro_ _cher! Ell' va pour sûr l'em_bro_
J.
ap_ _ pro_ _cher! Ell' va pour sûr l'em_bro_
Bl.
ap_ _ pro_ _cher! Ell' va pour sûr l'em_bro_
T.
ap_ _ pro_ _cher! Ell' va pour sûr l'em_bro_
ap_ _ pro_ _cher! Ell' va pour sûr l'em_bro_
ap_ _ pro_ _cher! Ell' va pour sûr l'em_bro_

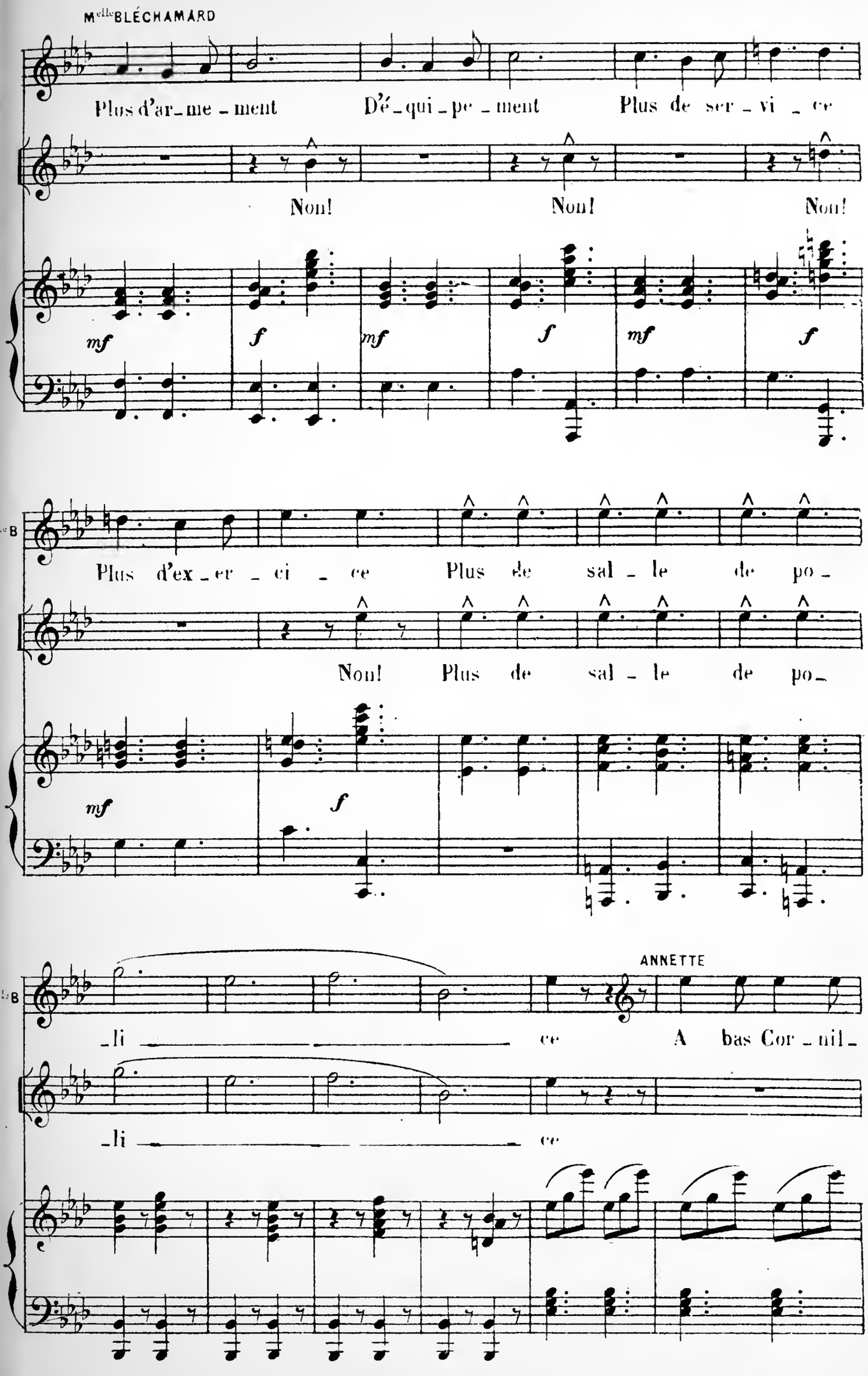

H.
_cher Comme un pe _ tit pou_
Alte
_cher Com me du ser _ po_
Mlle B
_cher Comme un pe _ tit pou_
Alte
_cher Comme un pe _ tit pou_
J.
_cher Comme un pe _ tit pou_
Bl.
_cher Comme un pe _ tit pou_
T.
_cher Comme un pe _ tit pou_
_cher Comme un pe _ tit pou_
_cher Comme un pe _ tit pou_

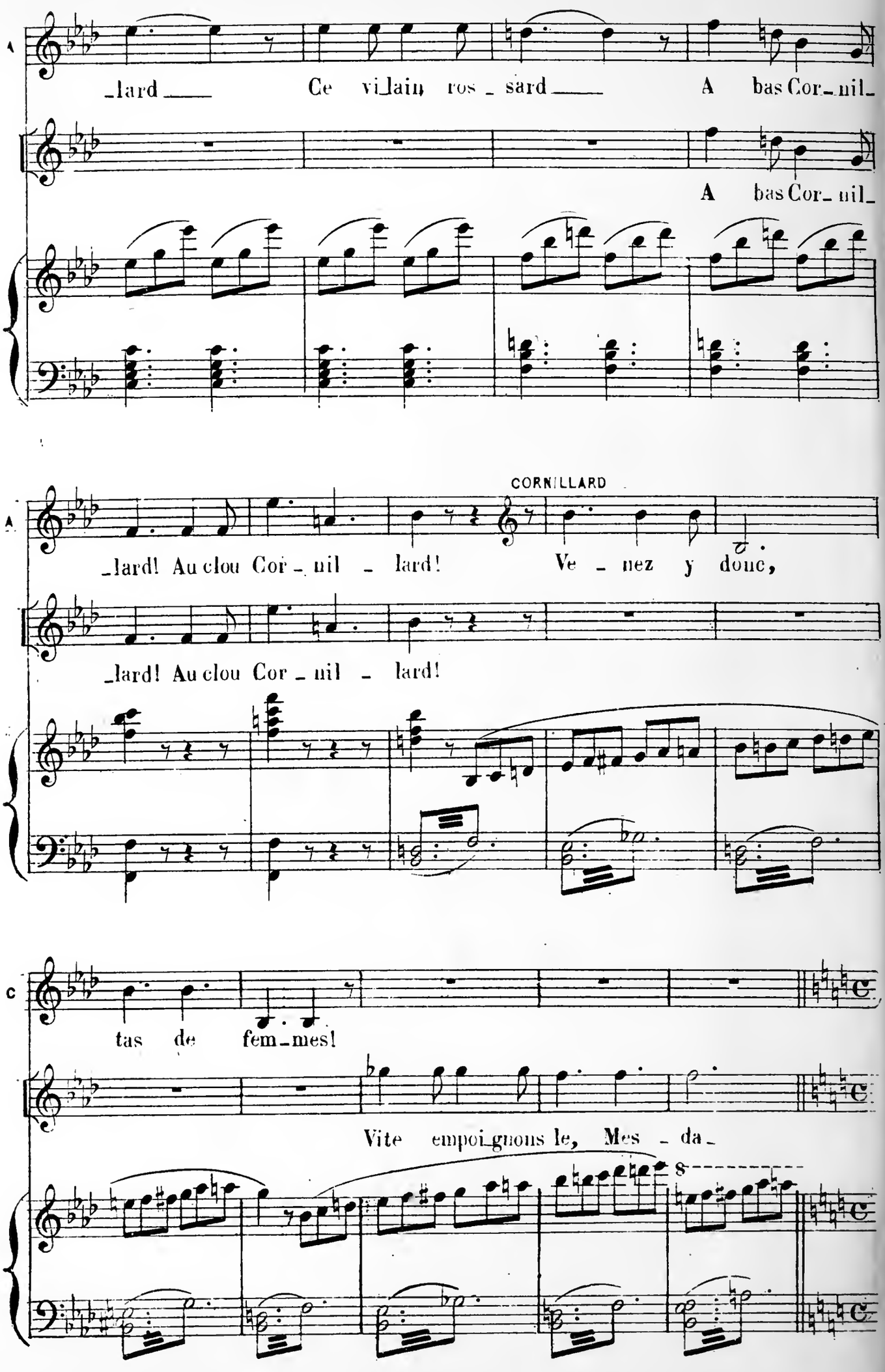

H
_let, Comme un petit, petit pou_let, comme un petit, petit pou_let!
Alto
_let, me_nu, menu, menu, me_nu, me_nu, comme du serpo_let!
Mlle B
_let, Comme un petit, petit pou_let, comme un petit, petit pou_let!
Alto
let, Comme un petit, petit pou_let, comme un petit, petit pou_let!
J
_let, Comme un petit, petit pou_let, comme un petit, petit pou_let!
Bl
_let, Comme un petit, petit pou_let, comme un petit, petit pou_let!
T
_let, Comme un petit, petit pou_let, comme un petit, petit pou_let!
_let, Comme un petit, petit pou_let, comme un petit, petit pou_let!
_let, Comme un petit, petit pou_let, comme un petit, petit pou_let!

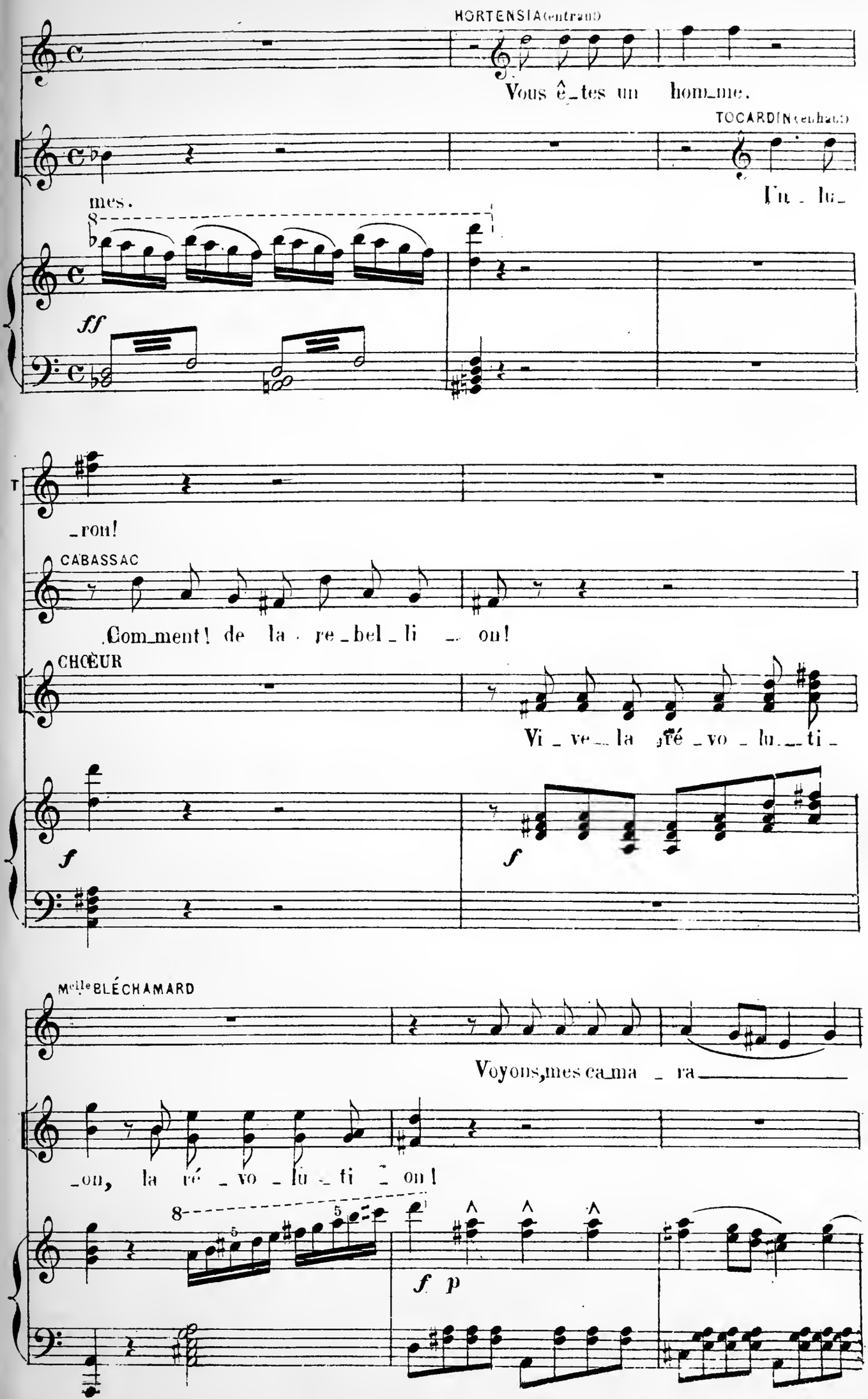
FINAL

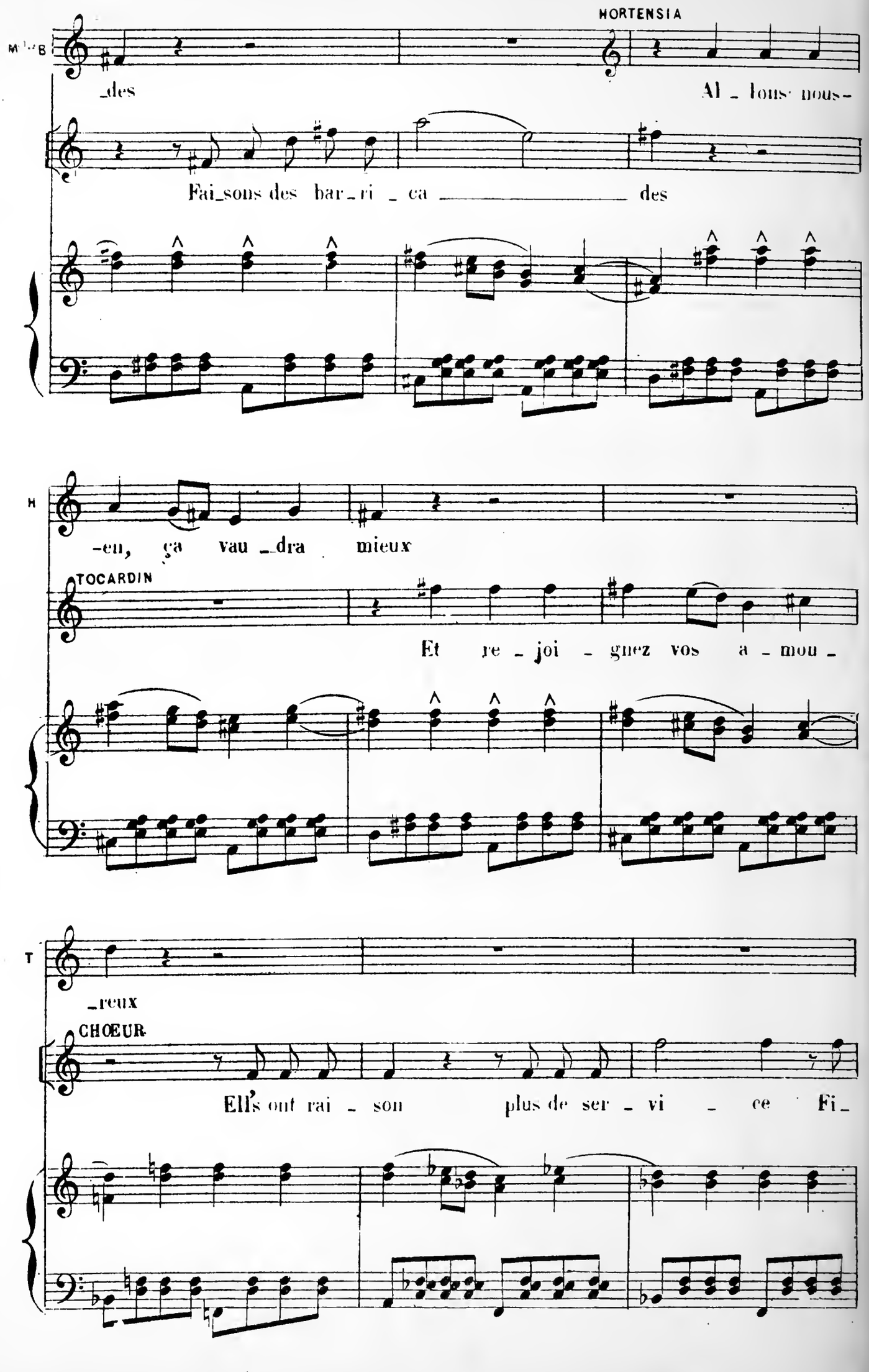
N° 14

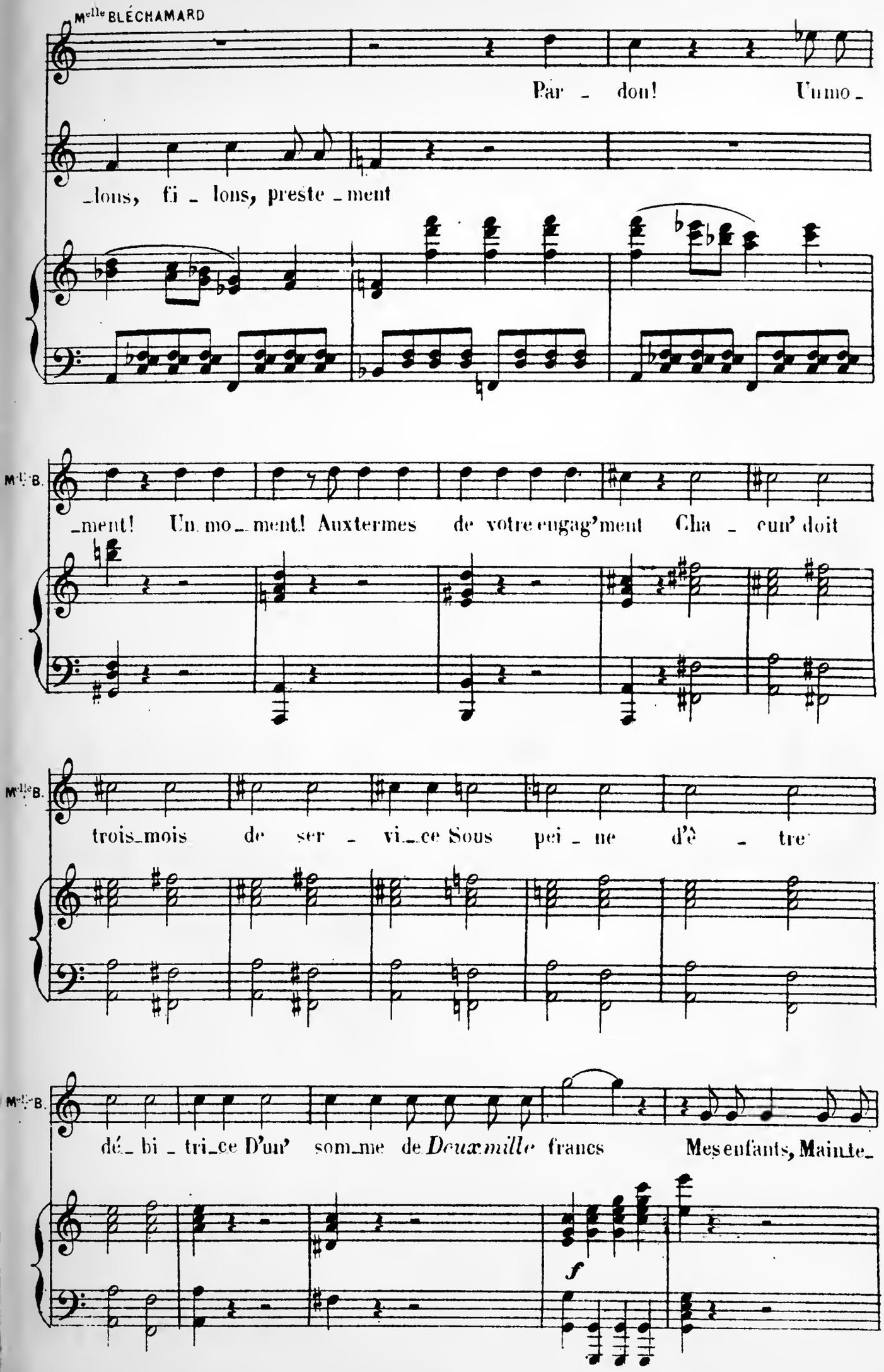

Vivo
PIANO.
f
ANNETTE
f
A bas le mé_tier mi_li_tai
CHŒUR
f
A bas le mé_tier mi_li_tai
_re En_voy_ons le fai_re lan_lai re
_re En_voy_ons le fai_re lan_lai re

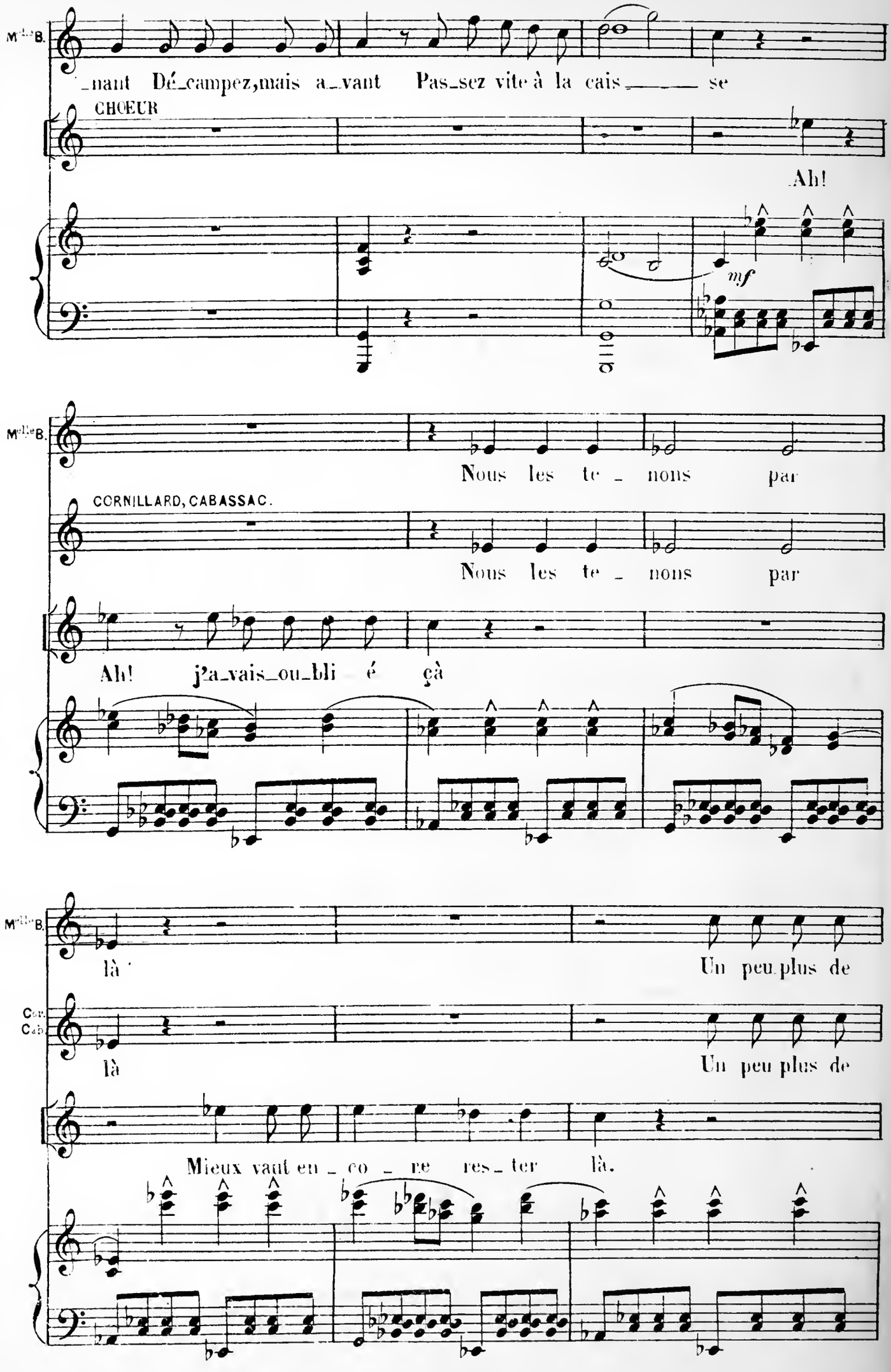

Mlle BLÉCHAMARD
Plus d'ar_me_ment Dé_qui_pe_ment Plus de ser_vi_ce
Non! Non! Non!
mf f mf f mf f
Plus d'ex_er_ci_ce Plus de sal_le de po_
Non! Plus de sal_le de po_
mf f
ANNETTE
_li_ce A bas Cor_nil_
_li_ce

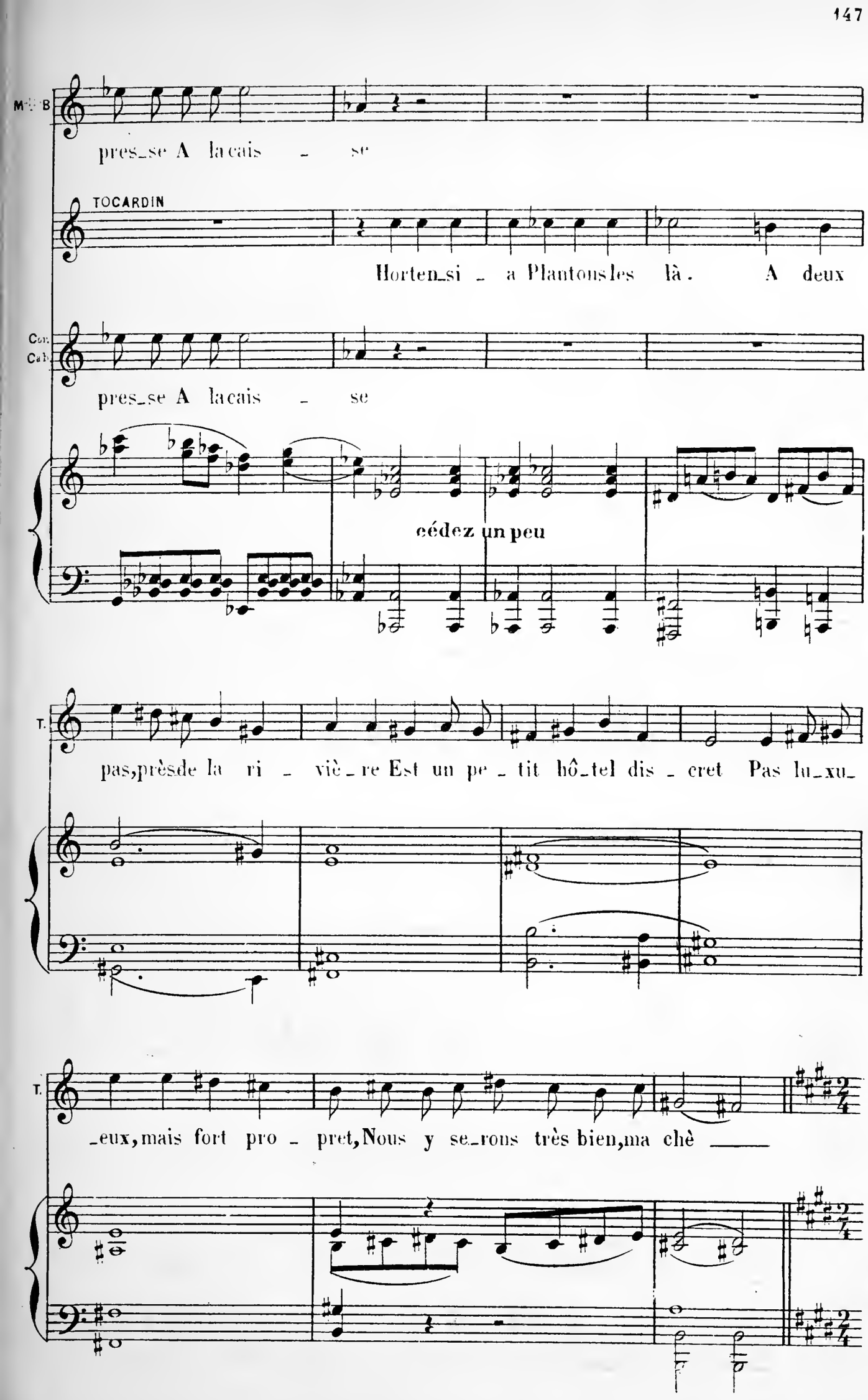

A
_lard ___ Ce vi_lain ros _ sard ___ A bas Cor_nil_
A bas Cor_nil_
CORNILLARD
A
_lard! Au clou Cor _ nil _ lard! Ve _ nez y donc,
_lard! Au clou Cor _ nil _ lard!
C
tas de fem_mes!
Vite empoi_gnons le, Mes _ da_
8

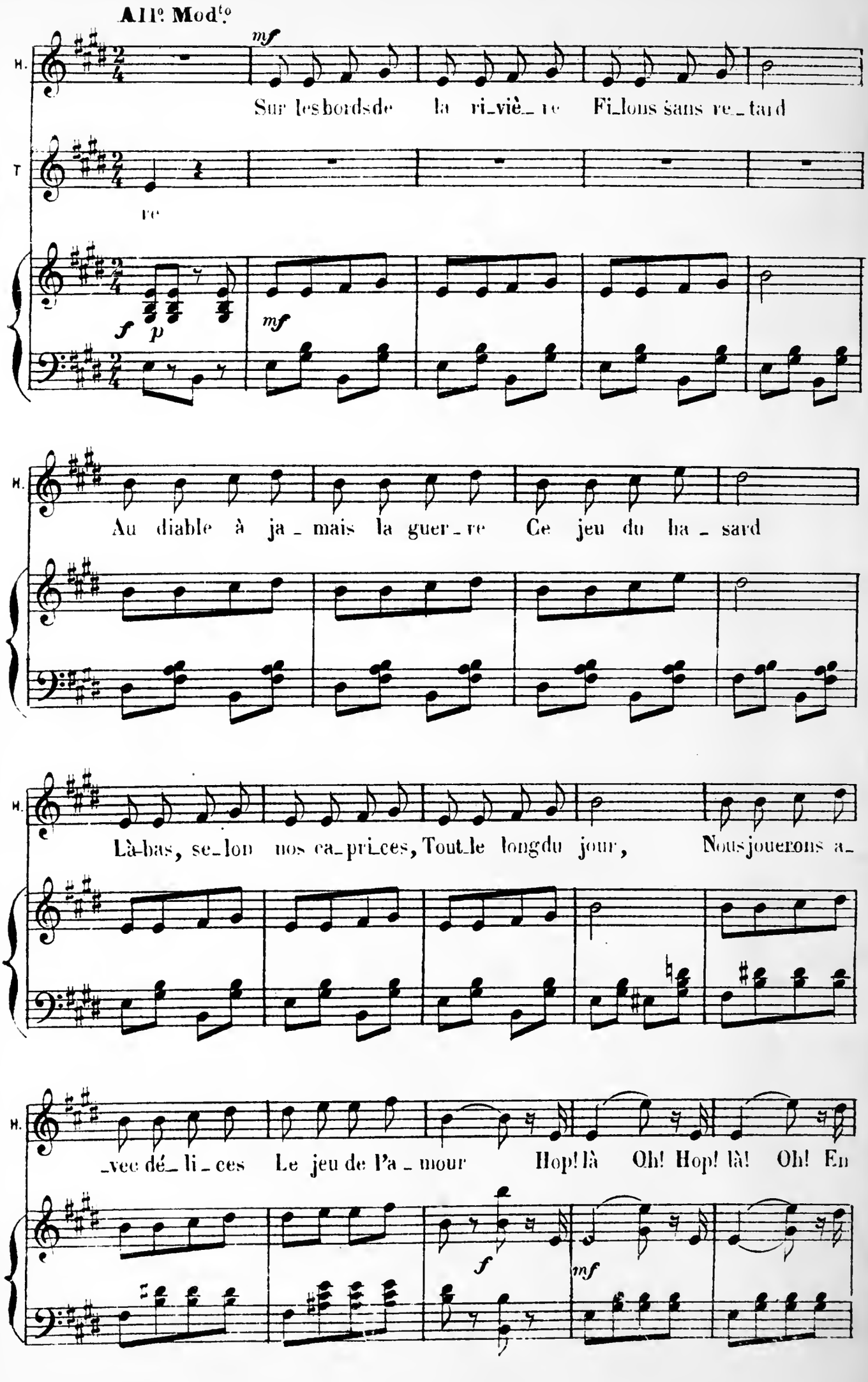

HORTENSIA (entrant)
Vous ê_tes un hom_me.
TOCARDIN (en haut)
mes.
ff
_ron!
CABASSAC
Com_ment! de la re_bel_li _ on!
CHŒUR
Vi _ ve la ré _ vo _ lu _ ti _
f
f
Mlle BLÉCHAMARD
Voyons, mes ca_ma _ ra
_on, la ré _ vo _ lu _ ti _ on!
f p

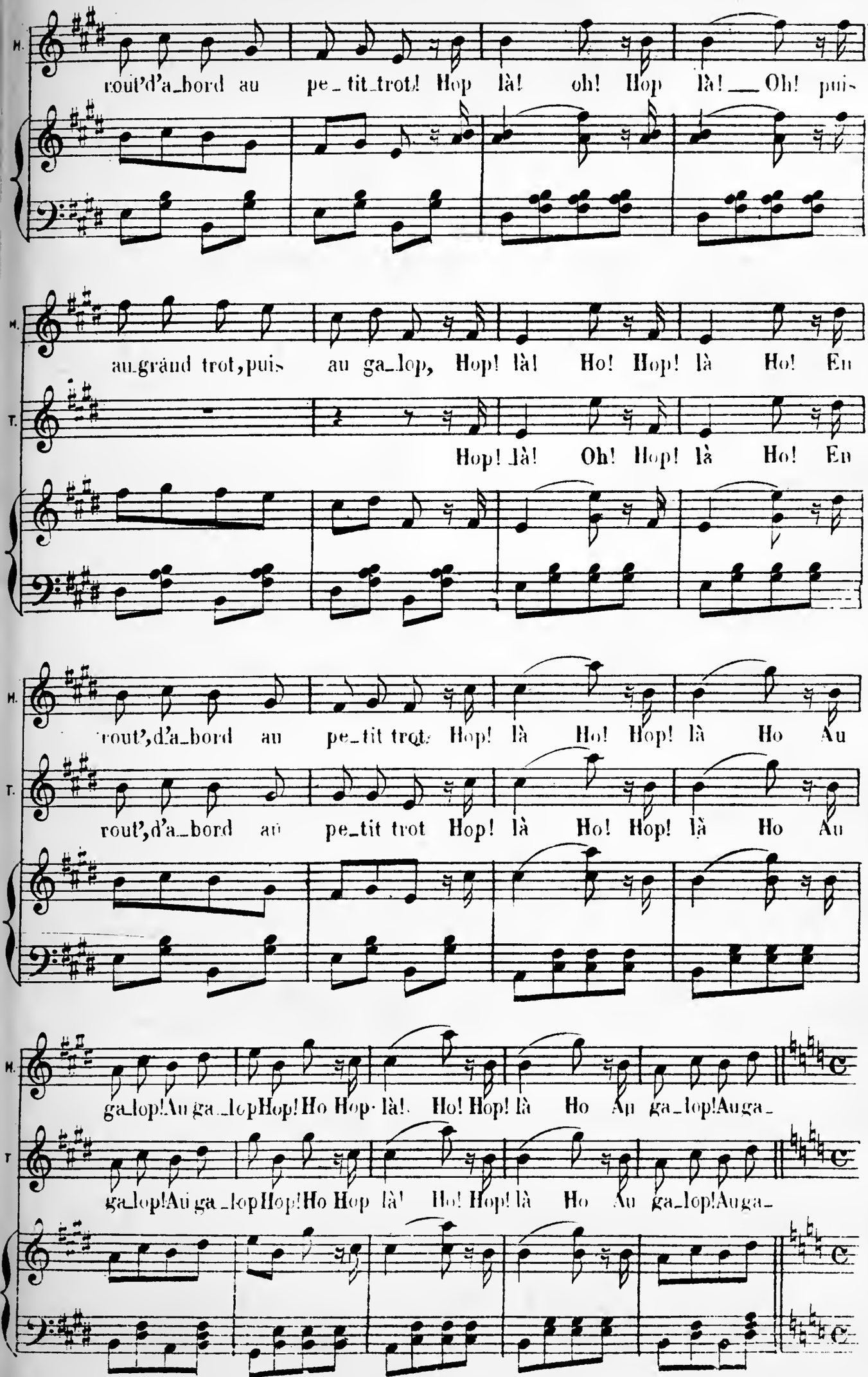

HORTENSIA
_des
Al _ lons nous-
Fai_sons des bar_ri _ ca _____ des
-eu, ça vau _dra mieux
TOCARDIN
Et re _ joi _ gnez vos a _ mou _
_reux
CHŒUR
Ell's ont rai _ son plus de ser _ vi _ ce Fi_

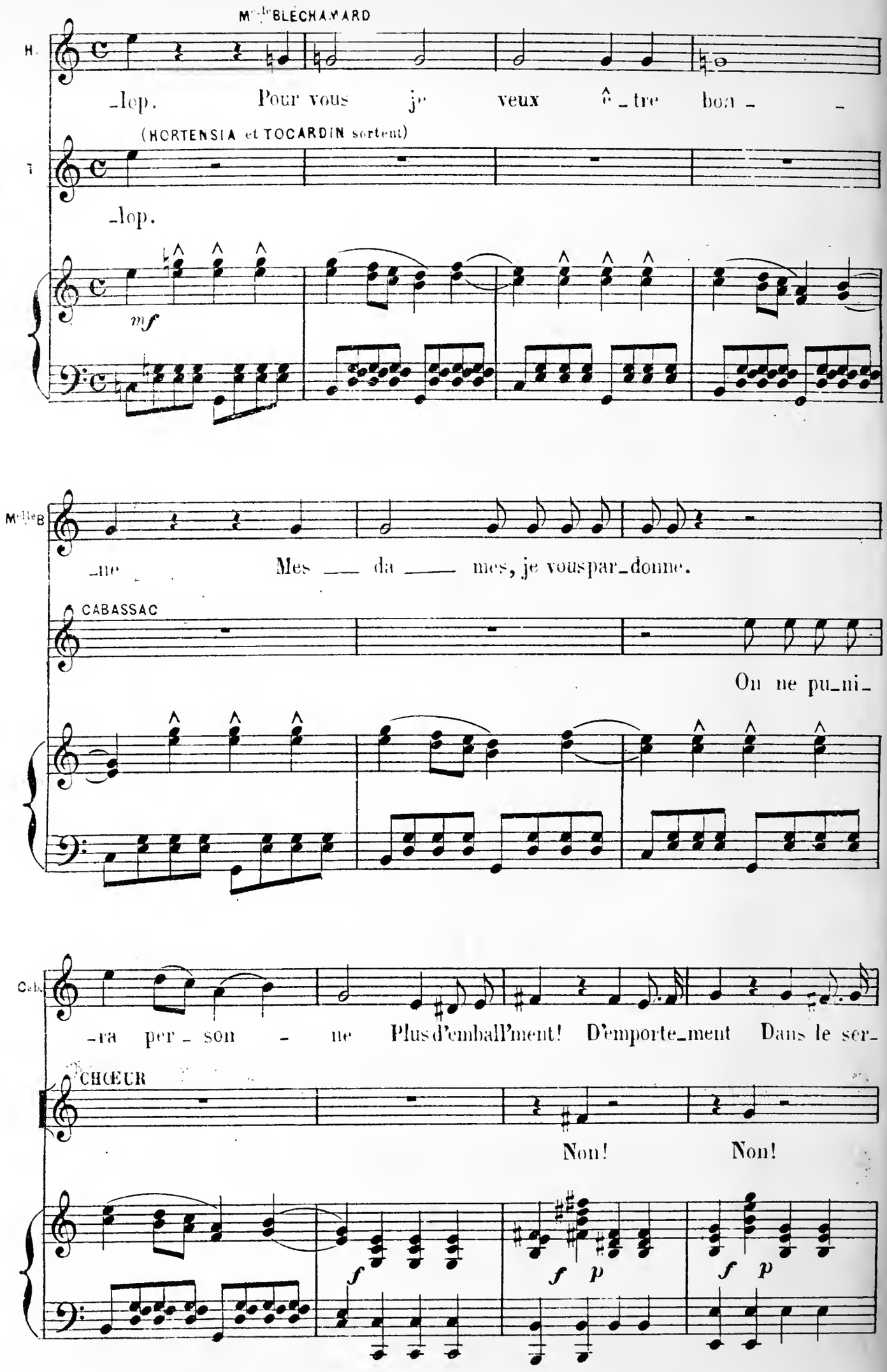

Mlle BLÉCHAMARD
Par - don! Un mo -
-lons, fi - lons, preste - ment
Mlle B.
-ment! Un mo - ment! Aux termes de votre engag'ment Cha - cun' doit
Mlle B.
trois-mois de ser - vi-ce Sous pei - ne d'ê - tre
Mlle B.
dé- bi - tri-ce D'un' som-me de *Deux mille* francs Mes enfants, Mainte-
f

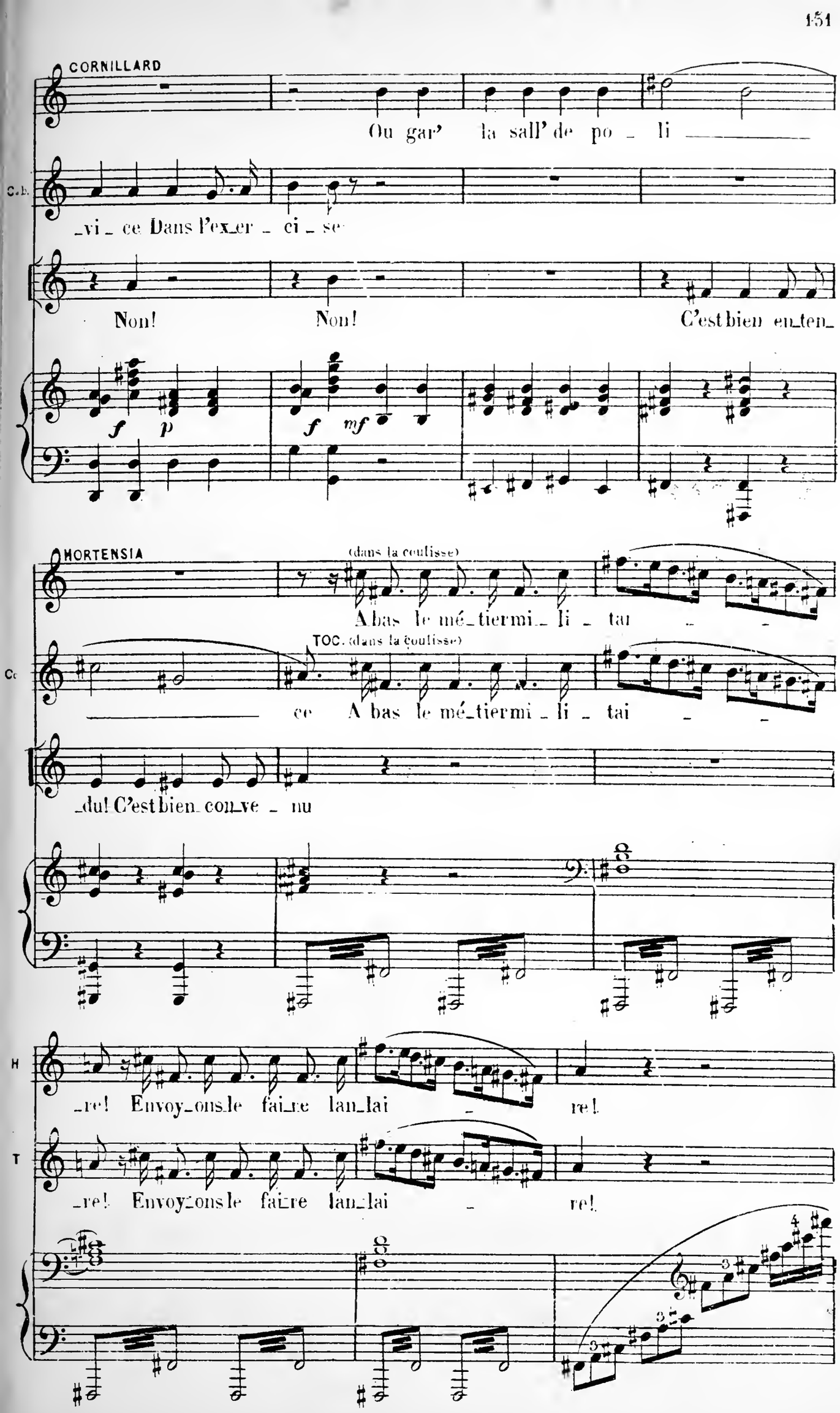

Mlle B.
_nant Dé_campez,mais a_vant Pas_sez vite à la cais_____ se
CHŒUR
Ah!
mf
Mlle B.
Nous les te _ nons par
CORNILLARD, CABASSAC.
Nous les te _ nons par
Ah! j'a_vais_ou_bli é çà
Mlle B.
là
Un peu plus de
Cor.
Cab.
là
Un peu plus de
Mieux vaut en _ co _ re res _ ter là.

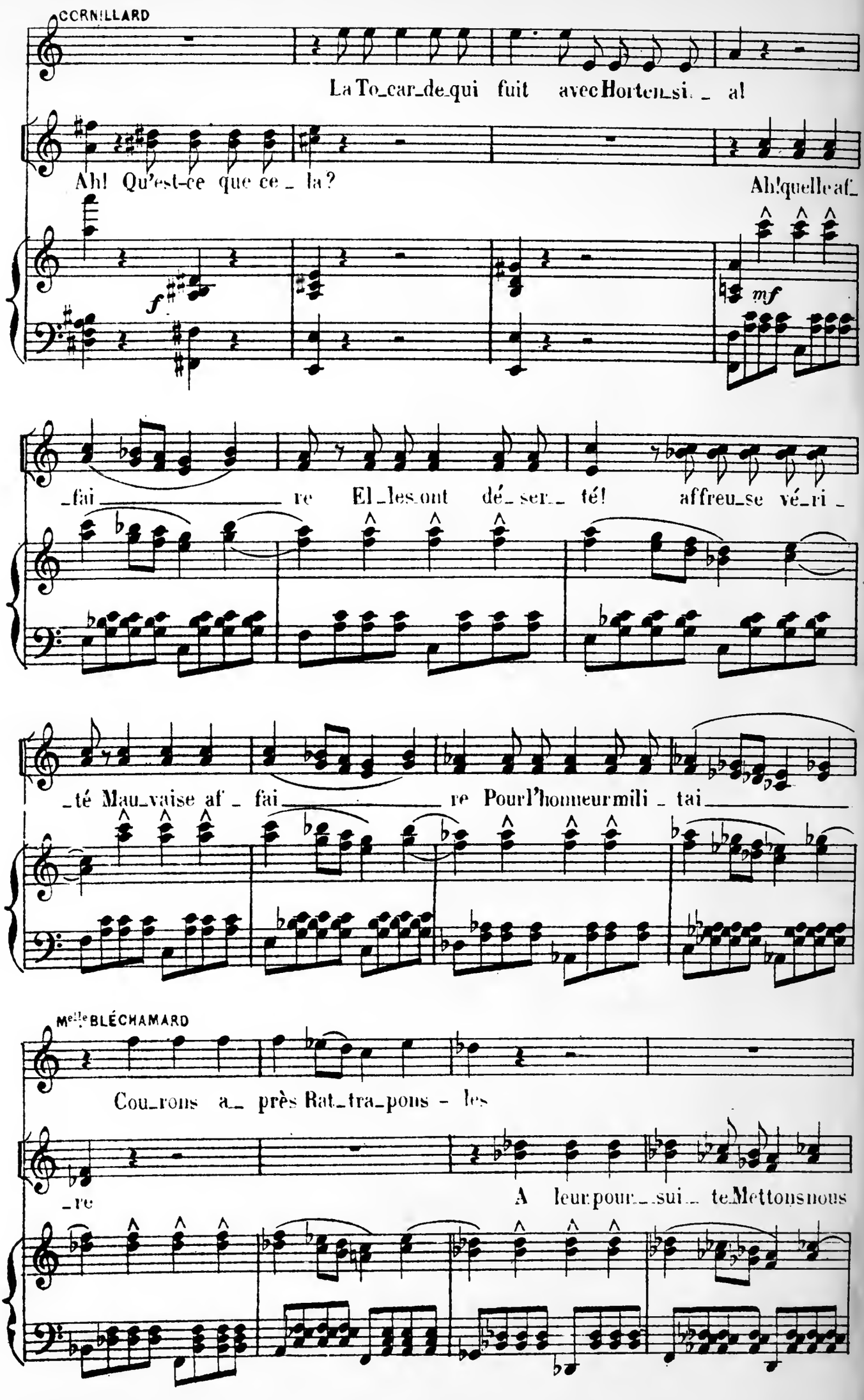

M. B
pres_se A la cais _ se
TOCARDIN
Horten_si _ a Plantons les là. A deux
Cor.
Cab.
pres_se A la cais _ se
cédez un peu
T.
pas, près de la ri _ vière Est un pe _ tit hô_tel dis _ cret Pas lu_xu_
T.
_eux, mais fort pro _ pret, Nous y se_rons très bien, ma chè ____

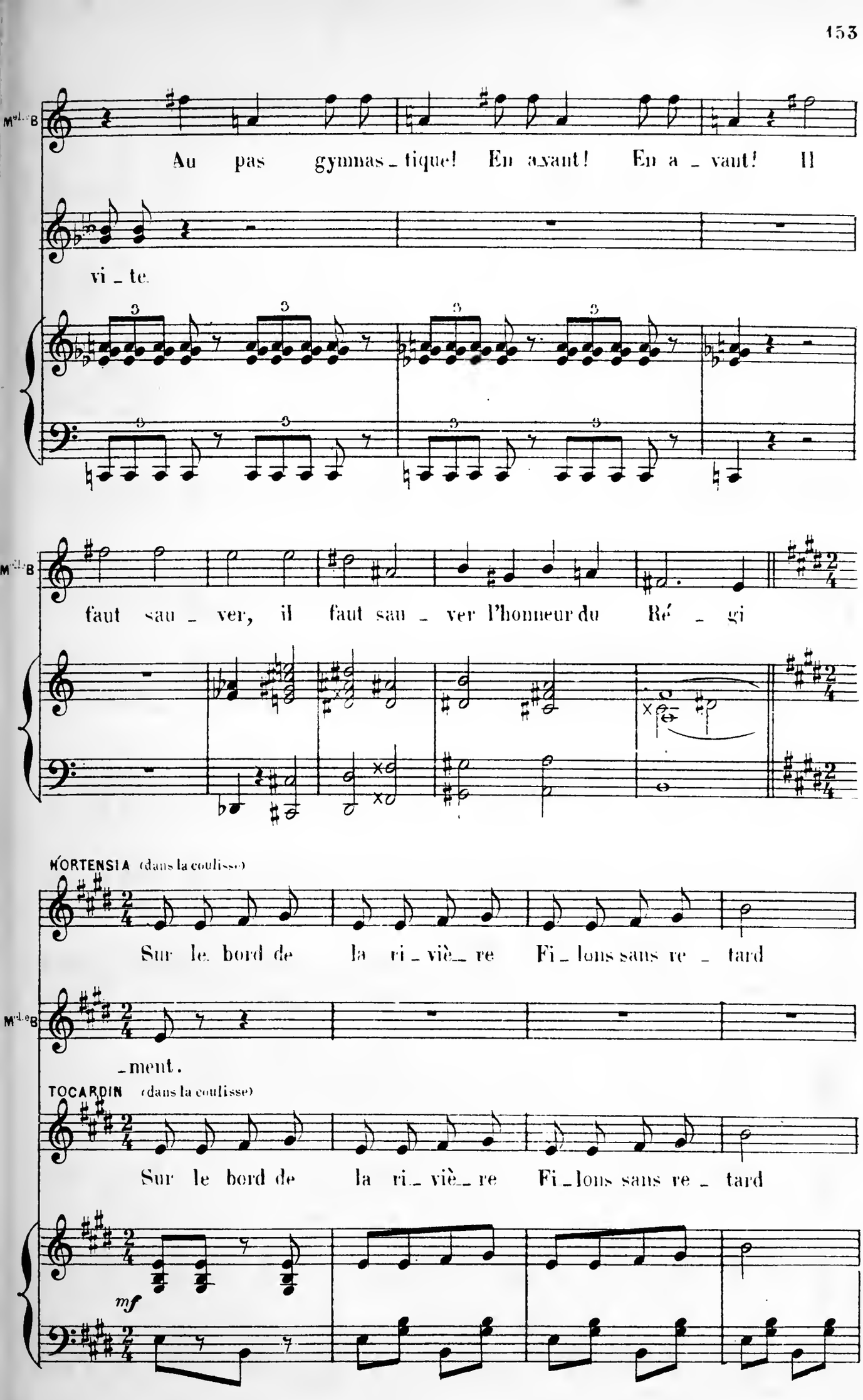

All.o Mod.to
mf
H.
Sur les bords de la ri_viè_re Fi_lons sans re_tard
T
re
f
p
mf
H.
Au diable à ja_mais la guer_re Ce jeu du ha_sard
H.
Là-bas, se_lon nos ca_pri_ces, Tout le long du jour, Nous jouerons a_
H.
_vec dé_li_ces Le jeu de l'a_mour Hop! là Oh! Hop! là! Oh! En
f
mf

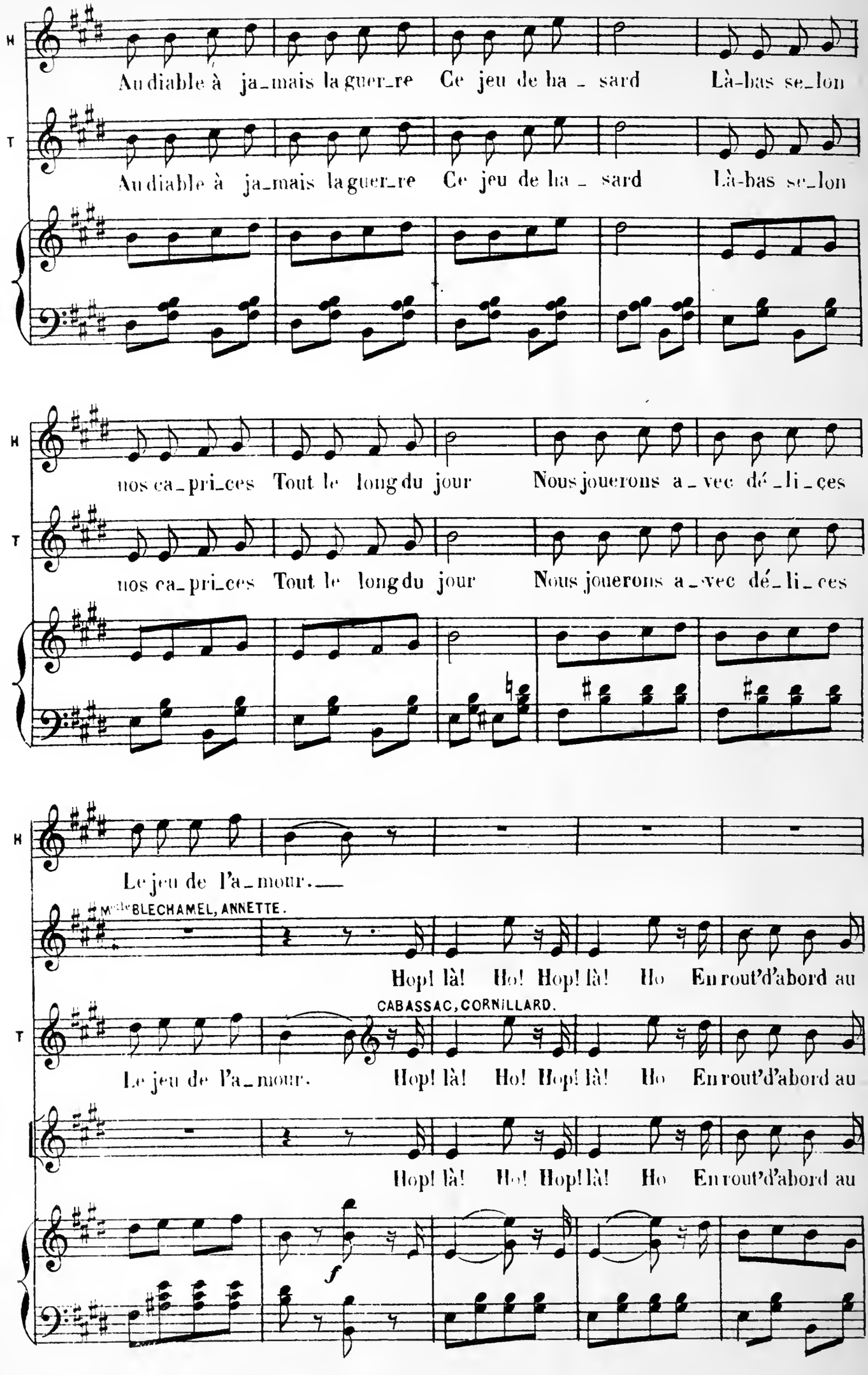

M.
rout'd'a_bord au pe_tit_trot! Hop là! oh! Hop là! Oh! puis
M.
au_grand trot, puis au ga_lop, Hop! là! Ho! Hop! là Ho! En
T.
Hop! là! Oh! Hop! là Ho! En
M.
rout', d'a_bord au pe_tit trot Hop! là Ho! Hop! là Ho Au
T.
rout', d'a_bord au pe_tit trot Hop! là Ho! Hop! là Ho Au
M.
ga_lop! Au ga_lop Hop! Ho Hop là! Ho! Hop! là Ho Au ga_lop! Au ga_
T.
ga_lop! Au ga_lop Hop! Ho Hop là! Ho! Hop! là Ho Au ga_lop! Au ga_

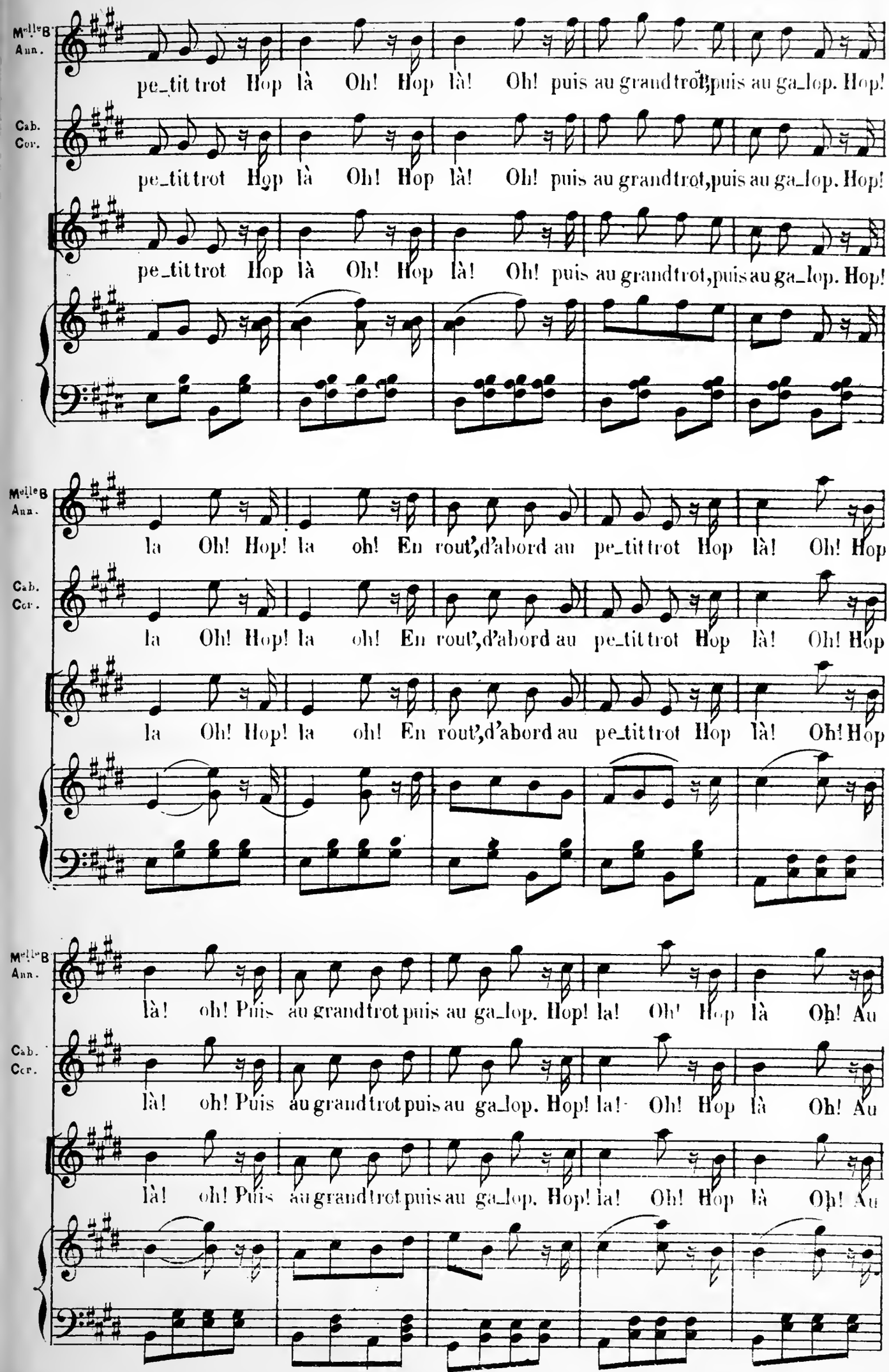

Mlle BLÉCHAMARD
H.
_lop. Pour vous je veux ê_tre bon_ _
(HORTENSIA et TOCARDIN sortent)
T
_lop.
mf
Mlle B
_ne Mes _ da _ mes, je vous par_donne.
CABASSAC
On ne pu_ni_
Cab.
_ra per_son_ne Plus d'emball'ment! D'emporte_ment Dans le ser_
CHŒUR
Non! Non!
f
f p
f p

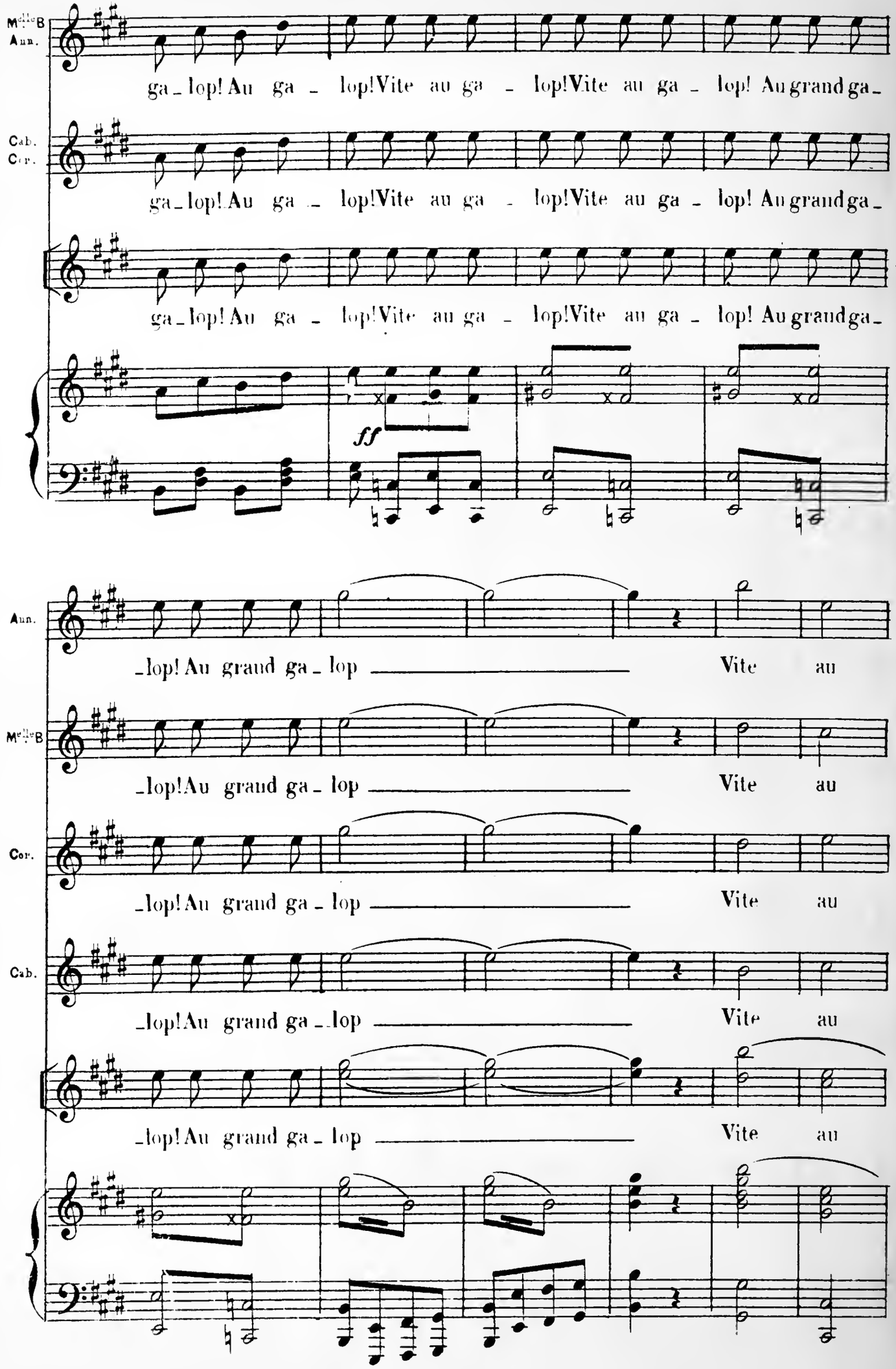

CORNILLARD
Ou gar' la sall' de po _ li _____
C.-b.
_vi _ ce Dans l'ex_er _ ci _ se
Non! Non! C'est bien en_ten_
f p f mf
MORTENSIA
(dans la coulisse)
A bas le mé_tier mi _ li _ tai _ _
Cc
TOC. (dans la coulisse)
_____ ce A bas le mé_tier mi _ li _ tai _ _
_du! C'est bien con_ve _ nu
H
_re! Envoy_ons le fai_re lan_lai _ re!
T
_re! Envoy_ons le fai_re lan_lai _ re!

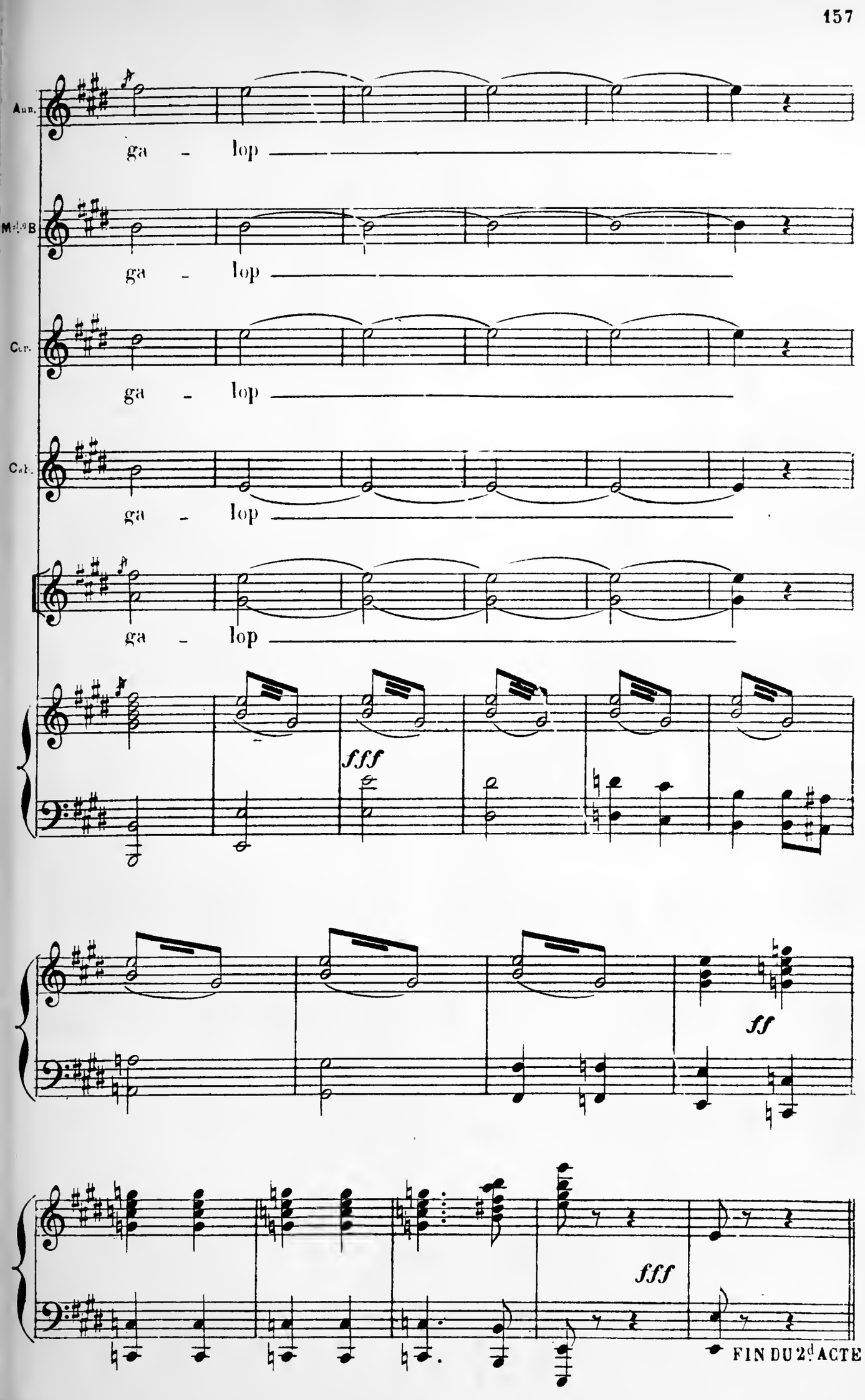

CORNILLARD
La To_car_de_qui fuit avec Horten_si_ _ al
Ah! Qu'est-ce que ce _ la?
Ah! quelle af_
f
mf
_fai _____ re El_les ont dé_ser_ té! affreu_se vé_ri _
_té Mau_vaise af _ fai _____ re Pour l'honneur mili _ tai _____
Mlle BLÉCHAMARD
Cou_rons a_ près Rat_tra_pons - les
_re
A leur pour_ _sui_ te Mettons nous


Mvt. B
Au pas gymnas_tique! En avant! En a_vant! Il
vi_te.
Mvt. B
faut sau_ver, il faut sau_ver l'honneur du Ré_gi
HORTENSIA (dans la coulisse)
Sur le bord de la ri_viè_re Fi_lons sans re_tard
Mvt. B
_ment.
TOCARDIN (dans la coulisse)
Sur le bord de la ri_viè_re Fi_lons sans re_tard
mf


H
Au diable à ja_mais la guer_re Ce jeu de ha_sard Là-bas se_lon
T
Au diable à ja_mais la guer_re Ce jeu de ha_sard Là-bas se_lon
nos ca_pri_ces Tout le long du jour Nous jouerons a_vec dé_li_ces
nos ca_pri_ces Tout le long du jour Nous jouerons a_vec dé_li_ces
Le jeu de l'a_mour.
Mlle BLECHAMEL, ANNETTE.
Hop! là! Ho! Hop! là! Ho En rout'd'abord au
CABASSAC, CORNILLARD.
Le jeu de l'a_mour. Hop! là! Ho! Hop! là! Ho En rout'd'abord au
Hop! là! Ho! Hop! là! Ho En rout'd'abord au
f

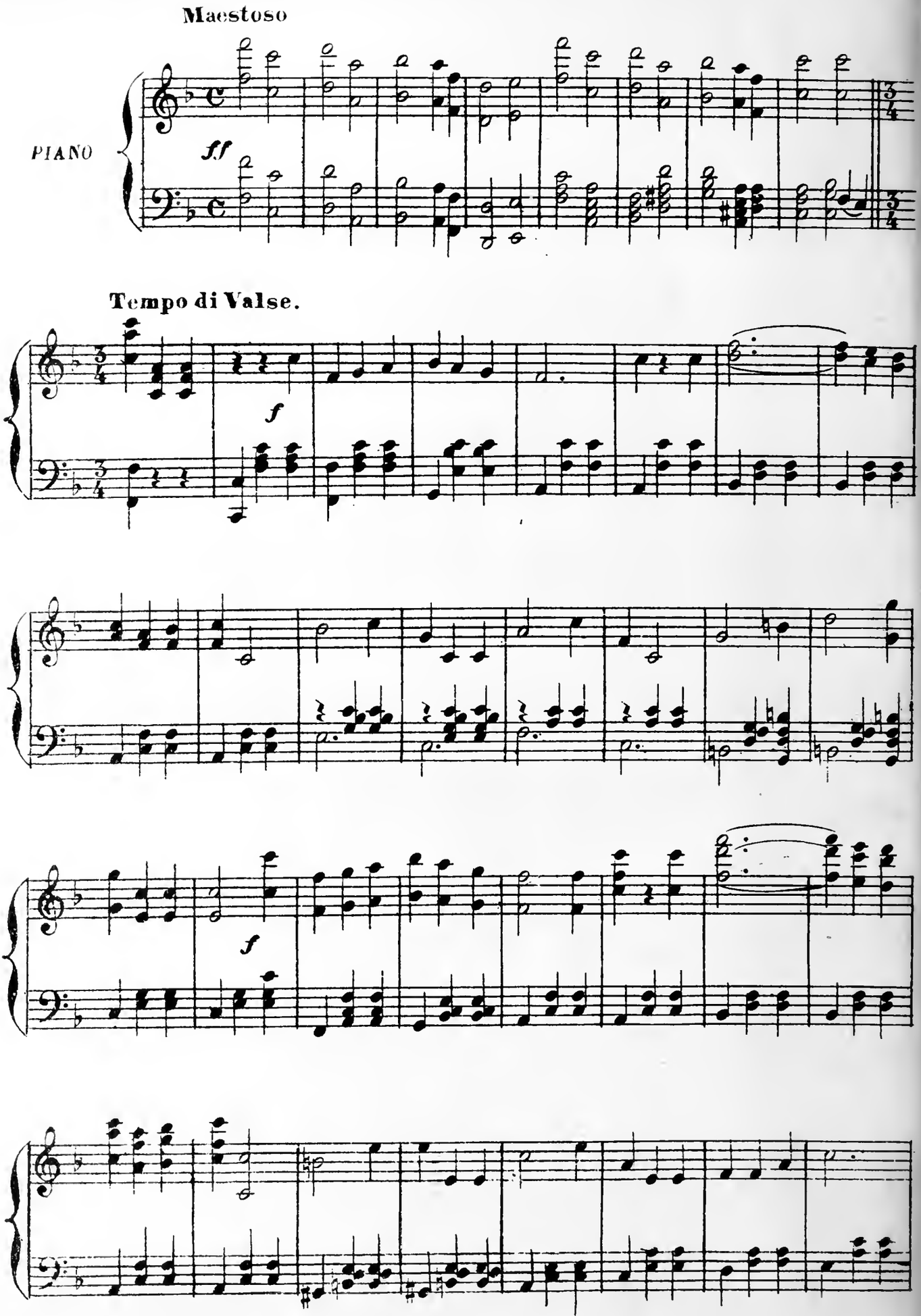

Mlle B
Ann.
pe_tit trot Hop là Oh! Hop là! Oh! puis au grand trot, puis au ga_lop. Hop!
Cab.
Cor.
pe_tit trot Hop là Oh! Hop là! Oh! puis au grand trot, puis au ga_lop. Hop!
pe_tit trot Hop là Oh! Hop là! Oh! puis au grand trot, puis au ga_lop. Hop!
Mlle B
Ann.
la Oh! Hop! la oh! En rout', d'abord au pe_tit trot Hop là! Oh! Hop
Cab.
Cor.
la Oh! Hop! la oh! En rout', d'abord au pe_tit trot Hop là! Oh! Hop
la Oh! Hop! la oh! En rout', d'abord au pe_tit trot Hop là! Oh! Hop
Mlle B
Ann.
là! oh! Puis au grand trot puis au ga_lop. Hop! la! Oh! Hop là Oh! Au
Cab.
Cor.
là! oh! Puis au grand trot puis au ga_lop. Hop! la! Oh! Hop là Oh! Au
là! oh! Puis au grand trot puis au ga_lop. Hop! la! Oh! Hop là Oh! Au

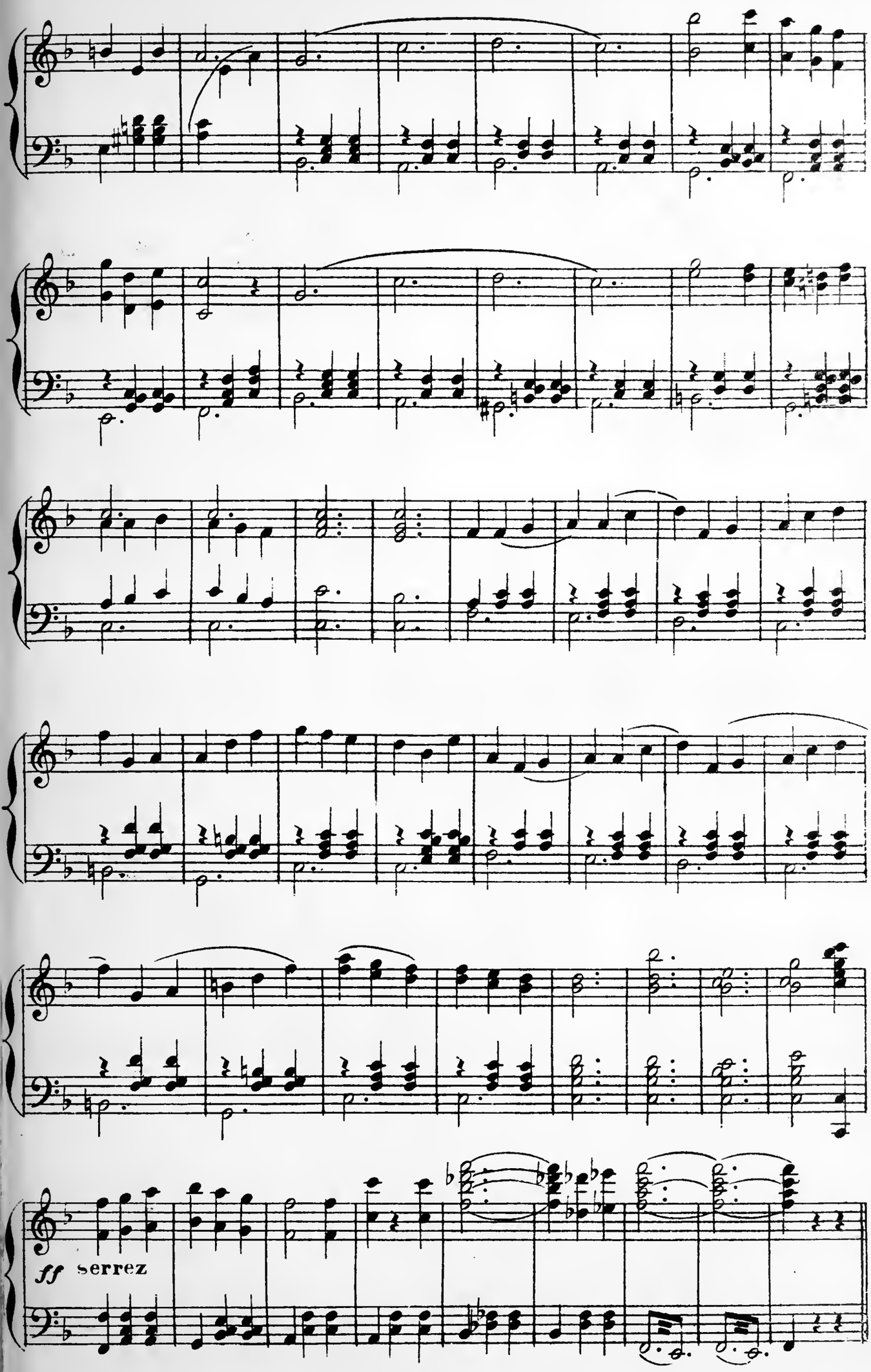

Mlle B
Ann.
ga_lop! Au ga _ lop! Vite au ga _ lop! Vite au ga _ lop! Au grand ga_
Cab.
Cor.
ga_lop! Au ga _ lop! Vite au ga _ lop! Vite au ga _ lop! Au grand ga_
ga_lop! Au ga _ lop! Vite au ga _ lop! Vite au ga _ lop! Au grand ga_
ff
Ann.
_lop! Au grand ga_lop Vite au
Mlle B
_lop! Au grand ga_lop Vite au
Cor.
_lop! Au grand ga_lop Vite au
Cab.
_lop! Au grand ga_lop Vite au
_lop! Au grand ga_lop Vite au


Aun.
ga - lop
Mel.o B
ga - lop
Cor.
ga - lop
Cel.
ga - lop
ga - lop
fff
ff
fff
FIN DU 2d ACTE

ACTE III

ENTR' ACTE



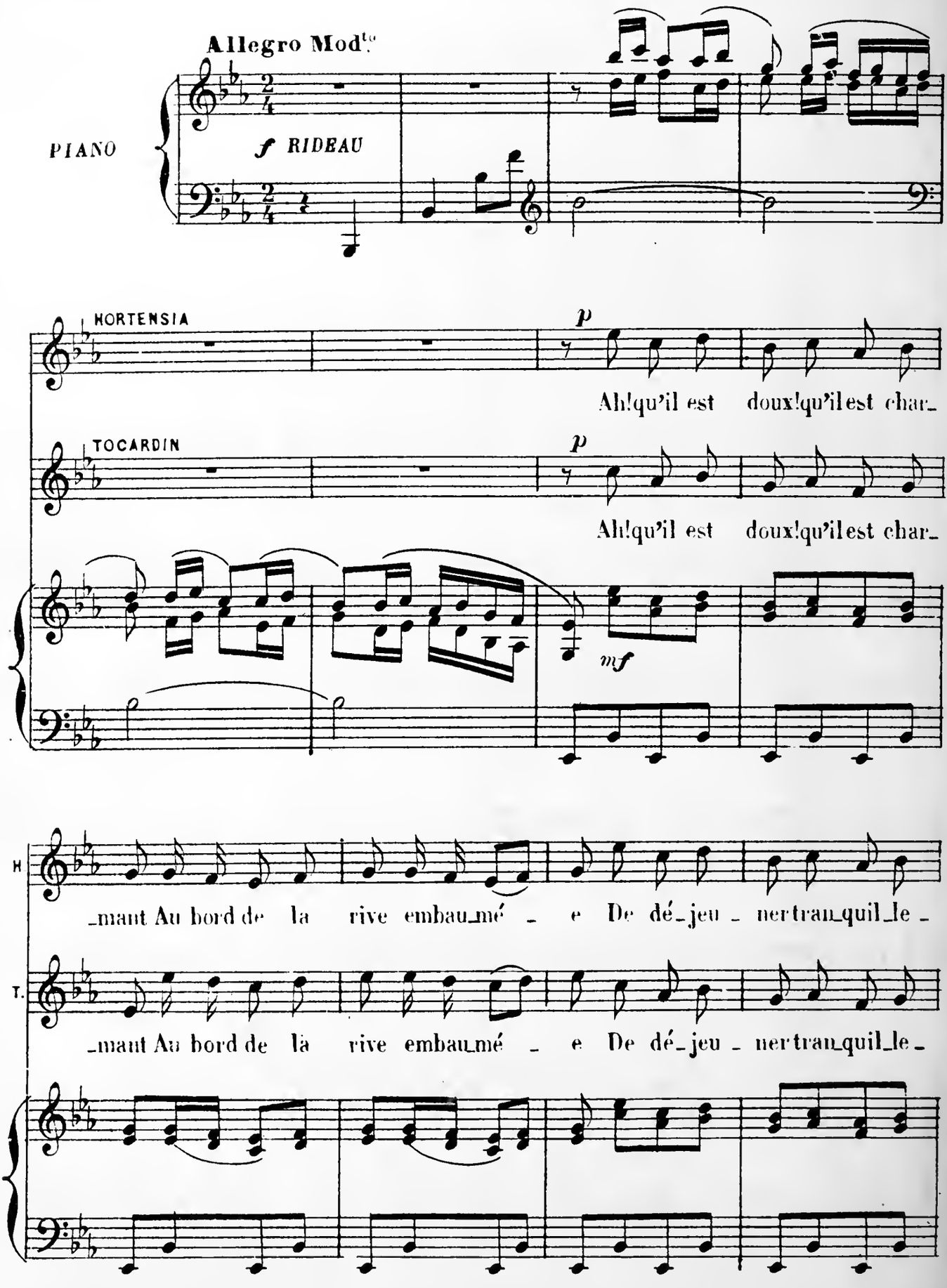

ff serrez

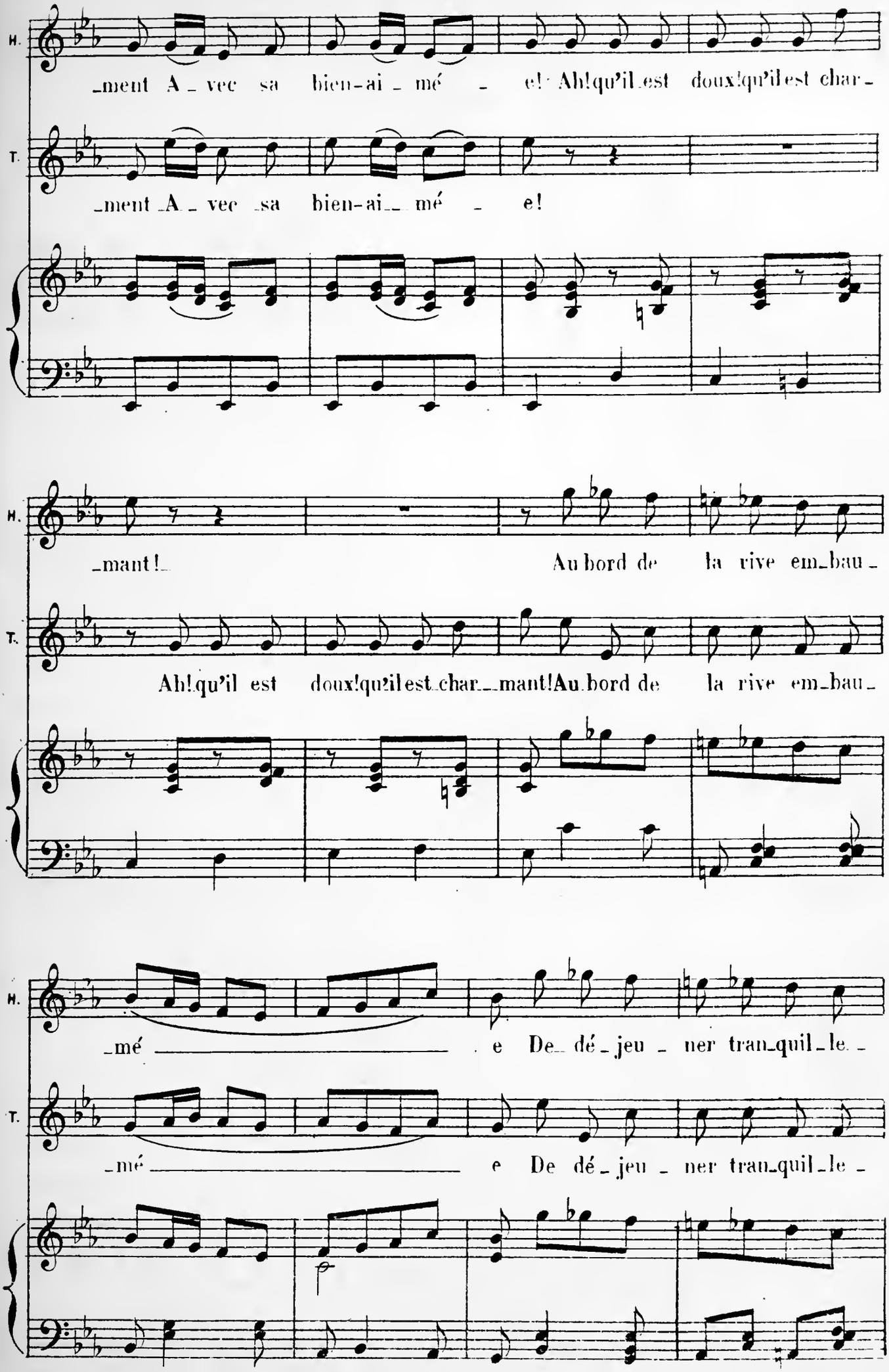
ACTE III

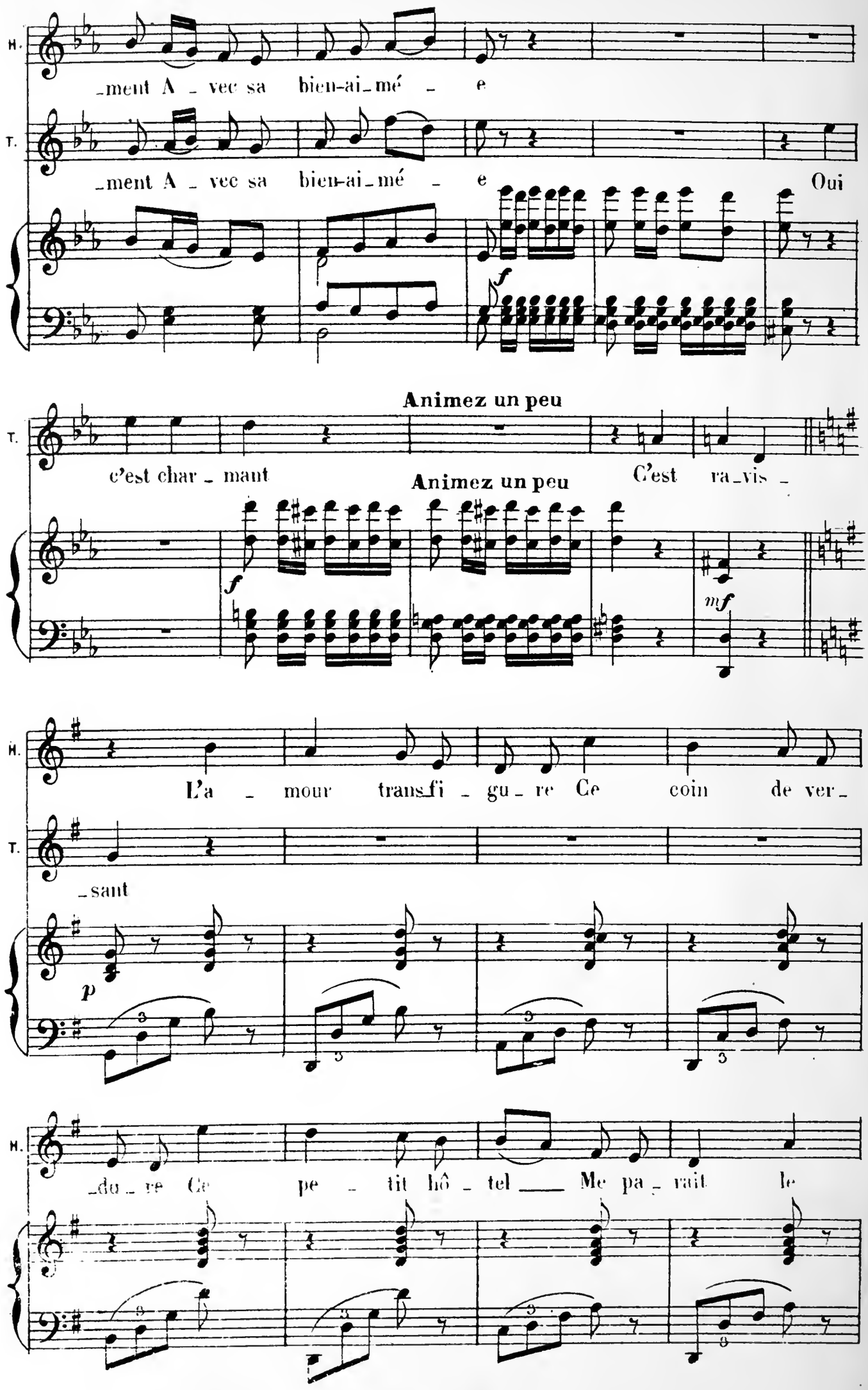
DUETTO

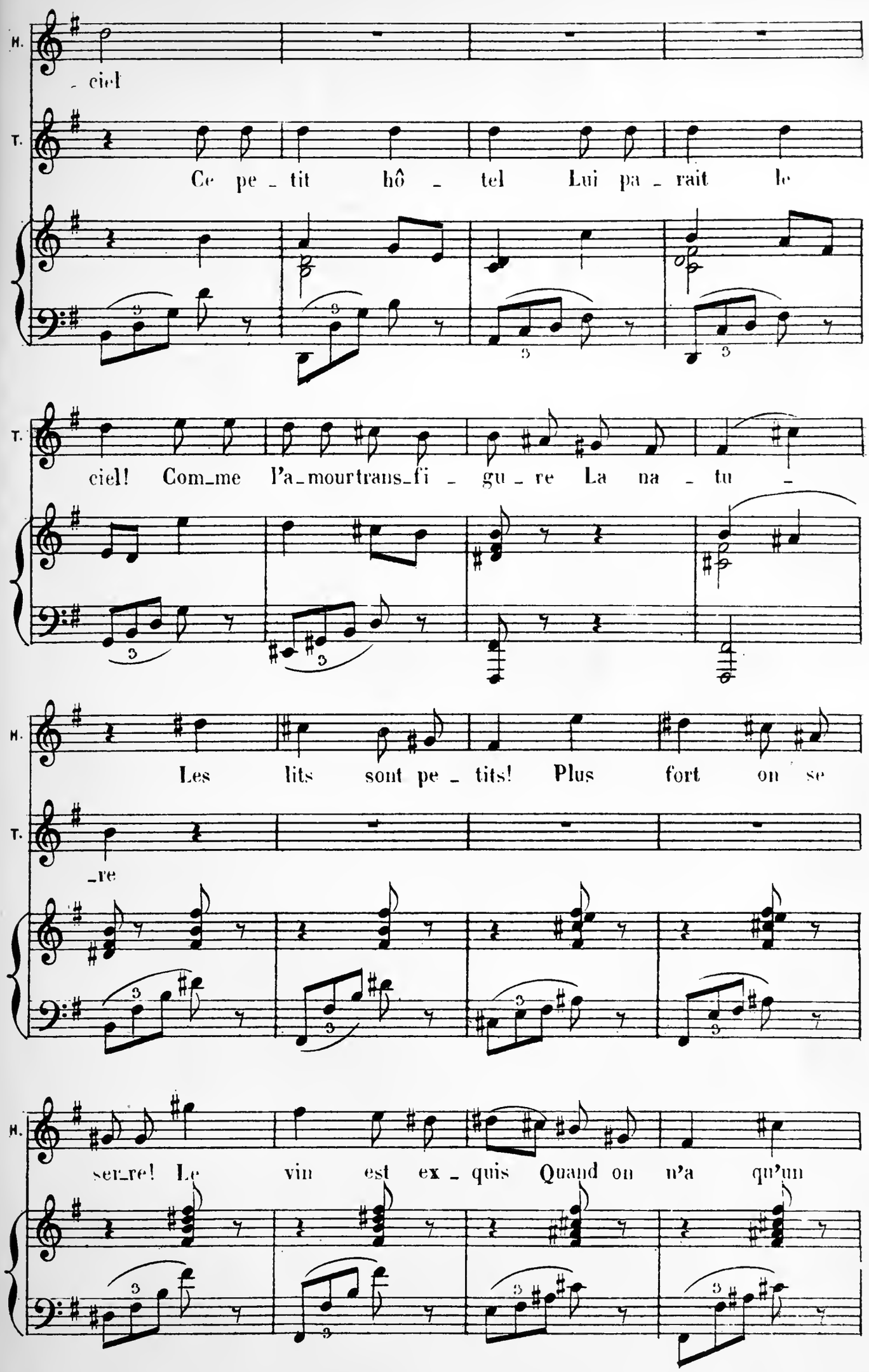
HORTENSIA, TOCARDIN

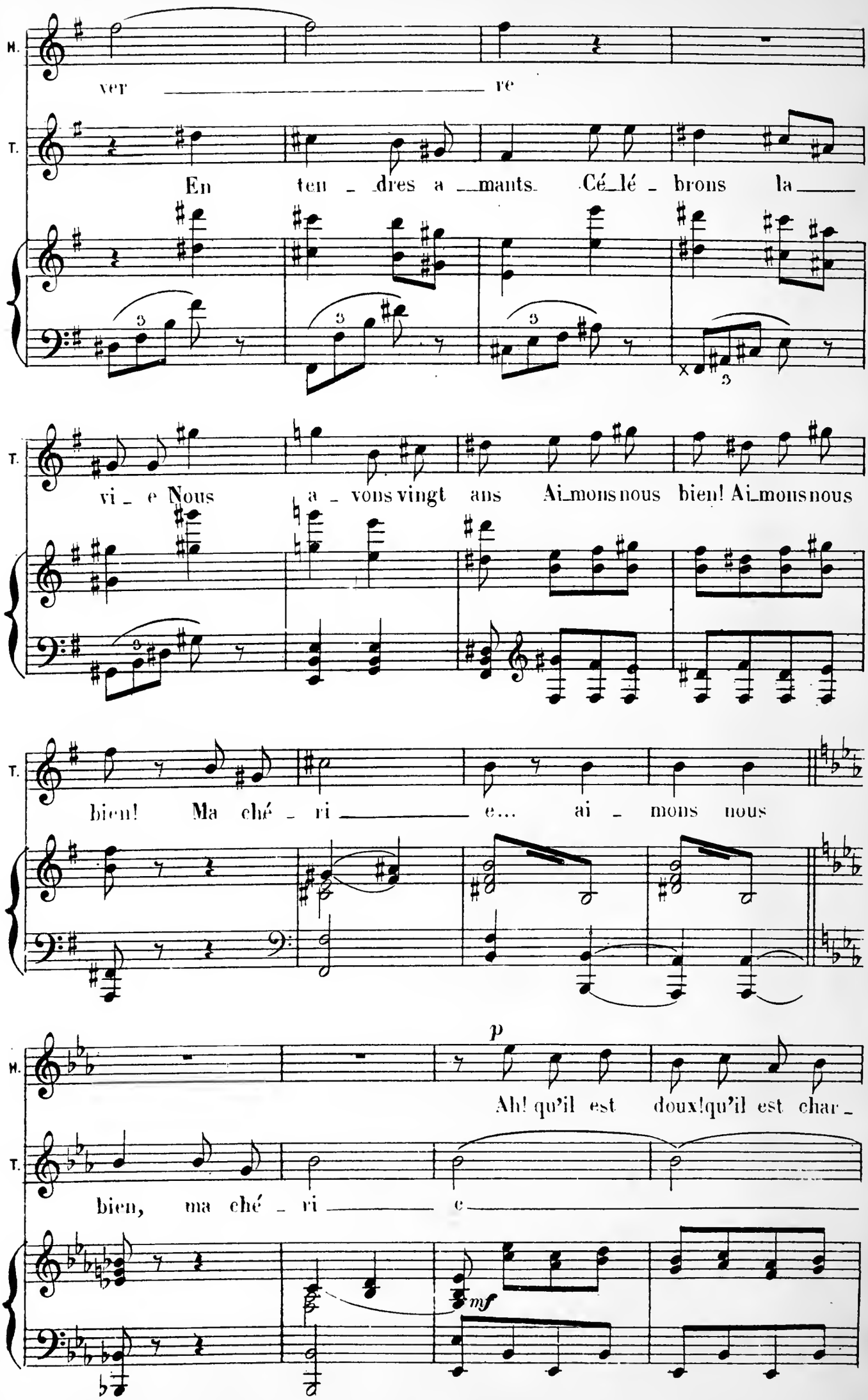
N.° 15

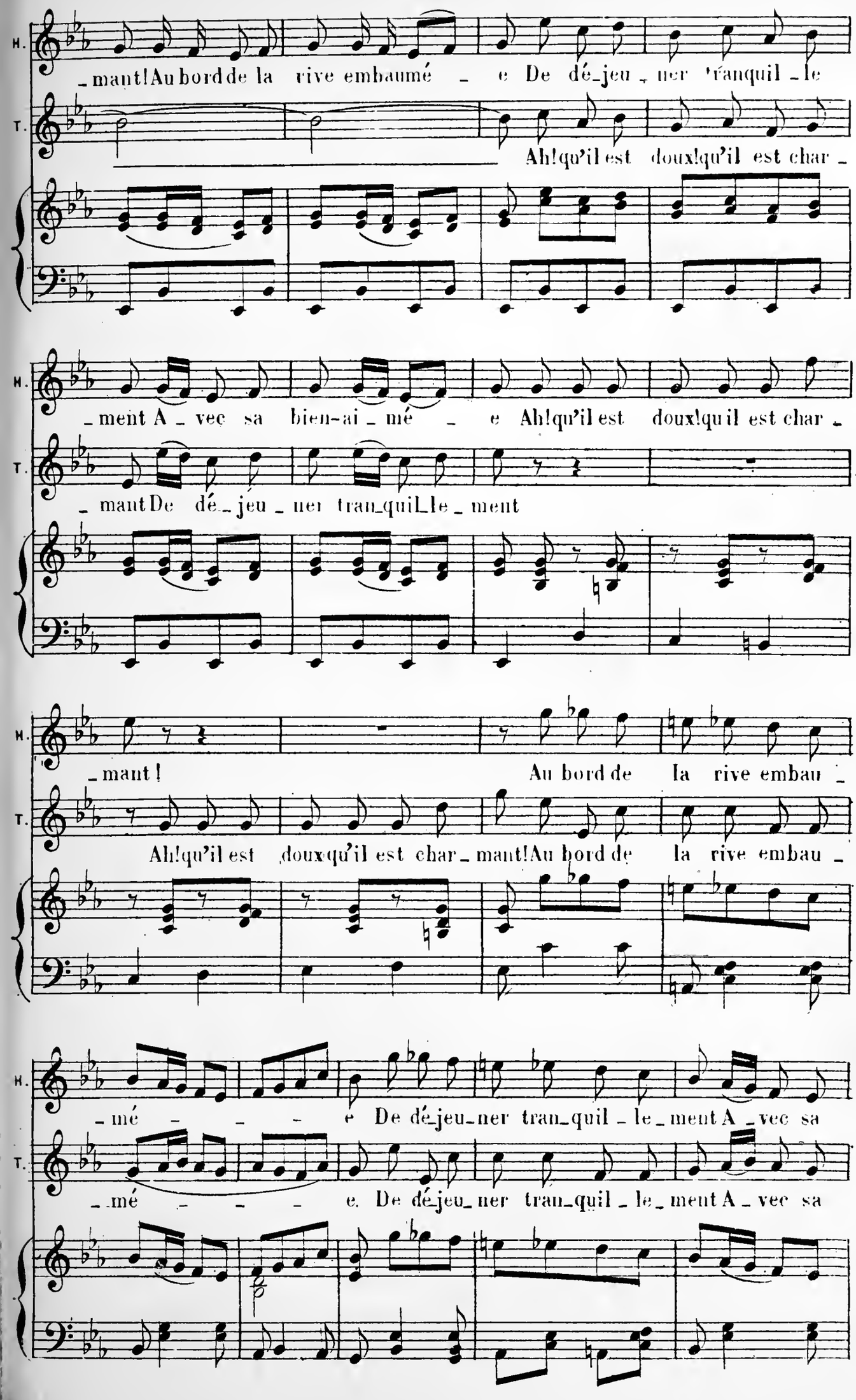


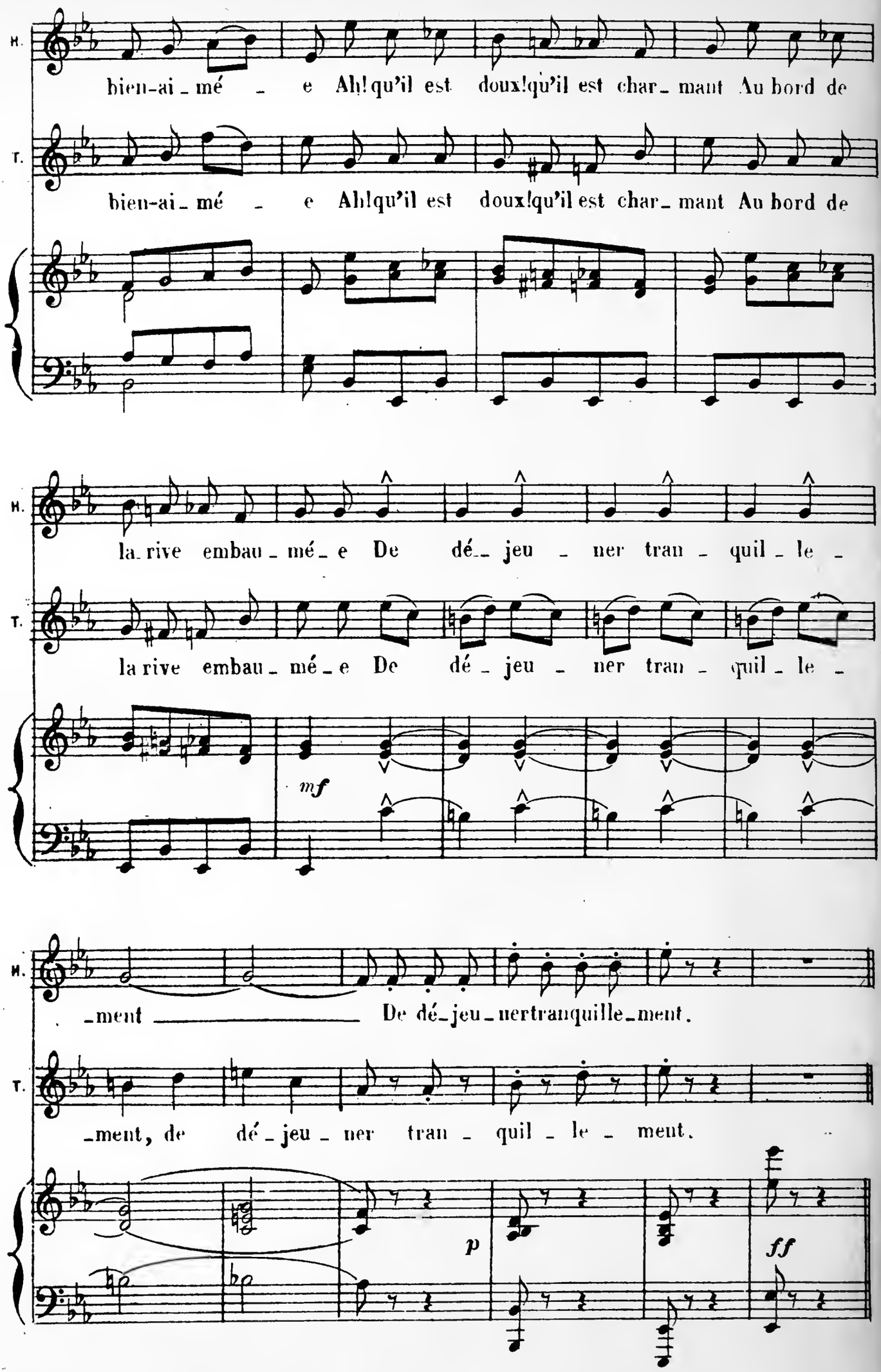

H.
ment A vec sa bien-ai mé e! Ah!qu'il est doux!qu'il est char-
T.
ment A vec sa bien-ai mé e!
mant! Au bord de la rive em bau-
Ah!qu'il est doux!qu'il est char mant!Au bord de la rive em bau-
mé e De dé jeu ner tran quil le
mé e De dé jeu ner tran quil le


H.
_ment A _ vec sa bien-ai_mé _ e
T.
_ment A _ vec sa bien-ai_mé _ e Oui
f
Animez un peu
T.
c'est char _ mant
Animez un peu
C'est ra_vis _
f
mf
H.
L'a _ mour trans_fi _ gu _ re Ce coin de ver_
T.
_sant
p
H.
_du _ re Ce pe _ tit hô _ tel Me pa _ rait le


H.
- ciel
T.
Ce pe - tit hô - tel Lui pa - rait le
T.
ciel! Com_me l'a_mourtrans_fi - gu - re La na - tu -
H.
Les lits sont pe - tits! Plus fort on se
T.
_re
H.
ser_re! Le vin est ex - quis Quand on n'a qu'un


M.
ver re
T.
En ten - dres a - mants. Cé - lé - brons la
T.
vi - e Nous a - vons vingt ans Ai - mons nous bien! Ai - mons nous
T.
bien! Ma ché - ri e... ai - mons nous
M.
p
Ah! qu'il est doux! qu'il est char -
T.
bien, ma ché - ri e
mf


H.
T.
_mant! Au bord de la rive embaumé _ e De dé_jeu_ner tranquil_le
Ah! qu'il est doux! qu'il est char_
_ment A_vec sa bien-ai_mé _ e Ah! qu'il est doux! qu'il est char_
_mant De dé_jeu_ner tran_quil_le_ment
mant! Au bord de la rive embau
Ah! qu'il est doux qu'il est char_mant! Au bord de la rive embau_
_mé _ _ _ e De dé_jeu_ner tran_quil_le_ment A_vec sa
_mé _ _ _ e. De dé_jeu_ner tran_quil_le_ment A_vec sa


H.
bien-ai_mé_e Ah! qu'il est doux! qu'il est char_mant Au bord de
T.
bien-ai_mé_e Ah! qu'il est doux! qu'il est char_mant Au bord de
H.
la_rive embau_mé_e De dé_jeu_ner tran_quil_le_
T.
la rive embau_mé_e De dé_jeu_ner tran_quil_le_
mf
H.
_ment De dé_jeu_ner tranquille_ment.
T.
_ment, de dé_jeu_ner tran_quil_le_ment.
p
ff

CHŒUR

N° 16 BRISCIS, CHŒUR.

Allegro

PIANO. *ff*

TÉNORS

CHŒUR Nous somm's la Chambre des No_

BASSES

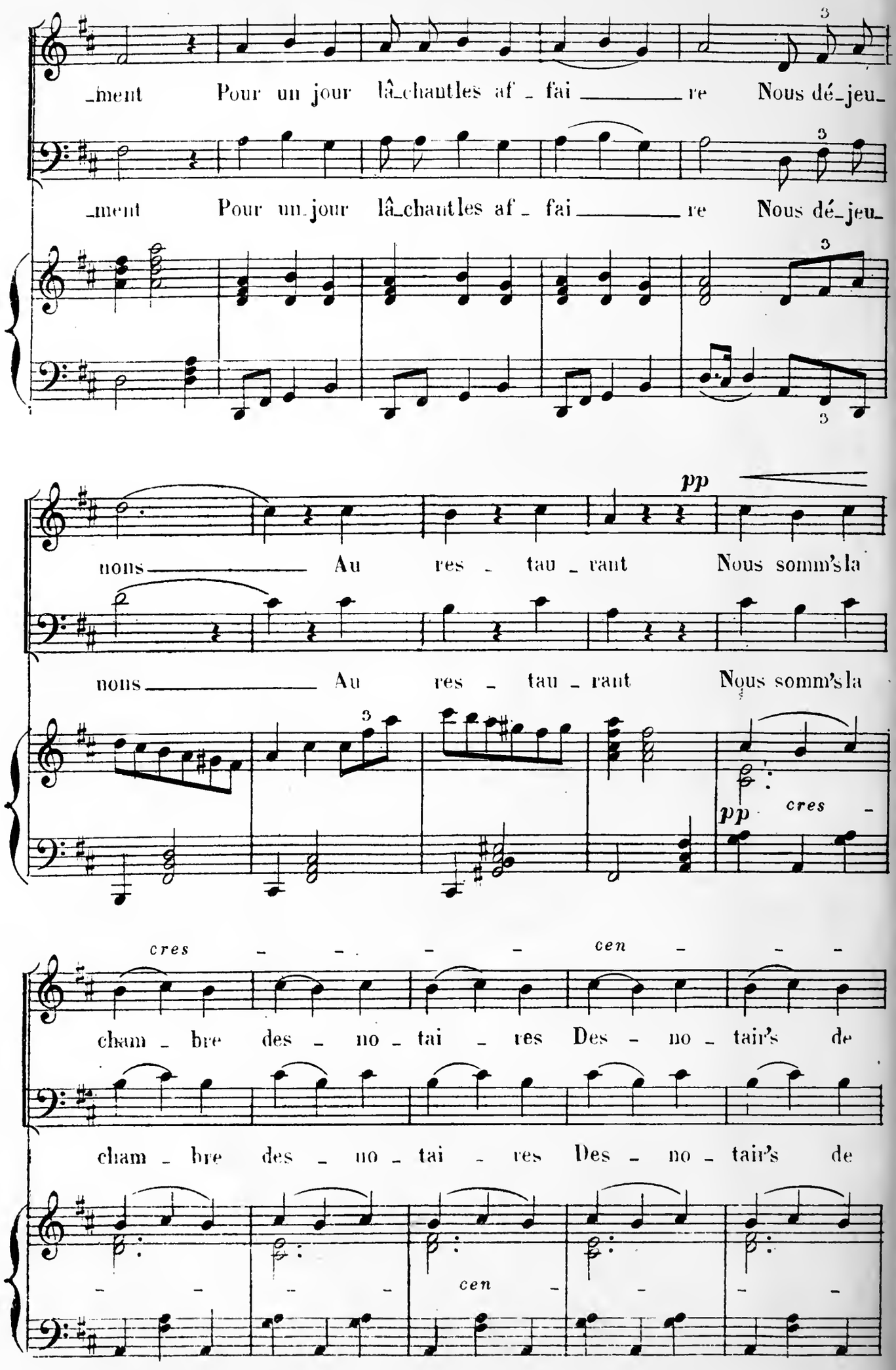
Nous somm's la Chambre des No_

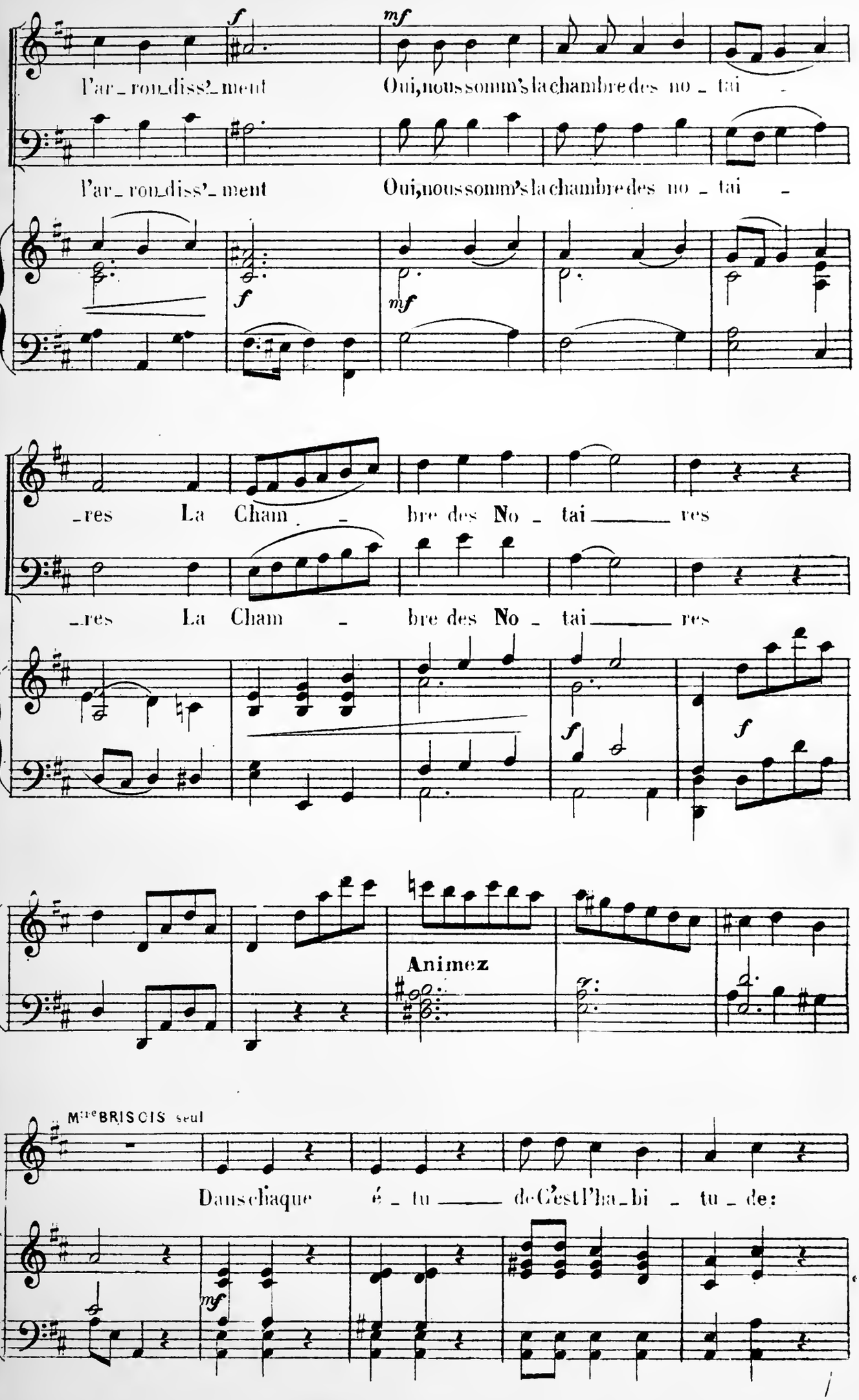
mf

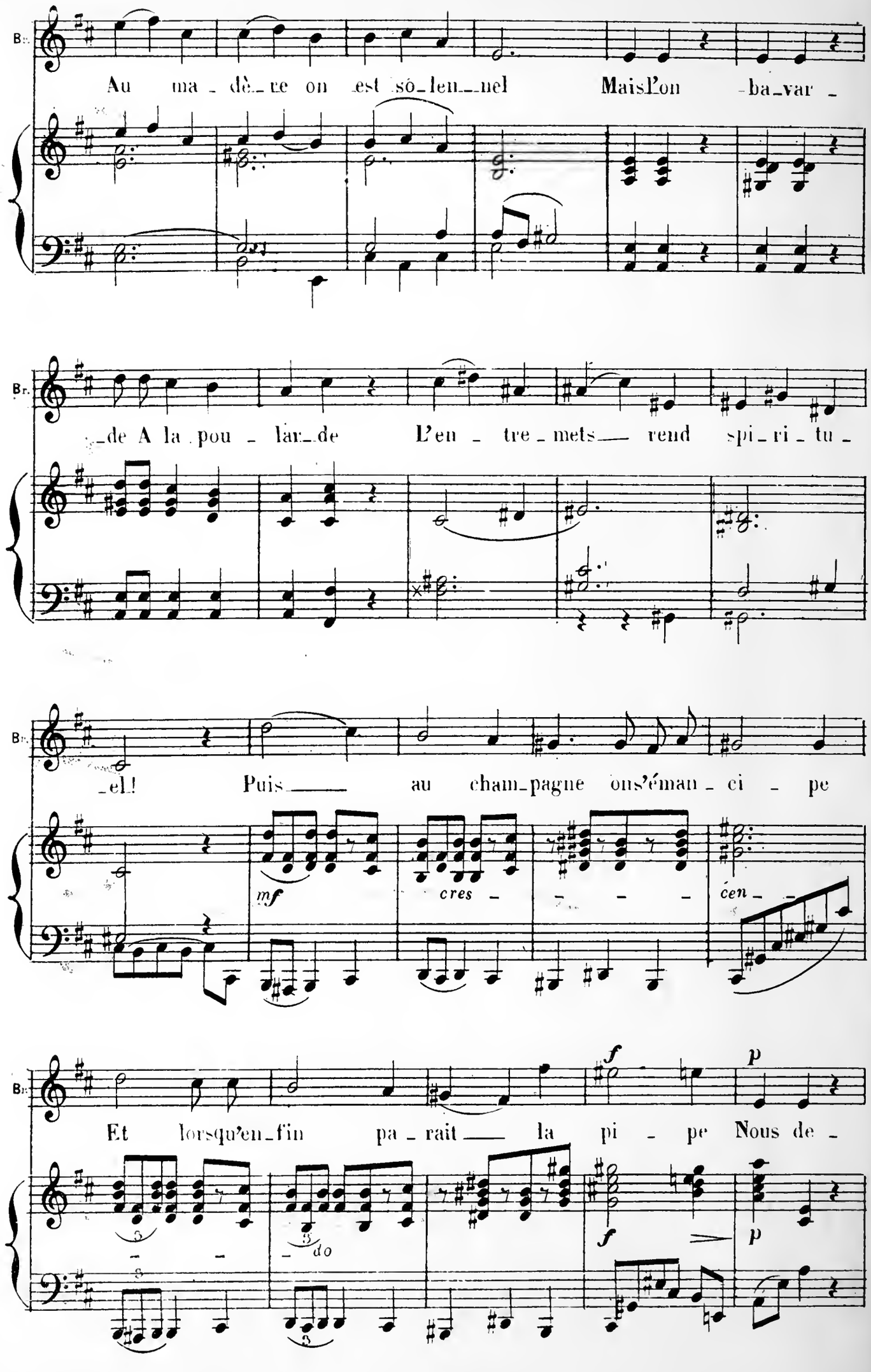
8va bassa

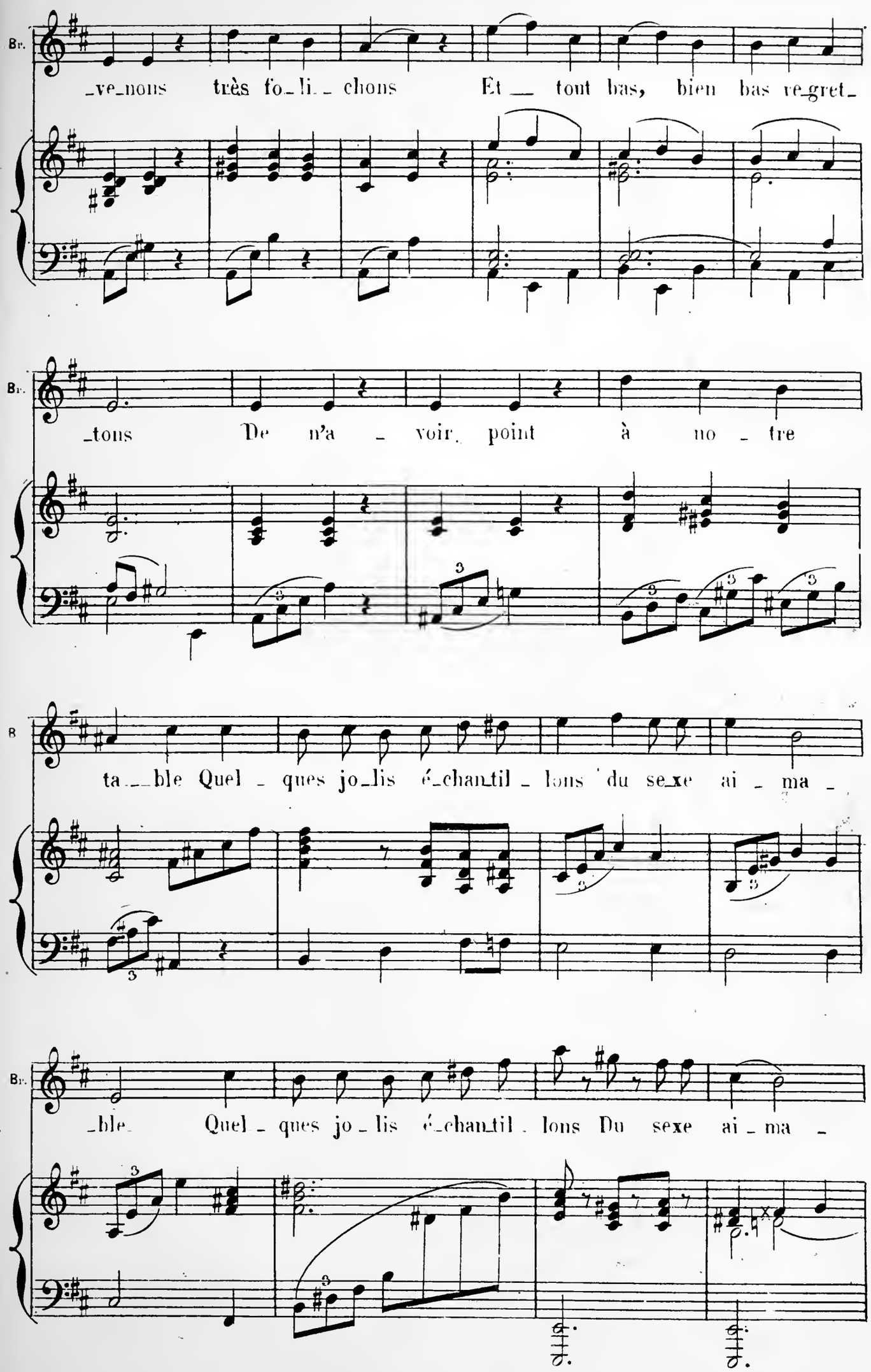
_tai _____ res Des no_tair's de l'Ar _ ron _ diss' _

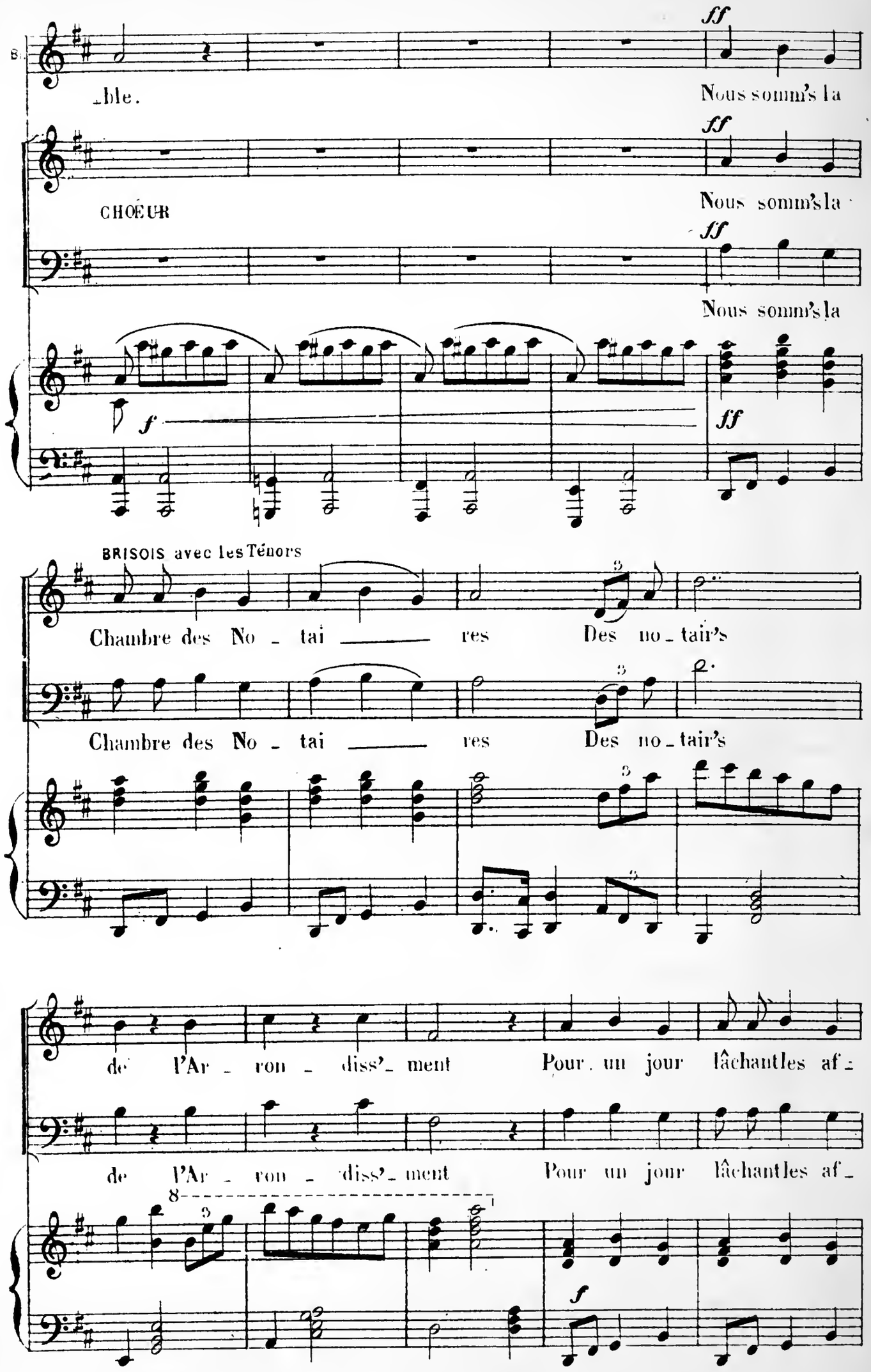
_tai _____ res Des no_tair's de l'Ar _ ron _ diss' _

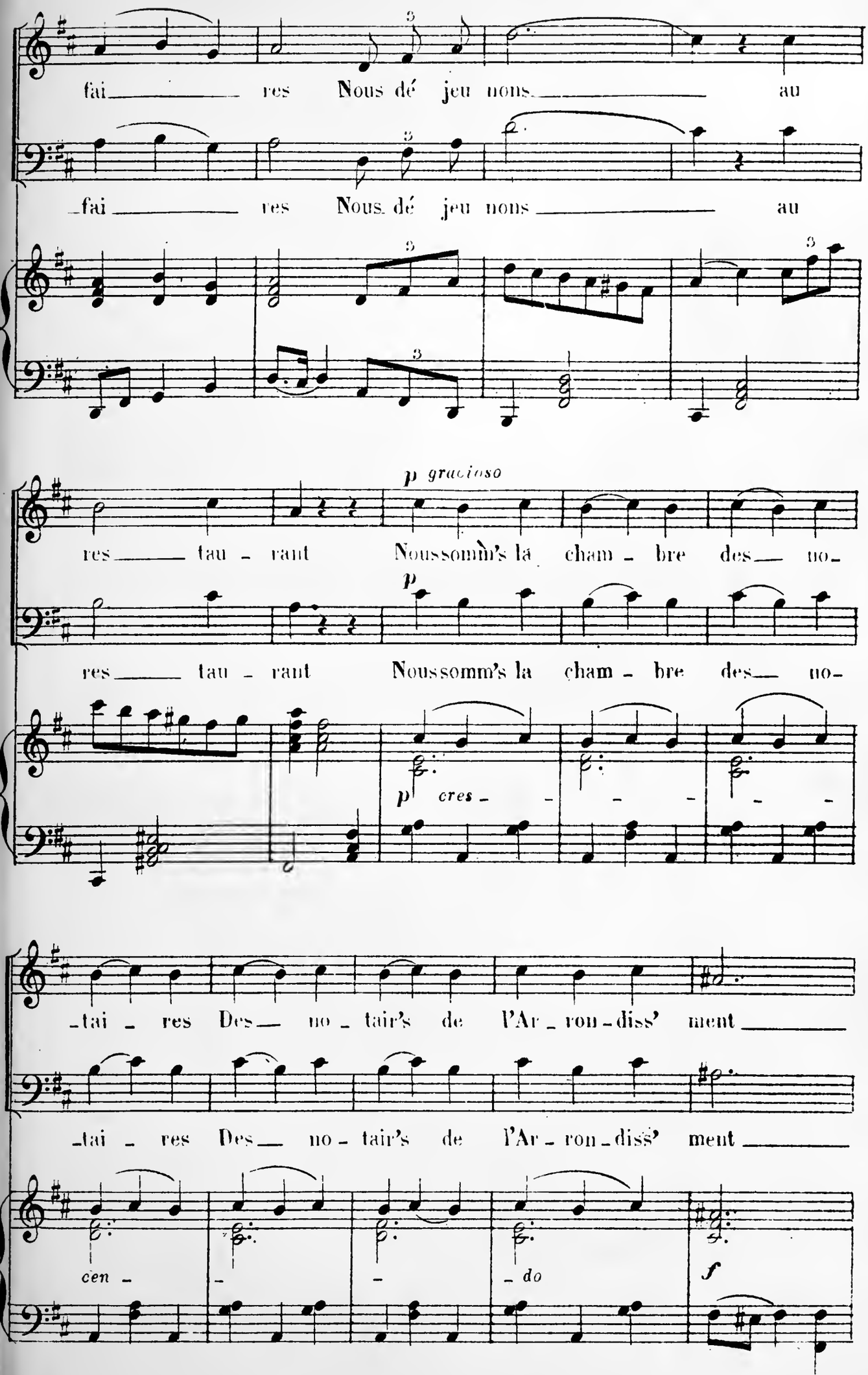

_ment Pour un jour là_chant les af_fai_re Nous dé_jeu_
_ment Pour un_jour là_chant les af_fai_re Nous dé_jeu_
pp
nons_ Au res_tau_rant Nous somm's la
nons_ Au res_tau_rant Nous somm's la
pp cres_
cres_ cen_
cham_bre des_no_tai_res Des_no_tair's de
cham_bre des_no_tai_res Des_no_tair's de
cen

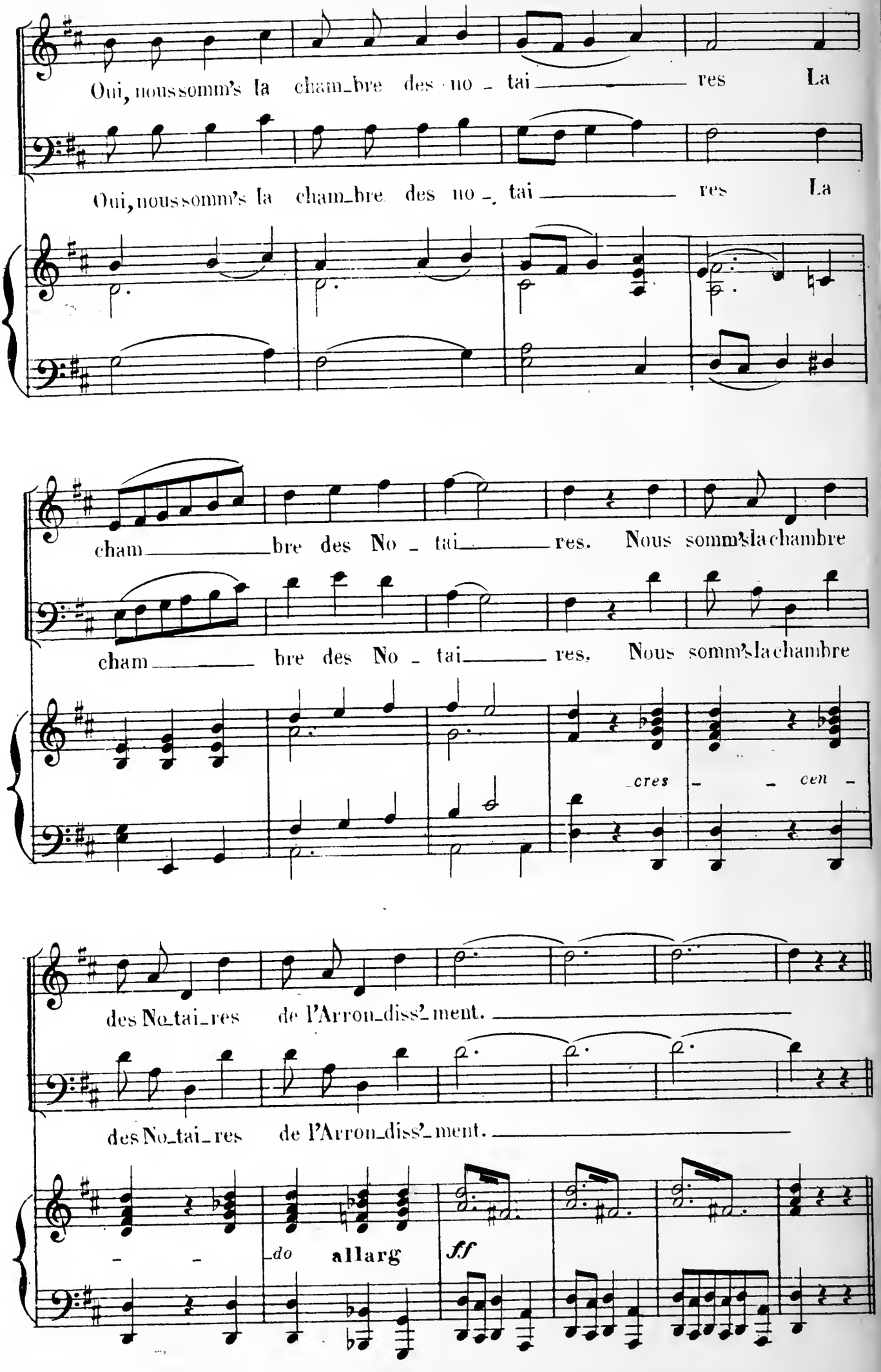

f
mf
l'ar_ron_diss'_ment
Oui, nous sonm's la chambre des no _ tai _
l'ar_ron_diss'_ment
Oui, nous sonm's la chambre des no _ tai _
f
mf
_res La Cham _ bre des No _ tai _____ res
_res La Cham _ bre des No _ tai _____ res
f
f
Animez
Mme BRISCIS seul
Dans chaque é _ tu _____ de C'est l'ha_bi _ tu _ de:
mf


Br.
Au ma - dè - re on est sô - len - nel Mais l'on ba - var -
Br.
- de A la pou - lar - de L'en - tre - mets rend spi - ri - tu -
Br.
- el! Puis au cham - pagne ons'éman - ci - pe
mf
cres - - - - -
cen - -
Br.
Et lorsqu'en - fin pa - rait la pi - pe Nous de -
f
p
f
p
do

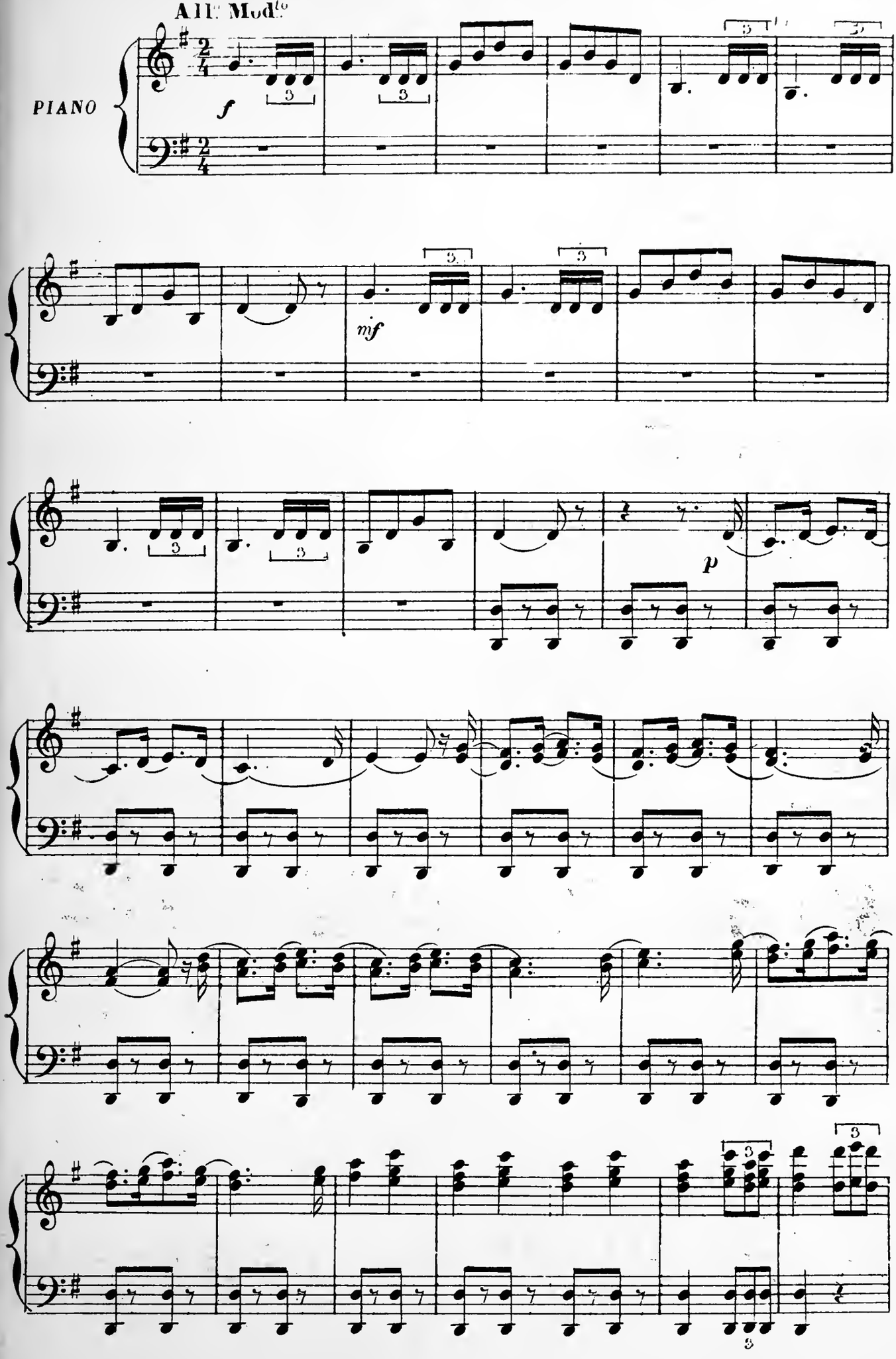

Br.
_ve_nons très fo_li_ _chons Et __ tout bas, bien bas re_gret_
Br.
_tons De n'a _ voir point à no _ tre
B
ta__ble Quel _ ques jo_lis é_chan_til _ lons du se_xe ai _ ma _
Br.
_ble Quel _ ques jo _ lis é_chan_til _ lons Du sexe ai _ ma _

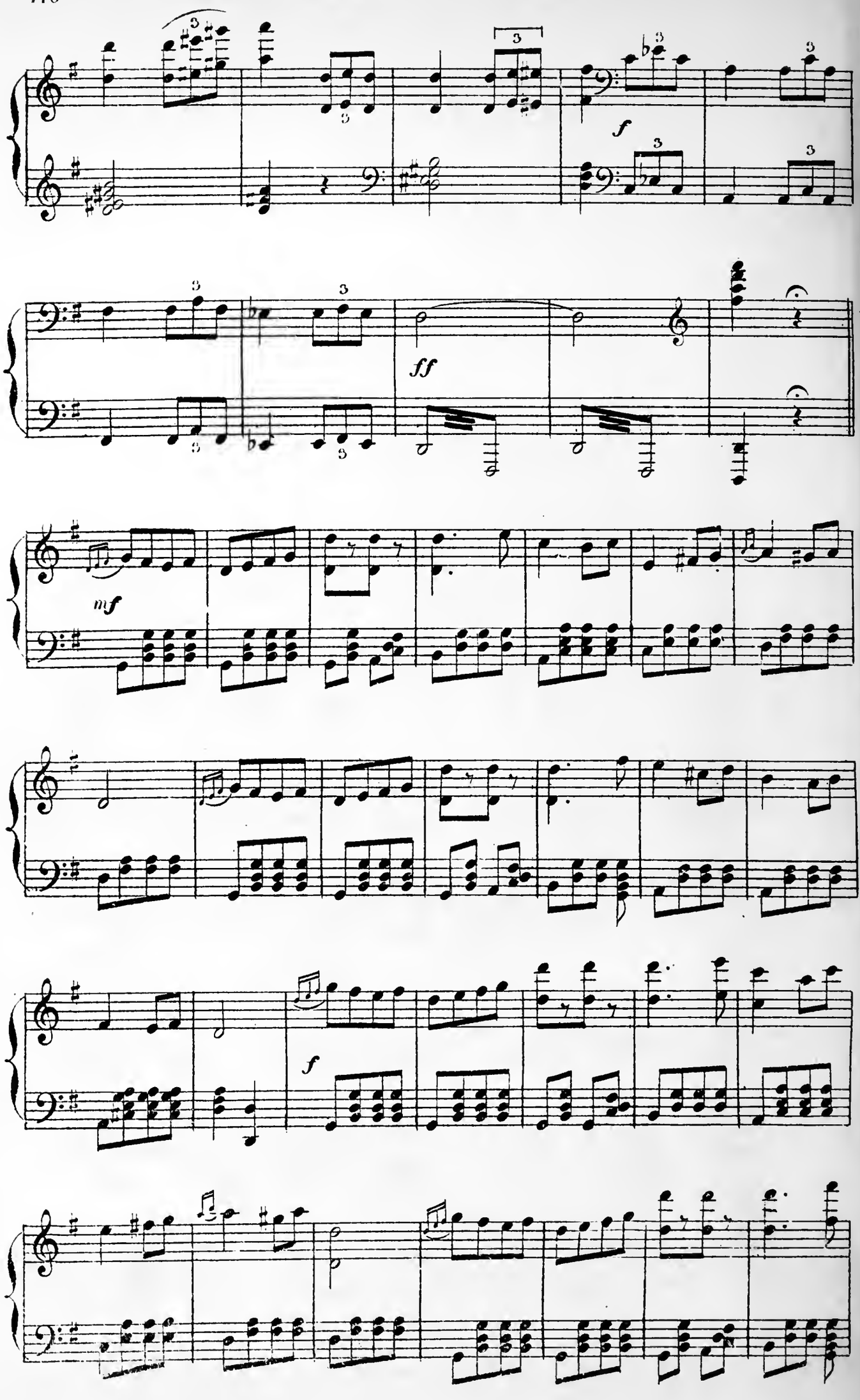

B.
ble.
Nous somm's la
CHŒUR
Nous somm's la
Nous somm's la
BRISOIS avec les Ténors
Chambre des No - tai - res Des no - tair's
Chambre des No - tai - res Des no - tair's
de l'Ar - ron - diss'- ment Pour un jour lâchant les af -
de l'Ar - ron - diss'- ment Pour un jour lâchant les af -

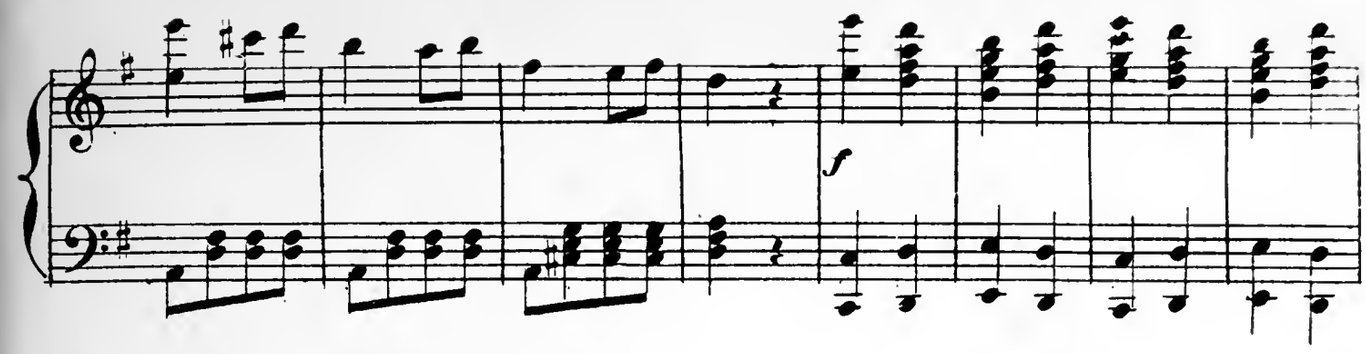

fai _____ res Nous dé jeu nons _____ au
fai _____ res Nous dé jeu nons _____ au
p gracioso
res _____ tau - rant Noussomm's la cham - bre des _____ no -
p
res _____ tau - rant Noussomm's la cham - bre des _____ no -
p cres - - - - - -
- tai - res Des _____ no - tair's de l'Ar - ron - diss' ment _____
- tai - res Des _____ no - tair's de l'Ar - ron - diss' ment _____
cen - - - - do
f

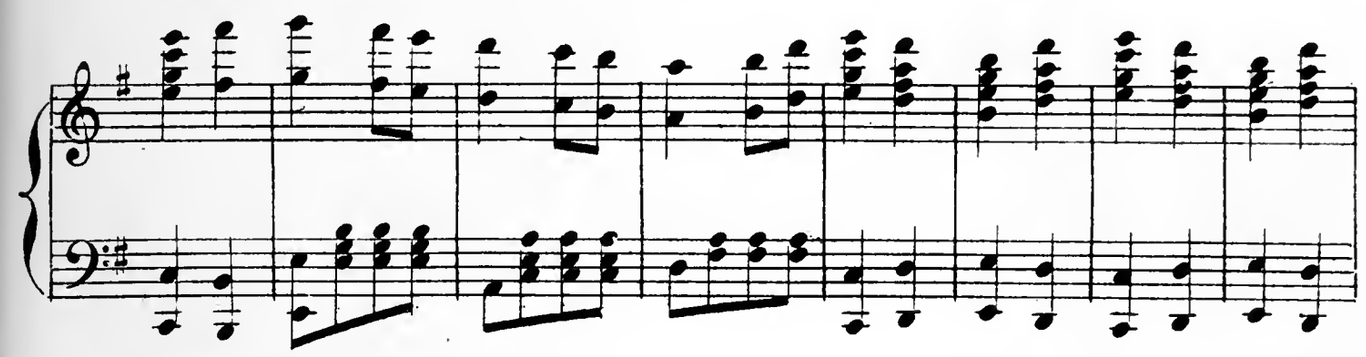

Oui, nous somm's la cham_bre des no _ tai _____ res La
Oui, nous somm's la cham_bre des no _ tai _____ res La
cham _____ bre des No _ tai _____ res. Nous somm's la chambre
cham _____ bre des No _ tai _____ res. Nous somm's la chambre
_cres _ _ cen _
des No_tai_res de l'Arron_diss'_ment. _____
des No_tai_res de l'Arron_diss'_ment. _____
_ _ _do allarg
ff

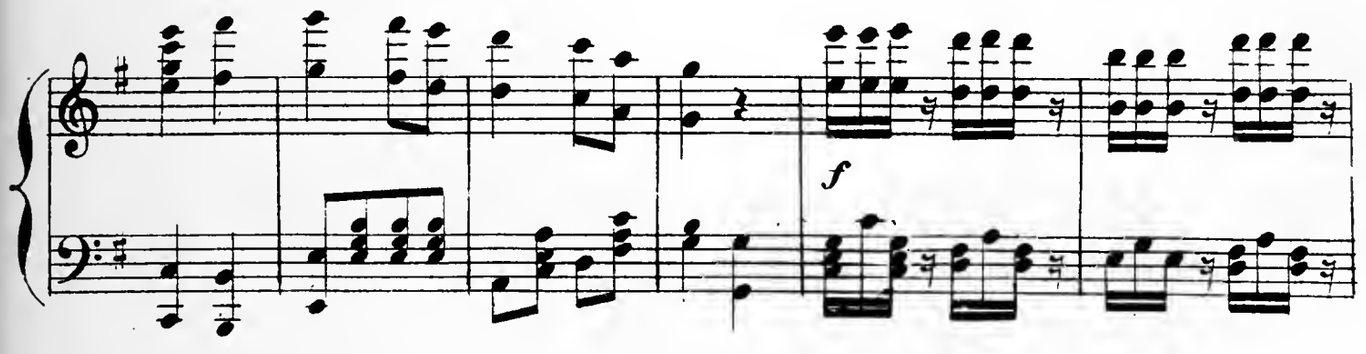
DIVERTISSEMENT

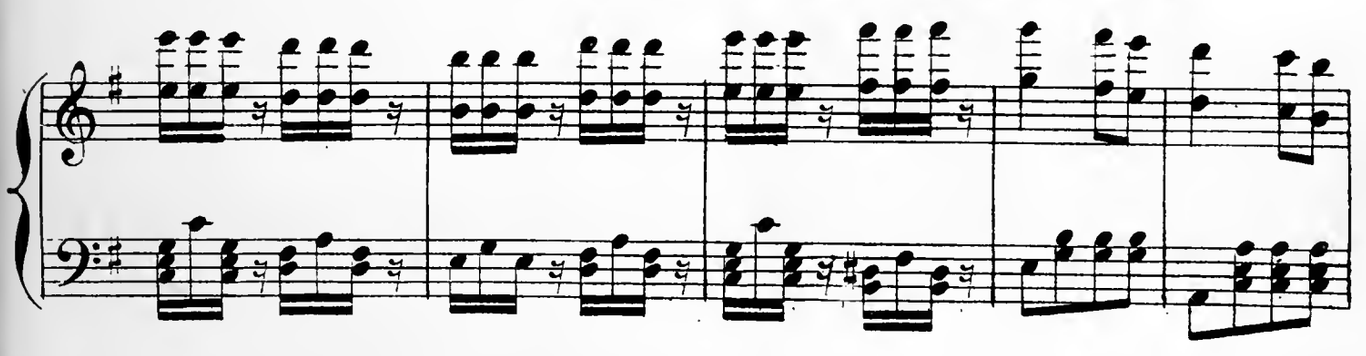


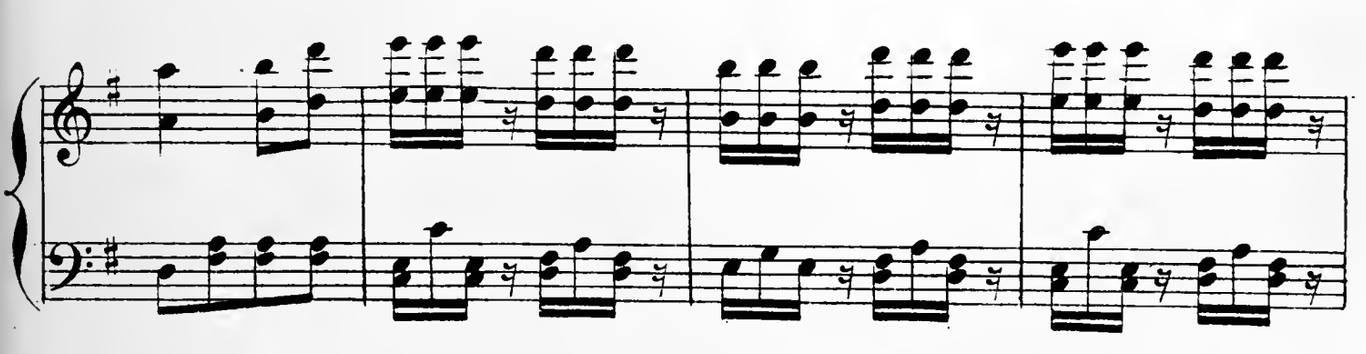

f
ff
mf
f

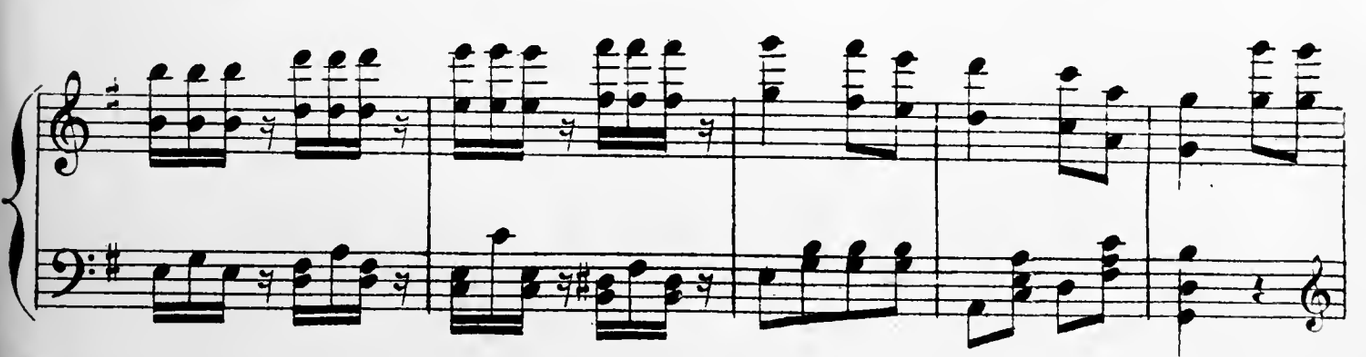

f

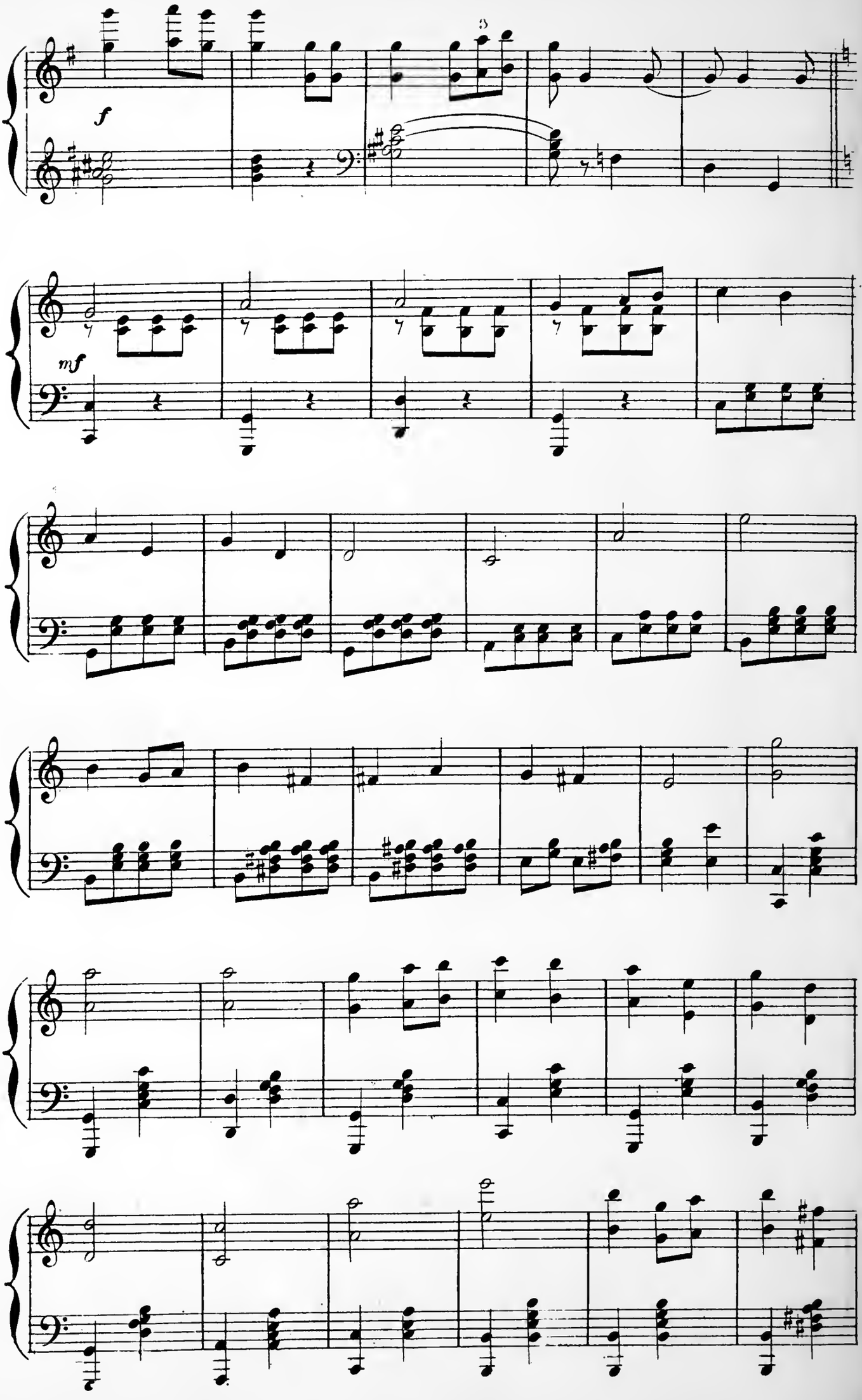


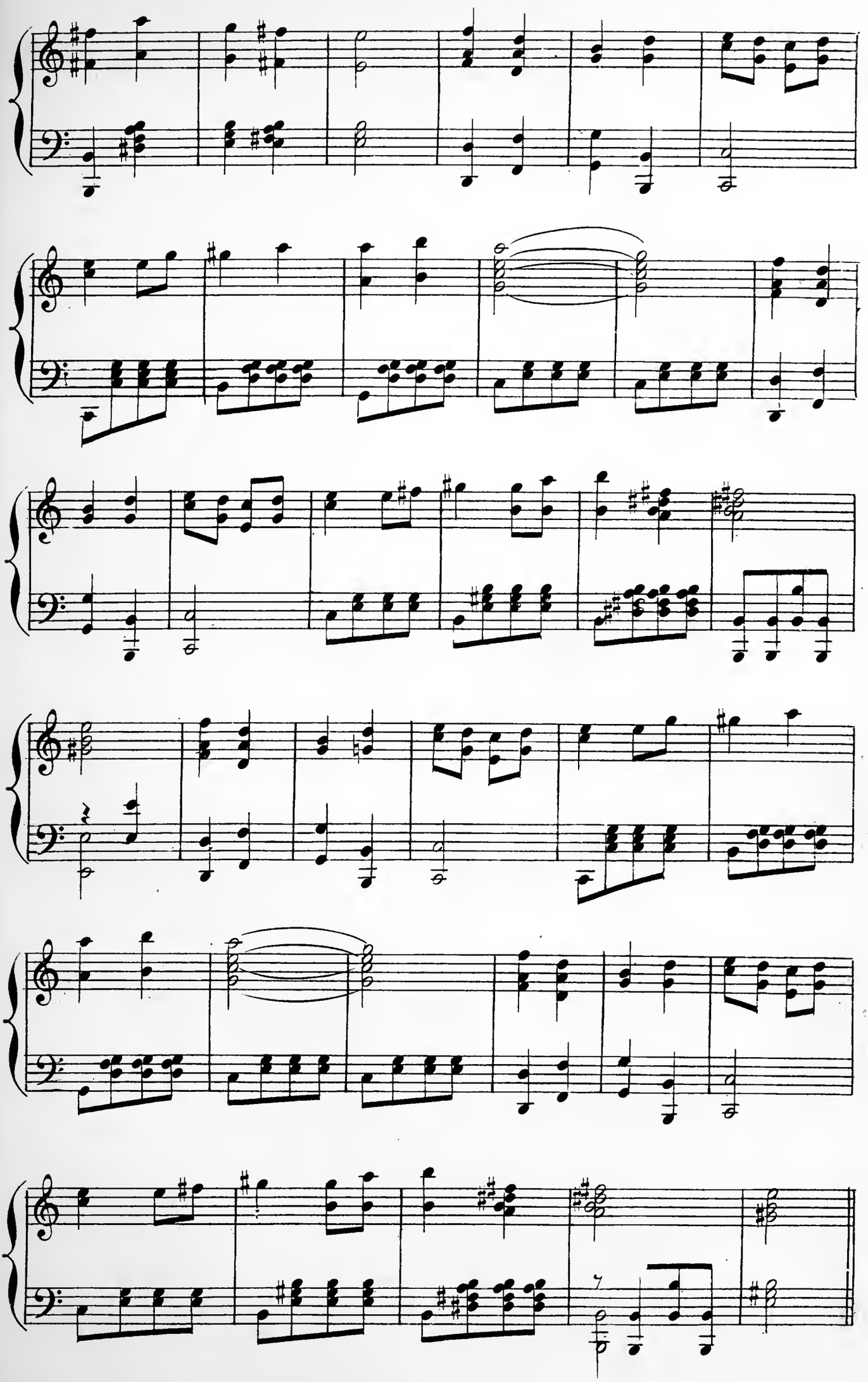

f

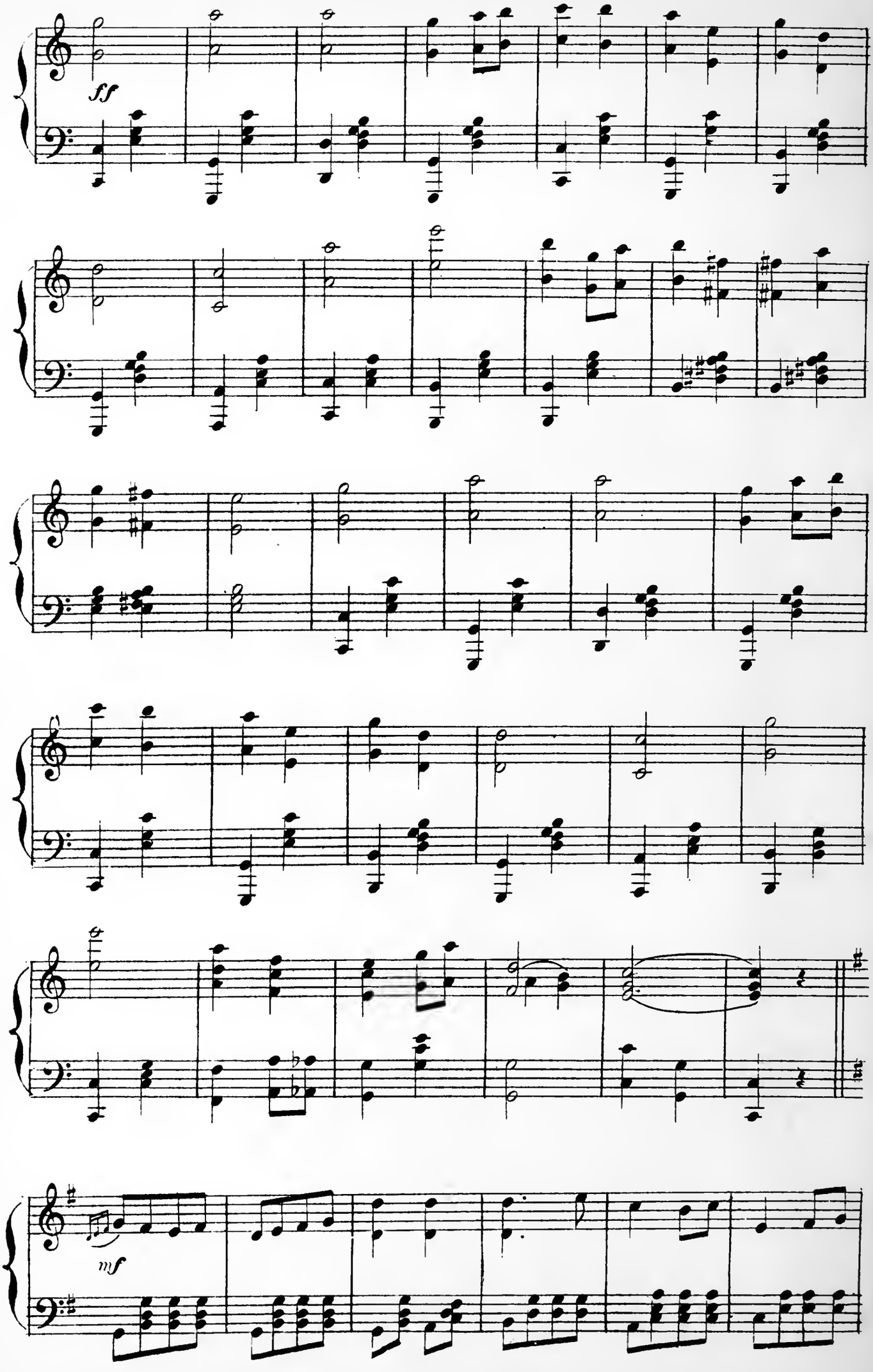


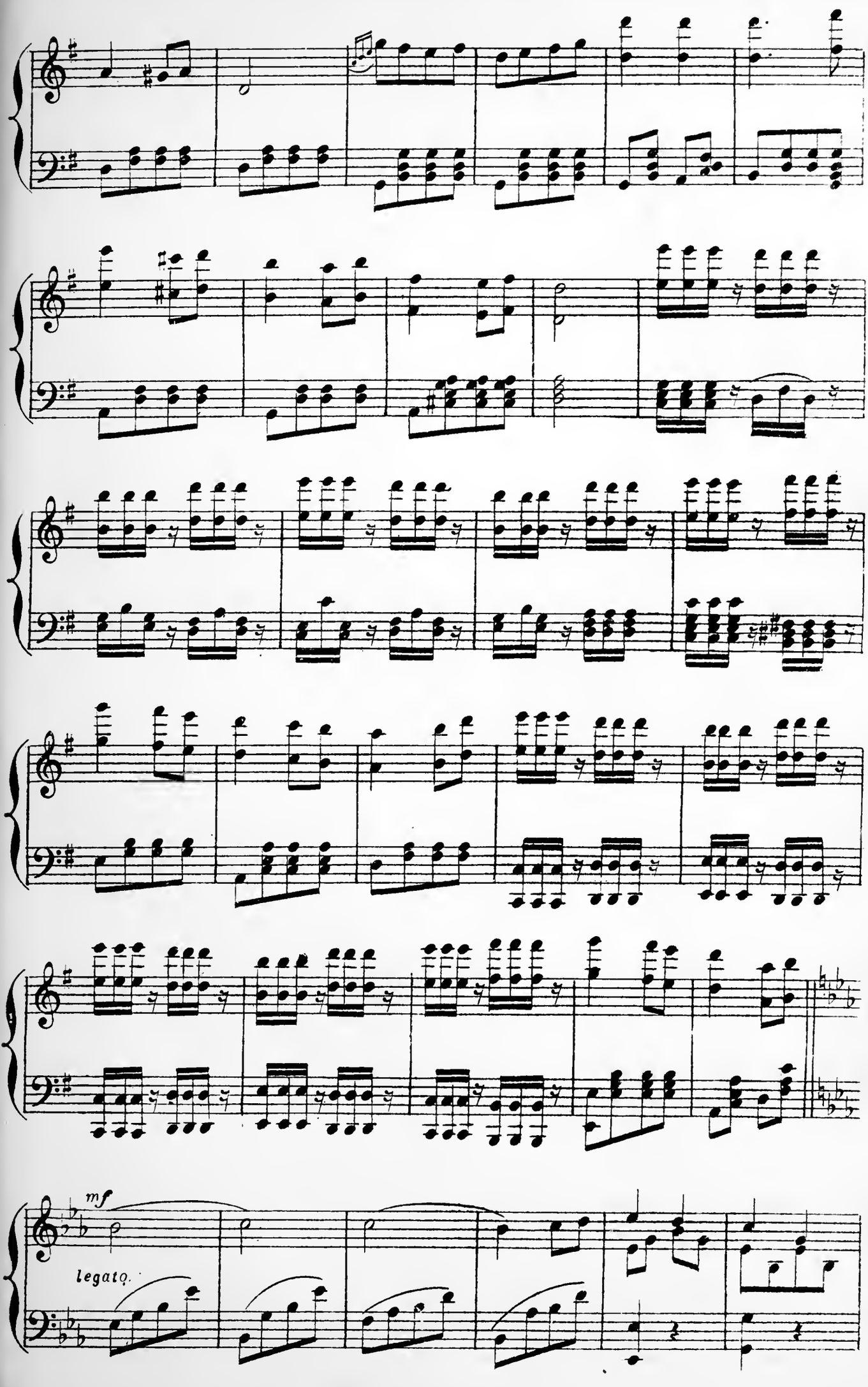


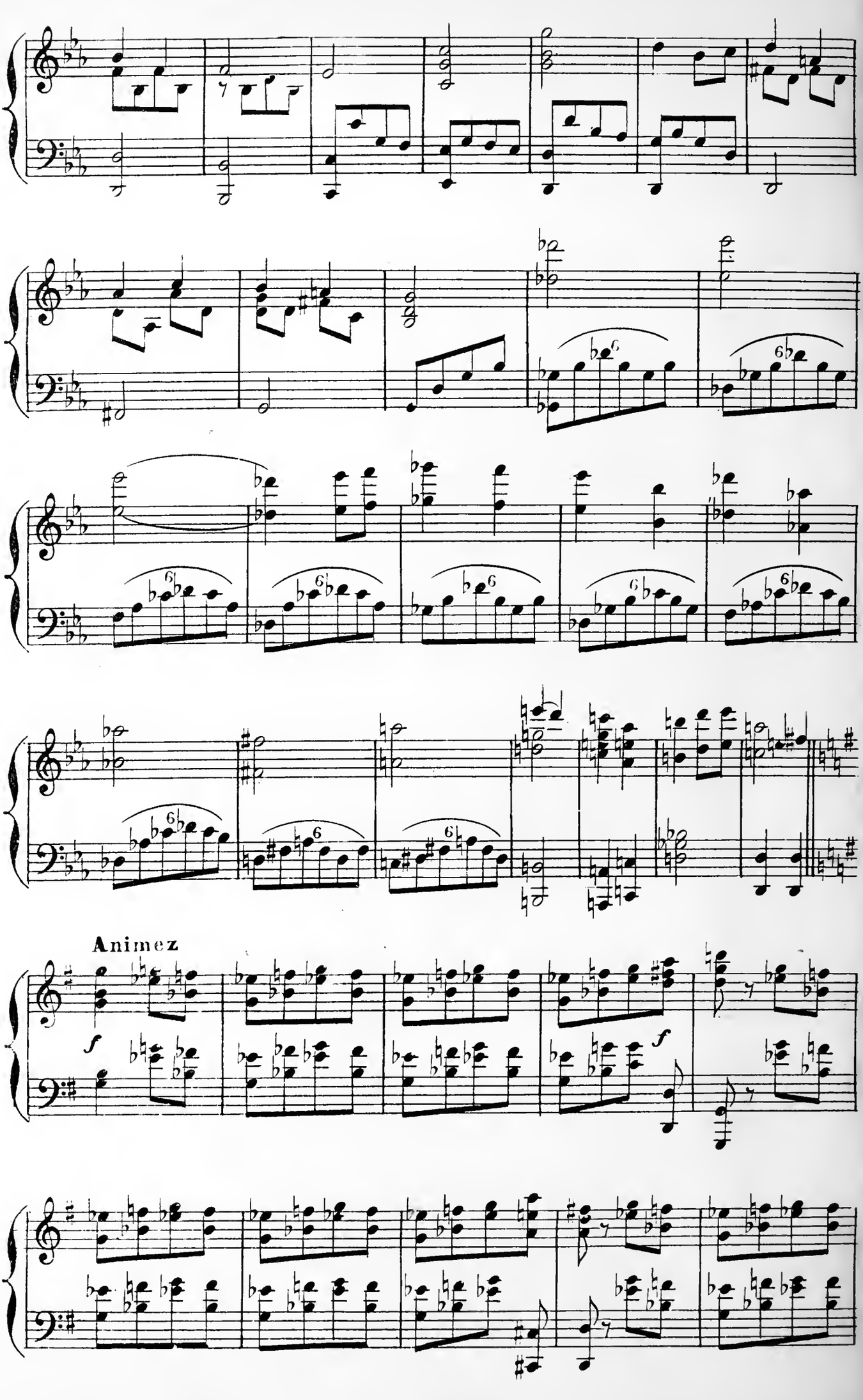


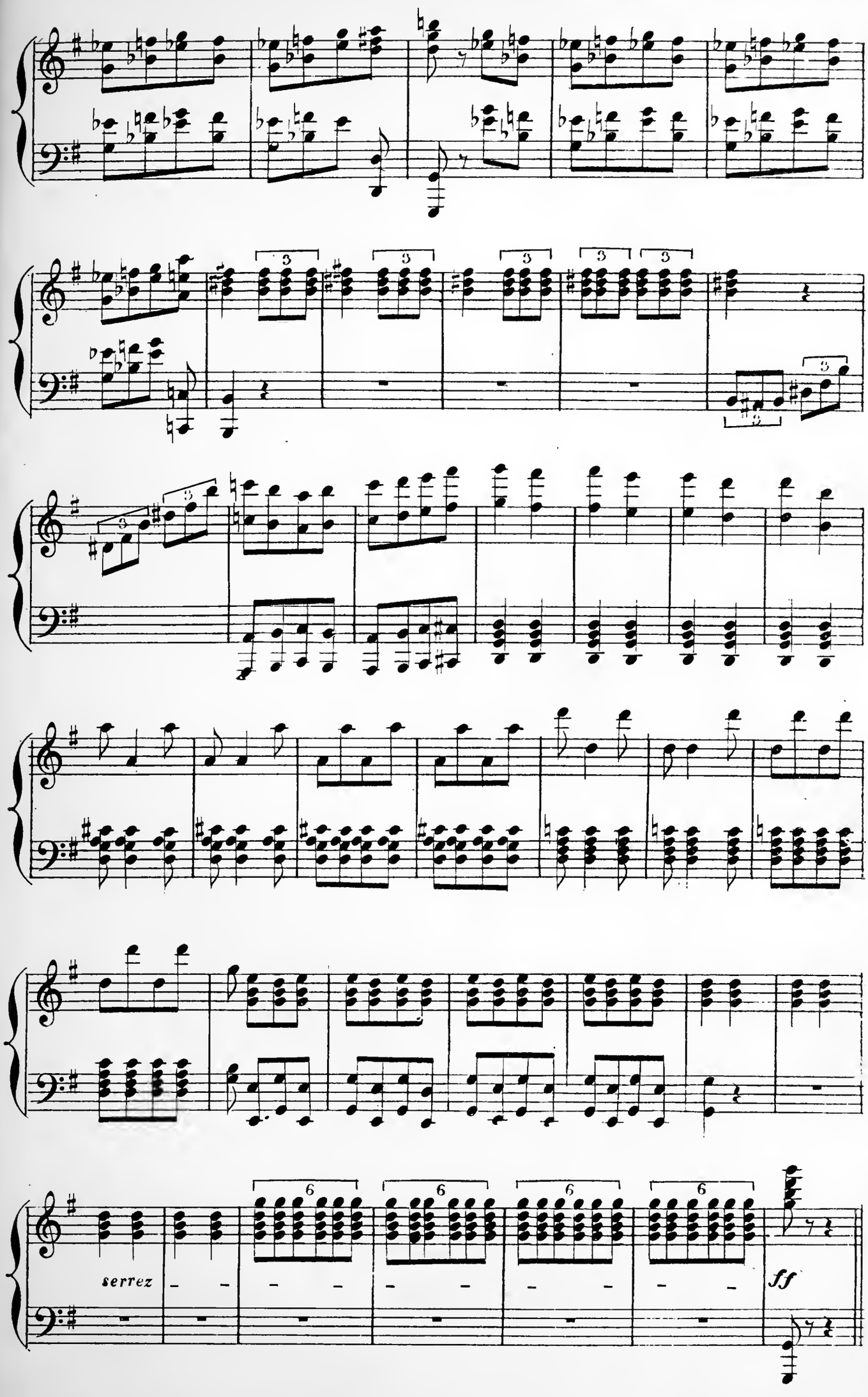

f
3
mf




ff
mf


mf
legato.

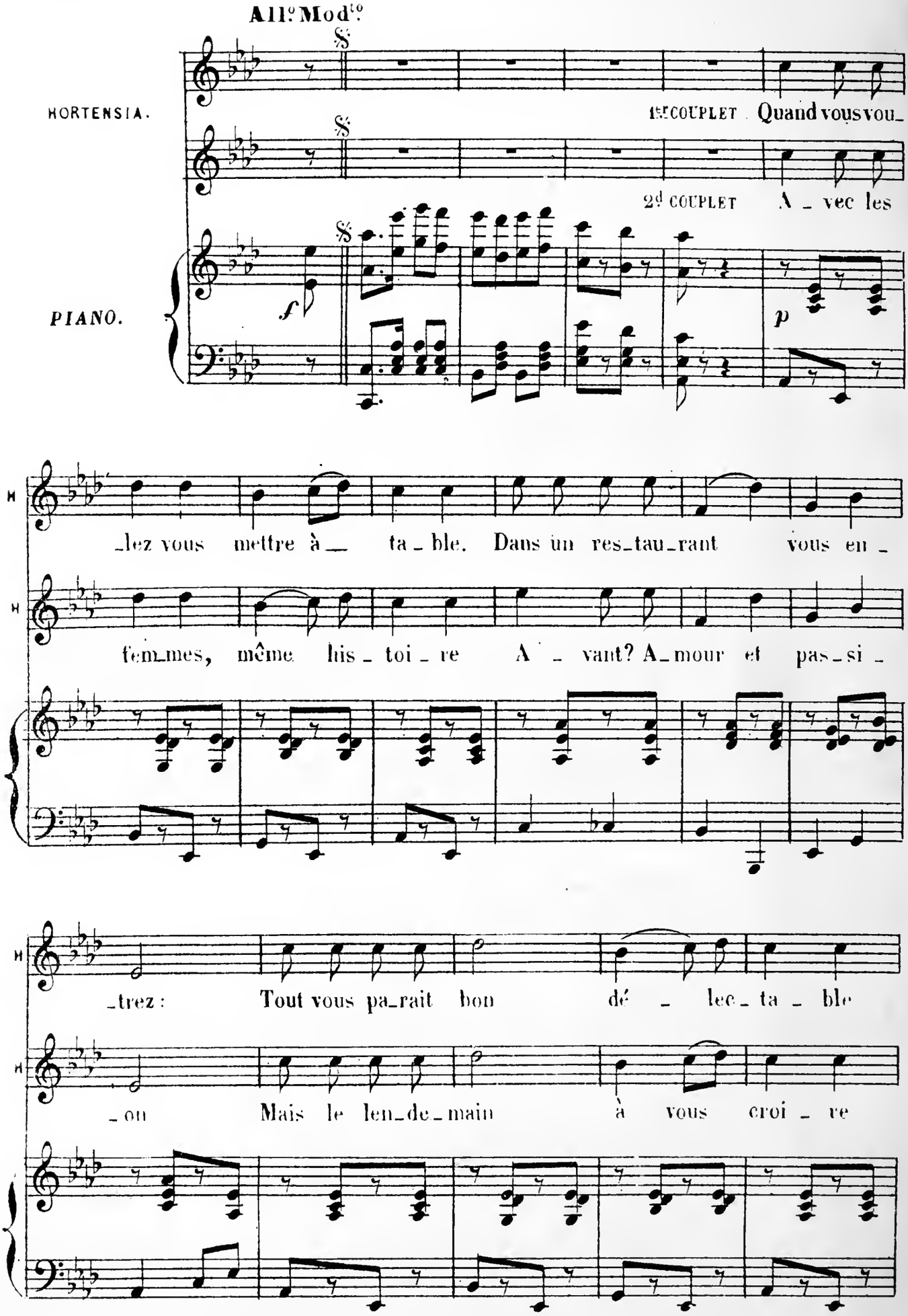

Animez
f
f

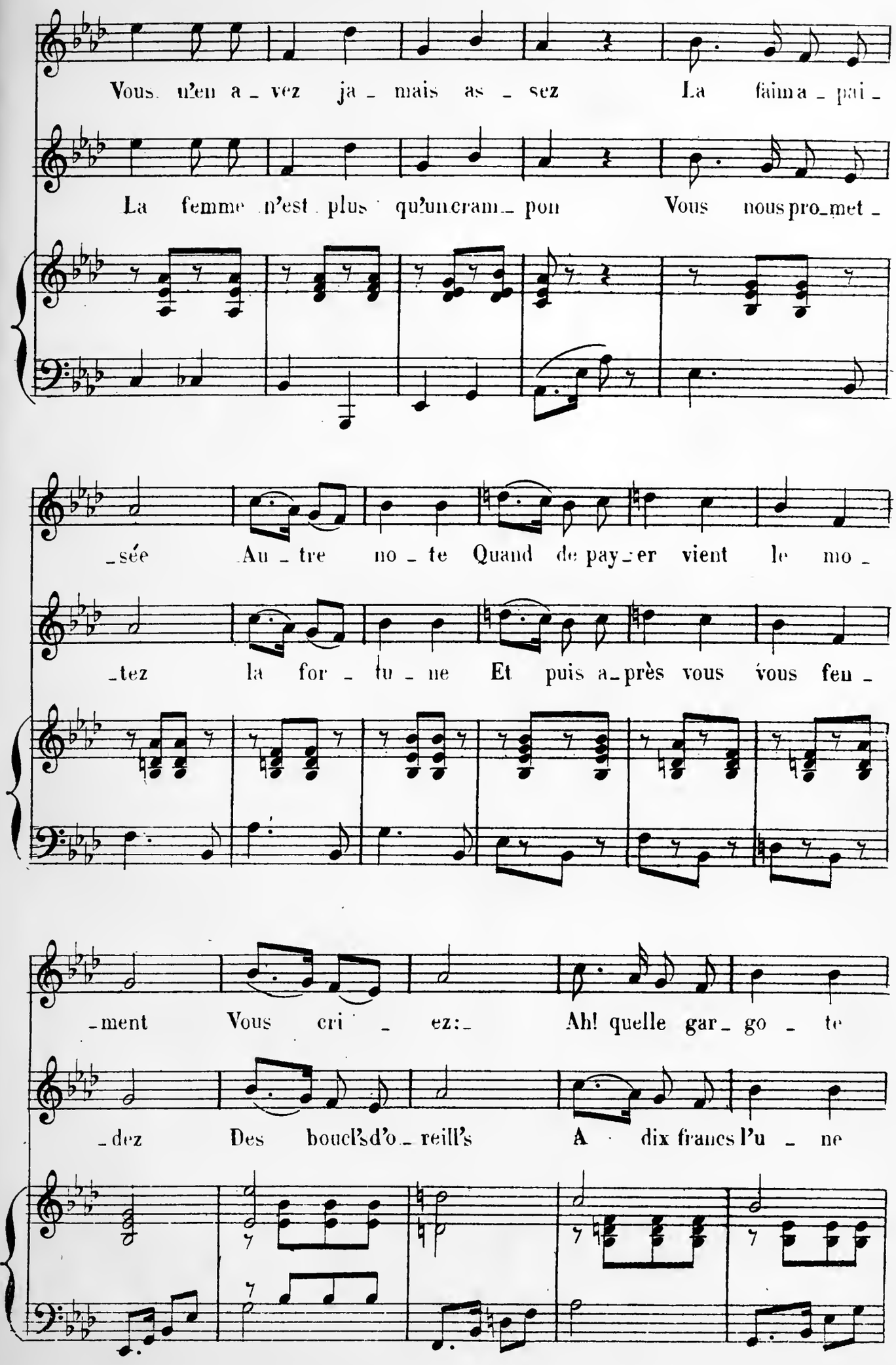

serrez
ff

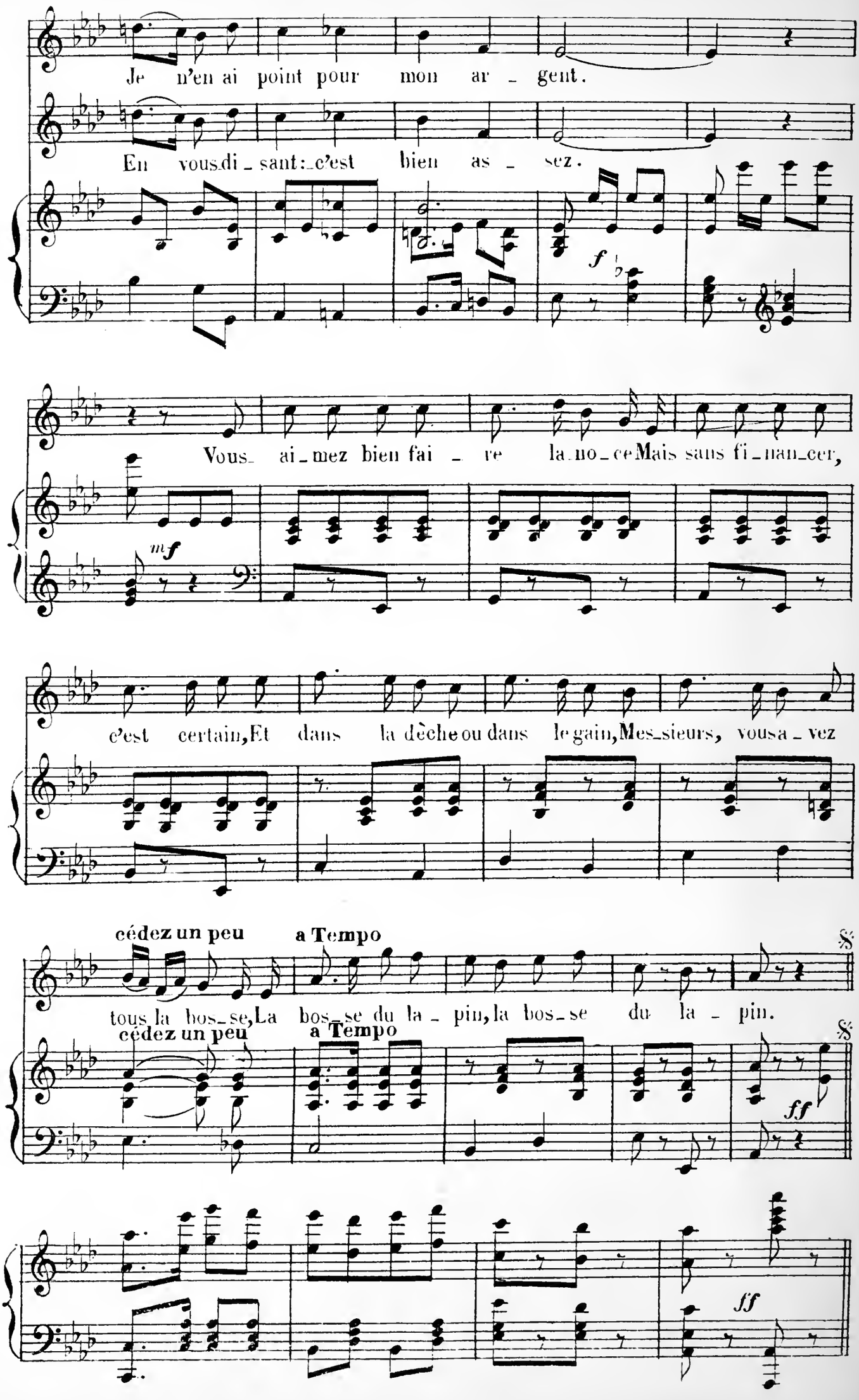
COUPLETS

HORTENSIA

N° 18.

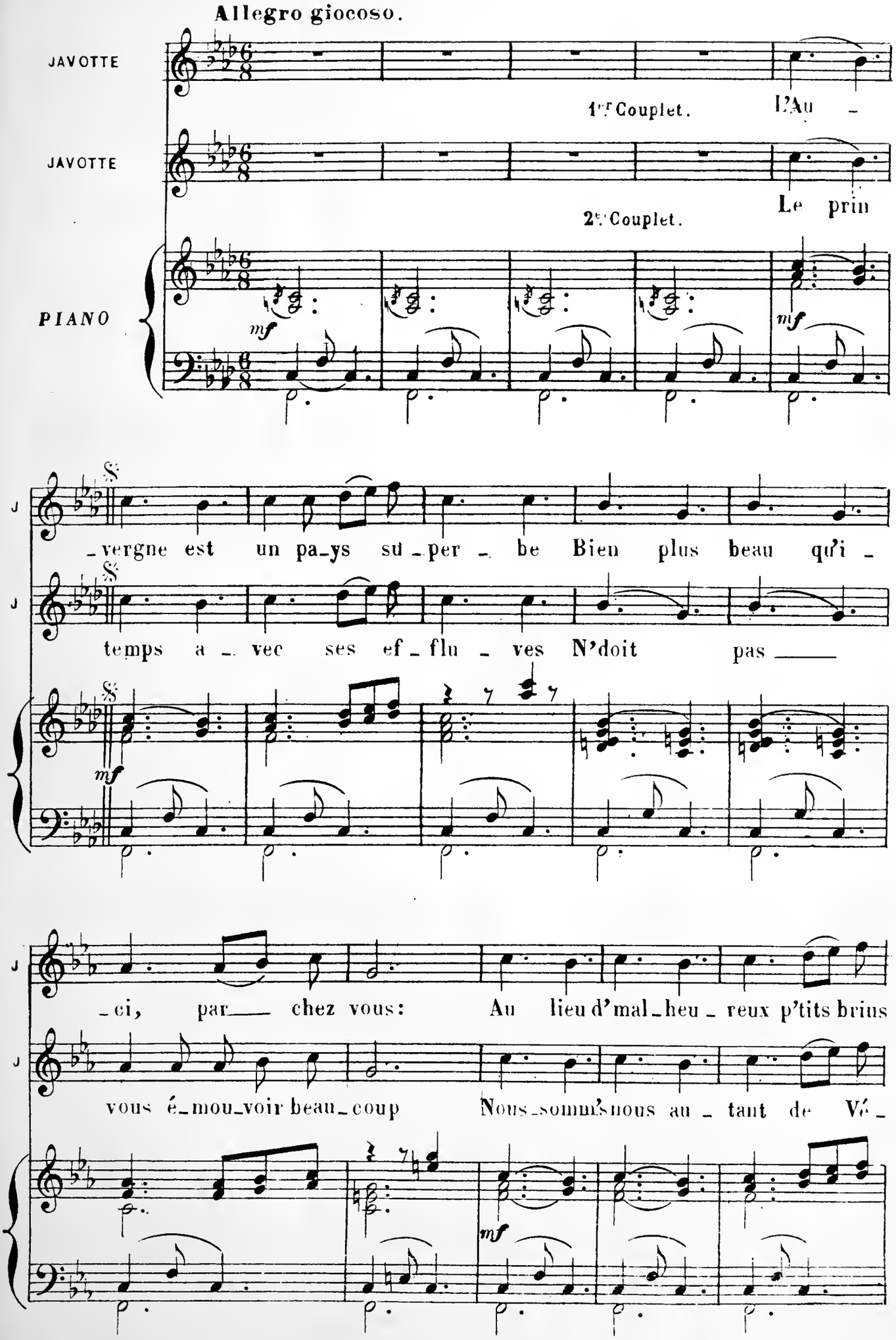


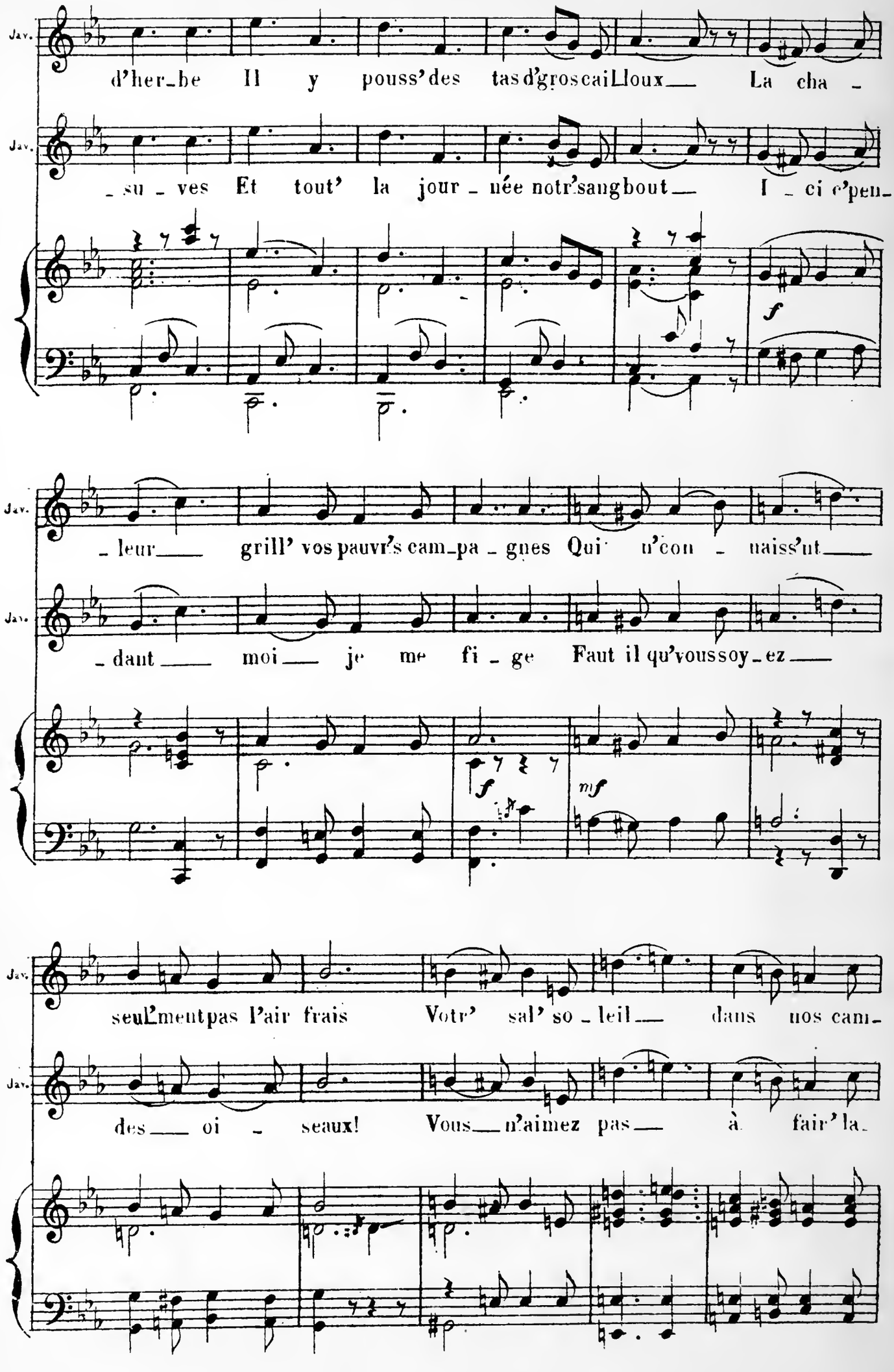

Vous n'en a_vez ja_mais as_sez La faim a_pai_
La femme n'est plus qu'un cram_pon Vous nous pro_met_
_sée Au_tre no_te Quand de pay_er vient le mo_
_tez la for_tu_ne Et puis a_près vous vous fen_
_ment Vous cri_ez:_ Ah! quelle gar_go_te
_dez Des boucl's d'o_reill's A dix francs l'u_ne

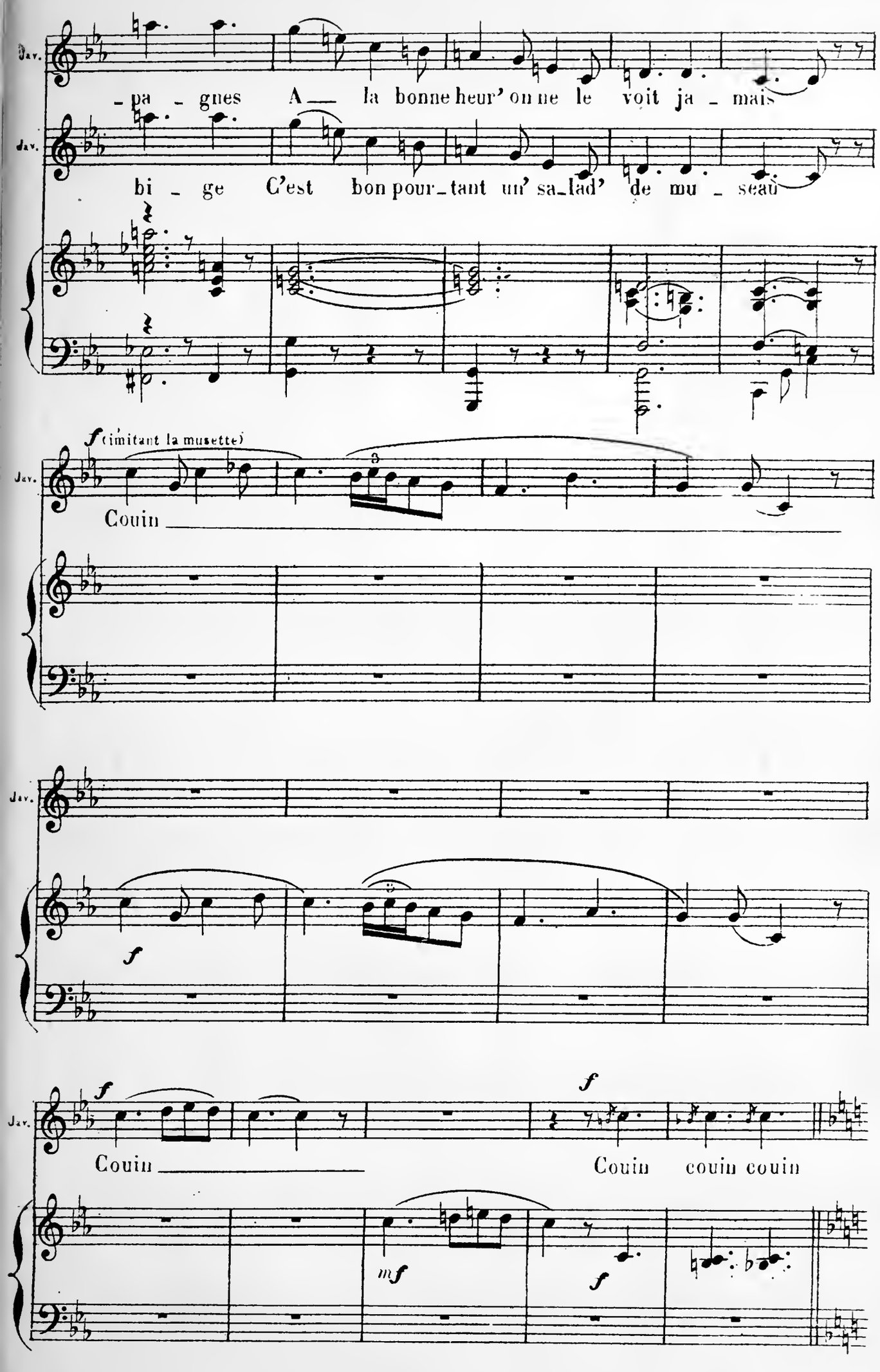

Je n'en ai point pour mon ar - gent.
En vous di - sant: c'est bien as - sez.
f
Vous- ai - mez bien fai - re la no - ce Mais sans fi - nan - cer,
mf
c'est certain, Et dans la dèche ou dans le gain, Mes - sieurs, vous a - vez
cédez un peu
a Tempo
tous la bos - se, La bos - se du la - pin, la bos - se du la - pin.
cédez un peu
a Tempo
ff
ff

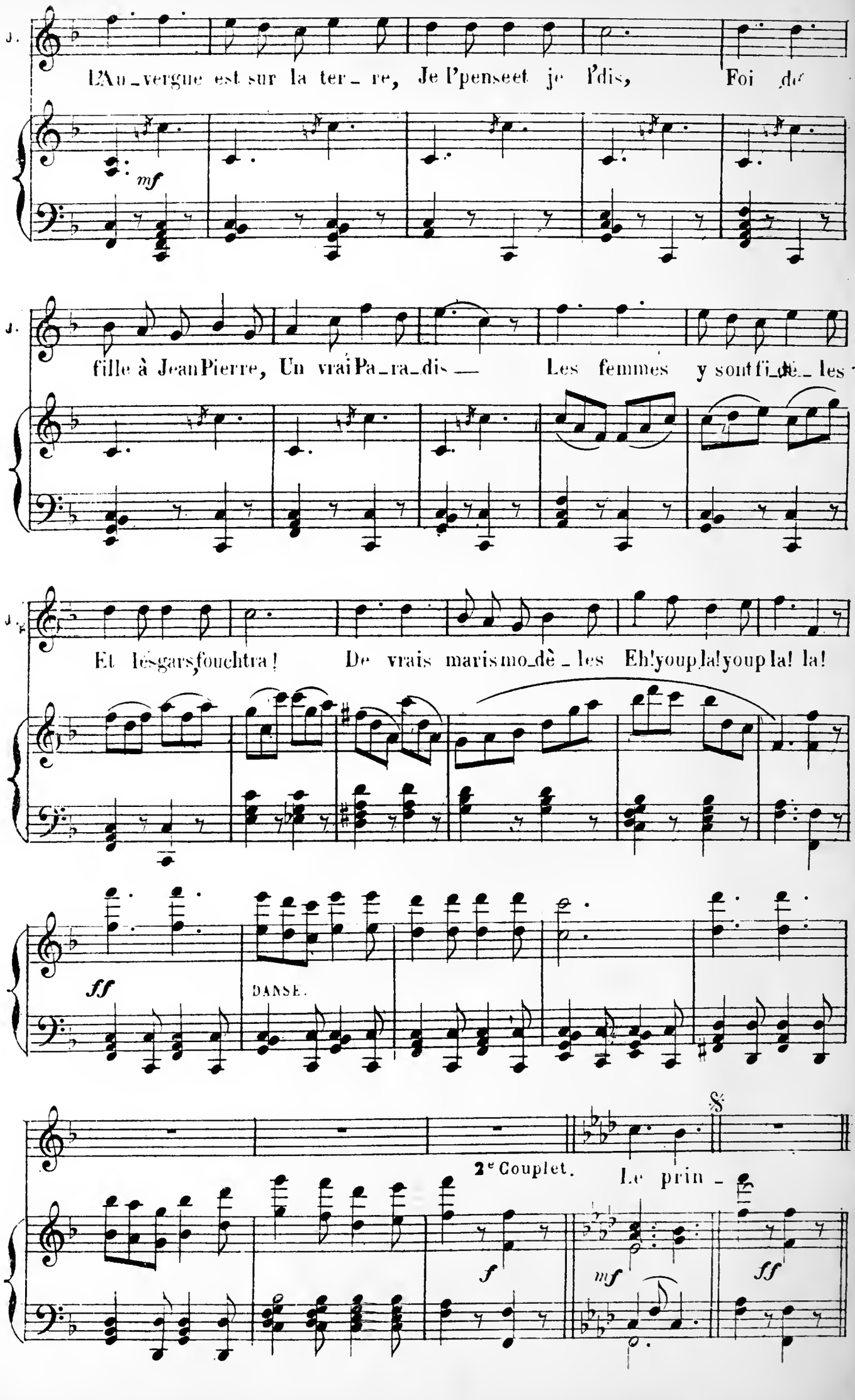
CHANSON AUVERGNATE

N° 19.



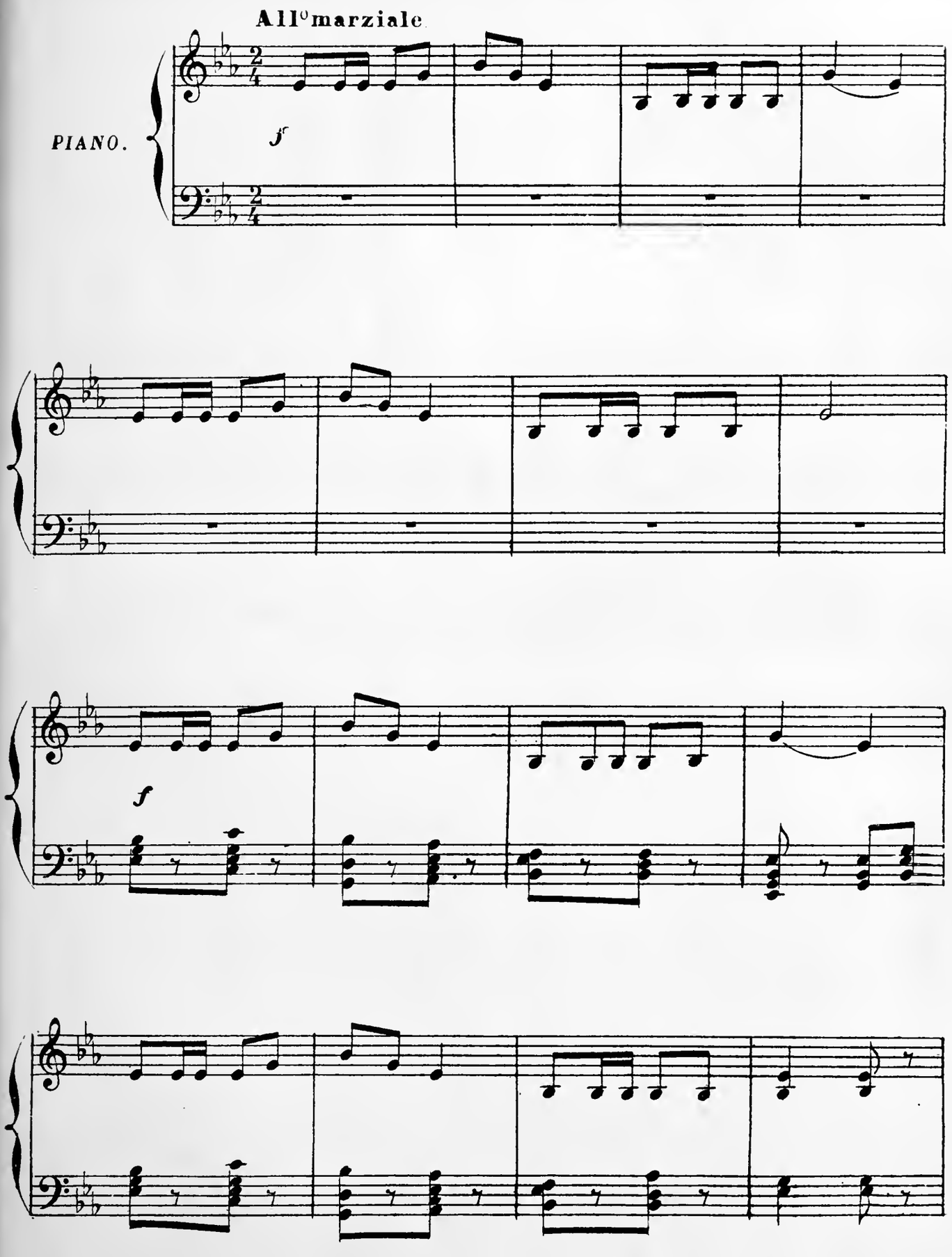

Jav.
d'her_be Il y pouss'des tas d'gros cail_loux La cha_
Jav.
_su_ves Et tout' la jour_née notr'sang bout I_ci c'peu_
f
Jav.
_leur grill' vos pauvr's cam_pa_gnes Qui n'con_naiss'nt
Jav.
_dant moi je me fi_ge Faut il qu'vous soy_ez
f
mf
Jav.
seul'ment pas l'air frais Votr' sal' so_leil dans nos cam_
Jav.
des oi_seaux! Vous n'aimez pas à fair' la_

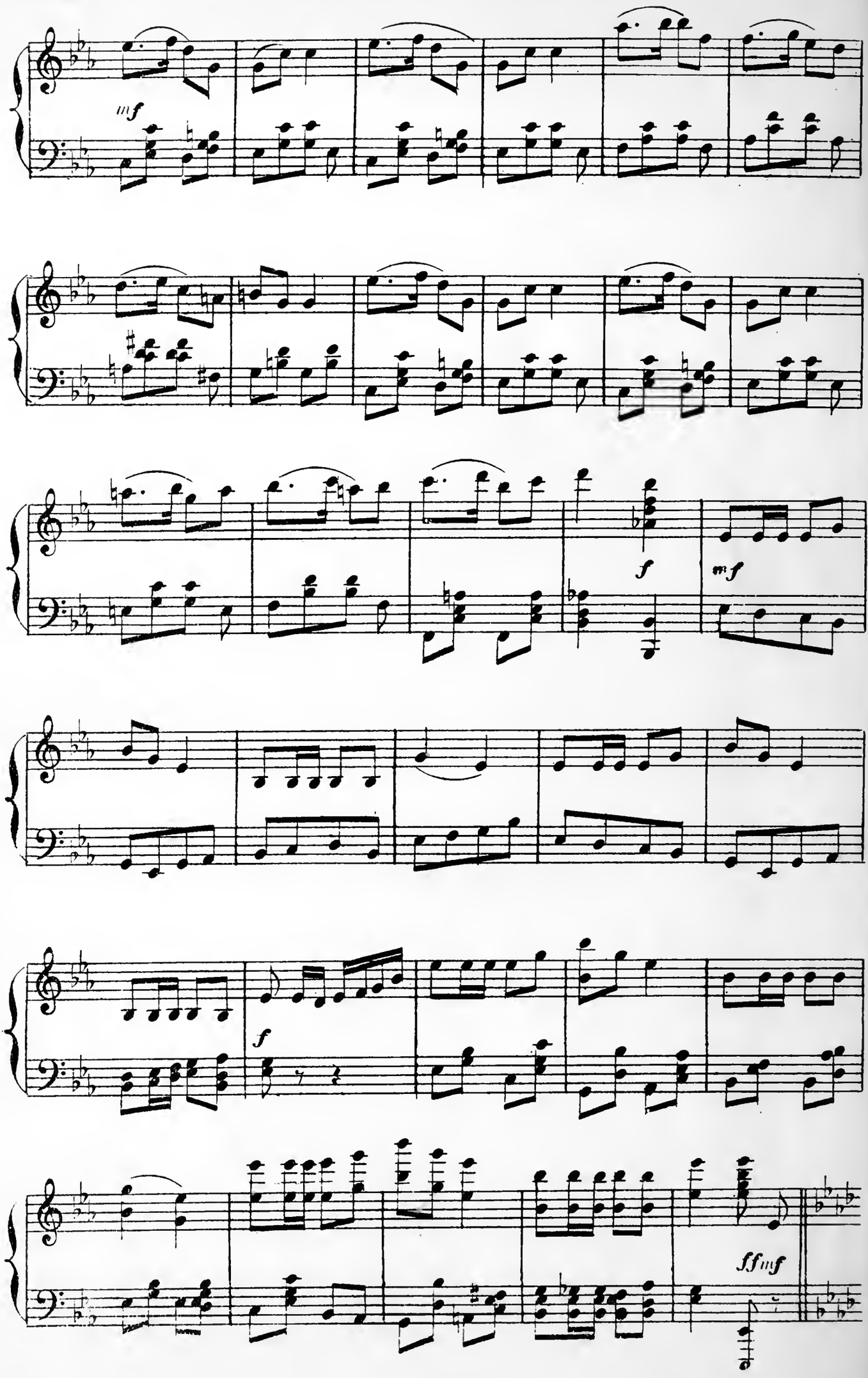

Jav.
-pa - gnes A — la bonne heur' on ne le voit ja - mais
Jav.
bi - ge C'est bon pour-tant un' sa-lad' de mu - seau
f (imitant la musette)
Jav.
Couin
Jav.
f
Jav.
f
Couin
f
Couin couin couin
mf
f

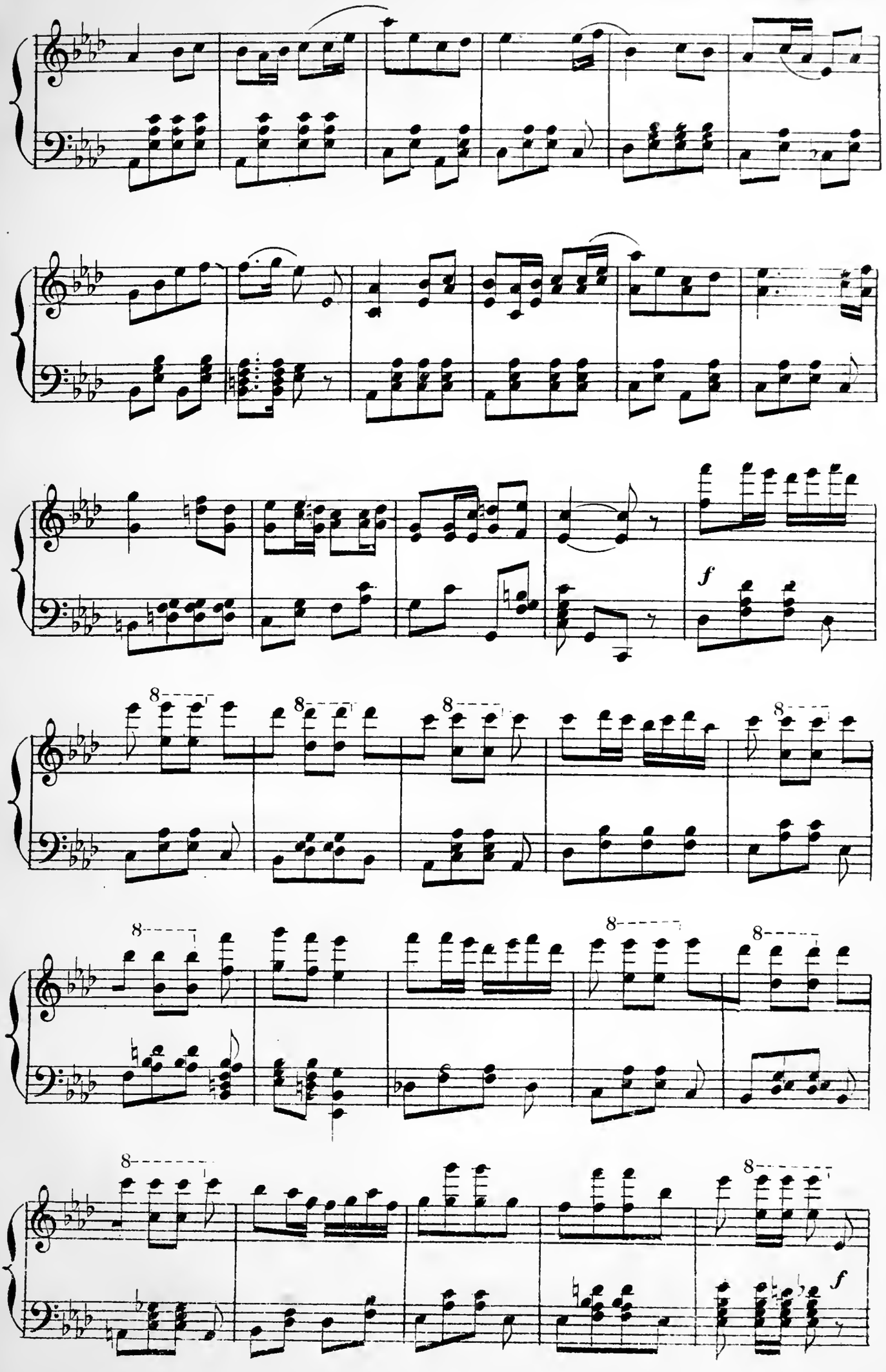

J.
L'Au_vergne est sur la ter_re, Je l'penseet je l'dis, Foi d'
mf
J.
fille à JeanPierre, Un vraiPa_ra_dis — Les femmes y sontfi_dè_les
J.
Et lesgarsfouchtra! De vrais marismo_dè_les Eh!youpla!youpla! la!
ff
DANSE.
2e Couplet.
Le prin_
f
mf
ff

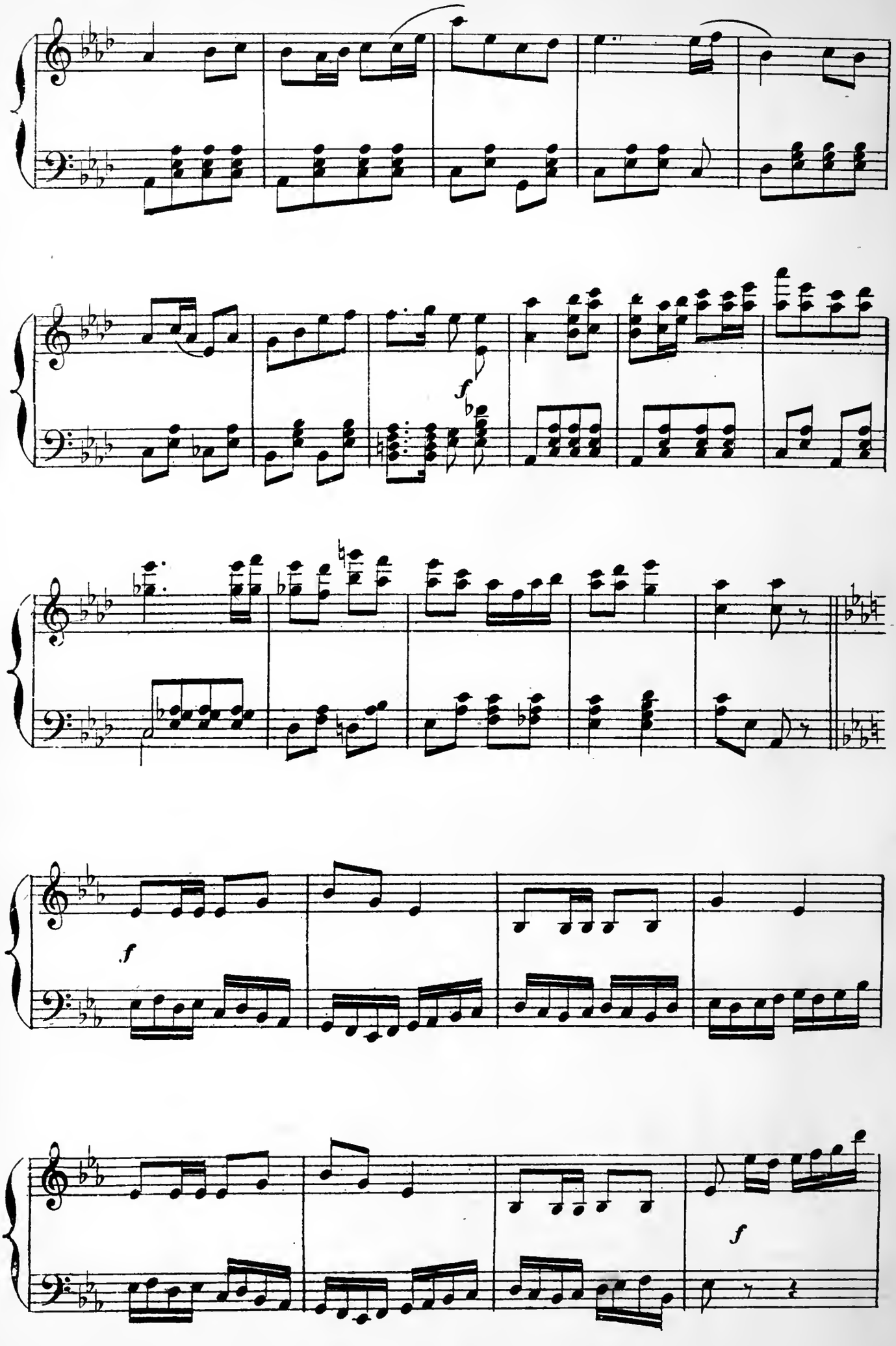
FINAL MARCHE

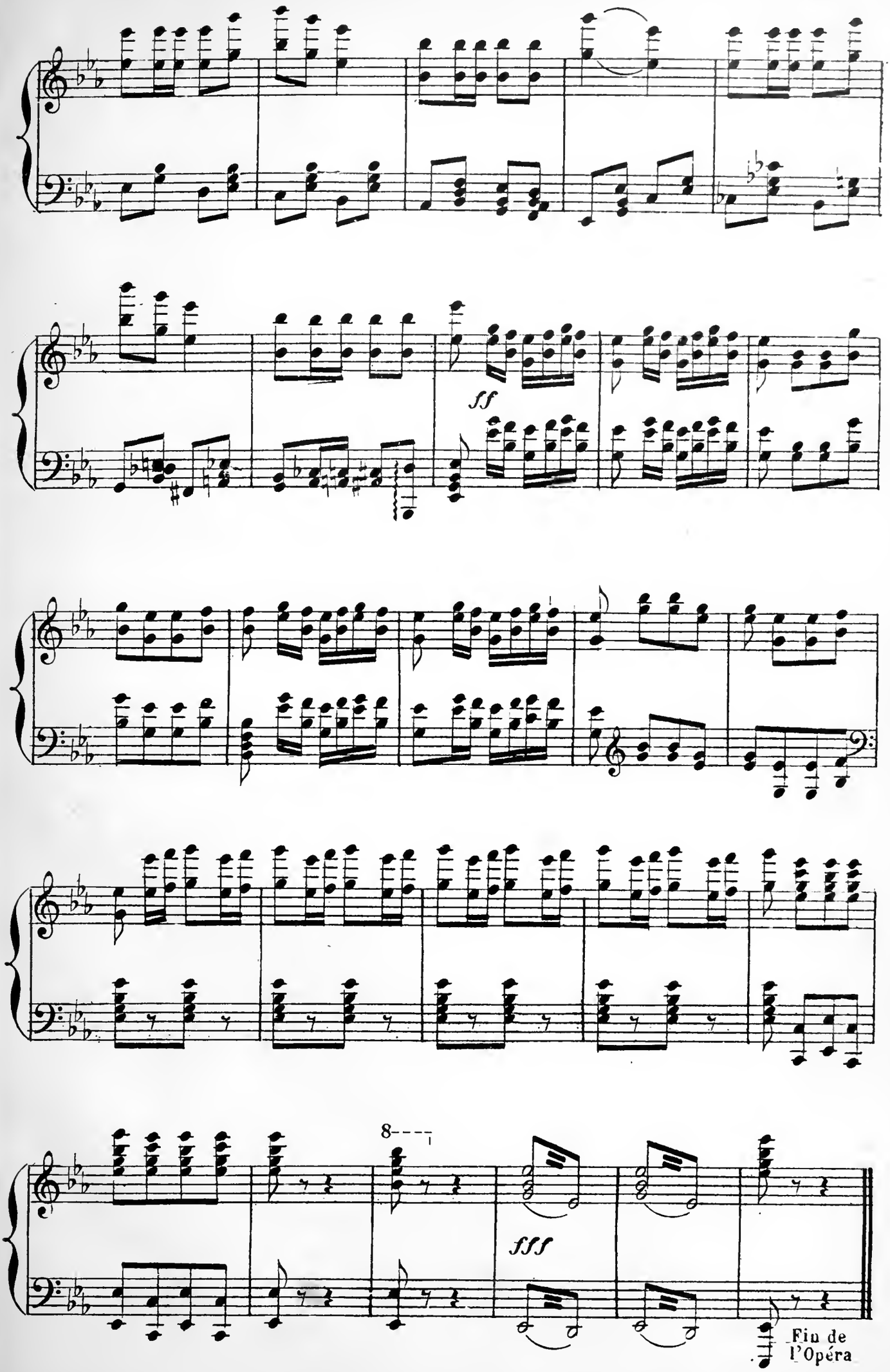
Nº 20.




mf
f
mf
f
ffinf


f
8
f


f
f
f
f


ff
8
fff
Fin de l'Opéra